imburgs agblad

Donderdag 2 september 1993

75e jaargang nr. 206.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,65

Minder misdrijven opgelost dan ooit

DEN HAAG – Slechts negentien procent van alle bij de politie bekende misdrijven is vorig jaar opgehelderd. Het ophelderingspercentage is nog nooit zo laag geweest. Dit blijkt uit het gisteren verschenen jaarverslag van het openbaar ministerie (OM).

Het OM erkent dat hiervan de suggestie uitgaat dat de inspanningen van de politie afnemen, of minder resultaat hebben. Als verzachtende omstandigheid wordt onder andere aangevoerd dat verdachten steeds minder bereid blijken andere misdrijven te bekennen, dan die waarvoor ze worden verhoord.

Ook is de werkwijze van de politie veranderd. Voorheen werd meestal geprobeerd verdachten van een groot aantal misdrijven zoveel mogelijk zaken te laten bekennen. Nu worden doorgaans alleen die zaken nog meegenomen, waarvan de verwachting is dat ze zeker tot een veroordeling zullen leiden.

Het OM maakt zich verder ernstig zorgen over de toename van het aantal ernstige geweldsdelicten. Vooral moord en doodslag, mishandeling, diefstal met geweld, en afpersing nemen toe. Het aantal doden steeg zelfs met veertig procent, tot 104 dodelijke slachtoffers.

De opbrengst van boetes is vorig jaar behoorlijk gestegen. Werd in 1991 nog 306 miljoen gulden geïnd, vorig jaar ging het om 373 miljoen gulden. Verhoogde tarieven spelen daarbij een rol.

AMATEURVOETBALBIJLAGE 93/94

Het Limburgs Dagblad blikt vandaag in een aparte bijlage vooruit op de nieuwe amateurvoetbalcompetitie. Met een grote variëteit aan achtergrondverhalen, interviews en verslagen.

Burgemeester Vossen in oktober voor rechtbank

DOOR ROB PETERS

GULPEN/MAASTRICHT – De rechtbank in Maastricht heeft maandag 25 en dinsdag 26 oktober gereserveerd voor de behandeling van de strafzaak tegen de van fraude en corruptie verdachte burgemeester Wiel Vossen van Gulpen. Dat is gisteren door een woordvoerder van het parket in Maastricht bevestigd.

Officier van justitie mr. J. van Atteveldt wilde gisteren geen details geven van de feiten die hij in de dagvaarding, die nu vrijwel gereed is, wil opnemen. „Ik denk dat de eerste die dat mag weten, meneer Vossen is," aldus Van Atteveldt.

Op 25 oktober zal het ruim vijftien maanden geleden zijn dat justitie besloot een inval te doen in de woning van burgemeester Vossen, omdat hij van malversaties werd verdacht.

Justitie slaagde er in de afgelopen periode maar moeilijk in enig bewijs in deze zaak te vergaren en steeds opnieuw werd het uitbrengen van een dagvaarding uitgesteld. Van Atteveldt denkt dat hij nu voldoende bewijs heeft verzameld.

Vossen en zijn raadsman mr. J. J. M. Goumans zijn al die maanden blijven herhalen dat van strafbare handelingen geen sprake kan zijn. Mr. Goumans heeft steeds gezegd dat 'er geen bewijs is te vinden in een zaak, die geen zaak is'.

Nieuwe eisen moslims afgewezen • Vrees voor oplaaien burgeroorlog

Vredesoverleg Bosnië mislukt

Van onze redactie buitenland

GENÈVE – De vredesonderhandelingen over Bosnië zijn gisteren mislukt op een moment dat een akkoord dichterbij leek dan ooit. De Bosnische president Alija Izetbegovic zei dat de territoriale voorstellen geen garantie gaven voor de overleving van een toekomstige moslimstaat.

VN-bemiddelaar Thorvald Stoltenberg bracht het nieuws van de mislukking onmiddellijk over aan de in Genève aanwezige secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Boutros Ghali, die naar verwachting om een speciale zitting van de Veiligheidsraad zal vragen. De bemiddelaars Owen (EG) en Stoltenberg constateerden dat men voorlopig was uitgepraat. „Of de wereld komt nu tussenbeide, óf we gaan een periode van chaos tegemoet," aldus Owen. Hij sprak de vrees uit dat de strijd in Bosnië zal verhevigen en zei ervan uit te gaan dat het staakt-het-vuren tussen de Kroaten en moslims in Centraal-Bosnië niet lang meer zal standhouden. De speciale Amerikaanse gezant Charles Redman sprak van een tragedie.

„We hebben het minimum voorgesteld dat ons een economisch en politiek levensvatbare staat zou opleveren," aldus president Izetbegovic tijdens een persconferentie, waarin hij toelichtte waarom de moslims niet akkoord zijn gegaan met het vredesverdrag. Volgens Izetbegovic weigerden de Serviërs en de Kroaten in te stemmen met de voorstellen om de moslims een landcorridor naar de Adriatische zee en meer land te geven in het noordwesten.

„Helaas zal de oorlog worden voortgezet," reageerde de Kroatische president Franjo Tudjman. Hij zei dat de Bosnische regering eisen had gesteld die de andere strijdende partijen, de Bosnische Serviërs en Kroaten, onmogelijk konden accepteren.

De Bosnische regering wilde een bredere corridor die de oostelijke enclaves Gorazde, Zepa en Srebrenica met de moslim-staat verbindt. Ook wilde ze de noordelijke stad Prijedor terug van de Serviërs. Van de Kroaten eisten de moslims een landcorridor die leidt naar de strategisch gelegen toeristenplaats Neum aan de Adriatische Zee.

Een bron bij de onderhandelingen zei dat de Bosnisch-Servische leider Radovan Karadzic zich bereid had verklaard de corridor aan de moslims te geven, maar dat hij weigerde Prijedor af te staan. De Kroatische president Tudjman weigerde Neum aan de moslims te geven, omdat daardoor Dubrovnik los zou komen te liggen van de rest van Kroatië.



• Kort na vijf uur gistermiddag arriveerden de eerste 48 asielzoekers in Hotel Riche in Geleen. Zij kwamen per bus van het overvolle opvangcentrum in Zwolle. De nieuwe gasten, afkomstig uit Afghanistan, Iran, Irak, Ivoorkust, Mauretanië en ex-Joegoslavië, werden opgevangen door directeur Har Boesten van het asielzoekerscentrum Moorheide in Sweikhuizen en hoteldirecteur Jan Verhoeven. Op de foto: asielzoekers in de hal van het hotel. Foto: PETER ROOZEN

Zie verder pagina 13
• Alleen bed, bad en brood voor nieuwe gasten 'Riche'

Nieuwe doorbraak in Midden-Oosten ophanden

Ook Jordanië dichtbij akkoord met Israëli's

JERUZALEM – Jordanië heeft gisteren verklaard dichtbij het ondertekenen van een principe-overeenkomst met Israël te zijn. Deze ontwikkeling zou de tweede doorbraak betekenen in het overleg over vrede in het Midden-Oosten in enkele dagen tijd. Momenteel vindt in Spanje geheim overleg tussen de twee landen plaats.

De Jordaanse minister van Informatie Maan Abu Nouwar zei te verwachten dat de twee landen in Washington, waar dinsdag de elfde ronde in het vredesoverleg van start is gegaan, „binnen enkele dagen" een definitieve overeenkomst zullen sluiten.

Bronnen meldden tevens dat bij de geheime besprekingen in Spanje behalve Jordanië ook Syrië vooruitgang heeft geboekt in de onderhandelingen met Israël. Ze konden echter niet bevestigen of ook Syrië dichtbij de ondertekening van een principe-overeenkomst met Israël staat. De geheime onderhandelingen tussen Israël en Syrië worden van officiële zijde ontkend.

Abu Nouwar verduidelijkte dat de Jordaanse en Israëlische onderhandelingsteams nog aan het werk zijn. Als zij het akkoord helemaal rond hebben zal het ter goedkeuring worden voorgelegd aan de regeringen van beide landen. De minister benadrukte dat het niet om een „vredesverdrag" tussen Jordanië en Israël gaat.

Volgens Abed-Rabbo, lid van het Uitvoerend Comité van de PLO, mogen onder het akkoord tussen Israël en de PLO over zelfbestuur voor Gaza en Jericho, de meer dan 800.000 Palestijnen die na de Zesdaagse oorlog van 1967 de Gazastrook en de westelijke Jordaanoever zijn ontvlucht, weer naar hun oude woongebieden terugkeren.

Israël en de PLO onderhandelen sinds twee dagen in een hotel in Oslo over wederzijdse erkenning. De delegaties van beide partijen zijn volgens Israëlische functionarissen bezig de laatste hinderpalen uit de weg te ruimen. Voldoet de PLO aan Israëls voorwaarden voor erkenning, dan vliegen minister Peres en een hoge PLO-functionaris naar Washington om de overeenkomst over 'Gaza en Jericho eerst' te ondertekenen. Komt het niet tot een wederzijdse erkenning, dan zullen in de Amerikaanse hoofdstad de delegatieleiders bij het vredesoverleg over het Midden-Oosten het document van hun handtekening voorzien.

Extra fiscaal voordeel voor carpoolers

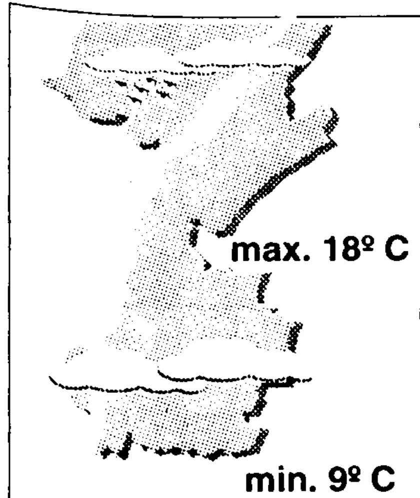
DEN HAAG – Minister Maij-Weggen (Verkeer en Waterstaat) verwacht dat carpoolers volgend jaar een extra belastigvoordeel kunnen krijgen. Momenteel wordt hierover nog overleg gevoerd met het ministerie van Financiën. Aan welke concrete maatregelen wordt gedacht, wilde de minister nog niet zeggen. Overigens maken slechts 16.000 van de bijna 500.000 carpoolers gebruik van de al bestaande regeling van de belastingvrije kilometervergoeding, aldus ANWB-directeur Nouwen. Hij zei dit gisteren bij de start van de campagne om het carpoolen te stimuleren.

Vaatwasser Philips en Bauknecht brandgevaarlijk

EINDHOVEN – Het Amerikaanse concern Whirlpool, dat enkele jaren geleden de witgoeddivisie van Philips heeft overgenomen, waarschuwt zijn Europese klanten voor brandgevaar in de vaatwasmachines met de merknamen Philips en Bauknecht. De Nederlandse Whirlpoolbedrijven zullen zaterdag de consumenten via een advertentie op de hoogte brengen, zo heeft J. Vugts, servicemanager van Whirlpool Nederland, gisteren verklaard. Vugts wil echter niet van brandgevaar spreken. „In sommige gevallen kan oververhitting ontstaan. Hierdoor kan de kunststof plint smelten, waarbij roetvorming kan optreden". Het zou gaan om apparaten van Bauknecht en Philips die tussen 1986 en juni 1989 zijn gefabriceerd. De exemplaren waarbij het brandgevaar kan ontstaan, zijn herkenbaar aan de grijze kleur van het afwasmiddelbakje. Wie één van de betreffende machines in huis heeft, kan dat melden. Monteurs van Whirlpool komen dan langs om eventuele defecten – gratis – te herstellen.

Hartoperatie redt baby in baarmoeder

LONDEN – Britse artsen hebben twee jaar geleden een succesvolle hartoperatie uitgevoerd op een baby in de baarmoeder. Professor Michael Tynan maakte de details van de operatie bekend op een medisch congres in het Franse Nice. Hij zei dat de operatie twee jaar geheim was gehouden, omdat de betrokken artsen eerst zeker wilden weten dat de patiënt wel zou overleven. Nog nooit eerder is een prenatale hartoperatie uitgevoerd, aldus de professor.



ZWAARBEWOLKT EN KOEL
Een hogedrukgebied boven Engeland bepaalt vandaag opnieuw ons weer. De mistbanken in de vroege ochtend lossen moeizaam op. Daarna drijven wolkenvelden van de Noordzee binnen. Vanmiddag brengt een zwak warmtefront wat lichte motregen. Over het algemeen is het zwaarbewolkt. De lucht is fris waardoor het vandaag niet warmer wordt dan 18 graden. Vannacht daalt de temperatuur tot 9 graden. Ook de rest van de week houdt deze koele luchtstroom aan met op vrijdag en zaterdag zwaardere buien en zonnig meer zon.

VANDAAG:
zon op: 06.51 onder: 20.22
maan op: 20.18 onder: 08.26
MORGEN:
zon op: 06.53 onder: 20.20
maan op: 20.36 onder: 09.32

Strengere alcoholcontroles



„Je hoeft niet meer te blazen!"



Hoofdrol Willem Nijholt in 'Hamlet' van Zuidelijk Toneel

'Ivo van Hove laat ons zijn paaseieren rapen'

DOOR DIRK WILLEM ROSIE

EINDHOVEN/HEERLEN – Voor zijn rol in 'De verbroken code' kwam Willem Nijholt indertijd zeven kilo aan. De baard van koning Claudius siert nu zijn gelaat, een klein offer voor een groot stuk. Voor Hamlet, het meest gespeelde stuk ter wereld, loopt ook een oude rot als Nijholt nog warm. „Op déze manier is Hamlet nog nooit gespeeld. Er is niets gedaan om het de mensen gemakkelijk te maken. Geen moderne snufjes, geen tralala, geen hapklare brok voor een groot publiek. Shakespeare en zijn taal spelen de hoofdrol en wij zijn allemaal heel dienstbaar aan het stuk. De emoties en de intriges van vierhonderd jaar geleden zijn doorgetrokken naar nu. Deze Hamlet kun je op de hoek van de straat tegen het lijf lopen."



● *Willem Nijholt: „Zo'n rol blijft in je hoofd spoken tot je in slaap valt."*

Willem Nijholt is terug in de boezem van het gesubsidieerde toneel. Drieëndertig jaar geleden is hij daar (bij het Rotterdams Toneel, Theater en de Nederlandse Comedie) begonnen. Nijholt had de pech dat hij goed kon zingen en dansen; zijn musicalperiode ('Wat een planeet', 'Foxtrot') maakte hem in dit hokjesland lange tijd verdacht bij de grote gezelschappen, die zich inmiddels allemaal met kunst waren gaan bezighouden. Het zat Nijholt niet lekker dat hij met al zijn talent en ervaring niet eens onderdak kon vinden; dat hij met stoom en kokend water vrije produkties moest maken, terwijl de jonge honden van het gesubsidieerde toneel lekker zaten te klooien in hun comfortabele schouwburgen. Tweeëneenhalf jaar geleden nog maar zei Nijholt in een interview: „Ik denk dat de grote gezelschappen bang zijn voor mijn vakmanschap. Want er wordt veel vernieuwing verkocht, hoor. De vernieuwende kleren van de keizer."

En dan duikt de ooit voor 'schmieracteur' en 'danseur' uitgescholden Nijholt plotseling op in Eindhoven, in het hol van de jonge honden, bij het Zuidelijk Toneel. De jonge Vlaamse regisseur Ivo Van Hove vroeg Nijholt (59 jaar inmiddels) voor de rol van Claudius in 'Hamlet' van Shakespeare. Aan het eind van dit jaar is Nijholt bovendien te zien bij Het Nationale Toneel in de monsterproduktie 'Kleine zielen I en II', een toneelbewerking van 'De boeken der kleine zielen' van Louis Couperus.

Willem Nijholt was in zijn tijd toch ook een 'jeune premier', waarom heeft hij zelf nooit Hamlet gespeeld? „Ik heb die rol nooit geambieerd. Toen Eric Schneider de eerste keer Hamlet speelde was ik Laertes. Ik vond het zo'n twijfelaar.

Het is héél veel tekst en ook fysiek is de rol erg zwaar. In die tijd kwam ik in het musicalgenre terecht en ik dacht: ach, Hamlet is al zo vaak gedaan. Maar daar heb ik nu spijt van. Nu denk ik dat iedere acteur de rol van Hamlet op zijn minst voor zichzelf zou moeten analyseren. Hamlet is de basis van iedere toneelspeler. Je wordt gedwongen de taal te hanteren. Hamlet, de twijfelaar, weegt alles tegen elkaar af. Shakespeare geeft met prachtige verzen stem aan de overpeinzing, aan het niet kunnen kiezen. Bovendien heeft Hamlet alles in zich wat de mens door kan maken in tijden van crisis."

Willem Nijholt was in zijn tijd ook een jeune premier, maar niet één van de lijdende soort. Door zijn vaardigheden kwam hij in de vrolijke hoek terecht. Hij is het volmondig eens met de stelling dat hij de pech had goed te kunnen dansen en zingen.

„En ik had de pech een Nederlandse acteur te zijn. In Engeland of Amerika was ik beter op mijn plaats geweest. Laurence Olivier is blijven hangen als de grote Shakespeare-vertolker, maar hij heeft ook in stukken van Noel Coward gestaan. Hij vond het niet beneden zijn waardigheid om music hall te doen of een komisch nummer, verkleed als dame, op één of ander gala. Maar in dit calvinistische land is toneel iets wat men niet doet voor zijn brood en dus verheft men het tot kunst."

Amusement

„Er wordt onderscheid gemaakt tussen het cerebrale theater en het amusement. Voor amusement trekt men zijn neus op, terwijl ik vind dat Hamlet ook amusement zou moeten zijn. Wij spelen het stuk integraal, op twee scènes na, die Shakespeare alleen maar geschreven heeft om zijn acteurs terwille te zijn. Met die viereneenhalf uur durende voorstelling moeten de mensen zich amuseren, ze mogen zich in elk geval niet vervelen."

„Ik ben een poos wrokkig geweest over de houding van de grote gezelschappen. Dat is voorbij. Zo langzamerhand dringt het ook tot die kringen door dat er misschien toch wel iets interessants aan mij zit."

Hoe is het om met jonge honden te werken die hun neus altijd wat hebben opgetrokken voor het door jou zo belangrijk geachte vakmanschap?

„De jonge mensen waar ik nu mee werk trekken hun neus helemaal niet op voor vakmanschap. Er is inderdaad een tijd geweest dat het begrip vakmanschap werd ontkend, dat je op de Rietveld-academie geen echte eend mocht tekenen. Je identiteit stond voorop. Als je je centrum maar wist te plaatsen op het centrum van je rol, dan was je er. Maar ik zie nu mensen van de toneelschool komen die maar één ding willen en dat is: leren. Leren door de praktijk. Hoe je voor de eerste keer een bepaalde emotie loskrijgt."

Qua ervaring heeft Willem Nijholt de regisseur van 'Hamlet', Ivo van Hove, in zijn zak. Maar Nijholt heeft diep respect voor de Vlaming.

„Hij laat zijn acteurs zoeken, maar hij laat ze zoeken naar wat hij wil dat ze vinden. Het is een beetje paaseieren rapen. Ivo heeft ze verstopt en zijn acteurs mogen lopen hoe ze willen, maar je moet wél bij zijn paaseitje terecht komen. Ik deed in de vrije sector niet aan zoektochten, daar hadden we geen tijd voor. Dat deed ik thuis. Mijn vriend heeft wel eens geroepen: oh jee, we liggen weer met zijn drieën in bed. Dan ligt zo'n rol bij je in bed, die blijft in je hoofd spoken tot je in slaap valt."

Wennen

„Ik houd er van om bij het 'zetten' van het stuk bepaalde dingen af te spreken. Dat was bij Ivo niet aan de orde en daar moest ik inderdaad heel erg aan wennen. Maar ja, ik ben zo blind voor die man, voor zijn werk. Daarom doe ik deze Hamlet.

Neem nou zo'n 'Begeren onder de olmen'. Wie speelt er nu nog O'Neill? Maar Ivo heeft er het stof vanaf geblazen en hij durft er nog een stel koeien bij op het toneel te zetten ook! Die waren volgens mij trouwens ook geregisseerd. Dit tijdgebonden, Amerikaanse verhaal had in Brabant kunnen spelen."

„Ivo laat niet af, hij bijt zich in je vast. Hij heeft mij dingen laten doen waarvan ik niet had gedacht dat ik die op mijn leeftijd nog durfde te doen. Hij heeft me buiten mezelf laten treden, hij heeft me open gescheurd. Daar heb ik de tol meteen voor moeten betalen. Ik heb een stem van beton, maar bij Ivo ben ik hem kwijt geraakt."

„Ivo legt de klemtonen altijd goed. Hij brengt glansmomenten aan waardoor begrippen komen bovendrijven waar andere regisseurs over heen zouden lezen. Met al het uiterlijke vertoon van zijn vaste ontwerper Jan Versweyveld weet Ivo Van Hove toch een voorstelling te maken die zindert van de subtekst."

Na de Vlaamse première in juni (dat was ter gelegenheid van Antwerpen Culturele Hoofdstad) kreeg de voorstelling slechte kritieken. „Ivo Van Hove is te hard aangepakt. De première kwam te snel, we hadden in dat moeilijke en voor de spelers soms zelfs gevaarlijke decor nog een paar try outs extra moeten spelen. Wij hebben op de première niet gegeven wat we hadden moeten geven en de pers gaf ons niet de benefit of the doubt."

Zaterdag 4 september is er een herkansing. Dan gaat 'Hamlet' van het Zuidelijk Toneel, met Bart Slegers in de titelrol en – naast Willem Nijholt – Viviane De Muynck, Henk van Ulsen, Loes Wouterson en Antonie Kamerling in de bijrollen in Nederlandse première in de Stadsschouwburg Eindhoven.

In Limburg is 'Hamlet' op 8 oktober te zien in het Theater aan het Vrijthof in Maastricht en op 12 oktober in de Maaspoort in Venlo.

expositie

Duo-expositie in galerie Gaudi

LANDGRAAF – Keramiek van Yves Malfliet en schilderijen van Anita de Baaij worden tot en met 10 oktober getoond in galerie Gaudi, Hereweg 83 in Landgraaf. De galerie is geopend op vrijdag van 16 tot 20 uur, zaterdag en zondag van 13 tot 17 uur.

De Belg Yves Malfliet is keramist van huis uit, maar maakt installaties in diverse materialen. Zijn objecten getuigen van durf wat betreft expressie, spot en zelfspot. Gaudi toont een deel van het oude werk maar ook enkele speciaal voor deze tentoonstelling gemaakte objecten. Bekend zijn zijn 'Corsetten', draagbare keramiek met ironische inslag: Beierse bierpullen aan een toiletpot, kandelaars en een keramische stofzuiger opgedragen aan Maria. Malfliet gebruikt banale onderwerpen om ze in een nog banalere context te plaatsen.



● *'Corsette de Delft' van Yves Malfliet.*

Anita de Baaij begon met pentekeningen, gevolgd door een periode van olieverfschilderijen. De laatste jaren combineert zij acrylverf met lak, foto, krijt en olieverf. In haar werk staat de menselijke figuur centraal. Abstract en figuratief schilderen wordt daarbij gecombineerd. Verder maakt Anita de Baaij zeefdrukken in een kleine oplage, die dezelfde intensiteit uitstralen als haar grote doeken.

k

verder in

MAASTRICHT – Het Machault-Ensemble geeft zaterdag een concert in de Waalse Kerk, St.-Pieterstraat 6 in Maastricht. Dit in 1993 internationaal samengestelde ensemble presenteert een programma met composities van Guillaume de Machault (1300-1377) en (soms anonieme) tijdgenoten. Al naar gelang de aard van de muziek verandert de groep van samenstelling. De musici van het Machault-Ensemble zijn afkomstig van de conservatoria van Utrecht en Den Haag. Het concert in de Waalse Kerk begint om 20.00 uur.

VALKENBURG-HOUTHEM – In de St.-Gerlachuskerk van Valkenburg-Houthem heeft vanavond het zevende concert plaats uit de serie van de Stichting Kerkconcerten Houthem St.-Gerlach. Op het Binvignatorgel zal organist Gijs van Schoonhoven uit Deventer vanaf 20.15 uur werken uitvoeren van o.a. De Sola, Stanley, Wallond, Bach en Dandrieu.

VALKENBURG – In het Openluchttheater van Valkenburg vinden de twee laatste activiteiten van dit seizoen plaats. Zondag voert toneelgroep De Bron uit Noorbeek vanaf 15 uur Shakespeare's Hamlet uit. Volgende week woensdag treedt het Fanfarekorps der Limburgse Jagers op in het Openluchttheater. Het concert begint om 20.30 uur.

Magistraal orgelfestiv

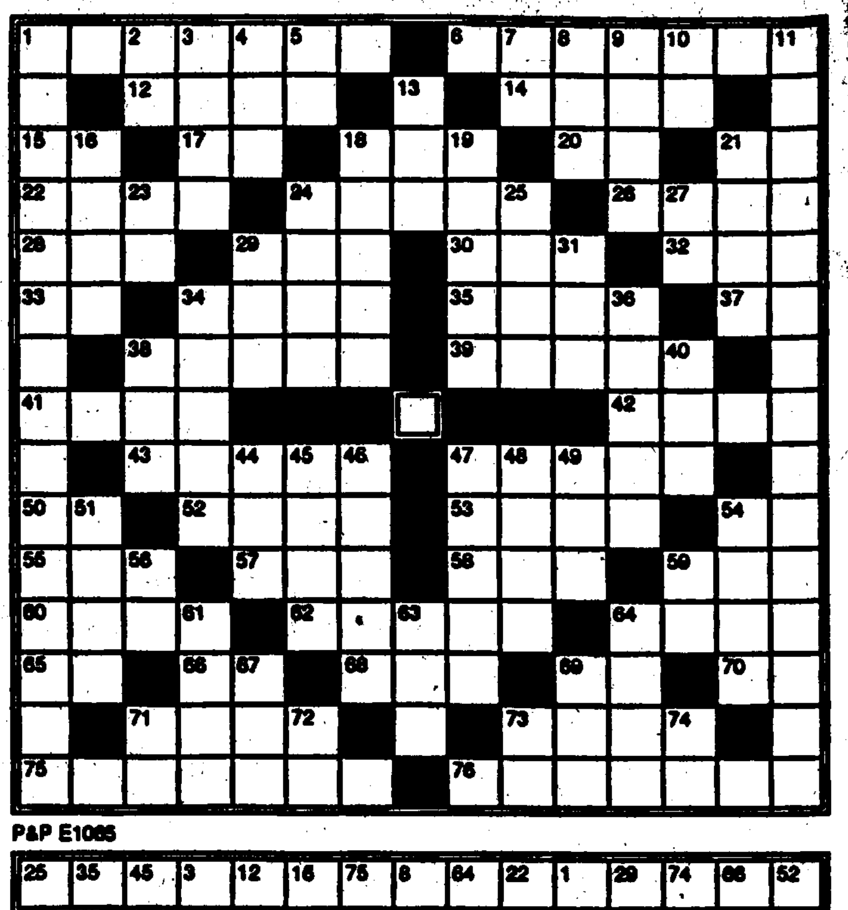
DOOR PETER P. GRAV

MAASTRICHT – H
gel – koning of ko
der instrumenten?
In de wijde omtrek
het daarover oneens
wijl voor Duitsers
Orgel' vrouwelijk is,
nen Fransen aan 'l'
echter mannelijke k
teiten toe. Onze taal h
zich afzijdig; die vind
orgel' slechts onzijdig

Dat een (Engelse) organi
Gillian Weir het instrume
onmiskenbaar mannelijk
straling geeft, ligt niet
tend aan haar overtu
ferme speelwijze. Het pro
ma, waarmee ze eergister
een volle St.-Servaasb
L'Europe & l'Orgue, het
pees Orgel Festival Maas
1993, afsloot, had met
'symfonische' orgelcompo
zonder meer een viriel k
ter.

Opvallend krachtig ver
Gillian Weir het met disso
ten gekruide en op de g
riaanse Te Deum-melodie
bouwde Te Deum pour O
van Jeanne Demessieux.
contrastwerking van een
delige compositie van Ke
Leighton kwam in de s
trant van de organiste vo
tot zijn recht: een rust
doorlopende Prelude,
vluchtig Scherzo en een d
re, gedragen Passacaglia. S
derachtig liefelijk daarent
klonk het impressionistisch
tinte Rosace (roosvenster)
de Esquisses Byzantines
Henri Mulet; ongetwijfeld
aardigste stuk van dit con
En dan de grote festival-fi
de Vijfde Orgelsymfonie
Charles-Marie Widor. Een c
positie die niet alleen qua l
te (bijna drie kwartier), m
tevens vanwege zijn toch
profaan karakter en orkest
klinkende registraties in n
onderdoet voor een orkests
fonie. Een schitterende va
tiereeks als opening; ver
gens een andante en een a
gio, in lyrisch opzicht
innige schoonheid, met er
sen een enigszins rustiek
doend allegro cantabile
middendeel. Tenslotte de
grootse stijl klinkende, befa
de toccata.
Magistraal!

puzzel van de dag



P&P E1065

25	35	45	3	12	16	75	8	64	22	1	29	74	66	52

KRUISWOORDPUZZEL

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: 1 vrucht; 6 kaartspel; 12 op het genoemde; 14 inwilliging; 15 heer; 17 klaar; 18 door; 20 de oudere; 21 eenheid van kracht; 22 opgooi; 24 dor; 26 telw.; 28 insekt; 29 gesloten; 30 danspartij; 32 alvorens; 33 eerstkomende; 34 boodschapper; 35 guitig; 37 koninklijk besluit; 38 stijlperiode; 39 meubelstuk; 41 wild zwijn; 42 deel van het been; 43 stad in Engeland; 47 livreibediende; 50 goudeenheid; 52 taaie lekkernij; 53 bloedvat; 54 uiting van kou; 55 jong dier; 67 tennisterm; 58 wig; 59 snavel; 60 vrl. dier; 62 herrie; 64 vlug; 65 stoomschip; 66 aardr. aand.; 68 regel; 69 jongstleden; 70 bokstterm; 71 koraaleiland; 73 smelting; 75 evenaar; 76 metaal.

VERTIKAAL: 1 zeiljachtgrootte; 2 zangnoot; 3 doorweekt; 4 besmettelijke ziekte; 5 schaakterm; 7 klaar; 8 muurinham; 9 inborst; 10 sint; 11 boterbloem; 13 vogel; 16 vluchtigheid; 18 kanselrede; 19 mech. mens; 21 lans; 23 sint; 24 grote vogel; 25 staatsiekleding; 27 zangnoot; 29 insekt; 31 deel van japon; 34 adellijke titel; 36 grauwe erwt; 38 slaapplaats; 40 afkerig van werk; 44 roofdier; 45 dier; 46 kwebbel; 47 stof; 48 stad aan de Rode Zee; 49 wig; 51 kegelvormig; 54 stromend water; 56 zangnoot; 59 de onbekende; 61 rekening; 63 telw.; 64 pantoffel; 67 loterijbriefje; 60 zeilvaartuig; 71 uitroep; 72 onderwijs; 73 zangnoot; 74 titel.

oplossing gisteren

OPLOSSING E 1063

HORIZONTAAL: 1 walnoot; 6 platina; 12 kerf; 14 arak; 15 te; 17 e.k.; 18 rok; 20 m.n.; 21 T.T.; 22 staf; 24 Baarn; 26 klei; 28 oer; 29 dof; 30 eer; 32 til; 33 V.N.; 34 kade; 35 eren; 37 Il.; 38 hemel; 39 konijn; 41 raak; 42 daar; 43 lepel; 47 klaar; 50 Ra; 52 roze; 53 wals; 54 de; 55 Ede; 57 lev; 58 aak; 59 bod; 60 demi; 62 leest; 64 emoe; 65 Ir.; 66 Ds.; 68 net; 60 O.L.; 70 p.p.; 71 teer; 73 span; 75 geweten; 76 granaat.

VERTIKAAL: 1 wetsovertreding; 2 L.K.; 3 neef; 4 ork; 5 of; 7 la; 8 arm; 9 tank; 10 ik; 11 artilleriedepot; 13 boa; 16 eten; 18 rafel; 19 kreek; 21 teil; 23 ar; 24 bode; 25 nero; 27 Lt; 29 dam; 31 ren; 34 keker; 36 nijdas; 38 hal; 40 nar; 44 pol; 45 ezel; 46 leven; 47 kwast; 48 laat; 49 alk; 51 ader; 54 doop; 56 Em.; 59 BM; 61 idee; 63 een; 64 elan; 67 set; 69 opa; 71 t.w.; 72 re; 73 Sr.; 74 na.

Winwoord: KANTOORONKOSTEN

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:

Abonnementen	045-739881
Advertenties	045-739866
Algemeen	045-739911
Piccolo-advertenties	045-719966

Fax:

Advertenties	045-739284
Algemeen	045-739364
Redactie	045-739264

Banken:

ABN-AMRO Heerlen	57 75 35 935
Postbank	10 35 100

Rayonkantoren:

Brunssum	045-256363
Geleen	046-746868
Kerkrade	045-452932
Maastricht	043-264477
Roermond	04750-18484
Sittard	046-515577

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:

per maand	ƒ 28,40
per kwartaal	ƒ 85,20

Per acceptgiro:

per maand	ƒ 29,65
per kwartaal	ƒ 86,45
losse nummers	ƒ 1,65
	Bfr. 30

Alle opdrachten worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

de slimme slapjanus



recept

Gevulde tomaten

8 stevige vleestomaten
500 gram rundergehakt
evt. 1 teen knoflook
1 ei
droog broodkruim
peper, zout
mosterd
nootmuskaat
pweterselie
8 plakjes jonge kaas.

Was de tomaten en snijd met een scherp mesje het kapje van de tomaten af. Hol de tomaten voorzichtig uit.
Doe het gehakt in een kom. Pel de teen knoflook en knijp deze boven de kom uit.
Maak het gehakt verder aan met ei, broodkruim, peper, zout, nootmuskaat, fijngehakte peterselie en mosterd.
Vet een ovenschaal licht met boter in. Vul de tomaten met het aangemaakte gehakt en zet ze dicht bijeen in de ovenschotel.
Verwarm de oven voor op 200 °C.
Laat de tomaten in de warme oven in ongeveer 25 minuten gaarbakken.
Leg ongeveer 5 minuten voor het einde van de oventijd op elke gevulde tomaat een plakje kaas.



Nederland doet mee aan nieuw vredesleger VN

GRONINGEN - Nederland is bereid eenheden te leveren voor de 'stand-by'-troepenmacht van de VN. Secretaris-generaal Boutros Ghali van de VN wil de beschikking hebben over deze troepen om in spoedgevallen snel vredes-operaties te kunnen uitvoeren. Staatssecretaris Frinking van Defensie heeft dat gisteren in Groningen gezegd tijdens een conferentie van de Vereniging van Europese Rechtenstudenten.

VN-functionarissen hebben de afgelopen twee dagen in Den Haag uitgelegd wat de bedoeling van de „stand-by-force" is en hebben laten weten dat een Nederlandse bijdrage daaraan vooral op het gebied van logistiek, verbindingen en transport zou kunnen liggen. De VN-deskundigen inventariseren thans op welke bijdragen van de lidstaten in beginsel zou kunnen worden gerekend. Frinking benadrukte dat het niet gaat om een staand VN-leger dat kan worden ingezet als er ergens ter wereld agressie wordt gepleegd. Wel betreft het troepen voor operaties ter handhaving van de vrede, waarop de VN op korte termijn een beroep kan doen als de organisatie in tijdnood is. De afzonderlijke regeringen die een bijdrage aan de stand-by-troepenmacht hebben toegezegd, houden het recht om per operatie 'nee' te zeggen tegen een verzoek van de VN.

De eenheden van de nieuwe VN-macht moeten zelfstandig kunnen opereren, zodat zij onmiddellijk voor een bepaalde taak kunnen worden ingezet en daarvoor niet van andere troepen afhankelijk zijn.

Het is de bedoeling dat de VN gaat beschikken over een soort databank waarin de eventuele bijdragen van de lidstaten zijn opgenomen. Zo kan de VN snel zien hoe een troepenmacht moet worden samengesteld, als de nood aan de man is. Boutros Ghali hoopt dat hij in de loop van volgend jaar over de standby-force kan beschikken.

Alleen beter betaalden profiteren van maatregel

Nadeel minima door hoger arbeidsforfait

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG - De verhoging van de belastingaftrek voor arbeidskosten (het arbeidskostenforfait), waartoe het kabinet voor 1994 heeft besloten, is ongunstig voor de lagere inkomens. Veel van de betrokkenen zullen niet van de verhoging profiteren. Als er wel een belastingvoordeel optreedt, is dat groter naarmate het inkomen stijgt.

Het kabinet besloot vorige week in het kader van het inkomensbeeld 1994 het arbeidskostenforfait te verhogen van maximaal 1.578 gulden per jaar naar 2.000 gulden. De PvdA was lange tijd tegen de maatregel, maar stemde er uiteindelijk mee in. Door de verhoging van het forfait wordt werkenden een voordeeltje gegeven boven niet-werkenden.

Indirect wordt de afstand tussen loon en uitkering vergroot. Het kabinet verwacht dat daardoor tienduizenden uitkeringstrekkers een baan gaan zoeken. Door de grotere vraag naar vooral laag gekwalificeerd werk zouden werkgevers ook meer banen voor de ex-uitkeringstrekkers gaan aanbieden.

Kringen rondom minister Kok erkennen dat veel mensen met een laag inkomen nu al niet toekomen aan het maximale arbeidskostenforfait. Hun arbeidskosten zijn lager dan de 1.578 gulden. Zij profiteren dus ook niet van de verhoging van het maximum naar 2.000 gulden.

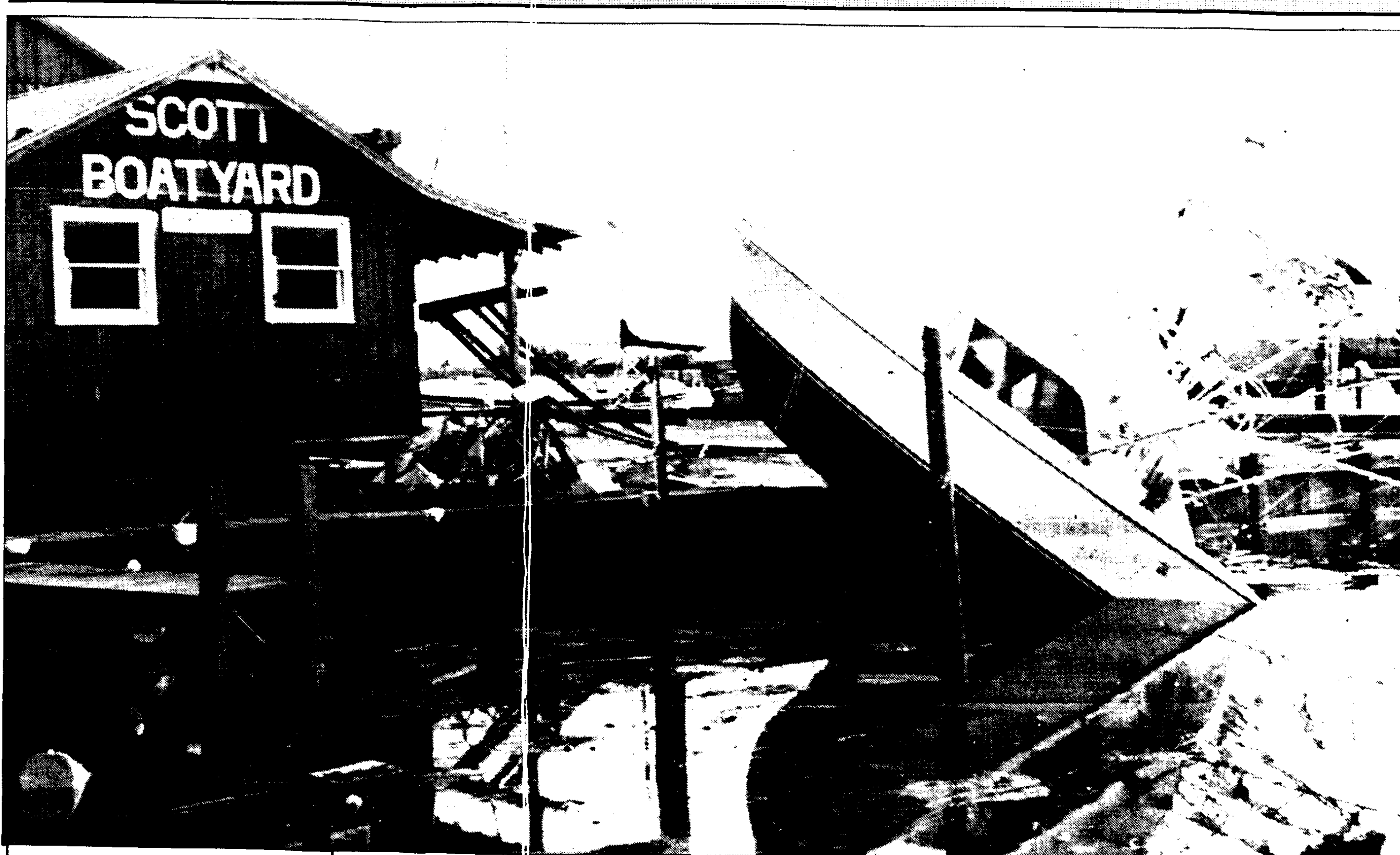
Ook wordt toegegeven dat mensen met een laag inkomen van een forfait van 2.000 gulden veel minder overhouden dan iemand met een hoog inkomen. Dit houdt verband met het belastingtarief van de betrokkene. Voor mensen met een inkomen tot ruim 43.000 gulden geldt een belastingtarief van 38,4 procent. Tegen dat tarief wordt het forfait 'afgerekend'. Bij hogere inkomens gelden belastingtarieven van vijftig en zestig procent.

„De verhoging van het forfait heeft voor de minima eerder een negatief dan een positief effect," aldus een zegsman van de PvdA. Het kabinet heeft daar overigens, voor zover mogelijk, in de voor 1994 berekende koopkrachtdaling voor diverse groepen rekening mee gehouden.

Metaalnijverheid repareert wao-gat

RIJSWIJK - Werkgevers en werknemers in de metaalnijverheid hebben overeenstemming bereikt over de reparatie van het wao-gat. Dat heeft de vakraad voor deze sector, het centrale overlegorgaan, gisteren bekendgemaakt. De werknemers zullen collectief voor het wao-gat zijn verzekerd tot 1 januari 1994. De werknemers betalen volgend jaar een premie van 0,29 procent van hun brutoloon. Dit jaar hoeft nog geen premie te worden betaald.

'Emily' valt mee



● *De orkaan 'Emily' heeft minder schade aangericht aan de oostkust van de Verenigde Staten dan werd gevreesd. De orkaan, die vooraf een kwart miljoen mensen naar veiliger oorden deed vluchten, heeft geen levens geëist; wel vielen hier en daar gewonden. In de staat Virginia wordt een surfer vermist. De orkaan is na een kortstondig bezoek aan de staat North Carolina teruggekeerd naar de Atlantische Oceaan. Volgens weerdeskundigen vormt 'Emily' niet langer een gevaar. De autoriteiten hebben dan ook de noodtoestand ingetrokken.* Foto: EPA

Vice-president beschuldigd van corruptie

Jeltsin schorst rivaal

Van onze redactie buitenland

MOSKOU - De Russische president Boris Jeltsin heeft gisteren zijn rivaal generaal Aleksandr Roetskoj tijdelijk ontheven van diens functie als vice-president. Roetskoj reageerde verontwaardigd en noemde de beslissing onwettelijk. Ook Jeltsins andere rivaal, de conservatieve parlementsvoorzitter Roeslan Chasboelatov, noemde de ontheffing illegaal. Hij zei dat het parlement het decreet waarin de maatregelen zijn vervat, ongedaan zal maken.

Met de rel lijkt een nieuwe ronde begonnen in de machtsstrijd tussen Jeltsin en zijn conservatieve tegenstanders. Beschuldigingen over corruptie aan het adres van Roetskoj zijn volgens Jeltsin aanleiding voor zijn besluit. Naast de vice-president onthief hij tevens zijn medestander vice-premier Vladimir Sjoemejko van diens functie, eveneens wegens beschuldigingen over corruptie.

De maatregelen blijven van kracht totdat duidelijkheid bestaat over de beschuldigingen tegen Roetskoj en Sjoemejko, aldus Jeltsins woordvoerder. De stappen zijn volgens hem genomen omdat de beschuldigingen die Roetskoj en Sjoemejko aan elkaars adres uiten, de staat schade berokkenen.

Generaal Roetskoj, die samen met Jeltsin in juni 1991 werd gekozen, heeft gezegd te beschikken over elf koffers met belastend materiaal tegen medewerkers van Jeltsin. Vooral Sjoemejko is volgens de vice-president bij corruptiepraktijken betrokken. De vice-premier zou geld hebben doorgesluisd naar Zwitserse bankrekeningen. Sjoemejko heeft Roetskoj er op zijn beurt van beschuldigd drie miljoen dollar op een rekening in Zwitserland te hebben staan.

Onverwerkt koloniaal verleden weegt het zwaarst

Kamermeerderheid wil Princen niet toelaten

DEN HAAG - Zolang Nederland zijn koloniale verleden niet heeft verwerkt, is de Indonesische mensenrechtenactivist Poncke Princen niet welkom in ons land. Dat is de conclusie van het debat in de Tweede Kamer over de weigering van minister Kooijmans (Buitenlandse Zaken) om Princen een visum te verlenen. Een meerderheid in de Kamer steunt Kooijmans in dat besluit.

Princen deserteerde in 1948 uit het Nederlandse leger en sloot zich aan bij de Indonesische vrijheidsstrijders.

„Wie Princen een visum verleent, zet hem op het morele ere-podium en dat is een diskwalificatie van de oud-Indië-strijders," verwoordde het GPV-Kamerlid van Middelkoop het gevoel van een Kamermeerderheid van CDA, VVD, SGP en GPV.

Minister Kooijmans wil de discussie over het onverwerkte koloniale verleden niet uit de weg gaan, „maar zij kan niet worden beslecht aan de hand van één enkel geval." De bewindsman wil de gevoelens ontzien van oud-Indië-strijders die destijds in Indonesië wel hun burgerplicht vervulden.

Niet het feit dat Princen in 1948 deserteerde is voor Kooijmans de reden geweest om het visum te weigeren, „maar dat hij de wapens heeft opgenomen tegen zijn eigen mensen. Dat heeft diep gewortelde emoties opgeroepen," aldus Kooijmans. Het CDA wil graag recht doen aan de grote groep jonge Nederlanders die destijds onvrijwillig naar Indonesië werd gestuurd.

De PvdA, Groen Links en D66 vinden dat Poncke Princen wel een visum moet krijgen. „De kwestie van de visumverlening dreigt vermalen te worden door een oordeel over wat goed en kwaad was in de geschiedenis," aldus Kohnstamm (D66). Hij noemt het hypocriet dat Nederlandse bewindslieden Princen wel aanmoedigen in zijn strijd voor de mensenrechten, maar hem geen visum geven.

Bromtoon op hoortoestel te verhelpen

DOETINCHEM - Slechthorenden hoeven niet ongerust te zijn over de storing die nieuwe draadloze telefoons op hun hoortoestellen veroorzaken. De zogeheten kermit-telefoons geven weliswaar een irritante bromtoon, maar die is met enkele kleine technische aanpassingen fors te reduceren. Fabrikanten zijn al ver gevorderd met het vinden van een oplossing. Nieuwe hoortoestellen worden afgeschermd en bestaande zijn zo te behandelen, dat de bromtoon alleen nog binnen een afstand van vijf tot tien centimeter van de telefoon te horen is. Iemand met een hoortoestel kan de telefoon dus niet gebruiken. Verwacht wordt dat de fabrikanten ook dat probleem zullen oplossen.

VS snijden diep in defensiebegroting

WASHINGTON - De Verenigde Staten zullen de komende jaren scherp snoeien in de Amerikaanse defensie, maar de defensie-industrie daarbij ontzien. De VS zullen een aanzienlijke militaire aanwezigheid in Europa en Azië behouden.

Het plan - ontwikkeld door het Pentagon en inmiddels goedgekeurd door president Bill Clinton - bezuinigt zwaar op de bouw van vliegtuigen en het aantal militairen. Het totale aantal manschappen gaat terug van 1,7 miljoen naar 1,4 miljoen, maar de VS zullen hun twaalf vliegdekschepen handhaven. Ondanks een forse reductie in het aantal militaire bases in de VS zelf, voorziet het nieuwe voorstel van Clinton in handhaving van ongeveer 100.000 manschappen en 150 vliegtuigen in Europa en bijna 100.000 militairen in Azië.

PvdA stijgt in gunst kiezers

DEN HAAG - De PvdA stijgt in de gunst van de kiezers. Als er nu verkiezingen zouden zijn, zou de partij 17,7 procent van de stemmen krijgen, goed voor 28 Kamerzetels. Dit blijkt uit een peiling van het bureau Interview. Het onderzoek werd begin deze week afgesloten. Een maand geleden scoorde de PvdA nog maar 15,3 procent. Medio juni slechts 14,4 procent. Met een score van 28 Kamerzetels zou de PvdA de derde partij van het land worden na CDA (50 zetels) en VVD (29 parlementariërs). In een vorige peiling van Interview, en in een recente van NIPO, kwam de PvdA op een vierde plaats uit. Opvallend is het inzakken van D66 in de peilingen. De Democraten zouden bij verkiezingen nu nog maar 17,5 procent van de stemmen krijgen: 27 Kamerzetels. Medio juni was D66 nog goed voor 21,7 procent van de stemmen: 33 zetels. GroenLinks doet het steeds slechter. Ook de CD zakt in de polls, maar krijgt nog altijd vier zetels.

punt uit

● Program

De PvdA wil de komende kabinetsperiode niet verder korten op de ww. Ook de uitkeringen bij ziekte en arbeidsongeschiktheid mogen niet verder worden verlaagd. Dat blijkt uit het nog vertrouwelijke ontwerp-verkiezingsprogramma van de PvdA. De bijstand moet volgens de PvdA verder op individuele omstandigheden worden toegesneden. De PvdA wil de komende kabinetsperiode de zo'n negen miljard gulden bezuinigen. Dat geld wordt merendeels via lastenverlichting aan de burger teruggegeven. Zaterdag wordt het programma officieel gepresenteerd.

● Accijns

Het kabinet houdt vast aan de accijns op frisdranken. Een door de Tweede Kamer eind vorig jaar aangenomen motie-Van der Vaart (PvdA) om de accijns te schrappen wordt niet uitgevoerd. Er is geen geld voor. De accijns levert nu jaarlijks 450 miljoen gulden op.

● Reclassering

De reclassering gaat meer prioriteiten stellen en meer resultaatgericht werken. Dat kan betekenen dat de reclassering sommige groepen mensen die met Justitie in aanraking komen niet meer helpt. Dat is één van de gevolgen van een grootscheepse reorganisatie van de reclassering in Nederland. De - nu nog - negentien verschillende stichtingen en de Nederlandse Federatie van Reclasseringsinstellingen (NFR) gaan op in één grote nieuwe organisatie. Door de verandering vervallen 100 banen. De NFR verwacht dat de inkrimping zonder gedwongen ontslagen verloopt.

● Demjanjuk

De Amerikaanse regering zal geen beroep aantekenen tegen het besluit van een rechtbank om de terugkeer van John Demjanjuk naar de Verenigde Staten goed te keuren. Daarmee is de weg vrijgemaakt voor de terugkeer van Demjanjuk, die een maand geleden door een Israëlische rechtbank werd vrijgesproken van nazi-misdaden.

● Jackson

Michael Jackson heeft zich gisteren in Maleisië weer aan het volk getoond. De Amerikaanse zanger trad op voor 50.000 uitzinnige fans in het nationale stadion van Singapore. Het concert werd maandag vlak voor aanvang afgelast omdat Jackson was geveld door zware migraine-aanvallen.

● Kalshoven

De Nederlandse hoogleraar Frits Kalshoven is wegens ziekte voorlopig teruggetreden als voorzitter van de VN-commissie die onderzoek doet naar oorlogsmisdaden in het voormalige Joegoslavië. Het is onduidelijk of Kalshoven nog op zijn post zal terugkeren. De hoogleraar zei dat zijn vertrek geen verband houdt met klachten van commissieleden over de gebrekkige middelen die de Verenigde Naties ter beschikking stellen voor het onderzoek.

Treurende weduwnaar gokt op doorbraak in wetenschap

Franse dokter vriest dode echtgenote in

DOOR HANS GERTSEN

NEUIL-SUR-LAYON - Het zou het scenario van een succesvolle Hollywood-film kunnen zijn. Een gepensioneerde, ietwat excentrieke arts woont op een fraai zestiende-eeuws kasteeltje op het Franse platteland en deelt daar zijn leven met een mooie, beduidend jongere dame. De idylle is perfect, totdat zijn levensgezellin op een kwade dag aan een ongeneeslijke vorm van kanker blijkt te lijden en kort daarna overlijdt. De arts kan het de idee dat haar fraaie lichaam door de wormen zal worden verteerd niet verdragen en besluit haar in te vriezen. Vroeg of laat zal de medische wetenschap zo ver zijn gevorderd dat ze weer tot leven gewekt en genezen kan worden, zo hoopt de treurende weduwnaar.

Het hierboven beschreven scenario is echter niet aan een fantasievol brein in het Amerikaanse filmmekka ontsproten, maar aan dat van de nu 72-jarige arts Raymond Martinot in het Franse Neuil-Sur-Layon ten zuiden van Saumur. In 1984 overleed zijn toen 49-jarige, maar veel jonger ogende, levensgezellin Monique Leroy aan kanker en dokter Martinot besloot haar stoffelijk overschot in te vriezen.

Sindsdien rust het lichaam van Monique in een speciaal daartoe ingerichte diepgevroren crypte (-55 graden Celsius) in de kelder van het kasteeltje waar Raymond en Monique samen zo gelukkig waren. Een wereldprimeur, zo weet dokter Martinot zeker. „Er wordt veel over gepraat, maar nergens anders ter wereld heeft iemand een dergelijk experiment aangedurfd."

Dokter Martinot, behalve arts ook natuurkundige, was al jarenlang gefascineerd door het idee en volgde experimenten met ingevroren weefsel, embryo's en organen op de voet. Hij wilde in eerste instantie zijn eigen lichaam voor het experiment ter beschikking stellen, maar door de dodelijke ziekte van zijn levenspartner raakte de zaak in een stroomversnelling. „We hebben er samen over gepraat en Monique was er onmiddellijk mee akkoord," zo vertelt de excentrieke arts.

Of Monique op een goede dag inderdaad weer tot leven gewekt kan worden, weet hij niet. „Je weet maar nooit," zo zegt de gepensioneerde arts. Het staat volgens hem in ieder geval als een paal boven water dat de medische wetenschap in het kankeronderzoek grote vooruitgang boekt. „Wat men nu op het gebied van genetische manipulatie en DNA-onderzoek kan, was een paar jaar geleden nog volstrekt ondenkbaar. Dus wie weet."

Tot nu toe trok het experiment van dokter Martinot niet veel aandacht, maar daar gaat verandering in komen. Met ingang van deze maand stelt hij zijn Chateau Preuil eenmaal per maand een avond open voor het publiek. Iedere eerst zaterdag van de maand vanaf 18.30 uur kunnen maximaal vijftig bezoekers een blik werpen in de kamers waar Monique en Raymond lief en leed deelden. Hoogtepunt van de rondleiding is een bezoek aan de crypte, van toelichting voorzien door de arts zelf. En dat alles tegen betaling van dertig franc, ongeveer een tientje. Van de opbrengst hoopt dokter Martinot het onderhoud en het stroomverbruik van de vriesinstallatie, enkele duizenden guldens per jaar, te kunnen betalen.

„Ik ben al jaren op zoek naar een sponsor, maar niemand lijkt in het experiment geïnteresseerd," zo verzucht Raymond Martinot. Een probleem dat des te nijpender wordt omdat ook hij zijn lichaam wil laten invriezen als hij onverhoopt komt te overlijden voordat de wetenschap in staat is Monique weer tot leven te wekken. „De voorbereidingen zijn al getroffen. Mijn zoon zorgt in dat geval voor alles," zo verzekert de arts.

Arabische sjeiks die als Dagobert Duck in bassins vol bankbiljetten zwemmen. Dat was begin jaren tachtig geen karikatuur, maar absurde werkelijkheid. Inmiddels zijn de oliesjeiks met hun onmetelijke schatten aan petrodollars wat uit het beeld verdwenen. Hun rol als investeerder lijkt overgenomen door lieden die liever Boris Boef spelen. De economieën, zo beweren pessimistische criminologen, dreigen afhankelijk te worden van de witgewassen duiten van drugsbaronnen. De olieprinsen zouden inmiddels zoveel oliegeld hebben verspeeld, dat een land als Saoedi-Arabië, ooit mammoet-kredietgever, nu zelf geld moet lenen. Een drama? Welnee zeggen deskundigen. Zolang het Saoedisch vorstenhuis de onderdanen in de watten legt en er niet over peinst om belasting te heffen, blijft alles pais en vree.

Welvarend Saoedi-Arabië in financiële problemen

Geldnood helpt democratie

DOOR HENK POSTMA

AMSTERDAM – Is Saoedi-Arabië, ooit de rijkste, en nog steeds veruit de grootste olieproducent, tot de bedelstaf verheven? Jazeker, suggereren Amerikaanse kranten die de afgelopen dagen ook in Nederland gretig werden geciteerd. Het machtige koninkrijk in het Midden-Oosten zou zelfs al zo diep in de schulden zitten, dat het opnieuw miljarden dollars moet lenen. Volgens Amerikaanse 'deskundigen' is de kans groot dat de internationale banken het land de deur wijzen, tenzij Amerikaanse of Europese regeringen zich voor de leningen garant stellen.



● *Saoedi-Arabië drijft als het ware op de olie. Toch is het land erin geslaagd in financiële problemen te geraken.* Foto: ANP

Hebben de duizenden spilzieke prinsen uit de familieclan van de absoluut heerser, koning Fahd, hun Saoedisch koninkrijk echt zo diep de afgrond in gesleurd? Op de burelen van de Middle East Research Associates (MERA) in Amsterdam geloven ze daar niets van.

„Inderdaad," zegt MERA-politicoloog Paul Aarts, „Saoedi-Arabië kampt met een begrotingstekort. Maar dat is niets nieuws. Dat is al tien jaar zo. Sinds het midden van de jaren tachtig, toen de olieprijs daalde, zijn in alle Golfstaten de inkomsten verminderd. Daarna hebben ze door de Golfoorlog nog een flinke tik gekregen. Maar dat wil niet zeggen dat de Saoedi's nu financieel aan de grond zitten. Met een kwart van de wereldvoorraad olie in de grond, zijn ze veruit de grootste olie-exporteur. Dat land blijft voorlopig nog wel kredietwaardig."

Dramatisch

Toch laten de cijfers over de afgelopen tien jaar een dramatische financiële terugval zien. In die periode liep de totale financiële reserve van het land terug van zo'n 220 naar 50 miljard gulden. Voor het overgrote deel van dat bedrag liggen al verplichtingen vast. Er zou nog slechts zo'n zeven miljard direct beschikbaar zijn. En het jaarlijks begrotingstekort is veel groter.

Dat het vorstenhuis van de Saoedi's vrijwel ongecontroleerd met geld smijt, en telgen telt die zonder blikken of blozen een heel seizoen met tientallen volgelingen, lijfwachten en bedienend personeel in het duurste hotel van Cairo of Florida bivakkeren, is alom bekend. Maar het meeste geld ging de afgelopen jaren toch op aan de financiering van de Golfoorlog die de Saoedi's zo'n 60 miljard dollar kostte.

Olieplas

Niettemin, zegt MERA-deskundige Aarts, drijft Saoedi-Arabië op zo'n gigantische olieplas, dat er financieel nog geen vuiltje aan de lucht is. „De westerse landen zijn daar zonder meer van afhankelijk. De Saoedi's kunnen nog honderd jaar in de oliebehoeften voorzien, veel andere landen, waaronder die om de Noordzee, nog maar zo'n twintig jaar. Het land maakt bovendien de dienst uit binnen de OPEC. Als Saoedi-Arabië iets niet wil, dan gebeurt het niet. Sinds de Golfoorlog heeft het land de olieproduktie drastisch opgevoerd. Het produceert nu al meer dan toegestaan: 8 tot 9 miljoen vaten per dag."

Belasting

Aarts benadrukt dat de 10 miljoen inwoners van Saoedi-Arabië nog geen cent belasting betalen, net zo min als de bevolking in de andere Golfstaten. En dat terwijl ze in de watten worden gelegd door uitmuntende sociale voorzieningen als gratis onderwijs en gratis medische zorg.

„Zo koopt het heersende koningshuis politieke rust binnen strenge religieuze wetten. Er is nog geen enkele vorm van georganiseerde oppositie toegestaan, noch van fundamentalistisch rechts, noch van liberaal links. Dat wil niet zeggen dat er geen politieke of godsdienstige spanningen zijn. Er zijn stammen en ook prinsen, zowel liberaal als orthodox, die meer invloed willen. De een wil meer democratische vrijheden, de ander nog strengere religieuze voorschriften. Maar zolang de verzorgingsstaat overeind blijft, zal dat niet gauw tot serieuze onrust leiden."

Volgens Aarts kan een verdere verslechtering van de financiële positie er uiteindelijk toe leiden dat vormen van inkomstenbelasting worden ingevoerd. „Dat zal dan een positief effect hebben op de politieke bewustwording. In ruil voor belastingbetaling zal men invloed en vrijheden eisen. Dat proces lijkt al, zij het zeer voorzichtig, op gang te komen. Een paar weken geleden is het gevaar groot dat het islamitisch koninkrijk - nu een stabiele westerse bondgenoot - ten prooi valt aan rivaliserende stammen en religieuze twisten. Aarts: „De financiële situatie moet dan eerst drastisch verslechteren. Dat zie ik voorlopig niet gebeuren. Maar je weet het natuurlijk nooit."

DEN HAAG – Moord op ten minste vijf pasgeborenen en het illegaal afbreken van zeker vier zwangerschappen. Dat heeft officier van Justitie, mevrouw M. de Weert, de drie hoofdverdachten in de Eper incest-affaire gisteren ten laste gelegd. De zwangerschappen waren het gevolg van jarenlang misbruik van twee zusjes uit Epe door familie en vrienden.

Verdachten Epe beschuldigd van 5 baby-moorden

De ouders (58 en 56) en de exman (43) van de jongste van de twee vrouwen, die nu 25 en 26 jaar oud zijn, worden ieder afzonderlijk en gezamenlijk verantwoordelijk gehouden voor de moorden en het illegaal afbreken van de zwangerschappen. De pasgeborenen waren allen kinderen van de jongste van de twee incest-slachtoffers. Alleen de ouders worden beschuldigd van de abortussen bij de oudste dochter.

De geboorten en abortussen zijn met geweld opgewekt. De vrouwen zouden daarbij op bed zijn vastgebonden of vastgehouden.

Vervolgens werden ze met scherpe voorwerpen in de vagina gestoken en geslagen of geschopt. Als de kinderen levend ter wereld kwamen, werden ze doodgeslagen of in stukken gezaagd. Stoffelijke resten zijn nog steeds niet gevonden.

De psycholoog Wagenaar treedt tijdens de zitting op als getuigedeskundige. Hij beoordeelt de getuigenverklaringen op hun betrouwbaarheid. Wagenaar was eerder getuige bij de rechtszaak tegen oorlogsmisdadiger John Demjanjuk. Drie andere verdachten in de zaak worden 6 oktober voorgeleid.

Bewoners gezocht voor 'milieuwijk'

DOOR THEA VAN BEEK

AMSTERDAM – Milieuvriendelijke woningen in een wijk waar geen auto's kunnen komen. Het gescheiden huisvuil moeten de bewoners brengen naar enkele centrale plekken. Goederen worden afgeleverd met een eigen milieuvriendelijk buurttransport en wie toch wil autorijden kan gebruik maken van een buurtgebonden autoverhuurbedrijf. In 1996 moet deze eerste écht autovrije milieuwijk van Nederland gereed komen in het Amsterdamse stadsdeel Westerpark. Zaterdag start een landelijke advertentiecampagne waarvoor belangstellenden zich kunnen aanmelden voor het milieuvriendelijke bouwproject.

De negentiende eeuwse wijk Westerpark ligt tegen het centrum van de stad. De milieuwijk wordt gebouwd op het voormalige terrein van de Gemeentewaterleidingen. Hier komen ruim 600 woningen, voor het merendeel in de sociale huur- of koopsector. Een klein deel van de woningen is in de vrije sector. De wijk wordt speciaal ontworpen voor mensen die helemaal niet, of slechts zeer selectief gebruik maken van de auto.

„Voor de haalbaarheid van de plannen zijn we op zoek naar toekomstige bewoners die gemotiveerd zijn in een dergelijke wijk te wonen," zegt woordvoerster I. Karemaker van het stadsdeel. „In veel andere gemeenten mislukten vaak dergelijke initiatieven, bij gebrek aan motivatie van de bewoners."

Onderzoek

Belangstellenden worden onderworpen aan een enquête. Daaruit moet blijken welke mensen zijn geïnteresseerd en hoe het ontwerp van de wijk, de voorzieningen en het beheer op hen afgestemd kunnen worden. Dat onderzoek is volgens het stadsdeel nodig, omdat een dergelijke auto-arme wijk nog nooit ergens in Nederland gebouwd is.

Het voorlopige ontwerp bestaat uit woongebouwen met vijf tot acht verdiepingen en stadsvilla's. De benedenwoningen krijgen een eigen tuin, de bovenste woningen een dakterras waarop balkontuinen kunnen komen. Voor de bewoners van de tussenliggende verdiepingen komen er volkstuintjes beschikbaar.

Bij de bouw worden milieuvriendelijke materialen toegepast. Warmte-krachtkoppeling moet zorgen voor verwarming en waterbesparende douchekoppen en het gebruik van regenwater voor het doorspoelen van het toilet moeten het watergebruik terugdringen. De woningen worden uitgerust met een systeem voor het gescheiden inzameling van allerlei soorten afval. Op centrale plaatsen aan de buitenzijde van de wijk kan men dit afval kwijt in ondergrondse opslagcontainers. Want, ook de vuilniswagen zal niet in de wijk kunnen komen.

Slagbomen

Alleen voor brandweer, ambulance, politie en rolstoeltaxi is de wijk toegankelijk. Slagbomen of verkeersdrempels moeten alle overige verkeer weren. Voor het transport van goederen komen er fietsaanhangers of elektrische wagentjes die te huur zijn bij buurtconciërges. Een al ouder plan uit de buurt kan nu ook worden gerealiseerd. Dat is de Buurt Auto Service, waar degenen die incidenteel toch willen autorijden een auto kunnen huren.

Karemaker: „Het is overigens niet zo dat bewoners geen eigen auto kunnen bezitten. Om de wijk heen zijn 180 parkeerplaatsen beschikbaar. Op elke drie woningen één parkeerplaats, dat is ruim onder de landelijke norm van een parkeerplaats op elke een of anderhalve woning. Wel zijn we van plan toekomstige bewoners een verklaring te laten ondertekenen. Daarin onderschrijven zij het autovrije karakter van de wijk."

Nationalisten al begonnen met opdeling Bosnië

Herzeg-Bosna werkt hard aan etnisch zuivere staat

DOOR MAURICE WILBRINK

CAPLINA – Het ruikt naar ongewassen mensen in het lokaaltje, waar vrouwen en kinderen soep en brood krijgen. Het is een geur die in Bosnië steeds opnieuw je neus prikkelt, zodat je onmiddellijk weet: hier is een nieuwe tragedie aan de gang. Het is de geur van vluchtelingen die uit hun huizen zijn verjaagd en in oude gebouwen zonder goed sanitair, dicht opeen gepropt hun dagen slijten.

Mirjana is deze ochtend met haar twee kinderen met een groot vluchtelingentransport van 2900 Kroaten aangekomen. De groep is afkomstig uit Kakanj, in centraal-Bosnië. Ze zijn twee maanden geleden op de vlucht geslagen, toen de moslims hun huizen binnenvielen op zoek naar Kroatische mannen.

Mirjana vertelt dat alle mannen in het Kroatische leger zitten en vechten tegen de moslims. „We zijn naar een familielid in Vares gegaan, een dag lopen. Daar hebben we twee maanden gezeten. Maar er was geen eten. Mijn man was ook in Vares, en hij zei: je moet hier weg met de kinderen."

Het HVO, het Kroatische leger in Bosnië, zorgde voor 32 vrachtwagens en bussen. Sommige voertuigen hadden liefst 140 mensen aan boord. Marjana: „We gingen rijden, maar ik wist niet waarheen. Op zaterdag passeerden we een Servische post. Ik was erg bang, want ik vertrouw de Serviërs niet. Na drie dagen en drie nachten kwamen we hier aan in Caplina."

De vrouw is bekaf, ze heeft nauwelijks geslapen en is nog steeds doodsbang. „Ik voel me vuil. We werden dicht opeen gedrukt. Het was warm en we konden ons nergens wassen. We hebben onderweg maar één keer te eten gehad."

Staatje

Het gebouw waar Mirjana en de anderen terecht zijn gekomen, staat in Caplina, een kleine stad in het zuiden van het staatje Herzeg-Bosna. Dit Herzeg-Bosna is de schepping van Kroatische nationalisten die alvast zijn begonnen met de opdeling van Bosnië, voordat de onderhandelingen in Genève daarover een besluit opleveren. Het moet een etnisch puur staatje worden: met zoveel mogelijk katholieke Kroaten.

Met het oog hierop zijn de etnische zuiveringen in volle gang. De moslim-gemeenschappen in Caplina en omgeving zijn gedecimeerd. In Caplina zijn van de tweeduizend moslims nog hooguit vijftig over. De rest is verjaagd: naar Centraal-Bosnië, waar de moslims in de meerderheid zijn. Veel moslim-mannen worden door de Kroaten onder gruwelijke omstandigheden vastgehouden in kampen.

Mirjana en haar kinderen zijn enkelen van de tienduizenden Kroaten uit Centraal-Bosnië die naar Herzeg-Bosna worden gehaald. Deze transporten zijn al de hele zomer aan de gang. Het bewind van Herzeg-Bosna heeft er alles voor over: voor enorme bedragen worden deals gesloten met de Serviërs om de transporten over hun grondgebied te laten plaatsvinden, zodat moslim-terrein kan worden vermeden. De vluchtelingen worden zo vervoerd over een afstand van 820 kilometer, terwijl de kortste weg van Vares naar Caplina hooguit 160 kilometer bedraagt.

Priester

We vragen de vrouwen hoe ze denken over een leven in Caplina. Ze willen allemaal terug naar hun woningen in Kakanj. „Maar we kunnen niet meer samenleven met de moslims." Bij de katholieke kerk treffen we de priester die de vluchtelingen vanuit Vares naar Caplina heeft begeleid. Hij stelt zich voor als Veselko Zuparic en hij heeft een zeer cynische visie op deze volksverhuizingen.

Zuparic is door de autoriteiten van Herzeg-Bosna aangewezen om de transporten vanuit Vares te organiseren. Hij kan niet weigeren, want hij ziet hoe zijn mensen bloot staan aan steeds meer geweld. Zuparic: „De Kroaten in Centraal-Bosnië hebben geen kans meer. Wij worden verhandeld, verkocht naar Herzeg-Bosna. De autoriteiten van Herzeg-Bosna hebben er honderdduizenden D-mark voor over om ons hierheen te halen. Maar wat stelt Herzeg-Bosna hoe voor"?

Hij rekent voor hoe de verhoudingen liggen. In Centraal-Bosnië, waar men tot zeer recent vredig samenleefde met de moslims, zaten 390.000 Kroaten. Ten westen daarvan, in het nieuwe Herzeg-Bosna, zijn dat er 150.000. Zuparic: „In zo'n klein staatje hebben de nieuwe bewoners geen bestaansmogelijkheid. Er is geen industrie, er zijn maar een paar kleinere steden."

Zuparic denkt dat de gedeporteerde Kroaten tweederangs burgers zullen worden. „Ze hebben een andere mentaliteit dan de Kroaten die hier al lang wonen. Het zijn mensen die van het land leefden en van de kolenmijnen. Hier in Caplina daarentegen heeft men inkomsten uit het toerisme en er komt geld binnen van de gastarbeiders die in West-Europa zitten.

De priester is bitter. Zijn eigen mensen, zo vreest hij, zijn het slachtoffer van de cynische wijze waarop locale machthebbers Bosnië aan het opdelen zijn, het zijn weerloze pionnen in een afschuwelijk schaakspel dat nu in het eindspel is beland. „De toekomst is helemaal zwart. Ik heb al mijn hoop verloren."

Keizer Bokassa vrijgelaten

DEN HAAG – De autoriteiten van de Centraalafrikaanse Republiek hebben de voormalige keizer Jean-Bedel Bokassa op vrije voeten gesteld. Dit is gisteren in een regeringsverklaring bekendgemaakt. De vrijlating van Bokassa markeert de twaalfde verjaardag van het bewind van de Centraalafrikaanse president André Kolingba, aldus het communiqué. De 72-jarige Bokassa zat sinds 1986 gevangen in het militaire kamp De Roux in Bangui op beschuldiging van samenzwering, moord en corruptie. Bokassa was aanvankelijk ter dood veroordeeld. Deze straf werd later omgezet in levenslang. Aan zijn schrikbewind werd in 1979 met behulp van de voormalige koloniale machthebber Frankrijk een einde gemaakt.

Limburgs Dagblad piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,35.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,20 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,85.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,85.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) D838

Personeel gevraagd

Pluksters gevraagd
voor bessenplantage Sirikswegske Sittard.
Info na 18.00 uur: ☎ 046-513790.
Sittisje Bosbessen.

Petit-Restaurant
te Kerkrade zoekt:
Zelfstandig werkende kok
Full-time, leeftijd tot 25 jaar (m/v)
Leerling-kok
zowel part-time als full-time, leeftijd tot 20 jaar (m/v)
Serveerster
Part-time voor 20 uur per week, leeftijd tot 23 jaar.
Schriftelijke reacties met pasfoto onder nr. B-04585, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Arel
Uitzendbureau
zoekt voor
geheel Nederland en grensstreek in Duitsland m/v
C.V.-MONTEURS (DLD)
LOODGIETERS
SANITAIR-MONTEURS
ELECTRO-MONTEURS
Bel AREL: 03440-20808
Lingedijk 58a, 4002 XL Tiel.
MET AREL LUKT 'T WEL

Ga je graag met mensen om? Sticht. Gez. Lichaam zoekt nog een MEDEWERKSTER, 17-20 jr. Soll. 045-352044.

Met spoed gevr. part-time TAXICHAUFFEURS m/v evt. WAO-er, dag- en nachtdienst en erv. centralist voor de nachtdienst. Julianastr. 6, Brunssum. ☎ 045-252444.

Nog enkele plaatsen vrij voor lingerie CONSULENTES, verdienste ƒ 100,- tot ƒ 500,-. per week. Info. telefoon 043-618025.

HULP gevraagd voor de zaterdagmarkt in groenten en fruit. Telef. 045-212002 na 16.00 uur.

Wij zoeken DAMES, 25-55 jaar, i.b.v. auto, die enkele avonden per week willen werken (geen animeerwerk). Inl. 04459-2122.

Algemeen dagblad zoekt BEZORG(ERS)STERS. Leeft. min. 15 jaar. Voor Kerkrade West/Terwinselen en voor Welten. Zeer goede bijverdienste, plusm. ƒ 200,- p. 4 wkn. Tel. 045-728529.

Part-time MEDEWERKERS m/v gevr. in A.G.F. branche, leeftijd tussen 16-17 jr. Telef. soll. 045-217420 na 17.00 u.

Gevr. nette FRITUREHULP voor enkele avonden p.w. 045-352013 na 14.00u

Handelsonderneming Romeco vraagt voor direkt METSELAARS voor Duitsland. ☎ 045-225050 en na 17.00 uur 045-714870.

Gevraagd beschaafde HUISHOUDSTER of bejaardenverzorgster voor 3-4 dagen per week, voor dag en nacht bij hoogbejaarde dame te Heerlen. Referenties vereist. Telefoon: 045-422279 na 17.00 uur.

Hotel De L'Empereur te Valkenburg vraagt KELNER met ervaring. Leeftijd plusm. 25 jaar. Tevens part-time bedienings medewerker m/v. Heb je interesse bel ons dan: 04406-13438.

THUISWERKSTER gevr. voor het aannemen van telef. boodschappen. Bij voorkeur invalide. Mogelijke verdienste ca. ƒ 1.000,- p.mnd. Wijman & Partners, Schelsberg 48 Heerlen, 045-728671.

Tabaks/horlogezaak centrum Heerlen vraagt VERKOOPSTER plusm. 17-23jr., minimaal 20-30 uur p.wk. Schrift. sollicitaties: Gebr. van Verseveld, Saroleastr. 80 A, 6411 LW Heerlen.

Full-time WINKELMEISJE gevraagd, leeftijd 17-18 jaar. Opleiding MAVO, evt. met enige ervaring. Meertens, Zonstr. 75 Kerkrade.

Met spoed gevraagd ervaren IJZERVLECHTERS. Mias Bouw. ☎ 045-218759.

Frans-LERAAR gezocht voor kleine groep in huiselijke kring. Telef. 045-220922.

Wij vragen voor ons bedrijf THUISWERKSTERS wonend omg. Brunssum, die machinaal knopen en knoopsgaten kunnen maken in dames-bovenkleding. Ervaring in de confectie-industrie is gewenst. U kunt ons telefonisch bereiken onder tel.nr. 045-259564, tussen 07.30-17.00 uur.

Gevraagd AFWASHULP voor door de week in restaurant te Welten. Schrift. reacties naar Postbus 8009, 6401 VA Heerlen.

CONSULENTES voor natuurlijke cosmetica. Verdiensten ƒ 100,- tot ƒ 150,- per avond. Gratis opleiding. Bel ☎ 040-547511.

Gezocht: jonge ambitieuze mensen (25-45 jr.) voor een duurzame BIJVERDIENSTE 400 DM per wk. 045-352816.

Nette WINKELJUFFROUW gevr., ca. 18 jaar, enige ervaring vereist. ☎ 045-252366.

Personeel aanbod

SCHILDER
kan nog binnen- en buitenschilderwerk aannemen.
Vraag geheel vrijblijvend prijsopgaaf. 045-320550.

MAASMECHELEN, goed gelegen handels/kantoorruimte met ruime woning. Gelegen J. Smeetslaan 67. Telef. 09-32.89762759.

Onroerend Goed

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

SITTARD: Industriestraat 35. Te koop of te huur. Op handelsterrein gelegen bedrijfsobject, bestaande uit showroom/verkoopruimte met verhard terrein, alsmede vrijstaand woonhuis met o.a. kantoor, kelder, hal, woonkamer, luxe keuken, 3 slaapkamers en fraaie badkamer. Uitbreiding is mogelijk. Uitv. gegevens en koopprijs op aanvraag. Inruil eigen woning mogelijk. Telefoon 046-510655/529368.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Spaarhypotheek vanaf 7,2%. Unieke mogelijkheden voor 2 inkomens. Bel. 045-732514 STIENSTRA Hypotheekservice.

Brood en hartige specialiteiten
BAKKERIJ HELMER
Rosmolenstraat 12
6131 HX Sittard
Telefoon: 046-523300
Telefax: 046-523300
Tijdens de gehele maand september ook Engelse specialiteiten, waaronder Engelse fruitcakes.

Te huur gevraagd

Te huur gevraagd WINKELPAND, liefst omgeving Schinnen. Postbus 67, 6365 ZH, Schinnen.

OG te huur

Gevraagd!
Wij selecteren gratis een goede huurder voor U.
Kantoor Maastricht
☎ 043-216509
Kantoor Sittard
☎ 045-375045
LOKAAL BEHEER O.Z.

Te h. luxe APPARTEMENT, W. Brugstr. Maastricht, ƒ 1.150,-. ☎ tijdens kantooruren 045-712288.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

HYPOTHEKEN op maat! vanaf 6,9% maak vrijblijvend een afspraak Wijman & Partners, Schelsberg 48, Heerlen. 045-728671.

Bedrijfsruimte

Voordelig te huur LOODS 240 m2, hoogte 4.20 mtr. Alleen als opslagruimte ƒ 37,50 per m2 per jaar. Amstenrade, Heiberg 40. ☎ 045-222468.

Kamers

Kamers te huur met kost voor rustige personen, hartje HOENSBROEK. Tel. na 12.00 uur 045-224509.

Te huur 1-pers. gemeub. KAMERS met gebruik v. keuken, douche en cv te Kerkrade. Tel. 045-443380.

Te h. aangeb. ZIT/SLAAPK., te Heerlerheide, onder gebr. in bungalow, met gebr. v. douche, eig. opgang, ƒ 110,- p.wk. all-in. Inl. na 20.00 uur 045-223482.

KAMER/appartement gevr., liefst voor 2 personen (jongens). ☎ 04920-34327.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Winkel & Kantoor

Kantoormeubelen
Wist U dat wij een speciale afdeling gebruikte kantoormeubelen hebben (Ahrend Facet en Ahrend Mehes) o.a.: buro's, kasten, dossiersladenkasten, tafels en stoelen etc.
EMLY KANTOORMEUBELEN
Industriestraat 37, 6135 KG Sittard. ☎ 046-523738.

Faxen & Kopieermachines in de aanbieding
Nieuwe-Occasions-Koop-Lease-Huur.
Roltex, ALLES voor Winkel & Kantoor.
Daelderweg 25, Bedr.terrein Horsel, Nuth.
Telefoon: 045-242880, fax. 045-241690.

Te koop uit faillissement
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen. Alle soorten directie-buro's, conferentiestoelen, brandkasten, dossierkasten, tekentafels, tekeningladenkasten, ladenkasten, archiefstellingen, magazijnstellingen, nieuwe palletwagens v.a. ƒ 750,-, flip-overs en whiteborden.
NERGENS GOEDKOPER!!!

INRUIL INVENTARIS: palletstelling, magazijnstelling, archiefstelling, burokasten, buro's, ladenkasten, burostoelen, enz. enz. teveel om op te noemen. Alles tegen kostprijs. Verder nog 1001 artikelen, teveel om op te noemen. 1000 m2 showroom en 1200 m2 magazijn. Alles uit voorraad leverbaar, tevens verhuur van complete kantoormeubelinrichting. De goedkoopste met de meeste service.
Rockmart Kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142. Geopend van ma. t/m vrij. 9.00-18.00 uur en zat. 10.00-16.00 uur.

Aanbieding
Directiestoelen
Burostoelen
Rock Za ƒ 195,-
Armleggers ƒ 50,-
25 verschillende soorten en kleuren burostoelen,
Conferentie-, directie- en kantinestoelen tegen fabrieksprijzen. Steeds 500 stuks op voorraad. Nergens goedkoper en 1 jr. garantie op alle modellen.
Rockmart kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

Diepvries en KOELKAST-REPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230, 24 uurs-service.

TV/VIDEO defect? Snelle en vakkundige reparaties. Meestal binnen 1 dag klaar. E + E Electronica, Servatiusstraat 2, Treebeek-Brunssum. Tel. 045-231340.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

Transacties

Te koop Slitmaster FRITESNIJMACHINE; Pelevit aardappelschrapmachine; 6 pits gasfornuis met oven en warmhoudplaat. Telef. 04493-4284.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Zondag 5 september PLOEGWEDSTRIJD AJK-Heerlen, Bedr. Vossen, Heihof te Hulsberg.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Auto's

Inruil - auto's

12x Fiat Panda alle types		vanaf	ƒ	2.750,-
10x Fiat Uno	'85/'92	vanaf	ƒ	4.900,-
Uno 75 SX 5-drs. d.grijs		nu	ƒ	11.900,-
Tipo 1.4 iE zwart	1993	nu	ƒ	23.900,-
Tipo 1.6 DGT roodmet	1989	nu	ƒ	17.900,-
Tipo 2.0 GT Abarth uitv	1991	nu	ƒ	26.900,-
Alfa 75 1.8 iE grijs/groen	11-'90	nu	ƒ	20.900,-
Ford Escort 1.1 blauwmet	1982	nu	ƒ	3.900,-
Lada Samara wit	1987	nu	ƒ	6.900,-
Mercedes 280 E aut. extra's	1984	nu	ƒ	9.900,-
Opel Kadett 1.6 GT zilver	1985	nu	ƒ	8.700,-
Renault 11 GTL zilver	1985	nu	ƒ	4.900,-
Renault 21 GTS wit	1987	nu	ƒ	9.700,-
Renault 21 GTL zilver	11-'89	nu	ƒ	15.900,-
Suzuki Alto GL rood	1990	nu	ƒ	10.600,-

Inruil - Bovaggarantie - Financiering
Fiat Creusen Heerlen
Parallelweg 34. ☎ 045 - 742121

Met bovaggarantie en ANWB gekeurde auto's: Opel Omega 2.0 stationcar '89 ƒ 17.750,-; Mercedes 190D '86 ƒ 20.750,-; VW Golf 1300 rood '88 ƒ 14.500,-; Opel Corsa '88; Opel Omega 2.0i '87 ƒ 13.950,-; Kadett 1.3 '88 ƒ 11.500,-; Kadett 1.6i '90 ƒ 19.950,-; Escort 1300 Sport ƒ 2.900,-; Opel Kadett stationcar 1.2 S '87 ƒ 11.950,-; Opel Kadett 1.6i stationcar '89 ƒ 17.250,-; Opel Astra 1600 stationcar '92; Opel Kadett 1600 automaat Sedan '90; Opel Rekord 2.0 S '85 ƒ 6.750,-; Opel Ascona '83 ƒ 3.500,-; Opel Corsa 14i '90 ƒ 14.750,-; Opel Kadett '82 ƒ 2.500,-; Opel Kadett 1200 '86 ƒ 8.750,-; Opel Corsa RS '85 ƒ 8.750,-. WEBER Autobedrijf, Baanstraat 38, Schaesberg. ☎ 045-314175.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: BMW 320i Bauer TC '85; Opel Kadett combo 1.3 1e eig. 10-'86; VW Passat CL diesel '84; Ford Escort XR3 '86; Renault F6 bestel '85; Ford Siërra 2.0 L 5-bak, '84; Alfa Giulietta 1.6 '84; Toyota Corolla 1.6 DX 10-'83; BMW 315 '82; Ford Fiësta 1.1 L '83; BMW 316 nw. model '84; Mitsubishi Colt 1.2 EL '83; Pontiac Grand Le Mans V8 '81; Citroën Visa Chrono '83; VW Golf '80; Opel Manta 19 SR '79; Opel Kadett 1.2 S '83; Opel Kadett 12S '79; BMW 1502 '76. Daf 66 '74 ƒ 950,-. Inkoop, verkoop, financiering. Diverse inruilers. Akerstr. Nrd. 52C, Hoensbroek. ☎ 045-224425. Geopend van 10.00-18.00 u., zat. 10.00-17.00 u.

Ford ESCORT 1.6i, cabriolet, bwj. '85, div. access., vr.pr. ƒ 13.000,-. ☎ 045-412111.

Ford ESCORT 1.3 model Laser '85, APK, z. mooi, ƒ 3.950,-. Tel. 045-454087.

Te koop Ford SIËRRA 1.8 CL Laser, bwj. '86, in nw.st. Reeweg 82, Landgraaf.

Ford ESCORT 1.6 XR3, zeer sportief, APK '94, ƒ 4.250,-, m. '83. Wilhelminastr. 56, Nieuwenhagen.

Te koop Hyundai SCOUPÉ GSi, bwj. 8-1990, 1e eigenaar, km.st. 40.000, in nieuwstaat, altijd bij dealer in onderhoud geweest, boekjes ter controle aanwezig, nog 3 jaar garantie tegen doorroesten, heeft onlangs een grote beurt gehad. Vr.pr. ƒ 16.950,-. ☎ 045-257640.

Te koop ARO Jeep, bwj. '86. grijs kenteken, LPG. Telef. 045-231568 na 19.00 uur.

Te koop NISSAN Patrol GR met veel extra's, grijs kenteken, km.stand 49.000, bwj. '90, prijs incl. BTW. Reeweg 139, Landgraaf.

Autocentrum P. VEENSTRA: Volvo 440 GL '92 ƒ 23.500,-; Mazda 323 F 1.6 LX '91 ƒ 23.250,-; BMW 316i Edition '90 ƒ 21.900,-; VW Jetta 1.6 CL 4-drs. '90 ƒ 17.900,-; Toyota Corolla 1.3 XL Sport '91 ƒ 19.500,-; Toyota Starlett DX '86 ƒ 7.150,-; Opel Kadett 1.4i Life '90 ƒ 17.500,-; Opel Kadett 1.3 GL '87 4-drs. ƒ 9.750,-; Mazda 323 XL '89 ƒ 15.700,-; Mazda 626 2.0 GLX coupé '88 ƒ 14.900,-; Mazda 626 1.8 GLX 5-drs. '89 ƒ 16.750,-; Nissan Sunny 1.6 SLX 5-drs. type '92 ƒ 23.500,-; Nissan Sunny 1.6 SLX coupé '88 ƒ 14.750,-; Mitsubishi Colt 1.5 GLX '89 ƒ 14.900,-; Honda Accord 2.0 EX Airodeck '87 ƒ 12.500,-; Fiat Panda 1.0 XLi type '90 ƒ 9.900,-; Ford Fiësta 1.1 L '85 ƒ 6.750,-; Volvo 340 GL 1.7 5-drs. '89 ƒ 13.900,-; Fiat Uno 60 '87 ƒ 7.900,-; Peugeot 309 XR 4-drs. '86 ƒ 7.900,-; Lada 2104 stationcar '87 ƒ 2.900,-. Bovaggarantie,inruil, financiering. Autocentrum P. Veenstra, Valkenburgerweg 13, Voerendaal. Tel. 045-752999.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Proficiat!

Fanny en Wiel 30 JAAR

Mannon, Ruud, Belinda, Hub, Melissa en Tom.

Papa proficiat
met je 25-jarig dienstjubileum

Christel, Maja, Theo, Jana en buikje.

Reageren op advertenties ond[er] BRIEFNUMMER
Stuur uw brief (voldo[ende] gefrankeerd) naar [het] Limburgs Dagblad, postbus 2610, 6401 [DC] Heerlen en vergeet nie[t] onder op de envelop[pe het] nummer uit de advert[entie] te vermelden.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742 / 724000

Te k. gevr. alle merken AUTO'S. Bet. de hoogste prijs! 045-416239 tot 21 uur open.

Te koop Opel ASCONA 18 E GLS, bwj. '84, i.z.g.st. vr. pr. ƒ 7.000,-. ☎ 045-424893.

Autohandel O.K. CARS. Porsche 924 '79; VW Golf GTD '85; Nissan Sunny 1.5 '85; Siërra 1.6 '86; Siërra Combi '84; Ford Granada Combi '85; Opel Corsa TR 1.2 '84; Opel Kadett 13S Sedan '86; Mitsubishi Colt '83; Fiësta '84; Escort '85; Fiat Panda 45 S '83; Honda Civic 1.3 L '84; Honda Prelude EX '83; Chrysler Le Baron '79; Mercedes 280 S '78; Verlengde Lindeln 23, Oirsbeek. ☎ 04492-5782.

AUTO'S U belt, wij kopen!! Ook zondags, met vrijwaringsbewijs!!! 045-427671.

Auto KALDEBORN wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!! 045-411572.

Te koop Mercedes 190 2.5 TURBO diesel bwj. '90, antracietgrijs, 1e eig. plus onderhoudsboekjes. Telef. 04498-51759.

Te k. M.B. 190E-2.3, bwj. '87, autom., antr. metall., sportv., in st.v.nw., spoiler, aparte auto, ƒ 30.000,-. Halewijnstr. 11 Geleen.

LANDROVER 88 Met[...] diesel, gr.kent., bwj. '7[...] beige/wit, APK 11-'93 ƒ 7.500,-. Tel. 04455-275[...]

MB 500 SE, bwj. '82, veel extra's, ƒ 10.500,- mog. ☎ 045-211071.

Nissan MICRA Trend, '88, 36.000 km., ƒ 8.900[...] 045-415941. Op de [...] 151, Kerkrade.

Te k. OPEL Rekord 2.0 [...] drs., alu-vlgn., ƒ 2[...] Telef. 045-259471.

Te koop Opel KADETT [...] automaat, bwj. '84, [...] vr.pr. ƒ 4.750,-. 04455-20[...]

Te k. OPEL Calibra bwj[...] kleur zwartmetallic, mooi. Telef. 043-437004.

OPEL Kadett 1.6 [...] LPG, 10-'88, wit, nw.st. pr. ƒ 9.750,-. 045-319319.

Te koop Opel KADETT bwj. 6-'85, kleur rood, [...]se accessoires o.a. cass. en electr. rame[n] 04498-52997.

Opel KADETT, bwj. [...] 92.300 km., APK [...] ƒ 3.600,-. ☎ 045-462637.

Opel ASCONA 1.6 S, '80, APK 10-'93, ƒ [...] Telefoon 045-415528.

Te k. Opel ASCONA bwj. '84, 2-drs, APK '94, 2e eig., ƒ 3.450,- Bernardstr. 15, Nieuw[enha]gen, na 17.00 uur.

Voor Piccolo's zie verder pagina 27

Regering VS somberder over economische groei

Van onze redactie economie

WASHINGTON – De Amerikaanse regering is somberder geworden over de economische vooruitzichten. De in april gegeven raming van de groei van het bruto binnenlands produkt (bbp) in 1993 is verlaagd van 3,1 tot 2,0 procent en die voor 1994 van 3,3 tot 3,0 procent, zo blijkt uit gisteren gepubliceerde prognoses.

De cijfers komen een dag na de bijstelling van de groei in de eerste twee kwartalen van dit jaar. De groei van het bbp in de eerste drie maanden is gecorrigeerd van 0,7 tot 0,8 procent op jaarbasis en die in het tweede kwartaal van 1,6 tot 1,8 procent. Deze aanpassing in positieve zin neemt niet weg dat de economische ontwikkeling onder de verwachtingen blijft.

Ook wat betreft de stijging van de consumentenprijzen is de regering pessimistischer geworden. De inflatieraming voor dit jaar is verhoogd van 2,8 tot 3,3 procent en die voor 1994 van 2,7 tot 3,3 procent. De prognose voor het gemiddelde werkloosheidspercentage in 1993 is gehandhaafd op 6,9. Voor 1994 heeft een lichte correctie plaatsgevonden van 6,4 tot 6,5 procent. Eind juli was 6,8 procent van de Amerikaanse beroepsbevolking werkloos.

Op het punt van de rente-ontwikkeling zijn de vooruitzichten verbeterd. Voor dit jaar is de raming van de gemiddelde rente op tienjarige staatsobligaties verlaagd van 6,7 tot 6,0 procent en voor 1994 van 6,6 tot 5,9 procent. Voor schatkistpapier met een looptijd van drie maanden zijn de percentages verlaagd van 3,7 tot 3,1 procent in 1993 en van 4,3 tot 3,6 procent volgend jaar.

Het tekort op de Amerikaanse begroting zal volgens de jongste ramingen in het eind september eindigende begrotingsjaar uitkomen op 285 miljard dollar tegen een recordbedrag van 290,1 miljard dollar in het afgelopen jaar.

Maij gaat stapje verder dan commissie-Wijffels:

Spoorwegen 'ooit' naar effectenbeurs

Van onze redactie economie

DEN HAAG – De Nederlandse Spoorwegen kan wat minister Maij betreft, naar de beurs. De bewindsvrouw van Verkeer en Waterstaat zinspeelde daar op tijdens de presentatie van het rapport van de commissie-Brokx over de toekomst van het openbaar vervoer. Maij vindt dat, na de geleidelijke verzelfstandiging van NS, de spoorwegen over een jaar of acht tot tien naar de beurs kunnen, net als de PTT nu.

Maij gaat daarmee een stapje verder dan de commissie-Wijffels, een clubje onder leiding van de Rabotopman, die adviseerde dat NS zichzelf in de toekomst moet kunnen bedruipen. De minister heeft daaruit het plan getrokken dat Nederlandse Spoorwegen in het jaar 2000 geheel op eigen benen moet staan. De overheidssubsidie van 450 miljoen gulden wordt vanaf 1994 in zes jaar geleidelijk afgebouwd tot nul. Het rijk blijft wel verantwoordelijk voor de kosten van het railnet. Pas vanaf 2000 zullen de spoorwegen daarvoor een gebruikersbijdrage gaan betalen.

Voordat het zover is, zal er bij NS nog een heleboel moeten gebeuren. In het bedrijfsplan 1994-1998 wordt onder meer voorzien dat er de komende vijf jaar 4500 tot 4800 banen verdwijnen. De verzelfstandiging van NS betekent ook dat de overheid niet langer de prijs van het kaartje bepaalt. Zij het dat er een plafond aan de prijsstijging wordt gesteld. Maij denkt daarbij aan een maximum van tien procent per jaar. Zij verwacht overigens niet dat het zover zal komen, aangezien de spoorwegen zichzelf dan uit de markt prijzen.

Wil de NS een reële kans krijgen een rendabel bedrijf te worden, dan zal de prijs van het treinkaartje de komende jaren fors omhoog moeten. Dat beseft ook het kabinet. In navolging van het advies van Wijffels heeft het kabinet bepaald dat de komende zes jaar het tarief telkens met de inflatie, plus ongeveer drie procent, wordt verhoogd.

munt

uit

● Alcazar

De ondernemingsraad (OR) van de KLM eist meer invloed op de totstandkoming van 'Alcazar' ofwel Euro Airlines, het beoogde samenwerkingsverband tussen de KLM, SAS, Swissair en Austrian Airlines. Een motie van die strekking is door de voltallige OR aangenomen. De raad geeft zonder garanties over de manier waarop de medezeggenschap straks wordt geregeld, geen groen licht voor Alcazar. De ondernemingsraad vreest buitenspel te worden gezet in het nieuwe multinationale bedrijf.

● Ordina

Automatiseerder Ordina Beheer heeft in de eerste helft van dit jaar de omzet en winst zien dalen. De omzet liep terug van f 84 miljoen tot f 58 miljoen, terwijl de winst daalde van f 2,8 miljoen tot f 2,4 miljoen. De omzetdaling was het gevolg van met name de geleidelijke liquidatie van Orbit Automatisering, een joint-venture met CVI die het inhuren van automatiseringsdeskundigen voor CVI coördineerde.

● GATT

Duitsland staat achter het landbouwakkoord dat de Verenigde Staten en de Europese Gemeenschap in november vorig jaar hebben bereikt. Frankrijk is als grote exporteur van landbouwprodukten tegen het GATT-akkoord omdat de EG er al te bekaaid van af zou komen. Na een ontmoeting die bondskanselier Helmut Kohl kortgeleden had met de Franse premier Edouard Balladur, leek het erop dat Duitsland wel zou willen praten over aanpassing van enkele punten in de overeenkomst.

● Intereffekt

Het commissionairshuis Intereffekt in Joure herstelt vanaf 1 december het open-end karakter van de beleggingsfondsen Intereffekt 500, Intereffekt Warants en Yen Value Fund, zo heeft de onderneming woensdag bekendgemaakt. Begin februari verruilde Intereffekt de open-end status voor een closed-end karakter omdat de bestuurders bang waren voor een te groot aanbod.

● Hooge Huys

Hooge Huys Verzekeringen schrapt dit en komend jaar zo'n twintig banen van de zeventig bij haar dochterbedrijf Corona in Brussel. De kosten zijn te hoog in verhouding tot de omzet. Met de reorganisatie is een bedrag van f 2 à f 3 miljoen gemoeid. Voor 1993 als geheel rekent Hooge Huys op een lagere winst dan in 1992. De winstdaling houdt verband met de reorganisatiekosten in België, met nog verwachte verdere verslechtering van het schaderesultaat in het lopende halfjaar en met een voorziene groei van de omzet, waarbij de kost voor de baat uitgaat.

Cultuurverschillen bij deelnemers leiden tot vertraging

Industriefonds nog niet rond

Van onze parlementaire redactie

EN HAAG – Het nieuwe industriefonds voor bedrijven met nanciële problemen zal pas dit najaar zijn eerste leningen erstrekken. De vertraging met ruim een half jaar wijt minisr Andriessen (Economische Zaken) aan 'cultuurverschillen' ssen de partijen die deelnemen aan het industriefonds.

januari presenteerde Andriessen n plannen voor een industriends. Overheid, verzekeraars, banen en pensioenfondsen werken arin op basis van gelijkwaardigeid samen. Iedere partij stort circa 0 miljoen in het fonds, dat door Nationale Investeringsbank IB) wordt beheerd.

ulp

dit moment is circa 880 miljoen ulden toegezegd, ondanks het afken van de ondernemingspenoenfondsen. Andriessen wil daaree hoogwaardige bedrijven met delijke financieringsmoeilijkheen de helpende hand toesteken. e lening bedraagt maximaal 50 iljoen gulden.

anvankelijk rekende Andriessen erop dat het fonds afgelopen voorjaar operationeel zou zijn. Begin juni stelde de minister zijn verwachtingen bij en hield het erop dat de eerste leningen deze zomer verstrekt zouden worden. Inmiddels hoopt hij op dit najaar.

De vertraging is het gevolg van de moeizame onderhandelingen tussen de deelnemende partijen over de precieze procedure voor een lening: welke bedrijven onder welke voorwaarden een beroep kunnen doen op het fonds, en hoe de financiële verliezen worden afgedekt. „Banken, verzekeraars, pensioenfondsen gaan ieder op hun eigen manier met klanten om. Die cultuurverschillen zie je ook terug bij de onderhandelingen over het fonds," aldus een woordvoerder van Andriessen.

Handtekening

Hij verwacht dat binnen 'enkele weken' alle partijen hun handtekening onder het nieuwe fonds zetten. Volgens de woordvoerder hebben verschillende bedrijven al interesse getoond. Andriessen heeft inmiddels overleg gehad met de ondernemingspensioenfondsen om hen alsnog over te halen aan het industriefonds deel te nemen. Dit overleg heeft nog niet tot resultaat geleid.

Kijkje in de toekomst



● *Nog geen drie liter brandstof per honderd kilometer. Dat belooft Mitsubishi van deze auto van de toekomst. De wagen kan volgens de fabriek 200 kilometer per uur rijden en hoeft pas om de 700 kilometer te tanken. De middenklasser, die volgende week te zien zal zijn op de autotentoonstelling van Frankfurt, wordt voorlopig nog niet in produktie genomen.*

Foto: EPA

Bavaria zoekt nog 1,2 miljoen foute bierflesjes

LIESHOUT – Bierbrouwer Bavaria in Lieshout is in Engeland en Italië bij het publiek op zoek naar 1,2 miljoen bierflesjes, waarin zich mogelijk glassplinters bevinden. Via advertenties worden consumenten opgeroepen de flesjes voor alle zekerheid in te leveren. In Frankrijk en Spanje zijn inmiddels alle verdachte voorraden teruggenomen.

Bavaria blijkt in totaal zes miljoen bierflesjes, alle bestemd voor de export, te hebben gebotteld die als verdacht kunnen worden aangemerkt. Daarvan bleken zich nog 1,8 miljoen stuks te bevinden in Lieshout en de eigen buitenlandse distributiecentra. Via het internationale ordervolgsysteem konden bij de handel al snel drie miljoen flesjes worden gelokaliseerd.

Alle voorraden verdachte flesjes worden naar Nederland teruggehaald en omgewisseld voor nieuwe, gegarandeerd goede flesjes.

Dan verwacht de directie ook de directe schade als gevolg van de verdachte flesjes te kunnen vaststellen.

Definitief einde aan WIR

EN HAAG – Met ingang van 1995 omt er een definitief einde aan de IR: investeringspremies voor berijven die verrekend worden met betalen belasting. Het zogenoeme WIR-fonds wordt dan opgeheven. De ministers Kok (Financiën) Andriessen (Economische Zan) hebben daartoe besloten. De IR-premies werden al op 29 feuari 1988 gestaakt.

r lagen echter nog zoveel claims n voor die tijd dat betalingen nog t het jaar 2000 zullen doorlopen. it ondermeer vanwege het feit dat edrijven te betalen belasting over le jaren kunnen verrekenen met rliezen. Elk jaar krijgt de Kamer n keurige begroting voor het IR-fonds waarin steeds de laatste and van uitgaven wordt vermeldt. ok en Andriessen willen daar nu n af. De nog te betalen WIR zal woon in de rijksbegroting meeaaien. Het fonds verdwijnt. Voor e financiële boekhouding bij de iksoverheid maakt dat geen verhil. De uitgaven van het fonds lien elk gewoon mee in de totale tgaven.

Wickes-bouwmarkt wil flink uitbreiden

BREDA – De Wickes-groep, eigenaar van verschillende bouwmarkten, wil sterk groeien in Nederland. Het aantal winkels moet op termijn bijna zijn verdubbeld tot ongeveer dertig. Om de expansie te financieren is de Britse moedermaatschappij Wickes in Londen met een claimemissie gekomen om zo 58 miljoen pond (f 161 miljoen) uit de markt te halen, zo is woensdag door de Nederlandse directeur, H. Roest, bevestigd.

„We hebben de expansie hoog in het vaandel staan", zegt Roest. Daarbij kijkt Wickes-bouwmarkten in Nederland vooral naar uitbreiding van het aantal zaken bij de grote steden. Vooral door de versoepeling van het vestigingsbeleid bij de gemeentes zijn er nieuwe mogelijkheden ontstaan.

Hoewel de concurrentie groot is door ketens als Praxis en Intergamma denkt Roest dat er nog genoeg ruimte is voor uitbreiding. Vooral door zich te richten op de professionele of semi-professionele bouwers probeert Wickes zich volgens eigen zeggen te onderscheiden van de concurrenten. In Nederland is de bouwmarkt goed voor een jaaromzet van ruim f 5 miljard.

Marktleider in Nederland is overigens niet Wickes, maar de Intergamma-groep met ongeveer 180 winkels en een omzet van f 1,2 miljard (1992). Intergamma controleert onder meer Gamma en Karwei. De Gamma-groep heeft in Nederland een kwart van de markt in handen. Goede tweede is de Praxis-groep, eigendom van het detailhandelsconcern KBB. Praxis (Praxis, Formido, Hubo) behaalde in 1992 een omzet van f 800 miljoen, goed voor een marktaandeel van ongeveer 17 procent. Wickes had met zeventien winkels een aandeel van slechts twee procent.

beurs

Correctie

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs heeft na de voortdurende koersstijgingen van de afgelopen dagen gisteren een lichte technische correctie te verwerken gekregen. Nadat de EOE-index deze week enkele keren niet in staat bleek door de technische grens van 366 punten te breken, besloten veel beleggers blijkbaar tot winstnemingen over te gaan. Bovendien waren de Europese beurzen flauw gestemd, terwijl de dollar ruim twee cent in waarde daalde.

De EOE-index verloor gisteren uiteindelijk 3,11 punten op 362,58. De koersindex algemeen, waarin de internationale waarden zwaarder meewegen, daalde met 1,8 punt tot 250,5. De omzet bedroeg f 3,08 miljard, waarvan f 1,01 miljard aan aandelen en f 2,05 miljard aan obligaties. Op de obligatiemarkt was het gisteren erg stil, waarbij de koersen onveranderd tot vijf cent hoger sloten.

De internationale waarden leden onder de gedaalde dollar. Koninklijke Olie leverde f 1,10 in op f 187,90, Hoogovens f 1,30 op f 45,00, Unilever een daalder op f 202,40, net als Akzo op f 177,20, Philips drie dubbeltjes op f 36,60 en KLM zes dubbeltjes op f 36,40.

Bij de overige hoofdfondsen moest DSM f 1,80 afstaan op f 95,70, KNP BT f 0,80 op f 36,30 en Stork na de winstdaling over het eerste halfjaar f 2,20 op f 37,80.

De Telegraaf moest een daalder prijsgeven op f 123,50, zonder dat op die koers transacties werden afgewikkeld. Uit het halfjaarbericht sprak enige twijfel over de voorspelde winst over dit jaar.

Op de optiebeurs werden 18.000 contracten afgesloten op ABN Amro, 11.000 op de EOE-index en 8.700 op ING. In totaal werden gisteren 34.000 opties verhandeld.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro	68,00d	66,60
ABN Amro A.in F.	88,10	88,10
ABN Amro L.Gr.F.	176,50	176,50
ABN Amro Obl.Gr.f.	201,70	202,00
Aegon	92,70	91,90
Ahold	96,50	96,30
Akzo	178,70	177,20
Alrenta	253,20	253,60
Amev cert.	74,00	74,00
Bols Wes. c.	43,90	44,30
CSM cert.	62,20	64,00
Dordtsche Petr.	175,70	174,60
DSM	97,50	95,70
Elsevier	148,70	146,80
Fokker cert.	21,60	20,90
Gist-Broc. cert.	49,10	48,50
Heineken	187,50	187,60
Heineken Hold.	164,00	164,00
Hoogovens nrc	46,30	45,00
Hunter Douglas	71,00	71,70
Int.Ned.Gr. c.	74,70	73,10
KLM	37,00	36,40
Kon. KNP BT	37,10	36,30
Kon. Olie	189,00	187,90
Nedlloyd	47,00	47,10
Océ-v.d.Gr.	57,00	56,20
Pakhoed cert.	44,10	44,20
Philips	36,90	36,60f
Polygram	64,30	65,60
Postb.Beleggf.	62,70d	62,90
RG Florente F.	128,50	128,60
Robeco	118,20	117,80
Rodamco	59,60	59,20
Rolinco	118,00	117,40
Rorento	93,00	93,10
Stork	40,00	37,80
Unilever cert.	203,90	202,40
Van Ommeren nrc	41,70	41,80
Ver.Bezit VNU	142,40	141,40
Wolters-Kluwer	104,80	103,10

Avondkoersen Amsterdam

Aegon 91,80 (91,90)
Akzo 177,00 (177,20)
Philips 36,50-36,70 (36,50)
Unilever 202,00 (202,40)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	52,00	51,00
ABN AmroHld.prf.	6,55	6,58
ACF-Holding c.	47,60	47,60
Ahrend Groep c.	96,00	96,00
Asd Options Tr.	10,50	10,90
Asd. Rubber	2,25	2,25
Ant. Verff.	380,00	–
Atag Hold. cert	129,00	129,00
Athlon Groep	50,00	50,00
Athlon Groep nrc	50,00	50,00
Aut.Ind.R'dam	66,00	67,50
BAM Groep	98,80	98,80
Batenburg	134,00	134,00
Beers	118,00	118,20
Begemann Groep	45,20	44,90
Belindo	310,00	308,00
Blydenst.-Will.	29,70	29,60
Boer Boekh. Kon.	22,80	22,90f
Boer De Winkelb.	73,40	73,30
Borsumy Wehry	106,00	105,00
Boskalis c	36,00	36,30
Braat Beheer	27,50	27,50
Breevast	10,10	10,30
Burgman-Heybroek	1500,00	1550,00b
Calvé-Delft pref	830,00	830,00
Calvé-Delft cert	1310,00	1280,00
Cindu Intern.	92,40	92,40
Claimindo	303,80	303,80
Content Beheer	23,20	23,20
Credit LBN	30,60	30,60
Crown v.G. cert.	129,00	129,50
CSM	62,00	63,00
Delft Instrum.	20,30	20,50
Dorp-Groep	34,60	33,60
Draka Holding	30,60	30,50
Econosto	21,90	21,90
EMBA	186,00	–
Eriks Holding	82,50	82,50
Flexovit Int.	56,80	56,70a
Frans Maas cert.	48,50	48,00
Fugro McClelland	36,00	36,20
Gamma Holding	94,00	93,50
Gamma pref.	6,30	6,30
Garzarelli $	11,80	11,80
Getronics	38,80	38,40
Geveke	28,00	28,90
Giessen-de N.	231,00	230,00
Goudsmit	28,50	28,50
Grolsch cert.	40,50	41,30
GTI-Holding	160,00	159,00
Hagemeyer	106,00	106,00
HAL Trust B	14,70	14,60
HAL Trust Unit	14,70	14,60
HBG	274,30	274,00
Hes Beheer c	19,80	19,80
Hoek's Mach.	72,50	72,50
Holl.Sea S.	0,23	0,23
Holl. Ind. Mij	44,20	44,50
Hoop Eff.bank	9,70	9,70
Hunter D.pref.	2,00f	2,00f
IHC Caland	38,20	39,80
Internat.Muell.	73,00	73,30
Int.Ned.Groep	8,06	8,07
Kas-Associatie	53,40	54,20
Kempen & Co	10,30	10,40
Klene Holding	84,00	83,60
Kondor Wessels	37,10	37,00
KBB	99,60	100,20
Kon. Sphinx	50,50	50,60
Koppelpoort	380,00	–
Krasnapolsky	167,00	167,00
Landré & Gl.	45,50	45,20
Macintosh	50,00	50,00
Maxwell Petr.	151,00	152,00
Moeara Enim	1518,00	1498,00
M.Enim OB-cert.	19800,00	19750,00
Moolen Holding	32,80	32,80
Mulder Boskoop	44,90	43,80a
Multihouse	2,70	2,60
Naeff	405,00e	405,00
NAGRON	69,00	69,10
Nat. Inv. Bank	94,10	94,00
NBM-Amstelland	12,40	12,40
NEDAP	48,90	48,10
Nedcon Groep	62,50	63,00
NKF Holding	147,00	149,00
Ned.Part.Mij	50,30	50,00
Ned.Springst.	6550,00a	5500,00a
Norit	18,40	18,30
Nutricia GB	134,00d	133,80
Nutricia VB	140,00d	139,50
Nijv.-Ten Cate	88,40	88,60
OPG cert.	41,70	42,50
Orco Bank cert.	86,00	85,50
OTRA	273,00	273,00
Pirelli Tyre	15,90	15,30
Polynorm	125,00	125,80
Porc. Fles	28,00	28,70
Randstad	53,40	53,70
Reesink	90,00	90,00
Samas Groep	43,00	42,50
Sarakreek	13,00	13,00
Schuitema	1619,00	1619,00
Schuttersveld	34,80	34,50
Smit Intern.	26,50b	28,20
St.Bankiers c.	15,00	14,80
Stad Rotterdam c	40,50	40,00
Telegraaf De	125,00a	123,50a
Textielgr.Twente	74,00	74,00
Tulip Computers	16,60	17,10
Tw.Kabel Holding	187,00	185,00
Ubbink	80,00b	83,00
Union	38,90	40,80
Vereenigde Glas	527,00	520,00a
Volker Stevin	73,00	73,50
Volmac	23,30	22,70
Vredestein	13,10	12,90
Wegener	90,00	93,00
West Invest F.	6,20	7,00
West Inv.F. wb	85,00	75,00a
Wolters Kluwer	418,00	412,00
Wyers	25,00	24,80

Beleggingsinstellingen

ABN Amro Aand.F.	92,30	92,80
ABN Amro Albefo	55,90	–
ABN Amro Amer.F.	76,90	77,10
ABN Amro Eur. F.	80,90	80,70
ABN Amro Far EF.	73,20	73,40
ABN Amro Neth.F.	102,40	102,40
ABN Amro rent.div	162,70	162,80
Aegon Aandelenf.	43,10	43,60
Aegon Spaarplus	5,20f	5,20
Aldollar BF $	31,30	31,40
Alg.Fondsenbez.	255,00	254,50
Alliance Fund	9,90	9,90
Amvabel	108,50	109,00
Asian Cap.F.$	53,50	53,50
Asian Tigers F.	90,30	90,80
Asian Select. F.	86,30	87,00
Austro Hung. F.	6,00	6,20
Beleg.f. Ned.	76,60	76,90
Bemco RentSel.	62,00	62,00
Bever Holding	3,10	3,10
CLN Obl. Div. F.	118,80	119,00
CLN Obl.Waardef.	130,80	131,00
Delta Lloyd Inv.	32,80	32,90
DP America Gr.F.	36,70	36,70
EGF Investm.	143,00	143,00
EMF Rentefonds	85,30	85,40
Eng-Holl.Bel.T1	13,50	13,50
Envir.Growth F.	45,80	45,50
Esmeralda part.	39,60	39,90
Eur.Ass. Trust	7,80	7,80
EMS Growth Fund	105,00	105,00
EMS Income Fund	99,40	99,40
EMS Offsh. Fund	104,90	104,90
EOE Index Fnd	393,00	392,00
Euro Growth Fund	55,40	55,00
Euro Spain Fund	8,20	8,20
Far East Sel.F.	78,50	78,50
Gim Global	65,80	65,40
Groeigarant	1,55	1,56
Holland Fund	82,50	82,40
Holl. Eur. Fund	59,00	59,10
Holl. Obl.Fonds	143,00	143,00
Holl. Pac. Fund	132,30	131,80
Holl. Sel.Fonds	98,20	98,70
ING Bnk Dutch Fnd	55,30	55,80
ING Bnk Geldm.Fnd	58,36	58,36
ING Bnk Glob.Fund	54,20	54,40
ING Bnk Oblig.Fnd	37,80	37,80
ING Bnk Spaard.F.	104,24	104,24
ING Bnk Rentegr.F	134,10	134,30
ING Bnk Vastg.Fnd	30,50	30,50
Innovest	67,60	67,30
Interbonds	525,00	525,00
Intereffekt 500	28,00	28,10
Intereffekt wt	63,80	63,90
Investa part.	78,20	78,20
IS Himal.Fund $	11,30	–
Jade Fonds	201,70	201,90
Japan Fund	21,70	22,50
Jap.Ind.Alpha F.	7950,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	6030,00	–
Korea Pac.Tr. $	10,00	–
Leveraged Cap	63,50	63,70
Liquirent	52,65	52,65
Mal.Capital F.$	12,80	12,80
Mees Obl.Div.F.	126,60	126,90
Mexico Income F.	24,80	24,80
Mondibel	81,50	81,60
Nat.Res.Fund	76,90	76,70
Nedufo A	150,50	–
Nedufo B	151,50	–
Nevas	65,10	66,50b
Nevas 17 cumpref.	61,30	62,50b
New Asia Fund	8,30	8,50
Nomura Warr. F.	0,33	0,33
Obam, Belegg.	307,50	307,00
OAMF Rentefonds	16,00	16,00
Orange Fund	23,10	23,20
Pac.Dimensions	106,00	106,00
Pac.Prop.Sec.F.	35,00	35,50
Pierson Rente	128,00	128,00
Postb.Aand.f.	56,40	56,70
Postb.Obl.f.	54,10	54,20
Postb.Verm.gr.f.	62,20	62,30
Rentalent Bel.	170,00	170,10
Rentotaal NV	40,00	40,10
RG America F.	131,50	131,70
RG Divirent F.	55,30	55,30
RG Europe F.	122,00	121,40
RG Nettorente F.	101,30	101,30
RG Pacific F.	127,80	127,60
RG SP Groen	63,40	63,30
RG SP Blauw	63,00	62,90
RG SP Geel	61,30	61,40
Rodin Prop.$	78,00	78,00
Rolinco cum.p	89,00	89,00
Schrod.Int.Pr.F	30,50	30,80
Sci/Tech $	13,60	14,00
Suez Liq.Grf.	194,20	194,20
Technology Fund	17,10	17,10
Tokyo Pac.Hold.	247,00	245,00
Trans Eur.Fund	86,40	85,50
Transpac.F.	377,00	381,00
Uni-Invest	22,60	22,40
Unico Inv.Fund	82,90	82,50
Unifonds DM	32,20	32,00
Vaste Waard.Ned	54,30	54,50
Vast Ned	115,90	116,30
VIB NV	62,00	61,80
VSB Mix Fund	58,80	59,20
VSB Obl.Gr.f.	112,10	112,20
VSB Rente Fonds	112,50	112,60
WBO Intern.	77,60	77,90
Wereldhave NV	110,50	109,50
Yen Value Fund	93,50	93,50
ZOM Florida F.$	32,50	32,50
Zonnespectrum	9,40	9,40

Parallelmarkt

Alanheri	28,00	28,00
ABF	116,70	116,70
ASN Aandelenf.	52,80	52,90
Austria Global	1137,00	1137,00
Besouw Hold.	29,00	29,00
Biogrond Belegg.	10,60	10,70
Comm.Argeus F.	96,60	–
Comm.Benacus F.	97,40	–
Comm.Cea F.	98,20	–
De Drie Electr.	12,40	13,50
Delta Ll.Dollarf.	66,20	66,10
Delta Lloyd ECU	60,50	60,80
Delta Lloyd Mix	71,30	71,70
Delta Lloyd Rent	64,20	64,40
Dico Intern.	60,00	60,00
DOCdata	2,30	2,30e
Ehco-KLM Kleding	31,70	32,10
E&L Belegg.1	81,10	81,60
E&L Belegg.2	83,30	83,80
E&L Belegg.3	113,80	113,80
E&L Belegg.4	85,20	85,40
E&L Kap.Rente F.	118,20	118,40
German City Est.	31,00	31,80
Gouda Vuurvast	52,90	52,90
Helvoet Holding	27,40	27,40
Inter/View Eur.	3,90	3,80
Kühne+Heitz	33,00	33,50
Management Share	2,10	2,10
Neways	6,10	6,10
Ohra Aand.F.	62,10	62,40
Ohra Liq.GrF.	52,50	52,50
Ohra Obl.Df.	58,20	58,30
Ohra Obl.Grf	55,40	55,50
Ohra Onr.G.F.	67,40	67,40
Ohra Totaal F.	59,60	59,80
Pan Pac. Winkel	10,30	6,30a
P & C Groep	94,00	95,00
Pie Medical	3,40	3,40
Pitcher	43,50	43,70
Satcom Hold.	26,20	25,80
Simac Techniek	10,80	10,90
Suez Gr.Fund	53,80	54,40
VHS Onr. Mij	3,60	3,60
Welna	39,40	39,40
Wereldhave	4,30	–
Wolff	65,00	64,00

Parallel top-15

Artu Biologicals	5,80	5,80
Bergh. Pap.	39,00	38,50
Free Record	20,60	20,60
Gelderse Pap.	52,10	50,10
Groenendijk	29,10	29,10
Grontmij	49,40	49,00
Holland Col.	49,20	48,80
LCI Comput.Gr.	2,30	2,20e
Melle, van nrc	60,60	60,50
Nedschroef	60,30	60,30
Ordina Beheer	14,10	14,00
Sligro Beheer	69,50	69,50
Vilenzo	34,80	34,70
Welna	39,40	39,40
Weweler	25,70	26,00

Wall Street

allied signal	74¾	74
amer.brands	32⅝	32¾
amer.tel.tel	62⅞	63¼
amoco corp	55⅞	56⅛
asarco inc.	19¾	19¾
bethl. steel	13½	13½
boeing co	39⅝	39⅝
can.pacific	15¾	15¾
chevron	93⅛	93⅞
chiquita	12¼	12
chrysler	42¾	43
citicorp	33	32⅞
cons.edison	36¾	36⅝
digit.equipm.	41⅝	41⅝
dupont nemours	48⅝	48
eastman kodak	61	59⅞
exxon corp	65½	65¼
ford motor	51	52⅜
gen. electric	98¼	98⅛
gen. motors	46⅞	46⅝
goodyear	42½	42¼
hewlett-pack.	74⅛	73⅛
int. bus.mach.	45¾	45⅞
int. tel.tel.	93⅝	93
klm airlines	19⅝	19⅝
mcdonnell	80⅞	84⅝
merck co.	31⅞	31⅞
mobil oil	77¾	78¼
penn central	34⅞	34⅞
philips	19⅝	19¾
primerica	44⅜	44⅞
royal dutch	100⅜	100⅝
sears roebuck	54½	54⅜
sfe-south.pac.	18⅞	18⅝
texaco inc.	65	65¼
united techn.	56⅞	57⅝
westinghouse	15½	15⅛
whitman corp	15	15⅜
woolworth	25¾	26⅛

Advieskoersen

amerik.dollar	1,810	1,930
austr.dollar	1,19	1,31
belg.frank (100)	5,10	5,40
canad.dollar	1,350	1,470
deense kroon (100)	25,75	28,25
duitse mark (100)	109,80	113,80
engelse pond	2,66	2,91
finse mark (100)	30,50	33,00
franse frank (100)	30,50	33,25
griekse dr. (100)	0,69	0,87
ierse pond	2,48	2,73
ital.lire (10.000)	10,80	12,50
jap.yen (10.000)	174,00	180,00
noorse kroon (100)	24,30	26.80
oost.schill. (100)	15,68	16,18
port.escudo (100)	0,99	1,17
spaanse pes. (100)	1,28	1,46
turkse lira (100)	0,0130	0,0200
zweedse kr. (100)	21,50	24,00
zwits.fr. (100)	124,50	129,00

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,87225-1,87475
antill.gulden	1,0400-1,0700
austr.dollar	1,2450-1,2550
belg.frank (100)	5,2475-5,2525
canad.dollar	1,41825-1,42075
deense kroon (100)	27,285-27,335
duitse mark (100)	112,3450-112,3950
engelse pond	2,7960-2,8010
franse frank (100)	32,055-32,105
griekse dr. (100)	0,7470-0,8470
hongk.dollar (100)	24,0950-24,3450
ierse pond	2,6210-2,6310
ital.lire (10.000)	11,735-11,785
jap.yen (10.000)	177,770-177,870
nwzeel.dollar	1,0300-1,0400
noorse kroon (100)	25,805-25,855
oostenr.sch. (100)	15,9650-15,9750
port. escudos (100)	1,0820-1,1220
spaanse pes. (100)	1,3920-1,4020
zweedse kr. (100)	22,875-22,925
zwits.frank (100)	127,245-127,295
e.c.u.	2,1380-2,1430

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)

algemeen	252,30	250,50
id excl.kon.olie	240,60	238,80
internationals	252,40	250,80
lokale ondernem.	254,30	252,40
id financieel	208,70	205,40
id niet-financ.	299,30	298,70

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)

algemeen	385,20	382,50
id excl.kon.olie	344,20	341,60
internationals	401,80	399,10
lokale ondernem.	365,70	363,00
id financieel	341,40	335,70
id niet-financ.	399,90	399,20

CBS-stemmingsindex (1983=100)

algemeen	131,40	130,10
internation	131,50	129,80
lokaal	130,90	129,80
fin.instell	157,10	155,20
niet-financ	125,70	124,90
industrie	128,10	127,10
transp/opsl	99,40	99,30

Goud en zilver

Goud onbewerkt 22,110-22,710, vorige 22,100-22,700, bewerkt 24,310 laten, vorige 24,300 laten.

Zilver onbewerkt 255-325, vorige 255-325, bewerkt 370 laten, vorige 370 laten.

Dow Jones

Industrie -6.15
3645.10

Optiebeurs

serie				omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c	okt	60,00	4131	8,00b	7,10
abn amro	c	okt	65,00	3211	3,90	3,20
abn amro	c	okt	70,00	342	1,40	1,00
abn amro	c	jan	67,50	8247	3,90	3,40
abn amro	c	apr	65,00	254	6,70	5,60
abn amro	c	j96	52,50	358	17,10	16,10
abn amro	p	apr	65,00	370	2,10	2,20
ah	c	okt	100,00	237	1,40	1.40
bsw	c	okt	42,00	273	2.70	3.00
d/fl	c	sep	190,00	242	1,50	0,80
d/fl	p	dec	185,00	413	2,80	3,10
eoe	c	sep	360,00	533	8,40	6,20
eoe	c	sep	365,00	667	5,30b	3,80
eoe	c	sep	370,00	751	3,20	2,20
eoe	c	okt	370,00	202	6.40	5.40
eoe	c	jan	370,00	260	14,00	12,70
eoe	p	sep	345,00	285	0,90	1,00
eoe	p	sep	350,00	301	1,30	1.50
eoe	p	sep	360,00	455	3,00	4,10
eoe	p	okt	340,00	1030	1,60	2,00
eoe	p	okt	350,00	238	3,20	3.80
eoe	p	okt	355,00	213	4,10	5,20
eoe	p	okt	360,00	425	5,80	7,00
eoe	p	nov	350,00	303	5,00	5,70
eoe	p	jan	270,00	451	0,40	0,60
eoe	p	jan	350,00	1274	6,90	8,00a
eoe	p	jan	370,00	306	14,00	16,00
fokker	c	jan	20,00	257	3,00	2,70
hein	c	okt	170,00	200	18,50a	17,00b
ing	c	okt	65,00	516	9,40b	8,20
ing	c	okt	70,00	1881	4,70	3,40
ing	c	okt	75,00	732	1,90	1,20
ing	c	jan	75,00	3106	3,20	2,80
ing	c	apr	65,00	204	11,50a	9,50
ing	c	j96	55,00	396	20,50b	18,90
ing	p	okt	65,00	272	0,40	0,50
ing	p	okt	70,00	537	1,10	1,50
klm	c	o96	30,00	265	12,70a	11,80
klm	p	okt	35,00	257	1,00	1.10
nll	c	feb	106,00	1110	6,40	6.50
olie	c	sep	195,00	215	0,70	0,50
olie	c	okt	185,00	274	5,10	4.40
olie	c	okt	190,00	535	2,70	2,20
phil	c	okt	30,00	318	7,10	6.60b
phil	c	o94	45,00	212	1,50	1.40
top5	p	sep	640,00	250	1,50	2,00
top5	p	sep	660,00	336	6,20	7,70
unil	c	sep	205,00	279	2,90a	2,20
unil	c	okt	205,00	283	5,20	4,90
unil	c	okt	210,00	662	3.20	2,70

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Nederland 1

KRO/Ncrv/Ikon
07.00 Journaal.
07.07 Alles kits. Gevarieerd kinderprogramma. Met om:
07.07 Pluizerd. Animatieserie.
07.33 Breakfast club.
08.00 Journaal.
08.05 Boggle. Spelprogramma.
08.32 I love Lucy. Comedyserie.
09.00 Journaal.
09.07 Wijnwereld Spaanse wijnen. Afl. 3: Navarro. Herh.
09.32 Het grote dierenrijk. Afl. 3.
09.57 Uitz. politieke partijen: VVD.
10.00 Work out. Lichaamstraining.
10.15 Een laatste kans. Reportage over jongen die epilepsie heeft. Herh.
10.50 De walvishaaien van het Ningaloo rif. Natuurfilm. Herh.
11.39 Antenne: De echte straf komt nog. Documentaire. Herh.
12.26 Zomeravondzangvierdaagse.
13.00 (TT) Journaal.
13.07 Studio sport. Herh.
14.39 Van gewest tot gewest. Herh.
15.09 Uitmarkt Informatief 1993. Compilatie van het afgelopen zondag uitgezonden verslag.
16.00 (TT) Journaal.
16.06 Circus van morgen. Reportage over beginnende circusartiesten.
16.48 Lippels droom (Lippels Traum). Duitse jeugdfilm uit '91.
18.15 Sesamstraat. Kinderprogram.
18.33 Parker Lewis. Jeugdserie.
19.00 (TT) Ja, natuurlijk. Afl.: De zwart witte Franje-apen of Gueraza's.
20.00 (TT) Journaal.
20.25 Jessica Fletcher. Serie.
21.18 Kenmerk. Actualiteitenmagazine.
21.48 Wilde ganzen.
21.55 Prisoners of childhood. 3-delige serie dramaprodukties voorafgegaan door een documentaire. Afl. 4: The winner.
22.35 War, lies and videotape. Engelse documentaire over een groep oorlogskinderen in Afghanistan.
23.34 Open Amerikaanse tenniskampioenschappen. Rechtstreekse uitzending.
00.45 Journaal.
00.50-00.55 Nieuws voor doven.

Nederland 2

Veronica
13.00-13.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.00 (TT) Journaal. VOO
16.10 Veronica Reisgids. Reismagazine. Herh.
16.40 Samson. Belgisch kinderprogramma.
17.20 Top 40. Popmuziek.
18.00 Journaal.
18.20 (TT) Reis om de wereld. 5-delige serie waarin telkens een team met een eigen reisplan voor een wereldreis wordt gevolgd. Afl. 1.
18.55 S.O.S. ter plekke. Amerikaanse documentaireserie over het werk van reddingsbrigades over de hele wereld.
19.20 Masters of beauty. 6-delige documentaireserie over de wereld van de schoonheid. Afl. 3: Versace.
19.50 Step by step. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Geld maakt gelukkig. Wanneer Cody 250.000 dollar erft, proberen de Lambert-kinderen hem over te halen te investeren in al hun vreemde fantasieën.
20.20 (TT) Veronica goes Asia. Serie reisverslagen uit Azië. Vandaag: De Filippijnen.
20.50 Disaster at silo 7. Amerikaanse rampenfilm uit 1988 van Larry Elikann. Met: Michael O'Keefe e.a. Tijdens een onderhoudsbeurt aan de raket Titan laat een monteur per ongeluk zijn gereedschap vallen. Hierdoor beschadigt hij de brandstoftank onder de raket die tersond begint te lekken. De raket heeft een capaciteit om de staat Texas op te blazen, een uiterst gevaarlijke situatie dus.
22.25 Magnum P.I.. Amerikaanse detectiveserie. Afl.: Stille getuige. Magnum helpt een vrouw die sinds haar vakantie in Frankrijk achtervolgd wordt door twee mannen. Haar camera werd tijdens haar vakantie gestolen en ze is ervan overtuigd dat de mannen op zoek zijn naar haar filmpje dat ze bewaard heeft.
23.10 Ontdek de psychologie. Voorlichtingsprogramma.
23.15-23.20 Journaal.

Nederland 3

Vara
08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.30 Open Amerikaanse tenniskampioenschappen. Samenvatting.
18.00 Journaal.
18.19 The Ed Sullivan Show. Compilatie van Amerikaanse shows. Vanavond met o.a. Spanky & Our Gang en Diahann Carol.
18.50 (TT) Lingo. Spelprogramma.
19.20 Oppassen. Nederlandse comedyserie. Afl.: 'n Opgemaakt bed. De kinderen zijn de kamer aan het opknappen, maar of alles een verbetering is?. Herh.
19.50 Working it out. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Exvriend. Sarah ontmoet haar ex-vriend, en eigenaar van een aantal trendy restaurants, Brian Burnell. Mr. G. vindt het leuk als Brian een kookles geeft, maar David vindt het niet leuk dat hij na afloop Sarah meeneemt voor een kop koffie.
20.20 The nightman. Erotische thriller uit 1992 van Charles Haid. Maggie Rhodes wordt na achttien jaar nog steeds achtervolgd door gruwelijke herinneringen aan de moord op haar moeder. Deze herinneringen worden werkelijkheid als ze hoort dat de dader voorwaardelijk vrij komt.
22.00 (TT) Journaal.
22.15 Sportjournaal.
22.30 Nova. Actualiteitenprogramma. Presentatie: Maartje van Weegen.
23.00 Den Haag vandaag. Parlementaire rubriek.
23.15 Trekking dagelijkse lotto.
23.20 De speurder (Der Fahnder). 13-delige Duitse politieserie. Afl.: Verdacht. Hoofdinspecteur Rick verdenkt Fabers collega en vriend Wolfhart een informant van een wapenhandelaar te zijn. Faber heeft eerst moeite dit te geloven, maar als hij twijfels krijgt gaat hij op onderzoek uit.
00.12 Natuurmoment. Serie over natuurmonumenten. Herh.
00.18-00.23 Nieuws voor doven en slechthorenden.

RTL4

06.00 Hei elei kuck elei.
06.30 RTL Classique.
07.00 Nieuws.
07.05 Scooby Doo.
07.30 Nieuws.
07.35 Yogi Bear.
08.00 Nieuws.
08.06 The bold & the beautiful. Herh.
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara. Soap. Herh.
09.00 Nieuws.
09.10 Rad van fortuin. Spel. Herh.
09.35 Goede tijden, slechte tijden.
10.05 As the world turns. Serie.
10.50 Sons & daughters. Herh.
11.15 The famous Teddy Z. Herh.
11.45 RTL shop. RTL club shopping.
11.55 Clip van de dag.
12.00 Telekids. Kinderprogramma.
13.00 The sea hawk. Amerikaanse speelfilm uit 1940 van Michael Curtiz. Geoffrey Thorpe, bijgenaamd The sea hawk, is één van de beruchtste zeerovers aller tijden. Hij is voor niets en niemand bang. Maar hij rooft niet alleen om er zelf beter van te worden; een groot deel van de buit gaat de Engelse schatkist in. Op één van zijn tochten verovert Thorpe een Spaans schip met aan boord de Spaanse ambassadeur en zijn Engelse nicht, Dona Maria, op wie hij verliefd wordt.
15.15 General Hospital. Soapserie.
16.00 Santa Barbara. Amer. soap.
16.25 The Oprah Winfrey show.
17.10 Love boat. Amer. serie. Herh.
18.00 Zes uur nieuws.
18.20 RTL club.
18.35 The bold & the beautiful.
19.00 Rad van fortuin. Spel. Herh.
19.30 Avondnieuws.
19.50 Weer.
20.00 Goede tijden, slechte tijden. Nederlandse dramaserie.
20.30 Soundmixshow.
22.00 Showtime.
22.35 Columbo. Amer. serie. Herh.
00.15 Laatste nieuws.
00.30 The Oprah Winfrey show.
01.15 As the world turns. Herh.
02.00 General Hospital. Herh.
02.45 De thuiswinkel (Home shopping).
03.15 Nachtprogramma.

België/TV 1

17.00 William Tell Amer.-Franse jeugdserie. Afl. 3: Trolls.
17.30 Sleutel. Actualiteitenmagazine voor jongeren.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl.245.
18.00 Journaal.
18.10 Mooi en meedogenloos (The bold and the beautiful). Afl.761.
18.35 Top Score. Spelprogramma.
19.03 Buren (Neighbours). Afl.1186.
19.25 Mededelingen en overzicht.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Derrick. Duitse misdaadserie. Afl. 32: Een reeks mooie dagen.
21.00 Het Park. Belgische soapserie.
21.30 Panorama.
22.30 Vandaag en sport.
23.00 Een progr. van ABVV-Focus.
23.15 Monarchie en macht. Documentaireserie over monarchieën. Afl. 1: De koning is dood, leve de koning. Allerlei tijdsdocumenten en interviews tonen de stamboom van de Belgische monarchie en laten zien in hoeverre opvoeding, familierelaties, huwelijken het beleid van vorsten hebben beïnvloed.
23.45-23.50 Coda.

België/TV 2

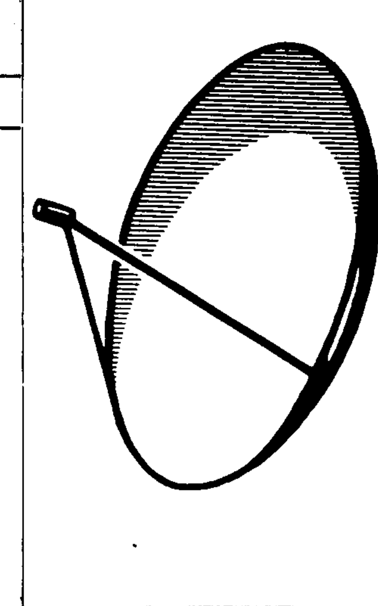
18.50 Journaal.
19.00 Mexico, 4-delige documentaireserie over de geschiedenis van Mexico. Afl.3.
19.30 Het capitool (Capitol). Afl.607.
19.53 Benny Hill. Engelse humor.
20.00 Couleur locale. Vandaag o.a. wereldmuziek en een culinaire rubriek met Felice Damiano.
20.30 Tekens, Serie kunstdocumentaires. Afl. 1: Art Nouveau: Het einde van de 19e en het begin van de 20e eeuw kenmerken zich door spectaculaire veranderingen: de komst van de electriciteit, communicatiesystemen, de auto, film, de luchtvaart enz.
21.30 Journaal en sport.
22.00 Première film & video.
22.30-22.50 Affiche. Actueel kunstmagazine. Vaste rubrieken.



● *Joyce Ingalls en Wings Hauser in 'Deadly Force'. (SAT1 - 22.15 uur).*

SAT 1

05.15 The young and the restless. Amer. serie. **06.00** Ontbijttv met o.a. Frühreport en früh ran. **09.15** Neighbours, soapserie. Herh. **09.40** Trapper John, M.D. Herh. **10.30** Bonanza. Herh. **11.20** Riskier' was! **11.50** Glücksrad. **12.30** The young and the restless. Amer. serie. **13.20** Trapper John, M.D. Afl.: Liebe und Hochzeit. **14.15** Neigbours. Afl.: Aus für Olympia. **14.35** Raumschiff Enterprise (Star Trek). Amer. sf-serie. Afl.: Implosion in der Spirale. **16.45** Riskier' was! Quiz. **17.20** Geh aufs Ganze! **18.00** Reg. progr.'s. **18.30** Sugarbaker's (Designing women). Afl.: Ted und Tammy. **19.00** Newsmagazin. **19.18** Sportmagazine. **19.30** Glücksrad. **20.15** Die Verschwörer - Im Namen der Gerechtigkeit (Dark justice II). Amer. misdaadserie. Afl.: Des einen Leid, des anderen Freud. **21.20** Phantastische Phänomene. Magazine over bovennatuurlijke verschijnselen. **22.15** Deadly force. Amer. actiefilm uit 1983. Aansl.: Top-NEWS. **00.00** The haunted palace. Amer. horrorfilm uit 1963. **01.30** Raumschiff Enterprise (Star Trek). Amer. sf-serie. Herh. **02.20** Sugarbaker's (Designing women). Herh. **02.50-05.15** Teletekst.



België/RTBF 1

16.42 Vacaturebank. **17.00** Nouba nouba. **18.00** Clémence Aletti, 5-delige serie. Afl.4. **18.50** Monsieur Belvedere. Serie. Afl.: Les rivaux. **19.15** Clip dynam'hit. **19.30** Nieuws. **20.10** Autant savoir. Magazine. Afl.: L'informatique bon marché (onder voorbehoud). **20.35** Misery. Amerikaanse speelfilm uit 1990 van Rob Reiner. Met: James Caan, Kathy Bates, Frances Sternhagen e.a. Bron:naar het boek van Stephen King. **22.25** Télétourisme. Toeristisch magazine. Presentatie: Guy Lemaire. **23.00** Coup de film. Filmmagazine. **23.10** Weerbericht en laatste nieuws. **23.25-23.35** 24 H sur les marchés. Beursberichten.

België/Télé 21

19.30 Nieuws (tevens in gebarentaal) en weerbericht. **20.10** Zie België/RTBF 1. **22.21-22.55** Nieuws, weerbericht en beursberichten.

RAI UNO

06.00 Gev. ochtendprogr. **12.30** Nieuwsflits. **12.35** Mancuso FBI. Serie. **13.30** Nieuws. **13.55** TG 1 Tre minuti di.. **14.00** Il giustiziere dei mari. Speelfilm. **15.35** Jungla di bellezze. Speelfilm. **18.00** Nieuws. Aansl.: Appuntamento al cinema. **18.15** Cose dell'altro mondo. Serie. **18.40** Lenny. Serie. **19.10** Tra nonni e nipoti. Serie. **20.00** Nieuws. **20.30** TG 1 Sport. **20.40** Giochi senza frontiere. Spelprogr. **22.10** Nieuws. **22.15** Bella estate. **23.05** Miss Italia. **23.20** Venezia Cinema '93. **00.00** Laatste nieuws. **00.30** Mezzanotte e dintorni. **01.20** Prima dell'ombre. Speelfilm. Aansl.: Nachtprogram.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. **12.00** Nieuwsflits. **12.05** La chance aux chansons. Amusementsprogr. **12.40** Weerbericht. **12.45** Zwitsers nieuws. **13.05** Peau de banane. Canadese serie. Herh. **13.40** Le cercle de minuit. Cultureel magazine. Vandaag: Cuba. **14.50** Les arts en liberté. Magazine. Herh. **15.35** Autant savoir. Magazine. Herh. **16.00** Nieuws. **16.10** Vision 5. Magazine. **16.25** 40x à l'ombre. Amusementsprogr. **18.30** Nieuws. **19.00** Weekbladenoverzicht. **19.05** Le jeu des dictionnaires. Spelprogr. **19.25** Clin d'oeil. **19.30** Belgisch nieuws. **20.00** Montagne. Bergsportmagazine: Vandaag een special met een concert vanaf het dak van Europa, de Mont Blanc. **21.00** Nieuws en Europees weerbericht. **21.40** Savoir plus. Magazine. Vandaag over geweld bij mens en dier. **22.50** Bermuda. Gevarieerd magazine. **23.15** Nieuws. **23.40** Sept jours en Afrique. **23.35** Dites-moi. Michère Cédric in gesprek met Maguy Lebrun. **00.50** Le film du cinéma Suisse. 12-delige documentaireserie over de Zwitserse film. Afl. 9: La fiction cachée. **01.20** La chance aux chansons. **01.50** Toeristisch magazine. **02.20** Visions. **02.30** 40x à l'ombre. Herh. **04.30** Questions pour un champion. **05.00** Faut pas rever. Gev. magazine. Herh.

BBC 1

07.00 Business breakfast. **08.00** BBC Breakfast news. **10.05** Clowning around. **10.35** Why don't you? **11.00** nws. **11.05** Playdays. **11.25** Run the risk. **11.50** The O-Zone. **12.00** nws. **12.05** The High Chaparral. Amer. westernserie. (herh.). **12.50** For the love of it. Serie korte films. **13.00** nws. **13.05** King of the road. **13.30** Pebble Mill encore. Talkshow. **13.55** Reg. nws. **14.00** nws. **14.30** Neighbours, soapserie. **14.50** Going for gold. Quiz. **15.15** The trip to Bountiful. Amer. speelfilm uit 1985. **17.00** Abdul the Bulbul **17.10** Orville and Cuddles. **17.**[...] all new Popeye show. **17.35** [...] heights. **18.00** Jeugdjournaal. Record breakers. **18.35** Neig[...] (herh.). **19.00** nws. **19.30** Re[...] **20.00** Top of the pops. **20.30** [...]ders. Engelse soapserie. **21.00** [...] detectives. **21.30** Crime limited. nws. **22.30** Lonesome Dove, mi[...] **00.00** Beverly Hills connection. speelfilm. **04.00-04.30** BBC Sel[...]

BBC 2

09.00 Breakfast news. **09.15** Gh[...]ter. **09.40** Serie over zeilen. **1**[...] The navy comes through. Amer. film uit 1942. **11.20** ■ Be big. slapstick uit 1931. **11.45** ■ Tit[...] Amer. slapstick. **12.05** ■ An[...] Green Gables. Amer. speelfilm 1934. **13.20** Autorubriek. **13.30** [...] named Adriana. Filmportret. Bertha. **14.35** Serie over vogels. nws. Aansl.: Tuiniertips. **15.20** A[...] Pole. Filmportret. **16.00** nws. Beyond the wall. **16.50** nws. **17**[...] geisha. Amer. speelfilm uit 1962. My geisha. Vervolg. **19.00** Op[...] petticoat. Amer. speelfilm uit [...] **21.00** Plain tales from Northern I[...] Documentaireserie. **21.30** Toeris[...] tips. Vandaag over Salzburg e[...]den. **22.00** A bit of Fry and [...] **22.30** Pandora's box. Vandaag o[...] opkomst van het nucleaire ti[...] **23.30** Newsnight. **00.15** Edi[...] nights. **01.00** Jumpcuts. **01.05** Open University.

Eurosport

08.30 Aerobics. **09.00** Eurogolf. Triathlon. **11.00** WK Roeien. Autosportmagazine. **14.00** Sn[...] World classics. **16.00** WK R[...] **18.00** Surfen. **18.30** Basketbalm[...]ne. **19.00** Mountainbiking. **19.30** sportnews. **20.00** Kunstrijden o[...] schaats. **22.00** Voetbal. Voorwe[...] den Europa Cup. **00.00** Poolbi[...] **01.00-01.30** Eurosportnews.

Super Channel

05.30 Victory. Religieus progr. Super shop. **06.30** European bus[...] today. **06.45** Business insiders. Business tonight. **07.45** European[...]ness today. **08.00** ITN World [...] **08.30** Close up. Magazine. **09.0**[...]per shop. **12.00** The science [...] Populair wetenschappelijk mag[...] **12.30** Business insiders. Disc[...] progr. **13.00** Close up. Mag[...] **13.30** Modeprogr. **14.00** Videoge[...]tor. Videoclips. **16.30** On the air. showprogr. **18.30** Earthfile. Milie[...]gazine. **19.00** Law and Mr. Jones[...]rie. Afl.: No news is good news. Eco record. Milieumagazine. **20.0**[...]werboat world. Speedboatraces. Close up. Magazine. **21.30** Film[...]pe. Europees filmnieuws. **22.00** World news. **22.30** European bus[...] today. **22.48** US Market wrap. **23**[...] Thursday movie: A walk in the [...] Amerikaanse oorlogsfilm uit [...] **01.20** Videogenerator. **02.00** [...] news Europe. Met om 2.00 Prime news in het Engels, 3.00 Econo[...] nieuws in het Engels en vanaf [...] Herhalingen in het Mandarijn en C[...]nees. **05.00-05.30** Videogenerato[...]

MTV

07.00 Awake on the wild side. [...] VMA spotlight. **10.30** Marijne. **13.0**[...]mone. **15.30** VMA spotlight. [...] Greatest hits. **17.00** The report. At the movies. **17.30** News. **17.**[...] from 1. **18.00** Dial MTV. **18.30** P[...] **20.00** VMA spotlight. **20.30** Most [...]ted. **21.00** Greatest hits. **23.00** [...] report. **23.15** At the movies. News at night. **23.45** 3 from 1. VMA spotlight. **00.30** VMA '93 op[...] act. **02.00** Video Music Awards '93 **05.00-07.00** Night videos.

CNN

09.45 CNN newsroom. **12.30** Bus[...] morning. **13.30** Business day. Business Asia. **15.00** Larry King. CNN and Co. **20.00** World busines[...] night. **21.00** The international [...] **23.00** World business tonight. Showbiz today. **00.00** The world to[...] **01.00** Moneyline. **01.30** Cros[...] **02.00** Prime news. **03.00** Larry K[...] **05.30** Showbiz today.

TV FILMS VIDEO

RTL4
13.00 The Sea Hawk (USA,1940). Piratenfilm van Michael Curtiz. Zeerover die ook kaapt in opdracht van de Britse regering, wordt tijdens een van zijn tochten verliefd op dochter van de Spaanse ambassadeur.
Met Errol Flynn en Brenda Marshall.

BBC 1
15.15 The Trip to Bountiful (USA,1985).
Geslaagd drama van Peter Masterson.
Weduwe die in Houston bij haar kinderen woont, wil nog één keer haar geboortestadje bezoeken. Met Geraldine Page en John Heard.

BBC 2
17.00 My Geisha (USA-Japan,1962). Komedie van Jack Cardiff over een actrice die de hoofdrol wil spelen in een film van haar eigen man.
Met Shirley MacLaine en Yves Montand.

BBC 2
19.00 Operation Petticoat (USA,1959).

● *Errol Flynn (rechts) in de Amerikaanse piratenfilm 'The Sea Hawk'. (RTL4 - 13.00 uur).*

Komedie van Blake Edwards over een Amerikaanse onderzeeër met zowel mannen als vrouwen aan boord. Het gegeven werd later gebruikt voor de gelijknamige tv-serie.
Met Tony Curtis en Cary Grant.

Duitsland 3 West
21.15 The Kid from Texas (USA,1950).
Eén van de vele westerns over het leven van de befaamde outlaw Billy the Kid. Zeker niet de slechtste.
Met Audie Murphy en Gale Storm.
Regie: Kurt Neumann.

Super Channel
23.00 A Walk in the Sun (USA,1945). Geslaagde oorlogsfilm van Lewis Milestone over de Amerikaanse inval in Zuid-Italië tijdens de Tweede Wereldoorlog.
Met Dana Andrews en Richard Conte.

Duitsland 1
00.10 E Dio disse a Caino (Italië-Duitsland,1969).
Harde spaghetti-western van A. Dawson. Man zint na zijn ontslag uit de gevangenis op wraak op de personen die hem verraden heeft.
Met Klaus Kinski en Peter carsten.

Duitsland 2
01.00 Mr. No Legs (USA,1976).
Mislukte gangsterfilm van Ricou Browning.
Rechercheurs zijn in Port City een heroïnebende op het spoor. Als de zus van een van hen aan een overdosis overlijdt komt het onderzoek in een stroomversnelling terecht.
Met John Agar en Richard Jaeckel.

Duitsland 1

05.55 JOYrobic. Ochtendgymnastiek.
06.00 Morgenmagazin. Ontbijttv.
09.00 heute.
09.03 Dallas. Afl.: Der ölbaron des Jahres. (herh.).
09.45 JOYrobic. Fitness. Afl.16.
10.00 Heute.
10.03 ARD-Ratgeber: Heim und Garten. (herh.).
10.35 IFA-Visionen. Nieuws van de Funkausstellung. Vanaf IFA.
11.00 Heute.
11.03 Das Glück liegt in Waikiki. Tvfilm van Peter Patzak. (herh.).
12.35 Umschau.
12.55 Presseschau.
13.00 ZDF-Mittagsmagazin. Met heute. Vanaf de Int. Funkausstellung.
14.00 ARD-Sport-Treff. Vanaf IFA.
15.00 Tagesschau.
15.03 3 um 3. Showprogramma.
17.00 Tagesschau.
17.05 Punkt 5 - Länderreport.
17.15 Der Dünnbrettbohrer (Home improvement). Amer. comedyserie.
17.40 Regionale informatie.
17.50 Tagesschau-Telegramm.
17.55 en 18.00 (TT) Praxis Bülowbogen, serie. Afl: Eis und Heiss.
18.50 Tagesschau-Telegramm.
18.55 Der Fahnder, misdaadserie.
19.58 Heute abend im Ersten.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 Morgenrot und Zarenadler. Reportage van een reis per trein en boot van Rusland naar Japan.
20.59 Tagesthemen-Telegramm.
21.00 (TT) Der 7. Sinn. Verkeerstips.
21.03 Die Gaudimax-show. Humorconcours.
22.00 Nonstop Nonsens. Comedy. Afl.: Didi als Gigolo. (herh.).
22.30 Tagesthemen.
23.00 Gewalt gegen Alte, oder: Die Last der Pflege. Documentaire over geweldpleging in de ouderenzorg.
23.45 Vier x Herman. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Das erste mal.
00.10 Satan der Rache (...e dio disse a caino). Duits-Ital. speelfilm uit 1969.
01.40 Tagesschau.
01.45-01.50 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. Kleine Stücke für Bläser. Afl.: Largo und Allegro aus dem Konzert in g-Moll von Antonio Vivaldi.

Duitsland 2

05.55 Gezamenlijk programma ARD/ZDF. Zie Duitsland 1.
14.00 Naturwelt. Natuurserie. Afl.: Madagaskar - Reich der Lemuren. Op Madagascar komen er, door de unieke geïsoleerde ligging van het eiland, 28 verschillende soorten van de aap-achtige lemuren voor.
14.30 Percy Stuart, 52-delige Duitse serie. Afl.: Die Reise nach Sylt.
14.55 Moment mal. ZDF-nieuws. Vanaf de Intern. Funkausstellung.
15.00 Heute.
15.03 Kinderstudio. Met om:
15.03 Wickie... und die starken Männer. Tekenfilmserie. Afl.: Der Wettlauf.
15.30 Querkopf. Quiz voor kinderen.
16.00 Logo. Jeugdjournaal.
16.08 Heute-Schlagzeilen.
16.09 Inspektor Hooperman. Serie. Afl.: Liebe auf den ersten Blick. (herh.).
16.35 Inspektor Hooperman. Serie. Afl.: Späte Rache. (herh.).
17.00 Heute, sport en weerbericht.
17.15 Länderjournal. Vanaf de Internationale Funkausstellung in Berlijn. Aansl.: Heute-Schlagzeilen.
18.00 Bony und sein Kommissar, 13-delige misdaadserie. Afl.: Der Preis der Macht. Aansl.: Guten abend.
19.00 Heute.
19.20 Weerbericht.
19.25 Felix und zweimal Kuckkuck. Duitse serie. Afl.: Mallorca, Liebe inbegriffen.
20.15 Das waren Hits. Nostalgisch muziekprogramma. Gasten: Frank Farian en Boney M.
21.00 WISO. Sociaal-economisch magazine. Vandaag o.a. over de heilzame werking van water uit bronnen.
21.45 Heute-journal.
22.15 Live. Talkshow vanuit de Alte Oper in Frankfurt/M.
23.30 (OO) Quell der Jugend. Spaanse tv-film uit 1991. Bron:Naar een roman van Luis Mateo Diez. Gemeenschappelijke produktie van diverse Europese tv-maatschappijen; originele versie Spaans gesproken.
00.55 Heute.
01.00-02.15 Mr. No Legs. Amerikaanse speelfilm uit 1977.

Duitsland 3 West

08.15 Sport treiben, fit bleiben. **08.30** Cursus natuurkunde. **09.00** Brandheiss. **10.00** Schooltv. **12.00** Das Recht zu lieben. **12.30** Parlazzo. **13.45** Medisch magazine. **14.00** West 3 Aktuell. **14.05** Hit-Clip. **14.30** Inselreportagen II - Neues von Usedom. **15.00** FensterPlatz. **16.00** Gott und die Welt - Diskuthek. **16.30** Cursus natuurkunde. **17.00** Die Sendung mit der Maus. **17.30** Abenteuer Wildnis. Aansl.: Vorsicht! **18.00** West 3 Aktuell. **18.05** KuK - Klön und Klaaf. **18.30** Econ. magazine. **18.45** Aktuelle Stunde. **19.20** Fensterprogr. der Landesstudios. **19.40** West 3 Aktuell. **19.45** Amusementsprogr. met homevideo's. **20.15** Linie K. **21.00** West 3 Aktuell. **21.15** The kid from Texas. Amer. speelfilm uit 1950. **22.30** Gespannt auf...Frank Castorf. **23.30** Documentaire over de danseres Mara en de prostituée Ivana in Cuba. **00.15** Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

08.15 Ochtendgym. **08.30** Cursus natuurkunde. **09.00** Schooltv. **10.40** Non-Stop-Fernsehen. **14.00** Schooltv. **14.30** Länder - Menschen - Abenteuer. Documentaire over Chajaya (Bolivia). **15.00** Hallo, wie geht's? Vandaag: Zuurstof tegen pijnen. **15.15** Ohne Filter extra. **16.00** Auto-/motorsportmagazine. **16.30** Buitenlandmagazine. **17.00** Cursus natuurkunde. **17.30** Die Sendung mit der Maus. **17.58** Einer für alle und alle für einen - D'Artagnans Rückkehr. **18.22** Philipp. **18.26** Das Sandmännchen. **18.30** Südwest aktuell. **18.30** Zwischen Ostsee und Thüringer Wald. **18.50** Zwischen Ostsee und Thüringer Wald. **19.05** Hallo, wie geht's? Vandaag: Passief meeroken. **19.19** Progr.-overzicht. **19.20** Landesschau. **19.48** Landesschau aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Die Sendung mit dem Stier: Die Wasserhändler. **21.00** Nieuws. **21.15** Politik am Donnerstag: Transparent. **21.45** Sport unter der Luppe. **22.30** Portret van de Schotse acteur Sean Connery. **23.15** ■ A foreign affair. Amer. speelfilm uit 1948. **01.05** Ohne Filter extra. **02.15** Nieuws. **02.20** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

06.00 RTL aktuell.
07.00 Guten Morgen Deutschland. Ontbijttelevisie.
09.00 Der Chef (Ironside). Amer. misdaadserie. Herh.
10.00 Reich und Schön (The bold and the beautiful). Amer. soapserie.
10.30 227. Afl.: Ein ehrliches Chaos.
11.00 Der Preis ist heiss. Spelshow.
11.30 Familienduell. Spel. Herh.
12.00 Punkt 12. Middagmagazine.
12.30 Springfield Story (The guiding light). Amer. soapserie.
13.20 California Clan (Santa Barbara). Amer. soapserie.
14.10 Notruf California (Emergency). Serie. Afl.: Die grünen Freunde.
15.00 Mord ist ihr Hobby (Murder, she wrote). Amer. misdaadserie. Afl.: Wen der Teufel reitet. Herh.
16.00 Hans Meiser. Talkshow. Vandaag: Scheine, Sulkies, Siege.
17.00 Wer ist hier der Boss? (Who's the boss?). Amer. comedyserie. Afl.: Die Verlockungen der grossen Politik.
17.30 Eine schrecklich nette Familie (Married.. with children), comedyserie. Afl.: Der Held der modernen Welt.
18.00 Elf 99. Live-magazine.
18.45 RTL aktuell. Nieuws en sport.
19.10 Explosiv - Das Magazin.
19.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten.
20.15 Ein Job für's Leben. Duitse comedyserie. Afl.: Gefüllte Tomaten.
20.45 Hilfe, meine Familie spinnt. Duitse comedyserie. (Slot).
21.15 Notruf. Dramatische reddingsacties. Aansl.: RTL aktuell.
22.15 Fear. Amer. thriller uit 1989. Herh. Aansl.: RTL aktuell.
00.05 L.A. Law - Classics (L.A. Law). Amer. advocatenserie. Herh.
01.05 Eine schrecklich nette Familie (Married.. with children), comedy.
01.40 Wer ist hier der Boss? (Who's the boss?). Amer. comedyserie.
02.10 Der Chef (Ironside). Amerikaanse misdaadserie.
03.05 Hans Meiser. Talkshow. Herh.
04.00 Explosiv - Das Magazin. Magazine. Herh.
04.25 Mord ist hier Hobby (Murder, she wrote). Amer. misdaadserie.
05.30 Reich und Schön (The bold and the beautiful). Amer. soapserie.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30 en 17.30 Nieuws. 7.07 Tijdsein. 12.07 Echo. 14.05 Dingen die gebeuren. 17.07 AVRO Radiojournaal. Elk heel uur en om 18.30 en 6.30 Nieuws. 18.04 AVRO Radiojournaal (vervolg). 20.04 Onder tafel. 22.04 Tussen de oren. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04-7.00 VPRO's nachtleven, met om 0.04 Street beats; 3.02 De geruistuin; 4.02 Grand disco classique; 5.02 Aan de bak.

Radio 2
7.04 Goedemorgen Nederland (met om 7.53 Woord onderweg. 8.04-8.15 NCRV's Hier en nu). 9.04 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.04 Muziek bij de koffie. 11.04 Plein publiek. 12.04 Vakantie-magazine. (13.04-13.15 NCRV's Hier en nu) 14.04 G'oud & nieuw. 15.04 Reislustig, reislastig. 16.04 Discogram. 16.47 Iets anders. 17.04 Alle mensen. 18.04 Ekkel horizontaal. 19.04 Poster. 20.04 Music all in. 21.04 Voor wie graag luisteren wil. 22.30 Coulissen. 23.04-24.00 Sesjun.

Radio 3
AKN: 6.02 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 11.04 Baas van de dag. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. AKN: 15.04 Popsjop (I en II). 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65. 0.04 TROS Nachtwacht. 2.02 Zone. AKN: 4.02-6.00 Pyjama FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00 en 13.00 Nieuws. 7.02 Ochtendstemming. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert.13.04 Klassiek op vakantie. 14.00 Middagconcert: Uit VARA's archief. Radio Filh. Ork. met sopraan. 15.20 Suites van Rebel en Couperin. 16.00 De Nederlanden: Obrecht, Albicastro en Di Lasso. 17.00 Zin in muziek. Om 18.00 en 20.00 Nieuws. 18.04 KRO-Klassiek. 19.30 Het orgel. 20.02 Avondconcert. Holland Festival Oude Muziek. 22.00 Laudate. 23.00-24.00 Deze eeuw.

Radio 5
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepsvaartberichten. 7.05 1008 AM. 8.55 Waterstanden. 9.02 Perspectief. 10.02 De duvel is oud. RVU: 11.02 Kleur bekennen. 12.02 Faros. 13.10 De familie Jans(s)en. 14.02 Een leven lang. 15.02 Schuim en as. 17.10 Radio UIT. PP: 17.50 G.P.V. Om 18.00 Nieuws. 18.02 Achtergrondprogramma, met om 18.02 Nederlands; 18.20 Arabisch; 18.40 Turks. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Club Veronica trend. 22.00 Knoop in je zakdoek. 22.30 De specialist. 23.00-24.00 De familie Jans(s)en.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
7.00 Limburg Aktueel. 8.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg Aktueel. 9.00 Tussen de bedrijven door, verzoekplaten van bedrijven en instellingen. 11.00 Ruilbeurs met Hubert van Hoof. 12.00 Limburg Aktueel. 13.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 Sport. 14.00 Licht Limburgs, non-stopmuziek. 15.00 Horizon, consumentenmagazine. 16.00 Cultuurmagazine Festival. 17.00-18.00 Limburg Aktueel.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal (6.30, 7.00 en 7.30 nws). 8.00 Nieuws. 8.10 Bistro & Co. Muziek en culinaire geneugten. 10.00 Nieuws. 10.03 Op zoek naar Oscar. Luisteraars kunnen meedoen aan een radiowedstrijd om ergens in Vlaanderen een beeldje te vinden. 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Roddelradio. 14.00 Hitbox. Met aardige cursiefjes van Wiet van Broekhoven. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Over Stuur, wekelijks automagazine. 20.00 Het Narrenschip. Menselijkje emoties in het geschreven en gezongen woord. 22.00 Nieuws. 22.05 Het Doosje. Met aandacht voor het Nederlandstalige lied, van de kleinkunst-boom maar ook van de laatste lichting. 23.30-6.00 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück+Spiel G[...]streffer (6.15 Wort in den Tag; [...] Hörergrusslotterie; 7.15 Veran[...]tungstips; 8.30 Presseschau). [...] Gut Aufgelegt. Tips und The[...] am Vormittag. 12.05 Musik [...] carte (12.30 BRF Aktuell). 1[...] Presseschau. 13.05 Music[...] 16.05 Popcorn. 18.05 BRF-Ak[...] (Aktuelles vom Tage). 18.40 Ja[...] la BRF. 20.00-20.05 Nachricht[...]

Happy RTL Radio
Elk heel uur nieuws.
07.03 De start met Bart, Bart [...] Leeuwen. 9.03 RTL Mega[...] 10.03 Koffiekringen, Jan de H[...] 12.03 Goeiemiddag Neder[...] Marc Jacobs. 14.03 Oorwarm[...] Ron Bisschop. 17.03 Vrijheid[...]heid, Jan van de Putte. 19.00 [...]ven o'clock rock. 22.00 RTL Me[...] hits. 01.00 RTL Nightshift

WDR 4
04.05 Radiowecker. 6.05 Morg[...]melodie (nieuws om 7.00 en [...] uur). 8.55 Overpeinzing. [...] Nieuws. 9.05 Musikpavillon (1[...] nieuws). 12.00 Nieuws, Zur Sa[...] 12.07 Gut Aufgelegt (met om 1[...] Mitmenschen. 14.00 Nieu[...] Stichwort Wirtschaft). 15.00 C[...] Konzert. 16.00 Nieuws. 16.05 [...]matmelodie. 17.00 Der tag um [...] Aansluitend Muzikexpress (1[...] en 19.00 nieuws; 19.30 Ohren[...] 20.00 Nieuws. 20.05 Zwisc[...] Broadway und Kudamm. 2[...] Muzik zum träumen (2[...] nieuws). 22.30-4.05 Nachtexpr[...]

Kleurige vlindertuin in Grevenmacher

Vie een dagje Luxemburg 'doet', ou ook eens wat anders dan de ebruikelijke bezienswaardighe-en op het programma kunnen etten. In de omgeving van Trier, an de hoofdweg naar Luxem-urg-stad ligt in het plaatsje Gre-enmacher een vlindertuin die en bezoekje waard is.

eertig exotische vlindersoorten adderen rond in een serre met en tropisch klimaat. De kleur-jke planten, vogels en vooral rachtige vlinders gedijen goed ij een temperatuur van 27 gra-en celsius en een vochtigheids-ehalte van tachtig procent.

Speciaal voor Nederlandse bezoekers (volgens de beheerder driekwart van het totale bezoekersaantal) is er een uitgebreide Nederlandstalige routebeschrijving voor de tuin.

Vlak bij de ingang van de tuin staan twee vitrines. Daarin kunnen de bezoekers de voortplantingscyclus van de vlinders bekijken. Ook elders in de tuin zijn eitjes, rupsen en vlinderpoppen te zien.

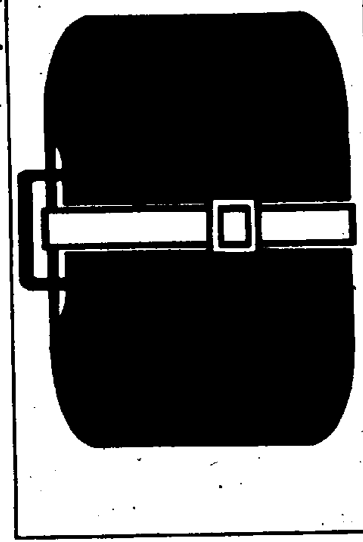
Allerlei kleurrijke vlinders uit alle delen van de wereld dwarrelen door de Luxemburgse kassen. Ook prachtige vogels houden zich in het groen schuil. Wat te denken van de Goldamadine uit Noord-Australië, het Blauwkopje uit Senegal of de Rode Druppel Astrilde uit Centraal Afrika en Kenia.

Op een educatieve manier kunnen kinderen in aanraking komen met vlinders, een wandelende tak, vitrines met speciale insecten die perfect gecamoufleerd zijn of schilderachtige planten zoals de Saga Palm.

De vlindertuin is van 1 april tot 15 oktober elke dag tussen 9.30 uur en 17.30 uur geopend.

DAF Museum

Het DAF Museum in Eindhoven verwacht zondag de tienduizendste bezoeker. In het museum, dat op 25 april werd geopend, zijn alle vracht- en personenwagens te zien die sinds 1928 bij DAF zijn gemaakt.
Het DAF Museum aan de Tongelresestraat 27 is op woensdag en zondag geopend van 11 tot 17 uur, de entree bedraagt voor volwassenen tien gulden.



korte toer

DONDERDAG 2 SEPTEMBER

HEERLEN: Stadswandeling met gids, vertrek om 14 uur op het Kerkplein, tevoren aanmelden bij VVV of Emmastraat 3.

EPEN: IVN-wandeling met gids, vertrek om 19 uur bij VVV-kantoor.

SITTARD: Stadsbraderie in centrum van 14 tot 21 uur.

VRIJDAG 3 SEPTEMBER

MAASTRICHT: Carillonconcert vanuit de toren van het stadhuis, Markt, van 11.30 tot 13.30 uur.

VAALS: Ballonspektakel op Drielandenpunt, ook zaterdag en zondag, met elke middag parachutespringen, kinderboerderij en vliegerfeest en om 18 uur start ballonvaarten.

ZATERDAG 4 SEPTEMBER

MARGRATEN: Fossielen zoeken in de Mergelgroeve van Ankersmit, 't Roth-Bemelen, ingang St.-Antonidsbank van 9 tot 16 uur.

VOERENDAAL: Muziekfestival en straatmarkt in Weustenrade, ook zondag.

ZONDAG 5 SEPTEMBER

GULPEN: Rondleiding in de Neubourger watermolen aan de Molenweg om 11 uur.

SPAUBEEK: Rommelmarkt in en rond centrum 't Roadhoes van 14 tot 18 uur.

EPEN: Luikse Markt in Epen.

MEERSSEN: Koetsentocht vanaf boerderij Otten, Tussen de Bruggen in Rothem, start vanaf 10 uur. Ook koetsenshow, huifkartochten etc.

LUIK: Stadswandeling 'het eiland' met Nederlandstalige gids. Vertrek om 14 uur bij VVV-kantoor.

Wij raden onze lezers aan er rekening mee te houden dat de in deze rubriek opgenomen evenementen buiten ons medeweten afgelast, verplaatst dan wel uitgesteld kunnen worden.

Moderne stad met historische bezienswaardigheden

Madrid brengt je dagritme in de war

DOOR MARIA DELGROSSO

Vie volop van Madrid wil enieten, zal zijn Nederandse dagritme aardig noeten aanpassen aan de Spaanse aard. Wie vóór tien uur 's avonds uit eten gaat, reft uitgestorven restaurants aan. Pas tegen middernacht begint het gezellig druk te worden in de straen van het oude stadscentrum, de Puerta del Sol, en n de uitgaanswijk rond de grote doorgaande weg de Gran Via. In de Spaanse hoofdstad met zijn meer dan drie miljoen inwoners voel je je overigens snel thuis. Je bent in een moderne Europese stad beland, waar iedereen even aardig s. Heel anders dan in de wat armoediger Spaanse steden als Valencia en Alicante.

Wat het winkelen betreft moeten de Europese openingstijden ook even uit het hoofd gezet worden. Net als in de rest van Spanje houdt men zich in de hoofdstad keurig aan de siësta, en dat betekent dat de winkels tussen twee en vijf uur 's middags gesloten zijn. Alleen de grote warenhuisketen El Corte Inglés maakt nog wel eens een uitzondering op deze sluitingstijden, maar hier gaat het geenszins om typisch Madrileense winkels. Afgezien van de grootte verschillen ze nauwelijks van het gemiddelde Westeuropese warenhuis.

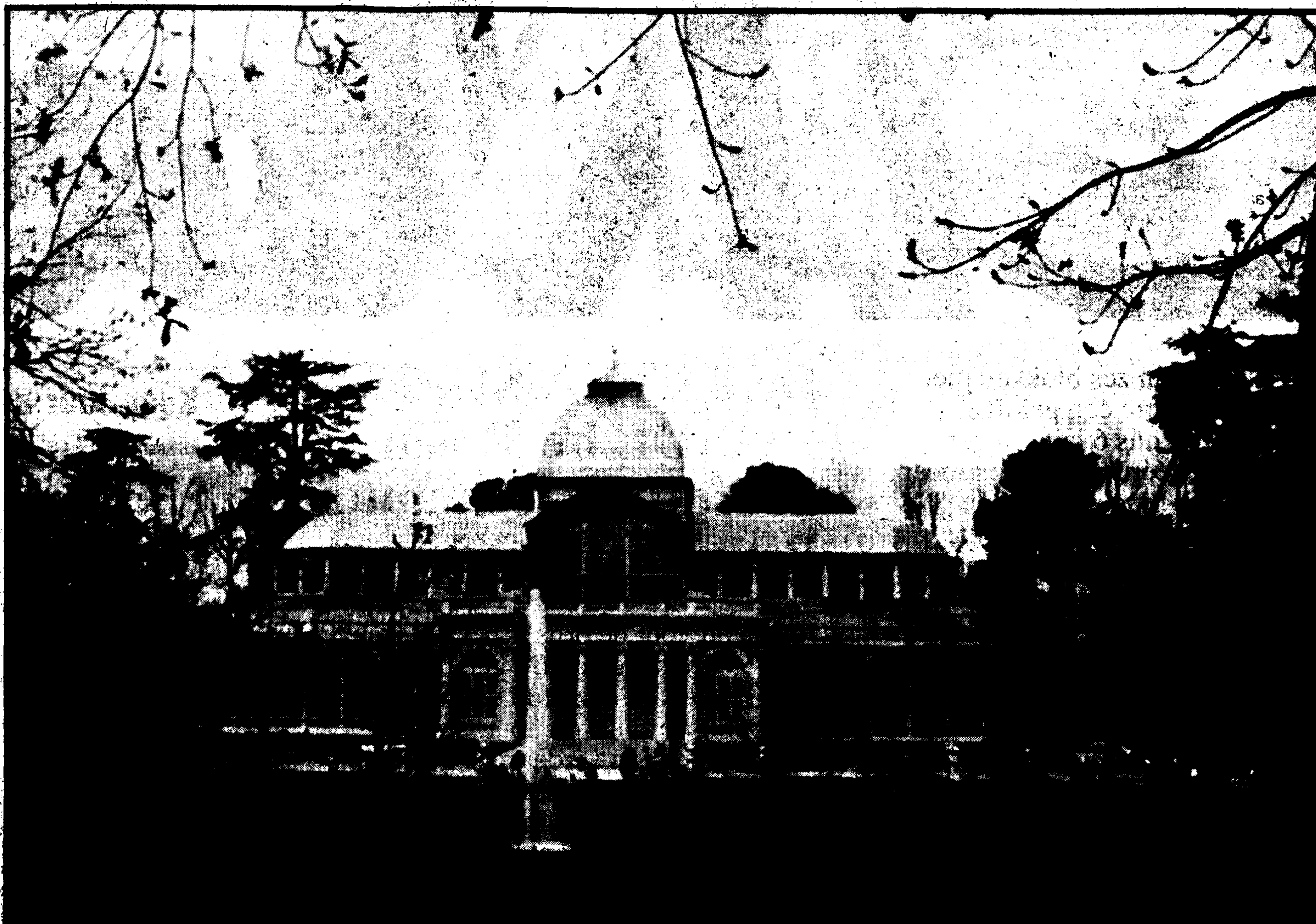
Wel typisch Madrileens, en dus de moeite waard om te bekijken, zijn de prachtige parken en tuinen, her en der in de stad. De topper is voor ons wel het Retiro-park, dè plek waar de Madrilenen op zonnige dagen en feestdagen vertoeven. De een speelt een partijtje voetbal in een deel van het park dat daar speciaal voor is aangelegd, de ander wandelt langs de vele beelden van Spaanse koningen of huurt een roeibootje in de grootste vijver van het park.

Handel

Het park telt verschillende bezienswaardigheden. Eén daarvan is het Palacio de Cristal (het glazen paleis) dat er helaas in het echt heel wat vervallener uitziet dan op de plaatjes in de folders. Leuker zijn de spontaan ontstane verkooppunten langs een van de lanen, waar handelaren hun waar aanprijzen te midden van handlezers, poppenkastspelers en muziekgroepen. De politie controleert er regelmatig, waardoor het kan voorkomen dat de verkoper plotseling zijn spullen bijeen grist en er als een haas vandoor gaat terwijl je nèt de koop wilt sluiten.

Is het Retiro-park gratis toegankelijk, voor de botanische tuin moet een gering entreebedrag betaald worden. Deze tuin grenst bijna aan het overbekende Prado-museum, dat gehuisvest is in een strak gebouw uit de achttiende eeuw. Kunstliefhebbers kunnen in dit enorme pand zonder moeite een dag doorbrengen, maar ook voor de niet echt doorgewinterde schilderfans vliegt een ochtend in het Prado om. Spaanse meesters als El Greco en Goya zijn er uiteraard volop vertegenwoordigd, maar ook de Nederlandse afdeling is interessant om te bekijken. De Spanjaarden zullen zelf nooit zeggen dat het Prado het beroemdste museum van Europa is. „Dat zeggen ze alleen in de andere Europese landen," klinkt het bescheiden.

In een hele andere hoek van de stad ligt het koninklijk paleis, een neo-klassiek gebouw dat alleen nog wordt gebruikt voor representatieve gelegenheden. Koning Juan Carlos heeft een optrekje buiten Madrid gevonden. Hoewel de afstanden tussen de bezienswaardigheden groot zijn, is per metro alles makkelijk te vinden. Aan taxi's heeft de stad helemaal geen gebrek. Die rijden af en aan en zijn elk moment aan te roepen.



● *Het Paladio de Cristal, het glazen paleis in het Retiropark.*

Puerta del Sol

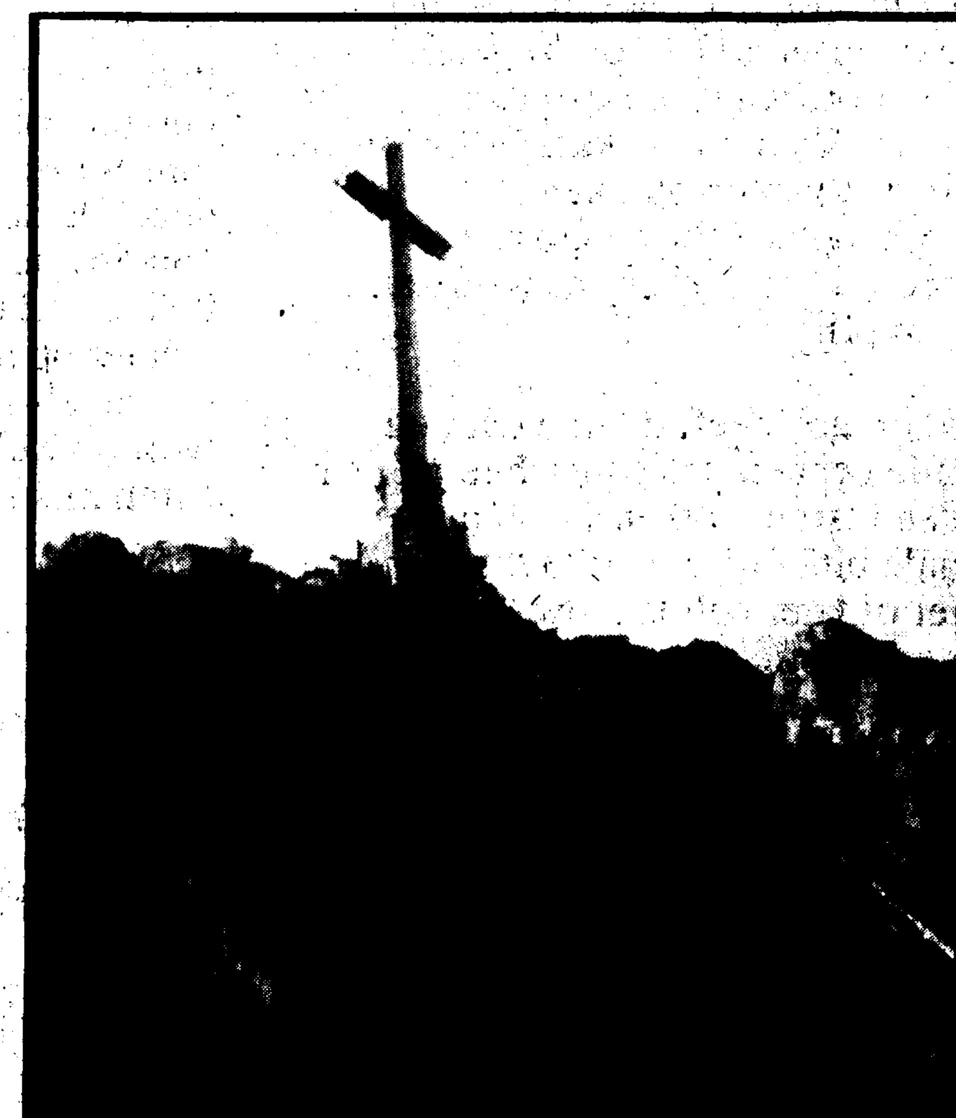
Wie uitgekeken is op de statische gebouwen en behoefte heeft aan wat levendigheid, begeve zich naar de Puerta del Sol, waar het stadsbestuur van Madrid zetelt. Daar is ook de Plaza Mayor te vinden, een helemaal door 17e-eeuwse gebouwen omgeven plein, slechts bereikbaar door poorten in de bebouwing. Aan de rand van het plein nodigen terrasjes uit, maar pas op, de consumpties zijn er niet te betalen. Vandaar dat de Spanjaarden zelf altijd aan de bar van een café of restaurant hangen en niet uitgebreid op een terras gaan zitten. Dat scheelt de helft in prijs.

Moderne architectuur heeft Madrid ook genoeg. Een groot deel van de nieuwe kantoorpanden staat langs de weg naar het Bernabéu-stadion van Real Madrid. Zo kunnen dus twee bezoekjes mooi gecombineerd worden. Het Bernabéu is geen officiële toeristische trekpleister, maar wie de portier even lief aankijkt, mag meestal wel even snel een kijkje nemen.

Voor de meest bekende bezienswaardigheden van Madrid heb je maar een paar dagen nodig. Een vol weekprogramma kan de stad amper bieden. Toeristische organisaties verwijzen daarom al snel door naar de omgeving van de stad, met name naar Toledo en El Escorial. In het verleden woonden in Toledo christenen, joden en moslims vreedzaam samen. De stad stond erom bekend. Verlaten synagoges en de imposante kathedraal getuigen nog van dit verleden.

De Spaanse geschiedenis begint helemaal te leven bij een bezoek aan El Escorial, waar Philips II een klooster liet bouwen. Daarvan is de grafkamer wel het meest indrukwekkend. Philips zelf, maar ook zijn vader Karel V, liggen er begraven in een ronde kelderkamer met enorme zwarte grafkisten met gouden leeuweklauwen. Iets minder ver terug in de geschiedenis gaat de vallei der gevallenen bij El Escorial, te herkennen aan een 150 meter hoog granieten kruis. Hier liggen de slachtoffers van de burgeroorlog en is het graf van Franco te vinden.

Nadere inlichtingen: Spaans Bureau voor Vreemdelingenverkeer, Laan van Meerdervoort 8, 2517 AJ Den Haag, telefoon 070-3465900.



● *Een enorm granieten kruis markeert de begraafplaats van Franco en de slachtoffers van de burgeroorlog in de vallei der gevallenen bij El Escorial.*

Hoge prijzen in Deense winkels

Naar Denemarken met pindakaas

DOOR EGBERT HANSSEN

Waarom is alles hier zo duur? Dat vroeg ik me af tijdens een weekje vakantie op het eiland Funen in Denemarken. Die Denen betalen zich blauw als ze met het winkelkarretje aan de kassa komen. Het is toch een EG-land met net zulke landbouw-overschotten als in Nederland? Hoe kan het dan dat je voor een potje chocopasta bij de Spar in Faaborg bijna 22 Kronen moet dokken. Bijna zes gulden! Twee tot drie keer zo duur als bij onze AH. Of een ijsje voor het hele gezin. Dan ben je met zijn zessen dertig piek kwijt. Dat is even slikken. Gauw doorlopen... Maar hoe komen de Denen aan die – althans in onze ogen – belachelijk hoge prijzen?

Op de Deense ambassade in Den Haag gaven ze het volgende antwoord: in Denemarken wordt 25 procent BTW geheven op levensmiddelen. In Nederland is dat maar zes procent. Dat verklaart veel maar natuurlijk nog niet alles. De Denen heffen daarnaast een flinke belasting op wat wordt genoemd 'luxe artikelen' als parfum, sterke drank en rookartikelen. Ook voor wijn betaal je meer. Daarentegen is het Deens bier niet veel duurder. Dat is ook te merken op straat. Praktisch iedere Deen zie je met een flesje bier in de hand.

De woordvoerder van de ambassade wijst daarnaast ook op de infrastructuur in Denemarken. Het land bestaat uit veel eilanden, die alleen met veerboten te bereiken zijn. „De transportkosten zijn dus een stuk hoger," aldus de zegsman.
Ook wijst hij op de lagere omzetsnelheid van winkelartikelen dan in Nederland doordat in Denemarken simpelweg veel minder mensen (5,5 miljoen) wonen dan in Nederland. Slechts eenderde van het inwonertal van Nederland.
Dan dient men te bedenken dat de meeste Denen in de stad wonen. In de hoofdstad Kopenhagen woont maar liefst een kwart van de hele bevolking. Terwijl Denemarken qua oppervlakte zeker twintig procent groter is dan Nederland. Dat betekent dus dat vier miljoen Denen verspreid wonen over een land dat groter is dan Nederland.

Maar moeten de Denen dan zelf ook zo diep in de beurs tasten voor de dagelijkse boodschappen? Ja, natuurlijk. Daar staat evenwel volgens de ambassade tegenover dat de Denen tien tot twintig procent meer in de knip hebben per maand. Wel moeten de Denen naast bijvoorbeeld voor sterke drank en dergelijke ook flink in de buidel tasten voor de aanschaf van een auto. Die is door belastingwetgeving een stuk duurder dan in Nederland. Aan de andere kant is het onderwijs er stukken goedkoper dan bij ons. De Denen kennen geen schoolgeld of collegegeld. Het is maar waar je het geld aan uitgeeft, zo relativeert men op de ambassade.

Het Deens Verkeersbureau ontkent ijskoud dat een ijsje in Denemarken duurder is. Volgens een woordvoerder is het bolletje ijs gemiddeld groter dan aan de Nederlandse kraampjes. Het is maar hoe je het bekijkt natuurlijk. Wie in Denemarken toch ijs wil eten adviseer ik naar de supermarkt te gaan. Een literpak ijs kost bij Super Brugsen (Deense supermarktketen) net zoveel als in Nederland.
„We geven in de vakantiefolders overigens wel aan wat duurder is in Denemarken," zegt mevrouw Bodile de Wit van het Deens Verkeersbureau. „Inderdaad een pot chocopasta of pindakaas kun je beter uit Nederland meenemen. Wat dat betreft moeten wij natuurlijk laveren tussen de belangen van de Deense detailhandel en de toeristen."
Wat heet duur? Het staat buiten kijf dat een aantal spulletjes duurder zijn in Denemarken. Benzine daarentegen is bijvoorbeeld goedkoper; 1,60 gulden per liter (loodvrij). Hoe het ook zij, Denemarken is en blijft een schitterend vakantieland. Steeds meer Hollanders ontdekken dat. Dit jaar wordt het aantal Nederlandse toeristen er geschat op 125- tot 140.000. Een groei van tachtig procent in vergelijking met '91, zo meldt het Verkeersbureau trots.

„We werken hard om meer bekendheid aan ons land te geven. Wat ons opvalt is dat veel Nederlanders nog zo weinig over Denemarken weten. Veel mensen menen dat je zeker twee dagen moet rijden. Sommigen denken dat het er altijd koud is. Gelukkig hebben we een paar fraaie zomers gehad. Ook in Denemarken, zodat het aantal kampeerders flink groeit. Daarnaast hebben we natuurlijk veel reclame gekregen na onze voetbalsuccessen en onze opstelling ten aanzien van 'Maastricht'," aldus de zegsvrouw van het Deens verkeersbureau.

Luxueuze en snelle reis rond de wereld

Een reis om de wereld, wie droomt er niet van? De Franse schrijver Jules Verne beschreef in 1873 een reis om de wereld in tachtig dagen en verwierf daarmee wereldfaam. Het boek is ruim een eeuw oud, maar het idee leeft nog volop. Menigeen fantaseert over een wereldreis, maar realiseert zich dat zo'n onderneming handenvol geld kost. Wie over voldoende contanten beschikt, kampt vaak met een chronisch gebrek aan tijd.

Toch proberen reisorganisaties het onmogelijke te doen en deze droom te vervullen. De 'Air Cruise rond de wereld' die Transavia en touroperator Impala organiseren voor het komend najaar is daarvan een voorbeeld. Voor de lieve som van 29.750 gulden maken 56 mensen in een Boeing 737 in 24 dagen de reis van hun dromen.

Kathmandu, Hong Kong, de Fiji-eilanden, Bali, Kuala Lumpur en andere exotische oorden worden aangedaan. Voor ongemak is geen tijd en het bezoek aan Ayers Rock, midden in de Australische woestijn, wordt dan ook niet verknald door overmatige hitte of gebrek aan water. Op het programma staat een diner bij zonsondergang, waarbij de champagne op juiste temperatuur in de glazen klokt en de toast rijkelijk met kaviaar is bedekt.

Met alles is rekening gehouden, zelfs een jet-lag zal niet teveel ongemak veroorzaken omdat doorgaans niet meer dan enkele uren wordt gevlogen.
Al met al wordt 47.000 kilometer afgelegd, meer dan de omtrek van de aardbol. Maar een reis om de wereld is het daarmee nog niet, want men vertrekt in oostelijke richting naar Australië en komt uit dezelfde richting weer terug.

Museonder trekt veel bezoekers

Het Museonder op de Hoge Veluwe, dat dit voorjaar zijn poorten opende, heeft tot nu toe 350.000 bezoekers geteld. Daarmee behoort het nu al tot de drukst bezochte musea van Nederland. Dit heeft de Stichting Het Nationale Park De Hoge Veluwe dinsdag meegedeeld.
Het ondergrondse museum trok bij topdruktes meer dan 20.000 bezoekers per week. Het bezoek van scholieren en andere groepen jeugdige belangstellenden aan de Hoge Veluwe is sinds de opening van het Museonder meer dan verdubbeld.

Om de enorme toeloop in goede banen te leiden heeft de directie extra suppoosten in dienst genomen. Die waren ook nodig om beschadiging van verfijnde technische apparatuur te voorkomen. Het Museonder heeft nogal te lijden gehad van vernielingen.

Het Museonder is een ondergrondse museum en toont een overzicht van de geheimen onder het maaiveld, van dieren- en plantenleven tot bodemprofielen en grondwaterstromingen. Het Museonder is voor bezoekers van het nationale park Hoge Veluwe vrij toegankelijk.

Zonder koffer met vakantie

EMS, de koeriersdienst van de PTT, biedt voortaan de helpende hand bij binnenlandse vakanties. Koffers, rugzakken, plunjezakken en dergelijke worden aan huis opgehaald en bezorgt aan elk gewenst adres.
Een enkele reis kost per koffer 32,50 gulden, en voor elk volgend stuk bagage een tientje. Retourtjes kosten 52,50 gulden met eveneens een toeslag van tien gulden voor elk volgend stuk bagage. EMS haalt en bezorgt niet op zon- en feestdagen en voor de Waddeneilanden moet een boot-toeslag van 12,50 gulden per overtocht worden betaald.

Speel mee en win!

75 Limburgs Dagblad Jaar

Extra Superprijs, gratis kans op een Peugeot 306 XN

BINGO

Van 6 september tot en met 6 november.

Speel spannend bingo! De komende 9 weken worden erg spannend. Limburgs Dagblad-lezers zijn weer in de ban van bingo. Acht weken is er een formidabele prijzenpot van **ƒ 10.000,--** met een wekelijkse hoofdprijs van **ƒ 5.000,--**.

EXTRA JUBILEUM PRIJS: Een auto. Peugeot 306 XN

Het Limburgs Dagblad bestaat 75 jaar. Reden om feest te vieren. Wij willen u graag in de feestvreugde betrekken. Bij aankoop van elke bingokaart voor een van de acht ronden ontvangt u een GRATIS kaart met DRIE kansen voor de negende spelronde van 1 t/m 6 november. De EXTRA PRIJS in deze EXTRA ronde is een auto, een **Peugeot 306 XN.** Alle reden om uw kans te wagen!

Bovendien steunt u met uw deelname een goed doel. De verkoopprijs per bingokaart bedraagt slechts ƒ 4,--, inclusief een gratis kaart voor de Superprijs. Alle reden dus om het niet bij één kaart per week te laten.

Limburgs Dagblad speelt bingo voor een goed doel.

De opbrengst komt ten goede aan:
Stichting Koorschool Westelijke Mijnstreek;
Landelijke Inspectiedienst Dierenbescherming;
Stichting Instandhouding Kleine Landschapselementen in Limburg.

Limburgs Dagblad bingo wordt gespeeld in 8 spelronden en een extra spelronde van elk hooguit 6 dagen. Vanaf maandag 30 augustus a.s. zijn de bingokaarten à ƒ 4,-- per kaart te koop in uw buurt bij alle onderstaande winkeliers, de kantoren van het Limburgs Dagblad en de VVV-kantoren in Heerlen, Landgraaf, Simpelveld en Vaals. De kaarten voor iedere volgende spelronde zijn steeds één week voorafgaande aan de spelweek te koop.

Op iedere kaart staan zes blokken met cijfers. Elk blok vormt één geldige bingostrip. U heeft dus 6 kansen per bingokaart! Met méér kaarten nog meer kans! De GRATIS bingokaart die u ontvangt bij aankoop van elke bingokaart bevat DRIE blokken, dus DRIE kansen per kaart. DRIE kansen op de Superprijs: **een AUTO!**

Zo wordt bingo gespeeld

Vanaf maandag 6 september a.s. publiceren wij elke ochtend enkele getallen in het Limburgs Dagblad, in volgorde waarin deze door de notaris zijn getrokken. Staan deze getallen in een of meer blokken op uw kaart, dan kruist u deze aan, maar wel zo dat ze leesbaar blijven. Let op, want een getal kan in meerdere blokken op uw kaart voorkomen. Zodra in een van de blokken alle 18 getallen zijn aangekruist heeft u "bingo" en maakt u kans op een prijs.

Als u "bingo" heeft dient u dat nog dezelfde ochtend telefonisch te melden. U belt dan tussen 9.00 en 12.00 uur de speciale bingolijn: 045-739888. Indien u vroeger of later belt kan uw bingo niet worden geregistreerd en valt u buiten de prijzen. Het is dus absoluut noodzakelijk dat u binnen deze tijden belt op de dag dat u "bingo" heeft.

Elke week ƒ 10.000,- aan prijzen!

De wekelijkse hoofdprijs bedraagt ƒ 5.000,-- netto. Bovendien zijn er vele andere aantrekkelijke geldprijzen. Per week is dat ƒ 10.000,--.

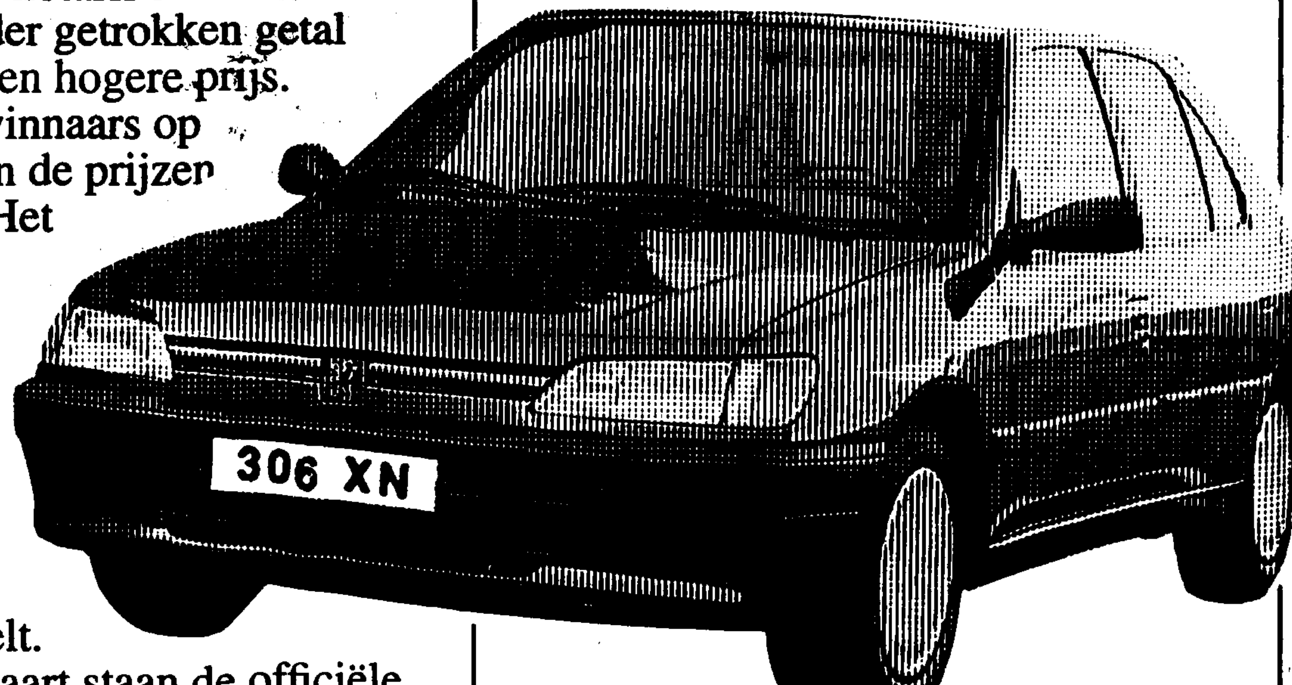
De EXTRA SUPER-RONDE heeft één hoofdprijs, een auto, Peugeot 306 XN.

Bepalend voor de prijs is het laatst aangekruiste getal. De getallen worden immers in dezelfde volgorde gepubliceerd als de notaris ze heeft getrokken. Een eerder getrokken getal geeft dus recht op een hogere prijs. Indien er meer prijswinnaars op één getal zijn, worden de prijzen in principe gedeeld. Het tijdstip waarop u uw "bingo" telefonisch meldt is dus niet van invloed op de hoogte van de prijs, mits u maar op dezelfde dag dat u "bingo" heeft tussen 9.00 en 12.00 v.m. belt.
Achter op uw bingokaart staan de officiële spelregels nog eens vermeld. De winnaars worden wekelijks op zaterdag in het Limburgs Dagblad gepubliceerd.

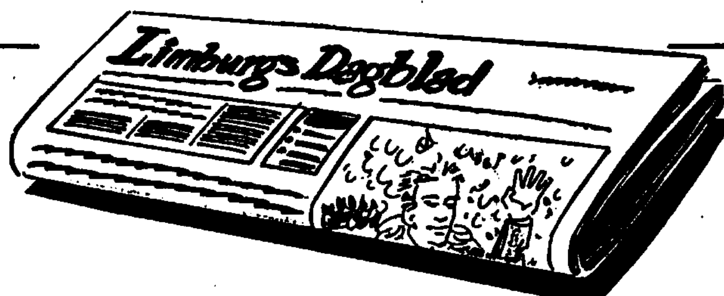
Met méér kaarten, meer kansen!

Koop hier uw Bingo-kaarten:

HOENSBROEK: L'Ortye, Kouvenderstraat 33; Herpers BV, Kouvenderstraat 13; Drogisterij M.Bouwens, Nieuwstraat 61; Tabakspeciaalzaak Peeters, Hoofdstraat 26; Garantmarkt Boumans, Hoofdstraat 360; Super W.Savelberg, Mgr.Hanssenlaan 83; Coiffure J.Smeets, Pius XII plein 8; Hermens Voordeelmarkt, Julianastraat 114; Kantoorboekhandel P.Wind, Akerstraat Noord 124; t Drankenwinkeltje, Heisterberg 7; Spar Frijns, Prof.v.h.Hofstraat 11; Hermens V.O.F., Paadweg 37. **BRUNSSUM:** Limburgs Dagblad, Rumpenerstraat 81; 't Rokershoes, Julianastraat 2; Sigarenspeciaalzaak v. Zand- voort, Akerstraat 80 a; Rozeman Boekhandel, Kerkstraat 35; Bruna Thewissen, Passage 2; van Hussen, 't Winkelcentrum 7; Bartholome, Rumpenerstraat 108; Fina Service, Pr.Hendriklaan 243; Sigarenmagazijn Bartholome, Kennedylaan 86; 4=6 Markt Rook, de Ruyterstraat 6; Spar Derrez Brunssum, St.Gregoriuslaan 60; Sigarenspeciaalzaak Hermans, Rumpenerstraat 5; Super Fr.Smeets, Schildstraat 54; 4=6 Habets, Vondelstraat 22; 't Hoekje, Wyenweg 203. **NUTH:** Mobil Station, Markt 1; Jumbo Nuth, Markt 21; Claessens, Stationsstraat 286; Mobil Christophe, Valkenburgerweg 81. **AMSTENRADE:** Shell Service, Hommerterweg 292; Twan Senden, Hoofdstraat 2 a; Hermens, Hoofdstraat 45. **OIRSBEEK:** Drogisterij Doomen, Provincialeweg 106; Hamart V.O.F., Raadhuisstraat 23. **SCHINVELD:** Sigarenmagazijn 't Schwaamhoes,



Beekstraat 26; Esso Diederen, Echterbaan 2. **HULSBERG:** Driessen Versmarkt, Mgr. Brulsstraat 4; Super Scheepers, Europaplein 1. **WIJNANDSRADE:** Thuismarkt Vaessen, Komerstraat 22-23. **MERKELBEEK:** Postagentschap Merkelbeek, Misweg 3. **HEERLEN:** Limburgs Dagblad, In de Cramer 37; Sigarenmagazijn Boskeljon, Eikenderweg 68; Super Jongen, Nobelstraat 48; Sigarenzaak Evers V.O.F., Nobelstraat 54; Speciaalzaak M.Bijsmans, Saroleastraat 29; Gebr.v.Verseveld, Saroleastraat 80 a; Bakkerij Voncken, Sittarderweg 122; Boekhandel Stoffel, Willemstraat 113; C 1000 Sterk, Zeswegenlaan 283; Super Schoenmakers, Amsterdamstraat 66; Enkabe Heussen, Amsterdamstraat 60; Fa. Claassens v.Neer, Kasteellaan 83; Fa. Cox V.O.F., Kerkraderweg 23; Tankstation Vossekuil, Voskuilenweg 125; Postagentschap Schoutens, V.W.Poelmanstraat 1; Plusmarkt Winnubst, V.W.Poelmanstraat 47 a; Boekhandel Roosenboom, Heerlerbaan 114; Mobil Self Service Bock, Heerlerbaan 158 a; DA Drogisterij de Caumer, Caumerboord 29; Q8 Service Jansen V.O.F., J.F.Kennedylaan 123; Welterhof, J.F.Kennedylaan 301; Dagmarkt, Frankenlaan 3; Drogisterij J.Meertens, Weltertuynstraat 70; Meertens-Otten, Nieuwhuisstraat 9; Iedema V.O.F., Beersdalweg 115; Total Station Minli BV, Bokstraat 6; de Peperklip, Wannerstraat 15; Postagentschap J.Douven, Eikstraat 166; Wim's Winkel, Mgr.Hanssenstraat 9; Sigarenmagazijn E.Jongen, Anjelierstraat 50 a; Vershof Renkens, Schrieversheideweg 95; Spar Lamers, Anjelierstraat 70; Plus Markt Meyers, Wannerstraat 7; Sigarenmagazijn Linden, Keekstraat 2; VVV Heerlen, Honigmanstraat 100; de Boekelier, Promenade 133. **VOERENDAAL:** BP Maessen, Hogeweg 78; Senden Super Service, Kerkplein 61; Widdersho[illegible]ven, Tenelenweg 19; Mas, Kerkplein 54; Kantoorboekhandel P.Wind, Hogewe[illegible]. **UBACHSBERG:** Versmarkt Werry, Kerkstraat 10. **LANDGRAAF:** Total Service [illegible]hof, Heerlenseweg 200; Gulpers V.O.F., Streeperstraat 17; Bruna Ka[illegible]ande[illegible], Raadhuisplein 9; VVV Landgraaf, Rossinipassage 21; Gulpers V.O.F., [illegible] 5; Shell Station Minli BV, Einsteinstraat 5; Stomerij Rijpkema, Hoofdstraat 134; Su[illegible]markt J. Bertram, Prem 1; Beckers, de Wendelstraat 36; Het Gele Kruis, Hoogstra[illegible]; [illegible]rij Jongmans, Hoogstraat 189; Drogisterij Herings, Sunplein 5; C 1000 [illegible] Korte Hovenstraat 10; Drogisterij Vaessen, Hovenstraat 47; Huth, H[illegible]straat 14[illegible]; Boekhandel Geregeld, Kerkstraat 7; De Weerd, Dr.Schaepmanstraa[illegible] 2 a; Shell Station Kempen, Nieuwenhagerheidestraat 30; 4=6 Markt, Abdissenlaan 82; 't Gangske, Heigank 41; Super Horsch, Lichtenbergerstraat 55. **RANSDAAL:** Levensmiddelenbedrijf Pieters, Ransdalerstraat 40. **KLIMMEN:** Eussen Versmarkt, Klimmenderstraat 48; Tankstation Maessen, Klimmenderstraat 95. **KERKRADE:** Limburgs Dagblad, Markt 42; Meertens Kerkrade BV, Poststraat 14; Boekhandel de Zuid, Hoofdstraat 13; Fa. Beckers, Markt 18; Jos Buck BV, Einderstraat 59; Eykmans, Bleyerheiderstraat 28; Huiswinkel Vroenhof, Vroenstraat 97; Plusmarkt de Bruyn, Maria Gorettistraat 2 d; Meertens, Zonstraat 75; Super van Oppen, St.Pieterstraat 15; Chantalle, St.Pieterstraat 57 a; Busing Sigarenmagazijn Willem II, Kloosterbosstraat 114; Bokkerijder Kerkrade BV, Meuserstraat 54; Versshop de Vink, St.Pieterstraat 273; Drogisterij Jolanda, Eikerplein 4; Sigarenmagazijn E.v.Strien, Kaalheidersteenweg 13; Maertzdorf, Heiveldstraat 56; Cirkel Janssen, Kasperenstraat 41; Corona Kerkrade-West BV, Akerstraat 76; Vinders, Akerstraat 168; Super van Oppen, Gladiolenstraat 216; Drogisterij Duysens, Plusstraat 19; Sigarenmagazijn F.Otten, Bleyerheiderstraat 144; DA Drogisterij Beugels, Kampstraat 44; Fuchs-Woltgens, Bleyerheiderstraat 122; Jumbo Souren, Carboonstraat 69; Boekhandel de Mijnlamp, Akerstraat 48; AVIA Service, Drievogelstraat 78; Fohler tabakspec.zaak, Industriestraat 64. **EYGELSHOVEN:** Silvertand, Veldhofstraat 69; Super Gemaat, Portbeemden 1; Moors AGF, Mgr.Nolensplein 9; Faassen Drogisterij, Laurastraat 11. **SIMPELVELD:** Janssen-Hendrix, Irmstraat 25; Kantoorboekhandel Soetens, Kloosterstraat 32; Super van Oppen, Kloosterstraat 28; VVV Simpelveld, Pleistraat 2 b. **BOCHOLTZ:** Bertram-Erven, Min.Ruysstraat 5; Sigarenmagazijn J.Laval, Dr.Nolensstraat 25; Mertens, Wilhelminastraat 11.



Vergunning voor Limburgs Dagblad Bingo is verleend door de Staatssecretaris van Justitie onder no. L.O. 930/109/134.93 d.d. 29-6-1993.

DE KRANT VAN LIMBURG

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

'Heerlen heeft de keuze: bulldozers of burgers'

Hells Angels verwerpen alternatief van gemeente

Van onze verslaggever

HEERLEN - De Hells Angels voelen er niets voor om te verhuizen naar de plek die de gemeente Heerlen voor hen gereserveerd heeft. „De ruimte is te klein om onze activiteiten te ontplooien, bovendien mogen we daar nog steeds niet lassen, frezen en lak spuiten," laten de Angels weten.

De gemeente Heerlen wil dat een nieuw gebouwd clubgebouw bij de wijk Tuindorp uiterlijk op 1 november gesloopt wordt. Dat pand is illegaal. „Met het wetboek in de hand heeft de gemeente dat afgedwongen. Het gebouw zou in een bufferzone liggen met industrie, ach wat," vindt bemiddelaar Dirk Fennema.

Als compromis gunde de gemeente de Hells Angels 900 vierkante meter aan de andere kant van Tuindorp. „De gemeente moet niet eenzijdig een oplossing zoeken," stelt Fennema. „Ze kan zich beter eerst inleven in wat de bevolking nodig heeft. Ze erkent de behoefte aan een clubhome, maar draagt een oplossing aan waar we niets mee opschieten."

Ook vinden Hells Angels de sloopdatum van 1 november te vroeg en verwachten ze onvoldoende geld te hebben voor het bouwen van een nieuw home.

Ze kondigen aan op zoek te gaan naar een alternatieve plek in de gemeente Heerlen. Tegelijkertijd probeert de motorclub via de Raad van State opnieuw het sloopbevel uitgesteld te krijgen totdat de rechter een definitief oordeel over het geschil doet.

Maar dat verzoek tot uitstel is al twee keer afgewezen, weten ze. „De kans dat we bij de Raad van State opnieuw verliezen, is reëel. De gemeente kan op 2 november bulldozers plus een hele lading ME'ers op ons afsturen. De vraag is of ze die publiciteit wil. Zeker omdat haar relatie met deze buurt verbeterd is. Je kunt je afvragen wat haar meer waard is."

Gemeente Brunssum wil paintball verbieden

BRUNSSUM - De gemeente Brunssum vindt dat er op korte termijn een eind moet komen aan het spelen van paintball op een terrein nabij de Heikop op de Brunssummerheide. Het spel waarbij de deelnemers met verfballetjes op elkaar schieten is in strijd met het bestemmingsplan, zo vindt de gemeente. Het is de gemeente voorts een doorn in het oog dat de organisator van het spel op het bewuste terrein zonder vergunning allerhande voorzieningen heeft aangebracht. Binnen een maand moet alles opgeruimd zijn. Zoniet, dan laat de gemeente het verwijderen door de politie.

Op het stuk grond (twee hectare) aan de Heikop is illegaal een verhard parkeerterrein aangelegd en een keet gebouwd. In die keet bevinden zich gasflessen. Deze zijn nodig om het spel te kunnen spelen. De gemeente vindt de aanwezigheid van gasflessen daar niet ongevaarlijk.

Het paintball wordt georganiseerd door een Maastrichtenaar. Tot ergernis van de gemeente heeft de man amper gereageerd op aanschrijvingen om de activiteiten te beëindigen. „Hij heeft de brieven van de gemeente naast zich neergelegd. Hij heeft één brief geschreven en die was niet prettig van toon, daarna is niet meer gereageerd," aldus wethouder Hennie de Boer. De organisator van het paintball was niet bereikbaar voor commentaar.

TNO schiet gaten in milieurapport

MAASBRACHT/HAELEN - Voor vijftien mille hebben de gemeenten Haelen en Maasbracht een behoorlijke hoeveelheid munitie verzameld om gaten te schieten in het milieu-effectenrapport (mer) van de geplande vuilverbrander in Midden-Limburg. Dit rapport gaat ervan uit dat de bouw van de afvaloven in Maasbracht verantwoord is omdat het milieu er in deze regio niet veel verder door op achteruit zal gaan. Uit een tegen de gepresenteerde contra-expertise, uitgevoerd door TNO, blijkt evenwel dat er aan het milieurapport het een en ander hapert. Die 'second opinion' over het milieurapport hadden Haelen en Maasbracht in juli gevraagd aan het Centrum voor Milieu-effectenonderzoek (CMEO) in Delft. De belangrijkste kritiek op het mer over de afvalverbrander is dat de rapportage met geen woord rept over het zogeheten optimistische perspectiefscenario dat ook wordt genoemd door het landelijke Afval Overleg Orgaan. Het perspectiefscenario houdt in dat de groei van de afvalberg mee zal vallen door preventie, gescheiden inzameling en verwerking en door hergebruik.

Zie verder pagina 13
● 'Gezondheidsaspecten onvolledig beschreven'

Vietnamese vrouw blijkt niet vermoord

TEGELEN - De Vietnamese vrouw die zondagavond tijdens familiebezoek in Tegelen aan steekwonden is overleden, heeft zichzelf van het leven beroofd. Onderzoek heeft uitgewezen dat zij niet is vermoord, zo heeft de politie woensdagavond bekendgemaakt. Politie en justitie hebben op grond van diverse verklaringen van getuigen en technisch onderzoek geconcludeerd dat de 18-jarige Vietnamese de hand aan zichzelf heeft geslagen. Welk motief zij voor deze gewelddadige zelfdoding heeft gehad, is nog onduidelijk. De vrouw woonde in de Duitse stad Mönchen-Gladbach. Haar echtgenoot en twee neven uit Mönchen-Gladbach, die als verdachten waren aangehouden, zijn inmiddels weer vrijgelaten.

Protest tegen Vlaams bestuur

VOEREN - Als protest tegen het feit dat het gisteren net 30 jaar geleden was dat de zes Voerdorpen Sint-Martens-Voeren, Sint-Pieters-Voeren, Teuven, Moelingen, Remersdaal en 's-Gravenvoeren van Luik naar Limburg werden overgeheveld, heeft wethouder José Hapart woensdagmorgen de Waalse haan halfstok gehangen aan het gemeentehuis. Happart vond dat de verjaardag voor de Walen een herdenking was van 30 jaar treiteren en ontzeggen van de democratie. „De dag van 1 september is voor ons een dag van rouw," zei hij. De eerste schooldag in Voeren, traditioneel goed voor wat problemen, verliep dit jaar in alle rust.

PvdA: 'Allemaal beloning of niemand'

Maastricht schaft beloning in natura af

Van onze verslaggever

MAASTRICHT - De gemeente Maastricht zal geen beloningen in natura meer toekennen aan ambtenaren die zich bijzonder hebben ingezet voor de gemeente. „Beloningen in natura zijn moeilijk hanteerbaar en controleerbaar", meende D'66-wethouder Armand Cremers. Hij reageerde daarmee in de gisteren gehouden commissievergadering op persuplikaties over acht topambtenaren die beloningen tot een waarde van 15.000 gulden kregen toebedeeld.

Cremers liet weten dat de gemeente als goed werkgever zal opkomen voor de naheffing van de belastingdienst in die gevallen waarin het college de beloningen had toegekend. Bij de beloningen buiten de salarisadministratie en buiten B en W om, worden de betrokken ambtenaren nog op de vingers getikt. Cremers liet weten dat aan de betreffende beloningen van de acht topambtenaren B en W alsnog hun fiat hebben gegeven. „De beloningen waren niet willekeurig, maar billijk en redelijk, gelet op het algemeen belang dat door de forse inspanningen werd gediend."

Veronica Dirksen, fractievoorzitster van de PvdA had daar zo haar twijfels over. „Mensen die het dichtste bij het vuur zitten, warmen zich het hardst. Dat is ook nu weer gebleken. Er zou ook een beloningssysteem voor de lagere echelons moeten komen. Iedereen over een kam scheren en gelijkheid nastreven: allemaal een beloning kunnen krijgen of niemand."

Dirksen hekelde het feit dat aan de toekenningen geen zichtbaar beleid ten grondslag heeft gelegen, waarin de criteria om voor een extra beloning in aanmerking te komen zijn vermeld. „Achteraf zeg je natuurlijk nooit dat die vergoedingen ten onrechte zijn uitgekeerd," aldus Dirksen.

VVD-fractieleider Jo Devilée wees erop dat het toekennen van 'beloningen in natura' uit de middeleeuwen stamt. „Ik kom uit het bedrijfsleven en daar was gewoon een budget om mensen die zich extra verdienstelijk maken daarvoor geldelijk te waarderen. Dat moet toch ook bij een gemeente kunnen?"

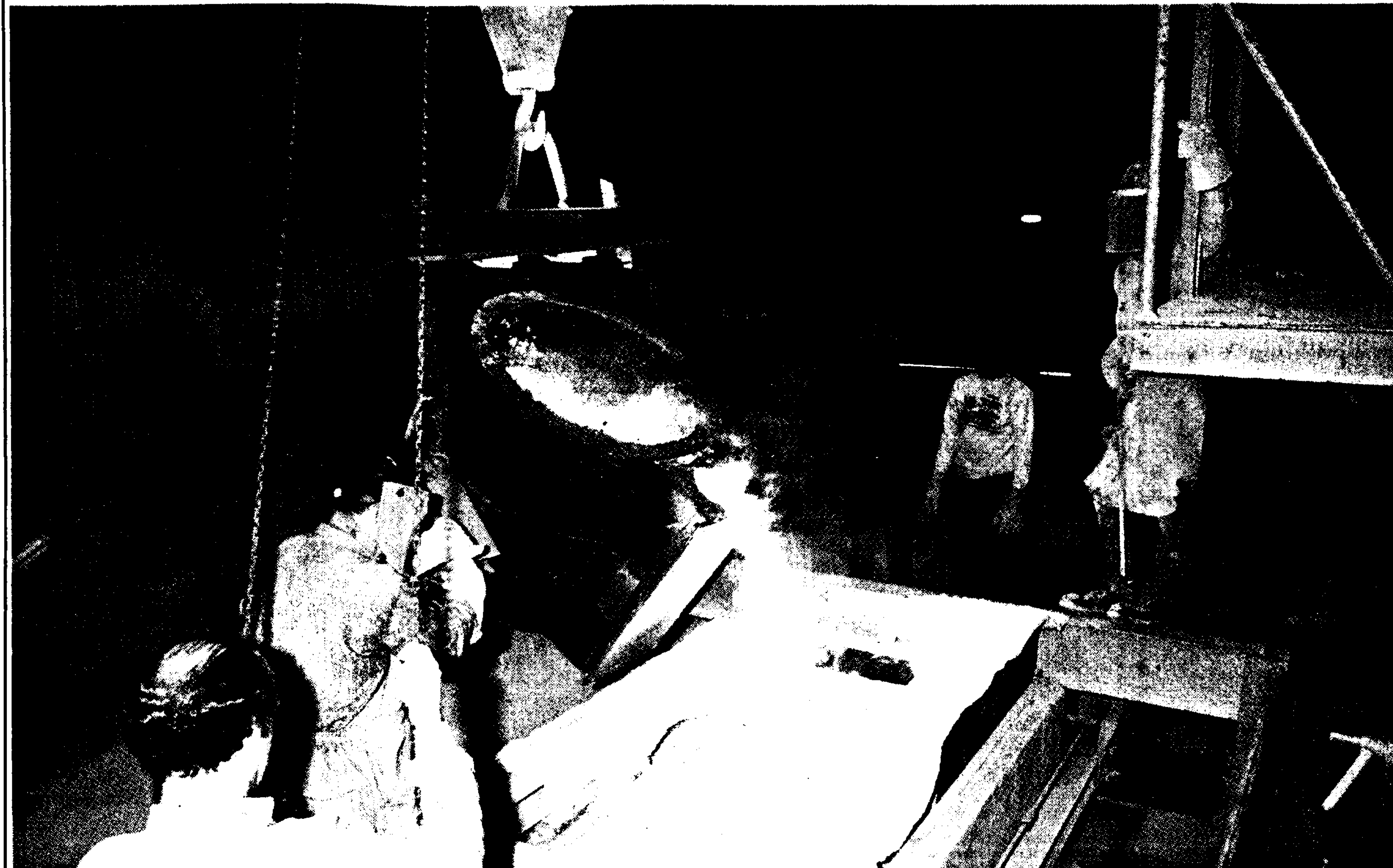
De Seniorenpartij meende dat van ambtenaren met een topfunctie nu eenmaal meer inzet wordt gevraagd. „Daarvoor hoeven ze toch niet extra beloond, dat zit toch in het salaris. En als ze wel beloond worden, dan geef ze maar een extra periodiek," aldus voorzitter Van de Werf.

GroenLinks was de enige partij die vragen stelde over de hoogte van de beloningen. „Het is moeilijk te behappen als we de zien dat een ambtenaar een reis van 15.000 gulden mag maken op kosten van de gemeente terwijl we aan de andere kant de minima verder beknotten."

huilen
is
voor baby's

de blues

punaise



● *Het smeden van metaal heeft al eeuwenlang een magische uitstraling. In sommige culturen werd de smid zelfs goddelijke gaven toebedacht. Voor Pie Sijen, de Beekse bronsgieter geldt die mythe niet meer. Sijen ziet zijn vak als een ambacht dat hij met veel liefde uitvoert. Maar ondanks die nuchtere houding gaat er van het omsmeltingsproces in zijn gieterij in Geverik een grote betovering uit. Op zijn 51-ste verjaardag verhitten Pie en zijn mannen gistermiddag ruim 1.600 kilo brons of 160 bronsbroodjes, zoals ze in vaktermen worden genoemd. In de oven werd het metaal bij ruim 1000 graden omgesmolten tot een roodgloeiende massa. Na ruim drie uur had het brons de juiste temperatuur en werd het in het vuurvaste wasmodel van de Beekse beeldhouwer Arthur Spronken gegoten, om na urenlang afkoelen het bijna drie meter hoge bronzen paard te worden dat Spronken voor ogen had.*

Foto: ERMINDO ARMINO

VVD-vragen over opslag chemisch afval Halembaye

DEN HAAG - De VVD-Kamerfractie wil opheldering over een mogelijke opslag van chemisch afval door de Waalse deelregering in oude mergelgroeven in Halembaye, vlakbij de Nederlandse grens. De VVD is bang dat dit leidt tot een verdere verontreiniging van de Maas.

Daarom hebben de fractie-leden Te Veldhuis, Verbugt en Van Rey minister Maij-Weggen gevraagd of er in de mergelgroeven, die ten zuiden van Maastricht liggen, inderdaad een stortplaats komt voor ongecontroleerd chemisch afval. Bovendien willen zij van minister Maij-Weggen horen of dit zal leiden tot een verdere verontreiniging van de Maas, en of de drinkwatervoorziening in gevaar komt. En de minister moet van de VVD'ers uitzoeken of de Waalse deelregering, met een eventuele stortplaats voor chemisch afval in de mergelgroeven, internationale afspraken ontduikt of overtreedt.

De minister zou, als zij dat nog niet heeft gedaan, zo snel mogelijk met de Belgische autoriteiten over deze kwestie contact moeten opnemen.

In de mergelgroeven zou nu al een stortplaats zijn. De VVD wil verder weten of het lekwater hiervan in de Maas wordt geloosd.

Steen door ruit trein

GELEEN - Onbekenden hebben dinsdagavond rond zeven uur in de buurt van station Lutterade in Geleen een steen gegooid naar een passerende Intercity. De steen ging door een ruit van een van de wagons. Hierbij raakte niemand gewond. Volgens de Geleense politie, die een onderzoek instelde maar geen daders kon aanhouden, werd de steen geworpen vanuit een groenstrook langs de rails.

Steinse mishandeld en beroofd

STEIN - Een alleenwonende Steinse is in haar slaap overvallen, mishandeld en beroofd. In de nacht van dinsdag op woensdag drongen twee mannen haar 'huis' binnen, een keet aan de afgelegen Geerlingskuilweg in het gehucht Maasband. Ze sloegen het gezicht van de 50-jarige 'bont en blauw' volgens een politiewoordvoerder. Daarna hebben de daders haar handen en voeten aan elkaar gebonden. Ze verdwenen met girocheques en een klein geldbedrag. Een familielid van de vrouw heeft haar 's ochtends gekneveld gevonden. Het slachtoffer is overgebracht naar het ziekenhuis. Behalve dat zij 'bloedend en blauw' was volgens de woordvoerder, had zij geen inwendig letsel.

Advocaat boos over 'loslippigheid' rijksrecherche

'Adjunct-directeur treft in grotaffaire geen blaam'

Van onze verslaggever

MAASTRICHT - Advocaat mr. Theo Hiddema heeft gisteren kritische kanttekeningen geplaatst bij de suggestie dat adjunct-directeur E. W. van de stichting Jeugdzorg Cadier en Keer al sterke aanwijzingen had dat de twee vermiste jongens in de grotten waren verdwenen. „Het is toch onzin te veronderstellen dat een adjunct drie weken lang als een soort achterlijke sukkel naar zijn werk is gegaan terwijl hij wist dat de twee weggelopen jongens in de grotten zaten. Dat is onzin, de man treft geen blaam," aldus de raadsman gisteren. De suggestie dat W. meer geweten heeft, wordt bevestigd door publicaties die volgens Hiddema alleen gebaseerd kunnen zijn op rechtstreekse mededelingen van 'iemand bij de rijksrecherche'. „Gisteren heb ik bij justitie in Maastricht stukken over deze zaak opgevraagd, maar daar blijkt nog niets op papier te staan. Ik begrijp er nu helemaal niets meer van," aldus Hiddema. Justitie in Maastricht, mogelijk ook geschrokken door de voorbarige suggesties, geeft er de voorkeur aan voorlopig te zwijgen in deze zaak.

Burgemeester ontkent uitoefenen van druk op onderzoekers RL

Van onze verslaggever

MAASTRICHT - Burgemeester mr. Philip Houben van Maastricht heeft gisteren tegenover de fractievoorzitters ontkend druk te hebben uitgeoefend op de twee RL-onderzoekers die het rapport 'Uitgaanscrminaliteit in Maastricht en Heerlen' schreven om voor de gemeente negatieve passages over het beleid geschrapt te krijgen.

De onderzoekers lieten eerder in deze krant weten dat, nadat het rapport in februari van dit jaar was gedrukt in een complete oplage, ze bezoek kregen van drie ambtenaren van Maastricht. „De geplande presentatie zou niet doorgaan, omdat het rapport een te negatief beeld van Maastricht schetste," aldus de onderzoekers.

Houben motiveerde zijn ontkenning gisteren door te wijzen op een 'communicatiestoornis' tussen onderzoekers, politie en gemeente. „Politie en gemeente hebben de gemeente wel gevraagd een vertegenwoordiger in de begeleidingscommissie van het rapport te laten plaatsnemen, maar dat is om onduidelijke redenen niet gebeurd. Achteraf heeft dat dan tot irritaties."

Commissie bijeen voor dag en dauw

BRUNSSUM - De commissie financiën in Brunssum vergadert vanochtend om 7 uur. De leden van de commissie komen op deze wel zeer ongebruikelijke tijd bijeen omdat ze er gisteravond weer niet in slaagden een definitief standpunt over de financiële gevolgen van het Lindepleinplan in te nemen. De commissie financiën vergaderde gisteren al voor de tweede keer binnen een week vele uren over het hete hangijzer. De vergadering van gisteren was bijeengeroepen omdat de commissieleden het vorige week donderdag niet binnen de normale vergadertijd eens konden worden. Wethouder Toon Pierik was overigens tegen het voorstel van voorzitter Koos Krocké om vanochtend tussen 7 en 8 uur te vergaderen. Wethouder Hennie de Boer was wel bereid te komen.

Overvallen in Beek en Echt

BEEK/ECHT - Drie mannen hebben gisterochtend rond tien uur een radio- en televisiewinkel in Beek overvallen. Ze bedreigden de eigenaar met een mes. De daders hebben videorecorders en een satelliettuner gestolen. Toen de mannen wegrenden, achtervolgde de eigenaar van een van hen en kwam vervolgens met de tuner terug. De dief rende daarna weer weg en vluchtte met een auto. Twee videorecorders zijn later teruggevonden in de buurt van de zaak aan de Stationsstraat. Van de daders ontbreekt elk spoor. Ruim een uur later zijn enkele trainingspakken gestolen uit een kledingzaak aan de Molenweg in Echt.

o/z

†

In liefde met allen heb ik geleefd.
In vrede met Christus ben ik heengegaan.

Na een intens en welbesteed leven van liefde, goedheid en zorgzaamheid is heden op 77-jarige leeftijd van ons heengegaan, voorzien van de h. sacramenten der zieken, onze zuster, schoonzuster, tante en nicht

Josephina (Fien) Florax

weduwe van

Jan Joseph Joosten

vriendin van

Cor Lof

Uit aller naam:
J. Janssen-Florax

31 augustus 1993
Bernhardstraat 12, 6451 ET Schinveld

Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur in het mortuarium van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum.

Rozenkransgebed vrijdag om 18.30 uur gevolgd door de avondwake in de hierna te noemen kerk.

In de St. Eligiuskerk te Schinveld zal de plechtige uitvaartdienst gehouden worden op zaterdag 4 september a.s. om 11.00 uur.

Samenkomst in de kerk; er is geen condoleren.

De begrafenis vindt aansluitend plaats op het r.k. kerkhof aldaar.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Met leedwezen geven wij kennis van het overlijden van ons gewaardeerd lid

Josephina Joosten-Florax

Draagster van het Gouden Bondsinsigne van de E.H.B.O.

Bestuur en leden van de E.H.B.O.-vereniging Onderbanken

---

†

Tot ons groot verdriet moesten wij geheel onverwacht voorgoed afscheid nemen van mijn lieve vrouw, onze zorgzame en lieve moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus en tante

Helena Gerdina Eussen

echtgenote van

Willem Buitenwerf

Zij overleed op de leeftijd van 61 jaar.

Heerlen: W. Buitenwerf
Roermalen: Carine en Huub Pistora
Vanya en Seline
Familie Eussen
Familie Buitenwerf

31 augustus 1993,
Baanstraderweg 38, 6411 EE Heerlen.

De plechtige uitvaartmis zal plaatsvinden op vrijdag 3 september 1993 om 11.00 uur in de dekenale St. Pancratiuskerk te Heerlen, waarna aansluitend begrafenis op de algemene begraafplaats Imstenrade te Heerlen.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren in de kerk vanaf 10.30 uur.

Leentje is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum v/h Crombach, Oliemolenstraat 30, Heerlen; gelegenheid tot afscheidnemen aldaar heden donderdag van 17.30 tot 18.00 uur.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat wij van haar mochten ontvangen delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan voorzien van de h.h. sacramenten op de leeftijd van 86 jaar onze lieve goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Hubertina Goossens

weduwe van

Theodoor Theunissen

In dankbare herinnering:
[illegible]

[illegible]

De plechtige [illegible] zal plaatsvinden [illegible] om 12.00 uur [illegible] St. Eligius te Schinveld [illegible] de begrafenis plaats zal vinden op de r.k. begraafplaats aldaar.

Samenkomst in de kerk.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Vrijdag a.s. om 18.30 uur avondwake in voornoemde kerk.

Gelegenheid om afscheid te nemen in het mortuarium Schinveld gelegen aan de Kerkstraat. Bezoekgelegenheid dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Toen ik op deze aarde kwam
Heeft iemand mij gebracht
En als ik straks weer weg zal gaan
Dan zal mij vast en zeker wel
weer iemand komen halen.
(T. Hermans)

De heer Emiel Nulens

echtgenoot van

Mevrouw Jeannette Thijs

Geboren te Lanaken op 7 maart 1948 en onverwacht van ons heengegaan te Zutendaal op 30 augustus 1993, voorzien van de genademiddelen van de H. Kerk.

Beheerder en stichter van supermarkten NUBO NV te Smeermaas en Hoeselt.
Beheerder en stichter van NV NUBO-Voeding Zutendaal.
Beheerder van de CV SAMGO.
Lid van de Zutendaalse Middenstandsvereniging.

De plechtige eucharistieviering, waartoe u vriendelijk wordt uitgenodigd, zal plaatshebben in de O.L. Vrouwkerk van Zutendaal op zaterdag 4 september 1993 om 10.30 uur, gevolgd door de bijzetting in de familiegrafkelder op de begraafplaats van Zutendaal.

Samenkomst en gelegenheid tot condoleren in het sterfhuis vanaf 09.30 uur.

Gelegenheid tot groeten elke dag van 17.00 tot 19.00 uur en vrijdag na de gebedswake tot 20.00 uur.

Gebedswake in voornoemde kerk op vrijdag 3 september 1993 om 18.15 uur voor de avondmis.

Rouwadres: Sprinkelestraat 20, 3690 Zutendaal.

Familie, vrienden en kennissen die bij vergetelheid geen overlijdensbericht ontvingen, gelieven dit als zodanig te beschouwen.

---

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden mochten hebben, maar bedroefd om het scheiden, delen wij u mede, dat heden, voorzien van de h. sacramenten, in de leeftijd van 82 jaar, plotseling van ons is heengegaan, mijn lieve vrouw, moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Bertien Hacking

echtgenote van

Nico Schouw

Gulpen: N. Schouw
Gulpen: Liesbeth De Vries-Schouw
Jo De Vries
Albert en Angelique
Nicky en [illegible]
Familie [illegible]
Familie [illegible]

6271 JA Gulpen, 31 augustus 1993
Pr. Ireneweg 15

De plechtige uitvaart[illegible] op zaterdag 4 september [illegible] in de parochiekerk van de H. [illegible] waarna begrafenis op de alge[illegible]

Overtuigd van uw me[illegible] condoleren.

Samenkomst in de kerk.

Het rozenkransgebed, [illegible] door de avondmis, wordt gehouden op vrijdag om [illegible] in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in de [illegible] Sjalom, Hilleshagerweg 11 te Mechelen, alwaar gelegenheid tot afscheidnemen [illegible] 18.30 uur.

Zij die geen kennisge[illegible] gelieven deze annonce [illegible] wen.

Tot ons groot verdriet [illegible] verwacht voorgoed a[illegible] inniggeliefde man en [illegible]

Henri Moens

echtgenoot van

Mia Jamar

☆ te Heerlen [illegible]
† te Heerlen [illegible]

Heerlen: [illegible]
Familie Moens
Familie Jamar

Herfststraat 10, 6411 GL Heerlen

Geen bezoek aan huis.

De plechtige [illegible] zal worden gehouden op zaterdag 4 september 1993 om [illegible] in de dekenale St. Pancratiuskerk te Heerlen, waarna aansluitend crematie in het crematorium te Imstenrade, Heerlen.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk vanaf 10.40 uur.

Vrijdag 3 september is er een avondmis om 18.30 uur in voornoemde kerk.

Henri is opgebaard in het mortuarium van de Verpleegkliniek te Heerlen.

Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 14.00 tot 16.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor wat zij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis dat heden geheel onverwacht, gesterkt door de laatste sacramenten op de leeftijd van [illegible] jaar, van ons is heengegaan, onze lieve moeder, schoonmoeder, [illegible]ter, zus, schoonzus, tante en nicht

Annie Balota

weduwe van

Harry Wagemans

Bilzen (B): Arnold en Marjot
Laura
Simpelveld: Tineke
Familie Balota

Heerlen, 30 augustus 1993
Corr.adres: Genkerweg 7, 3740 Bilzen België

De plechtige uitvaartmis zal worden gehouden op vrijdag 3 september a.s. om 9.30 uur in de parochiekerk H. Antonius van Padua te Vrank-Heerlen, waarna aansluitend crematie in het crematorium te Imstenrade.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Zeer bedroefd, maar met een onuitwisbare herinnering aan zijn leven, hebben wij heden toch nog onverwacht in het Academisch Ziekenhuis te Maastricht, in de leeftijd van 74 jaar, afscheid moeten nemen van mijn dierbare echtgenoot en onze zorgzame vader en schoonvader, broer, zwager, oom en neef

Har Steffanie

echtgenoot van

Lies Philips

Leeuwen: E.M. Steffanie-Philips
Horn: Co Steffanie
Gusnje Steffanie-Boost
Roermond: Gerard Steffanie
Petra Steffanie-Wolfhagen
Familie Steffanie
Familie Philips

31 augustus 1993
Helmusselaan 6, 6041 AW Roermond

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 4 september om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Michaël te Herten, waarna aansluitend de crematieplechtigheid zal plaatsvinden om 12.00 uur in het crematorium Nedermaas te Geleen.

De avondmis is vrijdag om 18.30 uur in voornoemde kerk.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren voor de avondmis en voor de uitvaartdienst.

U kunt afscheidnemen in het mortuarium van het St. Laurentiusziekenhuis te Roermond, dagelijks van 17.00 tot 17.30 uur.

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotselinge overlijden van de mede-oprichter en oud-directeur van ons bedrijf, de heer

H.H. Steffanie

Zijn inzet en betrokkenheid bij „zijn bedrijf" zullen altijd in onze herinnering blijven.

Directie en medewerkers
Steffanie + Philips
Schipperswal 12, Roermond

In verband met het overlijden van onze oud-directeur, de heer

H.H. Steffanie

is ons bedrijf a.s. zaterdag 4 september gesloten.

Steffanie + Philips
Schipperswal 12,
Roermond

Dankbetuiging

[illegible] bedanken, willen [illegible] de overweldigende [illegible] speciaal van de jeugd, [illegible]

Sjang Savelkoul

[illegible]

De [illegible] zal plaatshebben op zondag 5 september [illegible] in de parochiekerk [illegible] te Geleen.

[illegible]
[illegible] blijf je in [illegible]
[illegible] zal ons verdriet [illegible]
Een jaar geleden ging [illegible]
Waarom moest dit gebeuren
Uitgerekend met jou.

De plechtige eerste jaardienst voor

Jacob (Kuub) Wolters

zal plaatsvinden op zaterdag 4 september a.s. om 18.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Waubach.

Bia Wolters-L[illegible]
Peter
Dennis

---

†

Hoewel zeer gehecht aan dit leven, is heden in groot geloof en volle overgave, omringd door ons allen, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de ouderdom van 82 jaar naar zijn Schepper teruggekeerd, mijn lieve man, onze dierbare en zorgzame vader, schoonvader, opa, schoonbroer, oom en neef

Alfons Jozef van de Weijer (v.d. Wier)

☆ 4 september 1911 † 1 september 1993

echtgenoot van

Marieke Dreesen

Amby: Marieke
van de Wier-Dreesen
Frankfurt: Els Lamkin-van de Wier
Jo Lamkin
Aachen: Irene Theisen-van de Wier
Jakob Theisen
Josef en Melanie
Berg en Terblijt: John van de Wier
Fia van de Wier-[illegible]
Wouter
Noorbeek: George van de Wier
Lony van de Wier-[illegible]
Maastricht: Fred van de Wier
Agnes van de Wier-Theuns
Jeroen en Ralph
Maastricht: Maria Hubertina Dreesen
Familie Van de Wier
Familie Dreesen

6225 AA Amby-Maastricht, 1 september 1993
Heukelstraat 19

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal worden gehouden a.s. zaterdag, 4 september, om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Walburga te Amby.

Er is geen condoleren.

Bezoek chapelle ardente bij de kerk na de avondmis die voor pa wordt opgedragen vrijdagavond om 19.15 uur in voornoemde parochiekerk.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

Na een moedig en waardig gedragen lijden heeft in wijsheid de dood aanvaard en is heden van ons heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Mia Bisschops-Walschot

weduwe van

Alex Bisschops

op de leeftijd van 68 jaar.

In dankbare herinnering
Rotterdam: [illegible] en Guiseppe
[illegible]-Bisschops
Maastricht: Janny en Cor
[illegible]-Bisschops
Heerlen: [illegible]
Schellers-Bisschops
Heerlen: [illegible]-Bisschops
Hoensbroek: Jo Bisschops
Henny Opheiders

1 september 1993,
Beitelstraat 18,
6431 JT Hoensbroek.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 6 september om 11.00 uur in de St. Josephkerk te Hoensbroek-Passart, gevolgd door de begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk. Overtuigd van uw medeleven, is er geen condoleren.

Nooit vragend
Nooit klagend
Alleen maar dragend

Dankbaar voor alle liefde en blijdschap die hij ons heeft geschonken, delen wij u mede dat in zijn eigen vertrouwde omgeving, in de leeftijd van 62 jaar, voorzien van de h.h. sacramenten, is overleden, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Pierre Ruijl

echtgenoot van

Rika Goossens

Meers: Rika Ruijl-Goossens
Maria Freens-Ruijl
Jean Freens
Daniëlle
Gerty Driessen-Ruijl
Jan Driessen
Roy
Frans Ruijl
José Ruijl
Marc Sleijpen
Familie Ruijl
Familie Goossens

6181 NX Meers, 1 september 1993,
Koeweide 25.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 4 september om 10.30 uur in de St. Jozefkerk te Meers, waarna de begrafenis op Gods Akker.

Er is geen condoleren.

Heden, donderdag, om 18.30 uur avondmis in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van uitvaartcentrum Daemen, Heirstraat 41 te Elsloo; bezoek dagelijks van 18.30 tot 19.00

Mochten wij nog iemand zijn vergeten, dan hopen wij dat deze annonce als kennisgeving wordt beschouwd.

In verband met dit overlijden, is

houtzagerij P.F. Ruijl

Koeweide 25 te Meers

op vrijdag 3 september en zaterdag 4 september a.s. de gehele dag gesloten.

Dankbetuiging

Mooi waren de jaren die we samen waren.
Groot 't verdriet dat je achter liet.

De sfeervolle mis, de overvolle kerk, de mooie bloemstukken, kaarten en brieven, waren en zijn ons een grote troost bij 't verlies van mijn lieve man, dierbare vader en opa

Dominicus (Minnic) Diederen

[illegible] te zien hoeveel mensen hem waar[illegible] hielden. Wij zullen zonder hem [illegible] willen u allen bedanken voor uw [illegible]

Mia Diederen-Huijts
Jos, Renée en Tommy Diederen

[illegible] 1993

[illegible] zal gehouden worden zaterdag 4 [illegible] uur in de parochiekerk H. Pastoor van Ars te Geleen-Zuid.

[illegible] jaardienst voor mijn echtgenoot, vader en opa

Johannes Antonius Hausmanns

zal worden [illegible] september 1993 om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. [illegible] in de Baandert.

H. Hausmanns-T[illegible]
Kinderen en kleinkinderen

Dankbetuiging

Wij danken u hartelijk voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van

Jan Wetzels

Een bijzonder woord van dank aan schutterij Eendracht.

Corry Wetzels-Heens
kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst vindt plaats op zondag 5 september a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Grevenbicht.

Voor de vele blijken van deelneming, ondervonden bij het overlijden en de crematie van onze dierbare moeder, schoonmoeder en oma

Miets Herrmann-Paffen

betuigen wij u onze oprechte dank.

Fam. J. Herrmann-Linssen
Fam. K. Heuegens-Herrmann

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 4 september om 19.00 uur in de parochiekerk van St. Petrus-Maria ten Hemelopneming te Chèvremont-Kerkrade.

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van ons medelid en vriend

Ger Geraets

Wij uiten onze dankbaarheid daar hij meer dan 50 jaar lid was van ons koor.
Veel sterkte wensen wij zijn echtgenote en kinderen toe.

Beschermheer, dirigent, bestuur, ereleden en leden
zangvereniging Oranje Schinveld

September 1993

Vervolg familieberichten zie pagina 20

Asielzoekers krijgen dezelfde behandeling als elders

Alleen bed, bad en brood voor nieuwe gasten 'Riche'

Vervolg van pagina 1

GELEEN – 'Asielzoekers in een 4-sterrenhotel, kan dat wel?' Directeur Har Boesten van asielzoekerscentrum Moorheide in Sweikhuizen zucht diep. Ja, in de afgelopen dagen heeft hij mensen in Geleen die vraag ook horen stellen. „Natuurlijk kunnen asielzoekers in een 4-sterrenhotel. Waarom zou dat niet kunnen. Ze krijgen namelijk dezelfde behandeling en verzorging als in andere asielzoekerscentra," legt Boesten geduldig – zo te horen voor de zoveelste keer – uit.

En directeur Jan Verhoeven van het Hotel Riche is zich weliswaar niet lam geschrokken van al die heisa over de huisvesting van buitenlanders in zijn hotel, maar vreemd vindt hij al die publicaties en vragenstellerij van journalisten in ieder geval wél. „Want wat is hier nou zo vreemd aan? Overal in Nederland zitten asielzoekers in hotels. Overal is wel eens wat. En nu komen er toevallig honderd vluchtelingen in een hotel in Geleen en nu lijkt het wel of er een bom is ontploft," legt Verhoeven op zijn beurt uit.

Samen met Boesten zat hij gistermiddag rond 17 uur in de lounge van hotel Riche te wachten op de bus uit Hoogeveen die 48 mannen, vrouwen en kinderen uit het opvangcentrum in Zwolle naar Geleen brengt. Om kwart over vijf komt de bus om de hoek, maar rijdt door om tien minuten later toch de parkeerplaats op te draaien. „Hallo!", glimlacht een jonge Irakese haar tanden bloot. Har Boesten verwelkomt de asielzoekers die in de 'buik' van de bus naar aktekoffertje, rugzak of plastic tas zoeken. Het is hun enige bezit.

Zeventien

Ze zijn afkomstig uit Afghanistan, Iran, Irak, Ivoorkust, Mauretanië en voormalig Joegoslavië. Vandaag arriveren nog eens zeventien vluchtelingen in Geleen. Hotel Riche mag dan de façade van een 4-sterrenhotel hebben, de asielzoekers krijgen een aan deze status gelijke behandeling niet. „Het is bed, bad en brood," benadrukt Har Boesten. En Jan Verhoeven vult aan: „We hebben afgelopen week de minibars uit de kamers verwijderd en de directe telefoonlijnen naar buiten afgesneden. Nogmaals: het aanbod is gelijk aan dat van andere centra."

Hoewel nog niet alle honderd asielzoekers in Geleen zijn aangekomen is Boesten al druk bezig met de zaken die op de lange termijn gaan spelen want met het organiseren van bingo-avonden en tafeltenniswedstrijden ga je de verveling niet te lijf. Er zijn al contacten gelegd met de basisschool in Puth zodat leerplichtige kinderen van asielzoekers direct naar school kunnen. Want, hoe kort of hoe lang de vluchtelingen hier ook verblijven, de integratie staat voorop. „Zonder hierover een definitieve uitspraak te doen maken de mensen die nu in Geleen zijn gearriveerd kans op een daadwerkelijk verblijf in Nederland," zegt Har Boesten.



● *Asielzoekers op weg naar de ingang van hun nieuwe verblijf in Geleen.* Foto: PETER ROOZEN

Tot mei volgend jaar blijft hotel Riche gedeeltelijk beschikbaar voor de opvang van asielzoekers. De 'prijs' die de directie daarvoor heeft moeten betalen is de tijdelijke opzegging van het lidmaatschap van Golden Tulip International. Al zat dit bewijs van lidmaatschap gistermiddag nog stevig verankerd in de muur naast de hoofdingang.

Strengere regels worden overigens goed nageleefd

Vier pitbulls afgemaakt

Van onze verslaggevers

HEERLEN – De Algemene Inspectiedienst van het ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij heeft vorige week in een woning in Noord-Limburg vier pitbulls in beslag genomen. Geen van de dieren, een teef en drie pups, was geregistreerd, terwijl dit wettelijk is verplicht. Zij zijn inmiddels afgemaakt.

De inspectie vond de dieren na een anonieme tip. De eigenaar verklaarde dat hij de teef dit voorjaar in een Belgische grensplaats had gekocht. Hij dacht dat het een Staffordshire bullterriër was. Ook zou hij niet hebben geweten dat het dier drachtig was. Acht weken nadat de teef had gejongd, adverteerde hij met Staffordshires.

Het nest telde in totaal acht jongen. De eigenaar wilde niet zeggen aan wie hij de overige vijf pups heeft verkocht. De man krijgt een procesverbaal wegens overtreding van de Gezondheids- en welzijnswet voor dieren. De wet bevat een regeling over agressieve dieren, waartoe de pitbull wordt gerekend.

Naleving

De strengere regels voor pitbullbezitters worden in Zuid-Limburg overigens goed nageleefd. Slechts drie pitbull-terriërs zijn sinds de invoering van de nieuwe maatregelen medio dit jaar door de politie in beslag genomen.

Eigenaren van pitbulls zijn sinds 12 april verplicht hun hond te laten registreren, castreren en tatoueren. Verder moeten de honden een muilkorf dragen en strak aan de lijn worden gehouden.

De maatregelen zijn genomen na een aantal ernstige ongelukken met de agressieve terriërs. Drie kinderen werden door een pitbull doodgebeten en regelmatig werden mensen op straat door de omstreden hond aangevallen.

Volgens de Stichting Registratie Gezelschapsdieren, waar de honden aangemeld moeten worden, heeft de politie in Nederland al tientallen pitbulls in beslag genomen.

De politiekorpsen in Zuid-Limburg sporen illegale pitbulls niet op. „Alleen klachten worden nagetrokken en we letten erop dat de honden op straat aangelijnd en gemuilkorfd zijn. Er is zeker geen sprake van een hetze tegen pitbulls. Uit het kleine aantal overtredingen blijkt dat de Limburgers zich goed aan de nieuwe regels houden," aldus de Brunssumse politie.

Kudde op weg



● *Honderd schapen, drie honden en twee schaapherders zijn gisteren vanuit Venlo begonnen aan een tocht naar Parijs. Het eerste kampement werd opgeslagen in Swalmen. Problemen hebben zich bij deze eerste etappe niet voorgedaan. Per dag wordt ongeveer twintig kilometer afgelegd van de ruim 650 km lange trektocht. Jan Holla (links) en Edmond Staal begeleiden de schaapskudde. De initiatiefnemers willen aandacht vragen voor de steeds verdergaande versnippering van het landschap. Daarnaast willen zij geld inzamelen voor de Stichting Het Limburgse Landschap. Over 32 dagen hopen zij Parijs te bereiken.* Foto: ANP

Hoensbroekse scholieren geschokt na eis van 12 maanden cel

Slachtoffer door trauma niet in staat te getuigen

DOOR ROB PETERS

MAASTRICHT/HOENSBROEK – De jonge Bianca van Breugel uit Hoensbroek lijdt sinds zij samen met haar vriend Pascal Alberts op 19 mei jongstleden midden in de nacht wreed uit haar bed werd gesleurd en urenlang werd gegijzeld aan ernstige post-traumatische stressstoornissen.

De klachten zijn sinds zij verleden week te horen kreeg dat zij op verzoek van de verdediging moest getuigen tegen haar ontvoerder en ex-minnaar Marcellino S.(23) uit Hoensbroek, zodanig verergerd dat het Riagg, waarbij zij in behandeling is, de gang naar de getuigenbank verbood. De rechtbank besloot daarom gisteren de strafzaak tegen de hoofdverdachte aan te houden tot eind september.

Tegen de twee 'hulpjes' van S., de 18-jarige scholieren Barry de J. en Sidney M. eiste officier van justitie mr. L. Ummels gisteren elk twaalf maanden gevangenisstraf. Een eis die diepe indruk maakte op de twee jongens, die volgens hun raadslieden mr. G. Houtakkers en mr. A. Meulenberg-Theunissen de voor hen onverwachte ontvoering 'als in een film' hebben beleefd.

Barry de J. en Sidney M. probeerden ook rechtbankvoorzitter mr. J. Huinen ervan te overtuigen dat zij die 19de mei slechts met Marcellino waren meegegaan omdat zij in de woning waar zij gingen inbreken een vette buit verwachtten. S. had hen verteld dat hij middels die inbraak wraak wilde nemen op zijn ex-vriendin Bianca, die ruzie had met zijn nieuwe vriendin Carry.

Tape

Om drie uur die nacht sloegen de drie een ruit van de flat van Bianca in en sleurde de gemaskerde en met een mes gewapende Marcellino zijn ex-vriendin en haar vriend uit bed, stak de jongen met een mes en boeide het tweetal met tape en kabels. Later werden de slachtoffers in de auto van Pascal urenlang rondgereden door Zuid-Limburg. Na enkele uren werd de gewonde jongen vrijgelaten. Bianca werd na een gijzeling van twaalf uur op straat gezet.

Officier van justitie mr. L. Ummels constateerde verbijsterd dat de twee scholieren lichtzinnig hadden geaccepteerd dat een inbraak plotseling een bloedige gijzeling en een echte ontvoering werd. „Zij lieten zich zo maar voor het karretje spannen en hebben blijkbaar zo weinig normbesef dat geen van beiden iets heeft ondernomen, ook niet toen Marcellino S. liet weten van plan te zijn zijn ex-vriendin en haar vriend van kant te maken," aldus mr. Ummels.

De raadslieden vroegen de rechtbank te voorkomen dat de toekomst van de twee scholieren door een celstraf 'naar de bliksem werd geholpen'. De scholen hebben hen al laten weten geen prijs meer op hun komst te stellen na een onvoorwaardelijke veroordeling. Mr. Houtakkers bestreed uitvoerig dat juridisch gezien de vrijheidsberoving niet te bewijzen viel. „De twee gegijzelden waren immers al geboeid voordat zij in het spel voorkwamen. Zij zijn overdonderd," aldus de advocaat, die erop wees dat Barry had besloten mee te doen aan een inbraak omdat hij juist een boete van 1300 gulden kreeg voor oneigenlijk gebruik van een OV-jaarkaart.

Shock

Mr. Meulenberg sprak van een shocktoestand waarin M. had verkeerd op het moment dat hij merkte dat het niet om een inbraakje ging. Mr. Ummels bleef echter bij zijn mening dat alleen celstraf kan staan voor een ernstige schending van 'de privé-sfeer' en de psychische gevolgen daarvan voor de slachtoffers. Dat die gevolgen niet onderschat mogen worden bleek uit het Riagg-rapport over de toestand van Bianca van Breugel, waarin staat dat zij 's nachts nauwelijks durft te slapen en voortdurend in paniek raakt.

Uitspraak over veertien dagen.

'Gezondheidsaspecten onvolledig beschreven'

Vervolg van pagina 11

MAASBRACHT/HAELEN – Woorden als onvolledig, onjuist, onterecht, eenzijdig, mager of summier zijn niet van de lucht in de contra-expertise. Zo vindt TNO dat de beschrijving van de gezondheidseffecten in bepaalde opzichten onvolledig is.

Ernstige kritiek heeft TNO ook op het onderzoek naar mogelijke lokaties voor een afvalverbrander in Limburg en Noord-Brabant. Aanvankelijk waren er acht geschikte lokaties in beide provincies. Naderhand bleven er maar drie in Limburg over, te weten Solvay Chemie (bij Roermond), de Maascentrale in Buggenum en de Clauscentrale in Maasbracht. De laatste heeft nu de voorkeur van de provincie.

Volgens Van Rijn is bij het onderzoek naar de lokatie-keuze een werkwijze gevolgd die afwijkt van de normale terwijl daarvoor geen argumenten worden gegeven.

De wethouders Jan van der Vorst van Maasbracht en Sjra van Horne van Haelen kondigden gisteren aan dat het gewest Midden-Limburg de opmerkingen van TNO beslist zal moeten meenemen in het beoordelen van de mer. Zoals bekend wil het gewest in opdracht van de deelnemende gemeenten ook een contra-expertise van het mer laten uitvoeren.

Verhuizing in fasen moet nog beginnen

NedCar nu officieel verplaatst naar Born

Van onze redactie economie

BORN – Autofabrikant Nedcar heeft het hoofdkantoor nu officieel verplaatst van Helmond naar Born. De inschrijving bij de Kamer van Koophandel (KvK) in Eindhoven is met ingang van 1 september vervangen door een inschrijving bij de Heerlense KvK.

Begin januari maakte NedCar bekend dat de onderneming de organisatiestructuur zoveel mogelijk zou vereenvoudigen. De ietwat complexe organisatie, namelijk een houdstermaatschappij met twee werkmaatschappijen is nu vervangen door één bv, met de naam Netherlands Car bv, kortweg NedCar. De nieuwe bv neemt alle rechten en plichten over van de oude organisatie. Alle activiteiten worden geconcentreerd bij de autofabriek in de Westelijke Mijnstreek.

Hoewel alles nu op papier is geregeld, moet in de praktijk de druppelsgewijze verhuizing van de raad van bestuur, de stafafdelingen en de afdelingen zoals Inkoop en Ontwerp naar Born nog plaatsvinden. Die verhuizing in fasen kost bijna honderd miljoen gulden. Of de verhuizing van de Ontwerpafdeling nog nodig is, hangt af van een studie over de toekomst van die activiteit.

De bundeling heeft in Born en Helmond tot veel weerstand geleid. Tussen beide vestigingen bestaat een enorme cultuurkloof. Het Helmondse personeel heeft weinig zin dagelijks heen en weer te rijden of te verhuizen naar de Westelijke Mijnstreek. En Borns personeel bekijkt met gemengde gevoelens hoe mensen uit Helmond de werkplekken innemen.

Dit jaar zijn bij het bedrijf bijna 800 van de 5.000 banen geschrapt, waarvan 350 door gedwongen ontslag, 200 in Born en 150 in Helmond. Driehonderd werknemers maakten gebruik van een vertrekregeling voor ouderen. 135 werknemers in Born krijgen een premie voor vrijwillig vertrek. De regelingen kosten NedCar 115 miljoen gulden.

Hoogleraren bij OU benoemd

HEERLEN – Prof. dr. R. Tuninga en prof. ir. F. Heemstra zijn met ingang van gisteren benoemd tot hoogleraar bij de Open Universiteit in Heerlen. Ronald Tuninga zal zich als hoogleraar bedrijfskunde in het bijzonder gaan bezig houden met marketing en internationale bedrijfskunde. Fred Heemstra, geboren in Heerlen, zal zich als hoogleraar bedrijfskunde speciaal richten op operationeel management en informatisering.

Geen enkel officieel formulier wordt meer ingevuld

Beeks bejaardenhuis in actie tegen bezuinigingen



● *Het spandoek tegen de gevel van het bejaardencentrum Franciscus.* Foto: ERMINDO ARMINO

Van onze verslaggeefster

BEEK – Boven de ingang van het Beekse bejaardencentrum Franciscus hangt een levensgroot spandoek. 'Overheid, schraler kan niet meer' staat er met koeieletters geschreven. Die tekst geeft weer hoe de directie over de aangekondigde bezuinigingen in de bejaardenzorg denkt. Voor Wim Schepers en zijn staf is de grens van het toelaatbare bereikt. Daarom voert hij actie. Actie tegen de gemeente, de provincie en het Rijk omdat deze overheden in Schepers' ogen toewerken naar 'Oosteuropese toestanden'.

Schepers staat niet alleen. Als voorzitter van de vereniging van Directies van bejaardentehuizen (VDB) heeft hij, namens zijn vereniging en in samenwerking met de drie andere belangenhartigers van ouderen, alle directies van de 1500 bejaardentehuizen die Nederland telt opgeroepen tot actie. In de week van 26 september tot en met 1 oktober hoopt hij dat de directieleden ieder op hun eigen wijze gehoor geven aan deze oproep.

In Beek is Schepers deze week alvast gestart. Geen enkel officieel formulier wordt meer ingevuld, laat staan doorgestuurd. Veel effect zal het waarschijnlijk niet hebben maar een signaal is het volgens de Beekse directeur wel. De extra tijd die hij en zijn staf daarmee besparen, wordt in de bewoners geïnvesteerd. Een kopje koffie rond brengen of een praatje maken.

Onaanvaardbaar

De nieuwe bezuinigingsronde, die 282 miljoen gulden moet opbrengen, is voor Schepers onaanvaardbaar. Hij vertelt hoe hij in een Oosteuropees bejaardenhuis zag dat een verzorgster met hetzelfde washandje vier vuile billen waste. Schepers vreest dat zulke 'toestanden' met de voortdurende beknibbeling op het budget van de bejaardencentra binnenkort ook in Nederland aan de orde zullen zijn. Zelf zal hij dat niet meemaken want als de zorg zo diep wegzinkt, houdt de Beekse directeur het voor gezien. Dan stapt hij op.

In een Brabantse krant trok hij eerder fel van leer tegen de bezuinigingen. Dat leverde stapels reacties op van Nederlanders die het roerend met hem eens waren. De mooiste opmerking kwam van een Brabantse jongen. Hij schreef Schepers dat hij als hij oud was een bank zou overvallen. Want volgens de Brabander word je op dit moment beter in de gevangenis dan in een bejaardentehuis verzorgd.

Vredesprijs voor Aristide



● *Akense burgemeester dr. Jürgen Linden ontving gisteren in het stadhuis de verbannen Haïtiaanse president Jean Bertrand Aristide (links). Aristide was in de stad om de Akense Vredesprijs in ontvangst te nemen. Deze prijs is de tegenhanger van de (gemeentelijke) Karlsprijs en wordt sinds 1988 toegekend door een aantal bekende organisaties zoals onder meer Pax Christi, Artsen tegen Atoomoorlog, Gustav Heinemann-Initiatief, SPD en de Grünen. De uitreiking zelf vond dan ook buiten het stadhuis plaats, namelijk in de Aula Carolina.*

De Akense Vredesprijs wordt toegekend aan personen of organisaties die de verstandhouding tussen mensen, groepen of landen verbeteren, een vijandbeeld afbreken en vertrouwen opbouwen. De initiatiefnemers kwamen in 1988 tot de prijs, omdat de Karlsprijs voornamelijk naar gevestigde, conservatieve politici gaat.

De democratisch gekozen Jean Bertrand Aristide is de held van de armen in Haïti en werd twee jaar geleden door de militairen na een staatsgreep verdreven. Na bemiddeling door de VN mag hij weer in het land terugkeren. Hij wordt 30 oktober in de hoofdstad Port-au-Prince verwacht.

Foto: FRANS RADE

Duitsers willen vertaling van milieu-effectenrapport

Grensbewoners ongerust over bouw vuilverbrander

Van onze verslaggever

HAAREN – Huisarts dr. J. Rheinhard van Waldfeucht wijst naar een kaart van Duitsland. Een kaart die door middel van kleuren in één oogopslag duidelijk maakt waar relatief veel mensen sterven aan kanker. De regio Heinsberg bij de Limburgse grens is hartstikke zwart ingekleurd. „Hier sterven de mensen veel meer dan elders aan kanker. Nog meer dan in het Roergebied. Ik zie dan ook geen enkele reden om juist bij ons een afvalverbrandingsinstallatie te bouwen. Dat is gewoon onverantwoord," zegt hij.

De Selfkanthalle in Haaren, een kerkdorpje van de gemeente Waldfeucht even over de grens bij Posterholt, is tjokvol. Het plan om even over de grens in het Nederlandse Maasbracht een afvaloven te bouwen heeft ook hier de mensen niet onberoerd gelaten. Het is duidelijk dat de provincie Limburg ook uit de Duitse grensregio een storm van kritiek kan verwachten.

„Wie heeft een allergie of kent iemand in zijn omgeving met een allergie?" vraagt de huisarts aan de circa vierhonderd mensen in de zaal. Zeker de helft steekt de vinger op. „Weet U dat heel veel mensen tegenwoordig een of andere vorm van allergie heeft? Vroeger was dat niet het geval. Er is sprake van een dramatische toename van allergieen. Ik ben nu tien jaar huisarts en in die tijd heb ik een verdubbeling geconstateerd van mensen die lijden aan een of andere ziekte ten gevolge van het verslechterd milieu. Als ik een nieuw geneesmiddel wil introduceren dan duurt het vele jaren van onderzoek voordat ik het mag gebruiken. Een afvaloven bouwen, die vele stoffen over onze hoofden uitwerpt waarvan de effecten nooit zijn getest, dat mag wel!?

Systeem

Iedereen moet beseffen dat de mens een open biologisch systeem is, dat ademt, eet en voelt. Een systeem dat in miljoenen jaren tijd is geëvolueerd. Alleen zijn er in de afgelopen vijftig jaar door de industrie zoveel nieuwe stoffen ontwikkeld en in het milieu terecht gekomen dat ons biologisch systeem het niet meer bijhoudt. Artsen weten ook steeds minder raad. Het is in elk geval duidelijk, dat in Heinsberg en omgeving nergens meer schone lucht is. Dat blijkt uit het aantal mensen met aandoeningen aan de luchtwegen en het aantal kankerpatiënten", aldus Rheinhard.

Een inwoonster van Haaren merkt op dat de Nederlanders er toch om bekend staan op de centen te letten. Het kan er bij haar dan ook niet in waarom in Limburg een afvaloven van ruim een miljard wordt gebouwd terwijl alternatieven zoals scheiden en vergisten van afval minder dan de helft kost. Gelukkig voor de vrouw zat Hub Bemelmans van de Milieufederatie Limburg in het forum. Volgens hem hebben de meeste overheden nog geen vertrouwen in de techniek van scheiden en vergisten. „Men houdt vast aan het officiële standpunt van de regering. Maar daarnaast moeten natuurlijk niet de vele bureaus vergeten worden die de overheid adviseren. Die kunnen veel meer geld verdienen door adviezen te geven over ingewikkelde en moeilijke technieken dan over zoiets eenvoudigs als vergisten," aldus Bemelmans.

De Duitse Naturschutzbund, die de informatie-avond op touw had gezet, was een beetje overrompeld door de enorme belangstelling. De natuurbeschermingsorganisatie heeft in de afgelopen weken de milieu-effectenrapportage over de geplande afvaloven onder de loep gelegd. Woordvoerder Willy Hennebrüder maakt duidelijk dat de grensbewoners met argusogen de ontwikkelingen in Limburg volgen. Ook de uitstoot van DSM en de uitbreiding van dit chemieconcern op Graetheide wordt nauwlettend gevolgd.

Relativeren

„We hopen dat de provincie Limburg een Duitse vertaling maakt van het milieu-effectenrapport voor de afvaloven," zegt hij. Gemeindedirektor Schröder van Waldfeucht beloofde dat aan het provinciebestuur van Limburg te zullen vragen. Hij relativeerde de gevoelens van ongenoegen van de Duitse grensbewoners over de Nederlandse plannen om afval gaan te verbranden. „Natuurlijk moeten ook wij ons de vraag stellen wat we doen zonder afvalverbranding? We kunnen van de Nederlanders niet verlangen dat ze kant-en-klare oplossingen aandragen terwijl wijzelf ook niet weten wat we moeten doen," aldus Schröder.

De Gemeindirektor onthulde bij die gelegenheid dat Waldfeucht vorig jaar aan Limburg heeft gevraagd om het zuiveringsslib van de Duitse rioolzuiveringsinstallaties in de grensstreek in de afvaloven te mogen drogen. Want net als in Nederland zitten de Duitsers ook vreselijk in hun maag met het slib. „Maar het is categorisch geweigerd. Limburg wil geen afvaltoerisme," zegt Schröder.

Polen alleen werkzaam via de mazen in de wet

Scheepsbouwers liggen niet voor 't oprapen

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – „Ik heb hier geen stapels formulieren op mijn bureau liggen van scheepsbouwers die werkloos zijn en in Maastricht op een werf aan de slag willen. Ik denk niet dat daar één, twee, drie mensen voor te vinden zijn." De mening is woordvoerder Boschart van het Gewestelijke Arbeidsbureau in Rotterdam toegedaan. Hoewel er in de regio Rotterdam heel wat banen verloren zijn gegaan in de scheepsbouw, lijkt het toch moeilijk, zo niet onmogelijk daar arbeidskrachten te werven voor bijvoorbeeld een scheepswerf in Maastricht.

Maasdok bv te Maastricht beweert namelijk al geruime tijd geen arbeidskrachten te vinden voor het bouwen van schepen op de werf. Daarom neemt het bedrijf Polen in dienst. Daar krijgt Maasdok echter geen vergunning voor, met het gevolg dat er een constant conflict is tussen justitie en de directie van Maasdok. Vorige week vrijdag moest de directie van de scheepswerf dan ook voor de economische politierechter verschijnen.

„Ik kan me niet voorstellen dat er in de regio Rotterdam geen arbeidskrachten te vinden zijn die op de scheepswerf kunnen werken," zei officier van justitie mr. J. van Opstal toen. Maar in Rotterdam bij het Gewestelijk Arbeidsbureau wordt daar aan getwijfeld. „Een scheepswerf in Maastricht is natuurlijk een witte raaf. Er is geen arbeidsmarkt omheen. Ik kan me voorstellen dat, als er een stabiel aanbod is van werk, je er eventueel wel mensen voor kunt krijgen. Maar als dat niet het geval is, dan lukt dat niet. Je kunt mensen niet dwingen te verhuizen. En we hebben ook nog te maken met het begrip passende arbeid. Nee, ik denk dat het erg moeilijk is," aldus Boschart.

Leninwerf

Wat in de regio Rotterdam niet te vinden is, bevindt zich in de buurt van Gdansk in Polen. Daar zijn scheepsbouwers van de vroegere Leninwerf te vinden die wel naar een werf in Nederland willen komen om er te werken. Ze schijnen dat niet alleen goed te doen, ze zijn ook nog erg goedkoop. Maasdok te Maastricht, maakte en maakt gebruik van deze arbeidskrachten. Het bedrijf komt in conflict met justitie, omdat de procedures die gevolgd moeten worden niet deugen. „Als aantoonbaar is dat binnen de EG geen geschikte arbeidskrachten te vinden zijn, dan moet er een vergunning voor het aantrekken van arbeiders van buiten EG-landen afgegeven worden," wordt er verteld bij het Arbeidsbureau.

Maasdok heeft verzuimd een heldere en duidelijke procedure te volgen. Er is niet aangetoond door het bedrijf dat er binnen de EG geen scheepsbouwers te vinden zijn, er is veeleer aangenomen dat het zo was.

Goedkoop

En het Openbaar Ministerie gaat van heel iets anders uit. „De Polen werken goedkoop. Om aan orders te komen voor de bouw van schepen wordt van tevoren rekening gehouden met die goedkope loonsom. Alleen zo komt men aan een scherpe calculatie. Alleen met Poolse scheepsbouwers kan men zo goedkoop werken," zegt Van Opstal. De Polen werken voor negen gulden per uur. Ze krijgen dan wel kost en inwoning. „Als er een fatsoenlijk salaris betaald zou worden, zijn er ook in Nederland arbeiders voor zo'n werf te vinden," meent de officier van justitie.

Hoewel het Centraal-Bestuur voor de Arbeidsvoorziening in Rijswijk beweert dat er in 1992 voor de metaalsector (waaronder scheepsbouw valt) maar tweehonderd vergunning zijn afgegeven voor werknemers uit landen buiten de EG, blijken er toch heel wat Polen op Nederlandse werven te werken.

achtergrond

Bij Lesca in Lekkerkerk bijvoorbeeld zijn de afgelopen twee jaar 1600 Poolse lassers en monteurs in de scheepsindustrie te werk gesteld. Niet in loondienst, maar als vennoten onder firma. Op die manier komt de werkgever niet in conflict met de wet. Maar het is natuurlijk niet volgens de geest van de Wet Arbeid Buitenlandse Werknemers.

„Er zijn dan ook al procedures gestart om dat ontduiken van de wet tegen te gaan. Normaal heeft een bedrijf twee of drie vennoten, dus de wet heeft niet voorzien in het geval dat werknemers tot vennoot worden benoemd," vertelt Boschart.

Blijkbaar zijn de Lekkerkerkse scheepsbouwers wat slimmer dan de Belgen die in Maastricht zijn neergestreken bij Maasdok. Daar zag men de maas in de Wet sneller dan aan de Maas in Limburg.

Minister komt Solvay Chemie niet tegemoet

DEN HAAG – Minister Andriessen van Economische Zaken voelt niet veel voor een lagere electriciteitsprijs voor het bedrijf Solvay Chemie bv uit Linne-Herten. Dat laat de bewindsman aan Gedeputeerde Staten van Limburg weten. Het college schreef Andriessen dit voorjaar een brief over de problemen bij Solvay Chemie, waar twee produktie-afdelingen onlangs zijn gesloten.

Andriessen erkent dat electriciteit een belangrijk onderdeel vormt van de kosten voor het bedrijf. Maar een aanpassing van de prijs ziet hij niet als zijn taak. De directie van Solvay Chemie moet daarvoor bij de regionale energiemaatschappij zijn, vindt Andriessen.

Ook voor vrijstelling van de verbruikersbelasting is Solvay Chemie volgens de bewindsman bij hem aan het verkeerde adres. Solvay vindt dat zij deze belasting, die wordt geheven over het gebruik van brandstoffen, niet hoeft te betalen. Andriessen verwijst het bedrijf uit Linne-Herten hiervoor echter door naar het ministerie van Financiën.

Weinig Europese opdrachten voor RL Maastricht

MAASTRICHT – De Landbouw Universiteit Wageningen scoort hoog met externe opdrachten. Vorig jaar heeft de LU werkzaamheden voor een totaalbedrag van 75 miljoen gulden uitgevoerd, vooral in opdracht van de Europese Gemeenschap. De Rijksuniversiteit Limburg in Maastricht haalde van alle universiteiten in Nederland het laagste aantal Europese opdrachten binnen.

Met haar deelname in Europese programma's voor onderzoek en ontwikkeling scoorde de LU het hoogst van alle universiteiten in Nederland. RU Leiden staat op de tweede plaats, TU Delft op de derde, KU Nijmegen op de vierde, RU Utrecht op de vijfde, Universiteit Amsterdam op de zesde, Universiteit Twente op de zevende, RU Groningen op de achtste, TU Eindhoven op de negende, VU Amsterdam op de tiende, Erasmus Rotterdam op de elfde en de RL op de twaalfde plaats.

Op Europees niveau scoorde de Université Catholique in Leuven het best. De LU Wageningen komt daar op de vijfde plaats.

De verzameling titels is het enige dat er leuk aan is: Actie Bierpul, Actie Dienblad en Operatie Schuimkraag. Maar de geestige omschrijvingen staan gewoon voor controles die de belastingdienst en andere controlerende instanties zoals de arbeidsinspectie en het Gemeenschappelijk Administratiekantoor (GAK) voeren of gevoerd hebben in de horeca. „Hoeveel personeelsleden werken hier en over hoeveel personeelsleden betaalt u loonbelasting?" luidt dan een beleefde maar vaak oh zo vervelende vraag. De Belastingdienst Ondernemingen Maastricht (BOM) kondigde dezer dagen de zoveelste actie aan in de branche waartoe ook fritures, cafetaria's, hotels, restaurants en pensions behoren. „Je kunt het ook heel positief bezien," zegt een caféhouder. „Je kunt samen met de belastingdienst natuurlijk een mooie relatie opbouwen," praat deze uitbater zichzelf wat moed in.

Belastingdienst begonnen met eerste onaangekondigde bezoeken

Horeca beweert: weinig moeite met controles

in het nieuws

DOOR JOS VAN DEN CAMP

MAASTRICHT – Het gaat net iets te ver om te veronderstellen dat de caféhouders er de afgelopen weken een toost op uitgebracht hebben. Maar als onplezierig hebben ze het nieuws van de belastingdienst absoluut niet ervaren. Zeggen ze. Begin augustus kregen honderden café-, restaurant- en hotelhouders, eigenaren van fritures, cafetaria's en pensions in Zuid-Limburg een brief in de bus waarin 'de nieuwe aanpak van de gereorganiseerde belastingdienst' werd uitgelegd.

Een van de nieuwe aspecten van de klantgerichte benadering is het 'klantmanagement'. Een cliënt zal in de toekomst steeds meer te maken krijgen met een en dezelfde ambtenaar: de klantmanager.

Eveneens nieuw in de aanpak van de belastingdienst is de zogenoemde Waarneming Ter Plaatse (WTP). In normaal Nederlands dus: onaangekondigde controles in de zaak. Daarbij is het team van de belastingdienst, het horecateam, vooral geïnteresseerd in de vraag hoe het aantal daadwerkelijk aanwezige obers, kelners, koksmaatjes en afwaspersoneel zich verhoudt tot het aantal personeelsleden waarvoor aangifte loonbelasting wordt gedaan. Een speurtocht dus naar zwart- en grijswerk in de horeca.

Tekort

„Daar hebben wij geen moeite mee," reageert C. van de Mooren van de Limburgse Organisatie van Zelfstandige Ondernemers (Lozo). „Als het maar geen heksenjacht wordt," waarschuwt hij. Volgens de Lozo-woordvoerder is het zwartwerken in de horeca niet erger dan 'in alle andere sectoren'. „Branches als detailhandel en horeca kampen in sommige tijden van het jaar met het probleem om aan personeel te komen. We zijn al enige tijd met uitzendbureaus in de weer om daarvoor een oplossing te vinden."

Geconfronteerd met het bericht van enkele weken geleden waarin Giel Senden van de CNV-industrie- en voedingsbond beweert als zou 75 procent van het horecapersoneel in Zuid-Limburg zonder contract werken, zegt hij: „Als die CNV-woordvoerder Giel Senden beweert dat dat zo is, dan zal hij daarvoor wel bewijzen hebben. Dat verschijnsel heeft trouwens helemaal niets te maken met zwartwerken." Over iemand die geen arbeidscontract heeft, draagt de werkgever gewoon loonbelasting af, gelooft de Lozo-woordvoerder heilig. „Het een heeft niets met het ander te maken."

Klantvriendelijk

„Het is gewoon bekend dat er zwart gewerkt wordt," houdt woordvoerder Van Zon van de Belastingdienst Divisie Ondernemingen Zuid zich op de vlakte en stelt de Lozo meteen gerust: „We gaan er geen heksenjacht van maken."
„Als belastingdienst hebben we ook een duidelijk adviserende en preventieve taak. Niet voor niets zijn we een stuk klantvriendelijker geworden."
In ieder geval zal het horecateam de komende maanden vele honderden etablissementen bezoeken. „De goeden bevestigen we in hun gedrag. Zij bij wie kleine oneffenheden geconstateerd worden kunnen rekenen op een coulante houding van de belastingdienst en bij diegene die duidelijk sjoemelen, creatief boekhouden, kunnen er op rekenen dat ze worden aangepakt."

Hoe omvangrijk en ernstig de overtredingen straks zijn, wil niemand voorspellen. De belastingdienst waagt zich niet aan voorspellingen, de Lozo evenmin. En volgens enkele telefonisch benaderde uitbaters is er bij hun niets aan de hand: „Wij werken nooit met zwartwerkers," beweren ze allemaal met de hand op hun hart. „Laat de belastingdienst maar komen. De nieuwe aanpak heeft ook zijn voordelen. Je bouwt een fijne relatie op met de belastingen. Maar nogmaals: hier is niets aan de hand. we zijn nergens bang voor. Maar ja, hoe het bij de buurman er aan toe gaat, dat weet ik natuurlijk ook niet."
De belastingdienst zoekt het uit.



● *Horecagelegenheden zeggen de onaangekondigde controles door de belastingdienst niet te vrezen.* Foto: MONIQUE BAAN

bioscopen

● HEERLEN

Royal: Sliver, do t/m zo 19 en 21.30 uur, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur, za en zo ook 15 uur. **Rivoli:** Hot shots 2, do t/m zo 19.15 en 21 uur, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur, za en zo ook 14.30 en 16.30 uur, wo ook 14 uur. **Maxim:** Dennis the menace, za zo en wo 14 uur, za en zo ook 16 uur. Dragon, do t/m zo 18.30 en 21 uur, ma t/m wo ook 18.15 en 20.30 uur. **H5:** The futgitive,dag. 14.30 17.45 en 20.30 uur, za ook 23.15 uur. The piano, dag. 14.15 18 en 20.45 uur, za ook 23 uur. Last action hero, dag. 14 18.30 en 21 uur, za zo ook 16.15 uur, za ook 23.30 uur. Turtlles 3, za zo 14 en 16 uur, wo ook 14 uur. Cliffhanger, do vr ma di 14 en 18.30 uur, za zo en wo 18.30 uur, za ook 23.30 uur. Guilty as sin, dag. 21 uur. Bambi, dag. 14 uur, za zo ook 16 uur. Indecent proposal, dag. 18.30 en 21 uur, za ook 23.30 uur. Spoorloos, zo 11 uur.

● SCHAESBERG

Autokino: The fugitive, do t/m wo 21 uur. Cliffhanger, vr en za 23.15 uur.

● MAASTRICHT

Mabi: Sliver, dag. 18.30 en 21.15 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Hot shots, dag. 18.30 en 21.15 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Dennis the menace, dag. 18.30 uur, za zo en wo 14.30 uur. Dragon, dag. 21.15 uur. The piano, dag. 18.30 en 21.15 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Jurrasic park, do 16 uur.**Ciné-K:** Enchanted april, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** The fugitive, dag. 18 en 21 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Indecent proposal, dag. 18 en 21.15 uur. Bambi, zo en wo 14.30 uur. Last action hero, dag. 18 uur, za zo en wo 14.30 uur. Cliffhanger dag. 21.30 uur. The vanishing, za 14 uur. **Lumière:** Gito l'ingrat, do 20 uur. Aida souka/ Quartier Mozart, do 20.30 uur. La chasse aux papillons, dag. 22.30 uur. Les yeux bleus de yonta, vr 20 uur. Sankofa, vr 20.30 uur. Samba traore, za 20 uur. Blanc d'ebene, za 20.30 uur. Le crapaud chez ses beaux parents/ L'enfant et le caiman, zo 15 uur. Wendemi: l'enfant de bon dieu, zo 20 uur. Slowest car in town/ Stool daze/In search of our fathers, zo 20.30 uur. Yelema, ma 20 uur. To sleep with anger, ma 20.30 uur. Neria, di 20 uur. Un certain matin/ Saikati, di 20.30 uur. Niiwam, wo 20 uur. L'epreuve de feu/Lumu,ba: la mort d'un prophete, wo 20.30 uur.

● GELEEN

Roxy: Last action hero, dag. 20.30 uur. Hot shots, dag. 20.30 uur, za zo en wo 14 en 20.30 uur. Bambi, za zo en wo 14 uur.

● SITTARD

Forum: Sliver, dag. 20.30 uur. Indecent proposal, dag. 20.30 uur. Jungle book, do t/m zo en wo 14 uur.

● ECHT

Royal-MicroRoyal: Hot shots 2, dag. 20.30 uur. Made in America, dag. 20.30 uur. Dennis the menace, za en zo 14 uur. Jungle Book, za en zo 14.30 uur.

● ROERMOND

Royal: The fugitive, dag. 20.30 uur, zo ook 16.30 uur. **Royaline:** Dennis the menace, vr t/m zo 19 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Hot shots 2, ma t/m do 20.30 uur, vr t/m zo 21 uur, za zo en wo 14.30 uur, zo ook 16.30 uur.

streeksgewijs



Diamanten parochie

De parochie O.L.V. van Lourdes Kerkrade-Gracht viert komend weekeinde het 60-jarig bestaansfeest. Zaterdag 4 september wordt de feestmis opgedragen door deken Schnackers en opgeluisterd door gemengd kerkelijk zangkoor St. Jozef.

Als misdienaars fungeren de heren P. Borghans, J. van Kerkvoort, M. Hensgens en W. Oosten, die 60 jaar geleden de eerste vier misdienaars van de parochie waren. Na afloop van de dienst is er vanaf 20 uur receptie in de pastorie aan de Grachterstraat 62.
Zondag wordt de feestmis om 10.30 uur opgeluisterd door harmonie Ste. Marie. Daarna is er in de pastorie een gezellig tuinfeest met muziek. Vanaf 15 uur luisteren de Crombacher Muzikanten het feest op.
In het kader van het diamanten feest houdt het kerkbestuur een aktie 'kerk-kleding' voor onder andere nieuwe kazuifels. Giften kunnen gestort worden op rekening 14.18.02.356 van Rabobank Spekholzerheide of giro 1062862 tnv. Kerkbestuur Gracht 'Kerkkleding'.

Horecacursus arbeidsbureau

HEERLEN – Arbeidsvoorziening Zuid-Limburg start eind oktober met een korte horeca-opleiding tot gastheer/gastvrouw en restaurantkok(kin).
De opleidingen worden gegeven in Heerlen en Valkenburg. Voor werklozen zijn ze gratis. Volgens het arbeidsbureau zijn bijna alle geslaagden van deze cursus binnen twee maanden in de horeca aan het werk.
De opleiding is bedoeld voor werkzoekenden tussen de 20 en 45 jaar met minimaal enkele jaren voortgezet onderwijs. Beheersing van de Nederlandse taal is van belang en enige ervaring in de horeca is gewenst. Docenten afkomstig uit de praktijk leren de deelnemers de kneepjes van het koken en serveren. De cursus duurt acht maanden.
Belangstellenden kunnen zich wenden tot het dichtsbijzijnde arbeidsbureau.



● *Een wel zeer originele koelkast werd gesignaleerd op een Heerlense parkeerplaats. Hoewel de kalender ons nog steeds verteld dat het officieel zomer is, wist deze slimme vogel wel beter. De blikjes frisdrank blijven bij de huidige buitentemperaturen ook al lekker koel. En niemand die op het idee komt om tussen het bord van de parkeermeter te kijken. Misschien wel de veiligste en goedkoopste koelkast van Heerlen. Of is het gewoon een bizarre recordpoging voor het Guinessbook of records: hoeveel blikjes kunnen er tussen het bord bij de parkeermeter.* Foto: CHRISTA HALBESMA

per persoon

Gouden paar

Het echtpaar Eduard en Rieka Limbourg-de Schaepmeester, Gebrookerplein 118 in Hoensbroek, viert zaterdag 4 september de gouden bruiloft. Om 16 uur wordt de dankmis opgedragen in de kerk van Mariarade. Het gouden paar houdt van 18.30 tot 20 uur receptie in Chalet Treebeek, Komeetstraat 25.



● *Het gouden paar Limbourg-de Schaepmeester.* Foto: FRANS RADE.

Geslaagd

Diana Hamers uit Hoensbroek slaagde aan de Katholieke Universiteit Nijmegen voor het doctoraal examen klinische psychologie.

Edson Kickken uit Klimmen slaagde aan de Landbouwuniversiteit in Wageningen voor het doctoraal examen Landbouwtechniek

Afscheid

De sector Techniek van de Hogeschool Heerlen nam gisteren afscheid van de heren Jac Jansen, Miel Tychon en Gène van Wersch, die onlangs gebruik hebben gemaakt van de VUT-regeling.

Dominee

De heer G. Tap uit Enschede wordt de nieuwe dominee van de gemeente van de zevendedags adventisten in Heerlen. Hij heeft het beroep dat de kerkgemeente vorige week op hem had uitgebracht, aanvaard

kort

BRUNSSUM
● In de Priory St.-Benedictus, Dorpstraat 149, wordt zaterdag van 10.30 tot 16 uur en rommel- en trödelmarkt gehouden.

● D66 houdt vanavond om 20.30 uur fraktieberaad in café de Postwagen, Raadhuisstraat 16a. Een half uur vantevoren is een gesprekje met de leden mogelijk.

● Mannenkoor RMK'21 houdt zondag 12 september van 10 tot 16 uur rommelmarkt in Concordia. Voor tafelhuur: ☎274243 of 252858.

● De Vrouwen Initiatief Groep start in september weer enkele cursussen. Voor informatie: Linda, ☎273185 of Hennie, ☎258855.

● In het kader van het 60-jarig bestaan van de Nutsschool Brunssum zijn alle oud-leerlingen welkom op vrijdag 15 oktober. Van 17 tot 18 uur wordt de school bezichtigd; vanaf 18.30 is er in De Kepper receptie met aansluitend feestavond. Wie komen wil, kan zich tot 3 september aanmelden bij Bert Duykaerts, ☎250953 of bij Herman Dekker, ☎250563.

● In de gymzaal van de voormalige LTS aan de Vijverlaan gaat op 15 september de ski-gym van start. Deelnemers kunnen zich aanmelden bij J. Giezenaar, ☎254758.

HOENSBROEK
● Op de expositiezolder van Kasteel Hoensbroek worden van 4 september tot 17 oktober bronzen en bronsjes tentoongesteld van Anka van Kooten. De opening vindt vrijdag 3 september om 20 uur plaats. De tentoonstelling is dagelijks van 10 tot 17 uur open.

LANDGRAAF
● In de sporthal achter zwembad In de Bende begint woensdag 15 september om 18.30 uur de ski-gym cursus. Deelnemers kunnen zich aanmelden bij J. Giezenaar, ☎254758.

KERKRADE
● In 't Kloeëster, Akkerheide 33, is de schildersvereniging Conté en Kleur gevestigd. Nieuwe leden zijn welkom op maandag, woensdag en donderdag van 20 tot 22 uur en vrijdag van 14 tot 16 uur. Bellen naar ☎458852 kan ook.

● Van 4 september tot half oktober kan men in de Botanische Tuin Terwinselen de expositie 'Worteltechniek' bezichtigen.

HEERLEN
● In het Vrouwenhuis start maandag 20 september om 19.30 uur een cursus 'Op zoek naar je kracht vanuit Indiaans feminisme'. Er zijn drie bijeenkomsten. Voor informatie: ☎708589. Aanmelden kan tot 8 september.

● De Stichting Open Huis maakt zondag een wandeling naar het Nonke Buusjke in de Schinvelse bossen. Samenkomst om 12 uur in de huiskamer van het Open Huis.

● In Huize Tobias, Piet Malherbestraat 2, wordt dinsdag 7 september om 14 uur weer met de wekelijkse bridgemiddag voor 60-plussers gestart. De kosten zijn voor niet-bewoners f3,50 per middag.

● Speeltuin Molenberg viert zaterdag en zondag het 40-jarig bestaan. Zaterdag om 13 uur kunnen kinde- ren van 4 tot en met 13 jaar inschrijven voor de zeskamp die van 14 tot 17 uur gehouden wordt. Zondag is er van 10 tot 18 uur voor elk wat wils.

MERKELBEEK
● De Tafeltennisvereniging start vandaag om 9.30 uur weer met de wekelijkse trainingsochtenden. Voor informatie: G. van de Wal, ☎228734.

Duitse bouwmarkt aantrekkelijk voor Nederland

ROERMOND – Voor Nederlandse bouwondernemingen liggen op de Duitse markt, vooral in de vroegere DDR, gunstige kansen. Dit zei gisteren voorzitter mr. G. Brokx van het exportplatform van het ministerie van Vrom op een bijeenkomst in Roermond.

Volgens hem zijn veel in het vroegere Oost-Duitsland gebouwde huurwoningen van inferieure kwaliteit. Duitse bouwbedrijven beschikken over veel minder ervaring dan Nederlandse met fabrieksmatig bouwen.

Ook Nederlandse banken zijn, aldus Brokx, geïnteresseerd in de bouw van huurwoningen in de vroegere DDR. Tijdens de vakbeurs voor de totale bouwsector, die van 3 tot en met 8 oktober in het Maastrichtse Expositie- en Congres Centrum (Mecc) wordt gehouden, staat daarom een aparte Duitse dag op het programma.

Die dag is bedoeld om Nederlandse en Duitse bouwondernemers met elkaar in contact te brengen en overleg te laten plegen over de bouw van goedkope huurwoningen in de vroegere DDR.

Adviseur van de Raad van State:
'Bingelradenaar mag niet bouwen in buitengebied'

DEN HAAG/BINGELRADE - De bouw van een woning door L. Cleven aan de Dorpsstraat in Bingelrade betekent een uitbreiding van de lintbebouwing naar het oosten. Omdat daardoor het buitengebied wordt aangetast, is deze nieuwbouw niet aanvaardbaar.

Dit schrijft de adviseur van de Raad van State in het rapport bij het kroonberoep van Cleven en de gemeenteraad van Onderbanken tegen het bestemmingsplan Kern Bingelrade. Het rapport werd dinsdag openbaar bij de behandeling van het beroep door de afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State.

Cleven wil een woning bouwen op een stuk grond aan de Dorpsstraat, dat door een erfenis eigendom van de familie is geworden. Hij vroeg aan de gemeente om een woonbestemming op het perceel te leggen. De gemeente was bereid aan dit verzoek te voldoen. De provincie weigerde echter goedkeuring te geven aan de woonbestemming. Volgens de provincie is het bouwen van een woning in strijd met de uitgangspunten van het bestemmingsplan. Daarin staat dat in het buitengebied geen woningen gebouwd mogen worden. De gemeente betwist echter dat de kavel van Cleven als buitengebied beschouwd moet worden. Het stuk grond grenst aan het laatste huis van de lintbebouwing van Bingelrade.

Omdat Cleven gedeeltelijk arbeidsongeschikt geworden is, wil hij zijn monumentale boerderij verkopen en in een nieuw te bouwen huis gaan wonen. Het ligt dan voor de hand op eigen grond te bouwen. Bovendien is het vrijwel onmogelijk een bouwkavel in Bingelrade te kopen. De afdeling voor de geschillen van bestuur brengt advies uit aan de Kroon. Deze doet over enige tijd uitspraak.

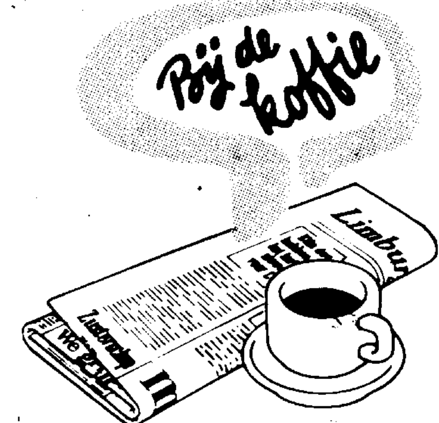


● Huub Wiekken

Wiekken stopt als wethouder in Nuth

NUTH – De CDA-wethouder Huub Wiekken (51) stelt zich niet meer kandidaat voor de volgende raadsperiode. Hij heeft dit besloten omdat het wethouderschap in combinatie met zijn dagelijkse werk te veel tijd kost. Wiekken is sinds 1970 actief in de gemeentelijke politiek. Vanaf 1987 is hij wethouder. Henk van Malkenhorst, de huidige fractievoorzitter, volgt Wiekken op als wethouder als het CDA na de verkiezingen weer een wethouder moet leveren. Hij neemt dan plaats twee in op de kandidatenlijst.

Het CDA-bestuur heeft Juliël Erven (26) voorgedragen als lijsttrekker. Hiermee wil ze het bij de vorige verkiezingen ingezette jongerenbeleid versterken. Nummer drie wordt J. Donners-Penners.



Haren

● Ze had haar bril niet op en dat kan behoorlijk lastig zijn, als je een bepaalde leeftijd bereikt hebt waarop het gezichtsvermogen niet meer dat is, wat het was. Zonder bril dus maakte zij gebruik van de badkamer van haar dochter. Op zich is dat geen probleem, want die dingen die je in een badkamer gebruikt (toilet en wastafel) zijn dermate groot, dat je ze ook zonder bril kunt vinden. Eenmaal aan de wastafel kwam de vrouw in kwestie echter op het idee om ook nog iets aan haar kapsel te doen. En dat idee was minder slim.

Haren 2

● Op het planchet onder de spiegel zag ze - weliswaar een beetje wazig - een kam, een spuitbus en nog wat andere spulletjes waarmee je je kunt verfraaien. Even kammen en daarna een beetje haarlak, dacht ze en voegde de daad bij de gedachte. Ze keek nog even op de spuitbus of het wel haarlak was en er stond inderdaad iets van haren op, dus het moest wel goed zijn. Maar het was goed fout. In de bus zat geen haarlak, maar ontharingsmiddel. Het wordt door dames op de benen gespoten en daarna verdwijnt de ter plekke ongewenste haargroei als sneeuw voor de zon. Een soortgelijke reactie voltrok zich ook op het hoofd van onze onfortuinlijke dame. Hele plukken haar werden door het opgespoten schuim verteerd. Gelukkig had ze er niet zo heel veel opgespoten, zodat de ramp te overzien was. Een neefje oefent het vak van kapper uit en hij heeft met wat kunst en vliegwerk de gaten in het kapsel van zijn tante kunnen dichten. Moraal van het verhaal: spuit nooit iets op je hoofd als je niet heel zeker weet wat het is.

Omroep

● Landgraaf mag zich verheugen in een zeer actieve televisie-omroep. Maar die heeft natuurlijk ook geld nodig, zeker aan de vooravond van het televisieseizoen dat op 6 september start. Inwoners van Landgraaf kunnen daarom donateur worden voor een tientje per jaar, verenigingen betalen honderd piek, maar kunnen dan wel hun evenementen aankondigen in de rubriek Spot Op. Via een speciale tv-spot en een brief aan alle verenigingen hoopt de Omroep veel (financiële) steun te krijgen.

Video

● Veel mensen knutselen wel eens wat met video-apparatuur. Familiefeestjes worden vastgelegd, de hond, de kat, de geboorte van kinderen, noem maar op. Maar niet alles gaat van een leien dakje: want waarom heb ik die vlek in beeld? Hoe kun je het best monteren? Wat is de beste camera? Voor mensen als deze is een videofilmclub een uitkomst. Dat dacht ook een aantal Heerlenaren die bezig zijn met de oprichting van de Videofilmclub voor Heerlen en omstreken. Een postbusnummer in Heerlen hebben ze al (2907), dus ze zijn te bereiken. Wat ze willen? Eens per 14 dagen een avond lang elkaar helpen, cursussen volgen, samen films maken en eventueel zelfs een videofilmfestival beginnen. Ideaal voor mensen met Steven Spielberg-ambities. Maar het mag ook gewoon voor de lol.

Binnen raad wel meerderheid die vóór is
Commissie financiën tegen plan raadhuis Brunssum

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – Het verhuizen van het bestuursgedeelte naar het oude raadhuis in Brunssum is geen goed plan. Het college moet het plan heroverwegen en met een nieuw voorstel komen.

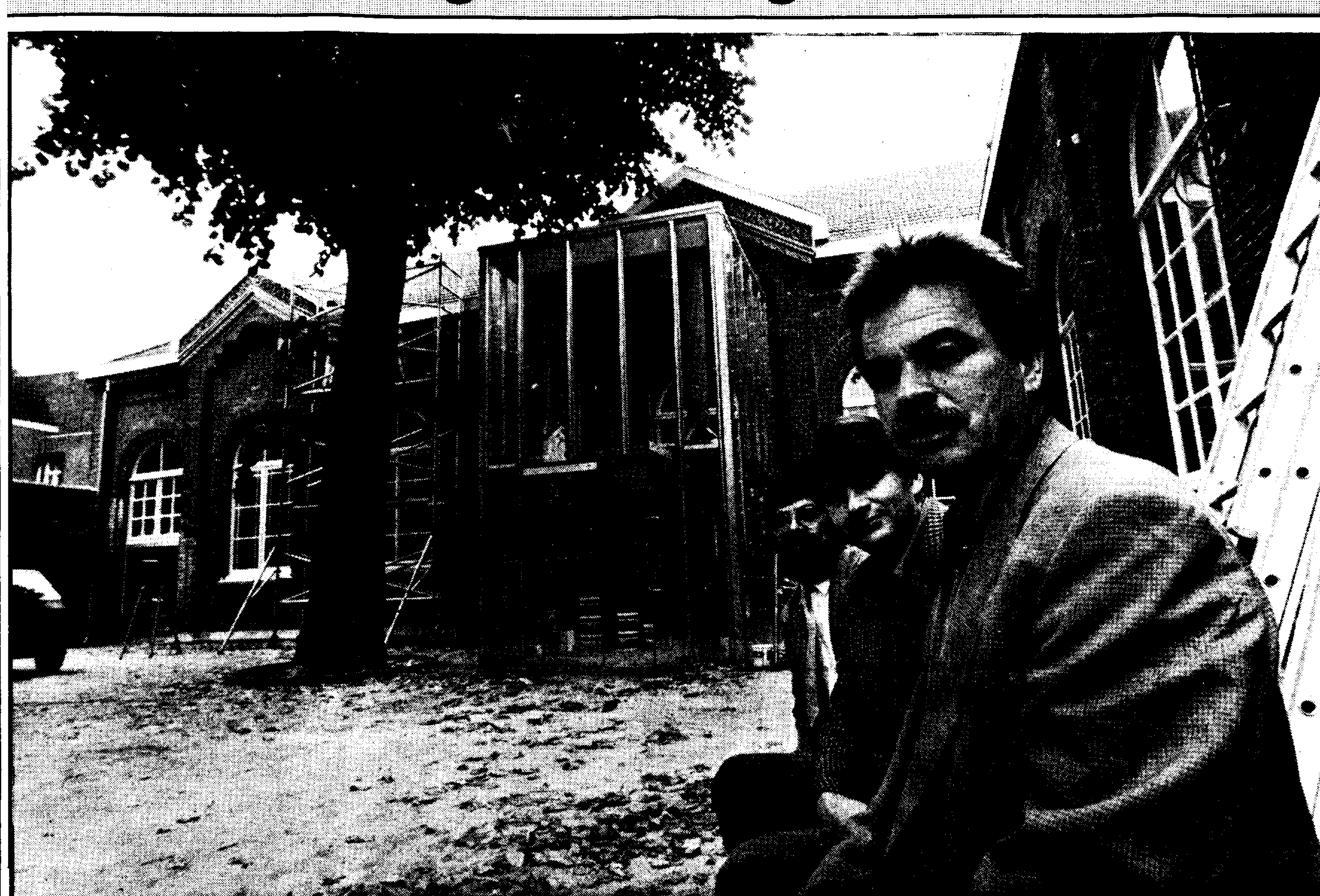
Dat advies gaf gisteren de commissie financiën in Brunssum het college mee. Of het college inderdaad het advies overneemt en met een nieuw voorstel komt is de vraag. In de wandelgangen viel namelijk te beluisteren dat het college ervan uit gaat dat binnen de raad wel een meerderheid voor is, ook al was dat gisteravond in de commissie financiën niet het geval.

Niettemin bleek duidelijk nogal wat scepsis te bestaan over het verkassen van het college van B en W en de ambtelijke ondersteuning naar het oude raadhuis. Dat onderdeel van het huisvestingsplan zagen diverse commissieleden niet zitten, omdat het te veel geld zou kosten.

Het college wil het oude raadhuis als monument behouden door het bestuursgedeelte er in onder te brengen. Aanvankelijk was het de bedoeling dat na het vertrek van de bibliotheek uit de hoogbouw van het stadskantoor alle gemeentelijke diensten, dus ook het bestuur, in het nieuwe gemeentehuis ondergebracht zouden worden. Met een kleine uitbreiding zou daar plaats genoeg voor zijn. Het alternatief oude raadhuis is een miljoen duurder dan de goedkoopste oplossing.

Volgens Koos Krocké moet het college gewoon in het stadskantoor blijven zitten. Jo Palmen, de lijst Horselenberg en het PAK zagen vooral dat onderdeel van het huisvestingsplan evenmin zitten. De PvdA hield een voorbehoud. PvdA'er Klaas Overdijk voelde zich door het college onder druk gezet, omdat hij een koppeling tussen Lindeplein- en huisvestingsplan zag. Het CDA wilde meer uitleg over de financiële gevolgen. D66 steunde het collegevoorstel. „Het is goed om het bestuur in het oude raadhuis te huisvesten, dan weet je zeker dat er geen Chinees restaurant of zoiets dergelijk inkomt," vond Jacqueline Zwaard-Borger.

Tentoongesteld in 'glazen doos'



● Drie betrokkenen bij de hoofdingang van 'hun' Domein. (Vlnr) John Claessens (gebouwenonderhoud), Stan Huijts (afdeling cultuur gemeente Sittard) en architect Bert van Bunningen. Foto: ERMINDO ARMINO

Verbouwing Sittards museum bijna gereed
'Het Domein' moet stilte uitademen

Van onze verslaggever

SITTARD – Het glazen portaal steekt af bij het meer dan honderd jaar oude gebouw. Het opzoepen van dit contrast is ook precies wat de architect, de uit Sittard afkomstige Bert van Bunningen, voor ogen stond. Hij besteedde vanaf 1989 twee jaar aan de verbouwing van het tweeduizend vierkante meter grote pand, dat volgende maand wordt geopend door minister D'Ancona van WVC. 'Het Domein', zo luidt de nieuwe naam voor het Sittards museum.

Het pand aan de Kapittelstraat, dat eind vorige eeuw werd gebouwd als stadsschool, is dit jaar voor 3,8 miljoen gulden grondig vertimmerd. Een deel van het gebouw, waar het voormalige jongerencentrum Donkiesjot huisde, stond jaren leeg. Enkele verenigingen die er verder zaten, zijn inmiddels ondergebracht in een pand aan het Kloosterplein dat voor anderhalf miljoen gulden is opgeknapt.

De sloophamer is in 'Het Domein' flink tekeer gegaan. Maar straks is het gedaan met de herrie. „De laatste forse aanpassing was in de jaren zestig. Maar nu krijgt het pand een minder woeste culturele bestemming," zegt de architect met een vingerwijzing naar het turbulente verleden van Donkiesjot. Dat jongerencentrum eindigde in een faillissement en een hardhandig politie-optreden.

In datzelfde gebouw wordt het straks stil. De titel van de openingsexpositie 'Stilte' duidt daar al op.

Op de benedenverdieping is 450 vierkante meter expositieruimte ontstaan voor wisseltentoonstellingen, waarvoor eerder het Kritzraedthuis diende. Desgewenst kan de ruimte met scheidingswanden verdeeld worden in drie stukken, zodat drie totaal verschillende exposities naast elkaar kunnen lopen.

Op de benedenverdieping zijn ook een amfitheater (filmhuis), een educatieve ruimte en de kunstuitleen te vinden, beide met een eigen ingang. De kunstuitleen zit op de plek waar vroeger het jongerencentrum huisde. De scheidingswand met de ruimte waar de wisseltentoonstellingen plaats vinden, is gedeeltelijk doorzichtelijk. Mensen die voor de kunstuitleen komen, worden misschien geprikkeld om de expositie te bezoeken, zo legde architect Van Bunningen gisteren bij een rondleiding uit.

Fotomuseum

De zolderverdieping is grotendeels bestemd voor het Nederlands Fotomuseum, dat bestaat uit een uitgebreide collectie fotoapparatuur en een expositie over hedendaagse fotografie. Met name dank zij dit onderdeel van het museum kreeg Sittard een subsidie van 120.000 gulden van het ministerie van WVC.

Grote partij pillen gevonden

NUTH – Een man uit Schimmert meldde dinsdagavond bij de politie in Nuth dat hij een grote partij tabletten had gevonden. Op straat, tussen Oensel en Geverik, was hij op een kapot gereden kartonnen doos met daarin 14.000 vitaminen- en mineralenpillen gestuit. De politie heeft nog niet kunnen achterhalen wie de pillen van het merk Dagravit verloren heeft.

Autokraker aangehouden

HEERLEN – Op het parkeerterrein aan de Parallelweg in Heerlen werd dinsdagmiddag een 35-jarige inwoner uit Brunssum op heterdaad betrapt toen hij een auto probeerde open te breken. In de buurt werd nog een andere opengebroken auto aangetroffen. In de auto's zat niets waarin de Brunssummer geïnteresseerd was. Tegen de man is procesverbaal opgemaakt.

in gesprek

● CDA Landgraaf 2

Monique Parren schreef zaterdag over de presentatie in de Overste Hof van videofilms van Landgraafse politieke partijen.

Dat ze blijkbaar een afkeer heeft van het CDA is uit een aantal eerdere artikelen van haar hand al langer bekend en kan beschouwd worden als haar goed recht. Dat zij zich bij haar verslaggeving laat leiden door persoonlijke gevoelens is, zij het met moeite, nog te verdragen. Dat zij evenwel een feitelijk aantoonbaar vrijwel volledig onjuiste indruk geeft van zowel de inhoud als de ontvangst van het CDA-filmpje gaat te ver voor de grens van de journalistieke ethiek heen om onweersproken te blijven.

Wethouder Kockelkoren zou volgens haar rondjes door het groen hollen en luidt 'CDA' jubelen, begeleid door zware operaklanken. Dat Monique Parren de stem van een van 's werelds bekendste tenoren en van de Landgraafse 'Pavarotti' Wiel Külter niet weet te onderscheiden van het geluid van Sjir Kockelkoren zegt het nodige over haar gehoor (wellicht selectief?). En dit terwijl Kockelkoren in het gehele filmpje geen enkel geluid voortbrengt.

De conclusie van de verslaggeefster dat geen thema of inhoudelijke informatie aan de kijker wordt verschaft, doet ernstig twijfelen aan zowel haar gehoor als haar gezichtsvermogen. Zowel het thema 'Duurzaam vernieuwen; bouwen en bewaren' als een aantal belangrijke onderwerpen worden in woord en beeld duidelijk gebracht. Daarnaast wordt door het gesproken commentaar tot uitdrukking gebracht dat het CDA kiest voor verantwoordelijkheid, voor het haalbare, niet voor 'douwen en drammen.'

Dat het filmpje interne problemen zou moeten verhullen, is slechts op te vatten als een insinuatie van iemand die er (wederom) op uit is kwaad te veroorzaken. Dat geen kandidaten worden vertoond, is begrijpelijk voor wie weet (zoals de pers) dat de lijstsamenstelling geschiedt door de ledenvergadering van november. Ook een aantal andere partijen moet de lijst nog vaststellen. De verslaggeefster spreekt van kandidaat-lijsttrekker Wiel Heinrichs. Deze heeft zich in mei echter teruggetrokken en sindsdien is niets meer gebeurd dat het hem noemen als mogelijke lijsttrekker rechtvaardigt.

Ook zou het filmpje geleid hebben tot hilarisch gelach. Deze observatie behoort wel tot de mysteries van de Overste Hof. Slechts één aanwezige lachte bij één scene.

Misschien kan Monique Parren een studie maken van de operaliteratuur, met als begin de aria La Calunnia (de laster) uit de Barbier van Sevilla. Tenslotte: de kiezers in Landgraaf zullen zelf wel oordelen over het CDA-filmpje bij de vertoning ervan op 3, 4 en 5 oktober.

LANDGRAAF

Paul Unger, waarnemend voorzitter CDA Landgraaf

Fietser gewond bij aanrijding

HEERLEN – Een 21-jarige automobilist uit Heerlen heeft dinsdag op de Schrieversheideweg een zeven jarig jongetje aangereden. Deze moest met een hoofdwond naar het ziekenhuis worden vervoerd. De autobestuurder reed zo kort op zijn voorganger dat hij te laat zag dat het daarvoor rijdende knaapje linksaf wilde slaan. Het jongetje sloeg bij de botsing met zijn hoofd tegen de grond.

Brandweercommandant gaat naar Athene
Roermondse bijdrage aardbevingcongres

ROERMOND – Brandweercommandant Gé Cloosterman van de regionale brandweer in Roermond gaat eind september naar een EG-congres over aardbevingen in Athene. Cloosterman gaat er naar toe op verzoek van het ministerie van Binnenlandse Zaken.

Het is de bedoeling dat vertegenwoordigers van de verschillende lidstaten van de Europese Gemeenschap van 22 tot en met 25 september ervaringen uitwisselen op het gebied van hulpverlening na aardbevingen.

Het mag duidelijk zijn dat Cloosterman iets gaat vertellen over zijn ervaringen na de aardbeving van 13 april vorig jaar. „Onder andere over de wijze waarop we het publiek hebben voorgelicht. Want onmiddellijk na de aardbeving kregen we een grote hoeveelheid pers over ons heen. Als je die journalisten niet goed opvangt, mis je een heleboel. Bij dat soort calamiteiten blijkt een voorlichter die dat stroomlijnt onontbeerlijk."

De Roermondse brandweercommandant gaat in Athene ook het een en ander zeggen over de onderzoeken van TNO en Grondmechanica Delft naar de effecten van de aardbeving op funderingen in Roermond.

„Uit dat onderzoek is bijvoorbeeld gebleken dat de staalfunderingen op zandgrond in Roermond weinig problemen hebben opgeleverd. Het feit dat in Maasniel zoveel schade ontstond aan woningen zou wel eens te maken kunnen hebben met het gegeven dat de ondergrond uit een oude beek- of rivierbedding bestaat.

Op donderdag 14 oktober vindt om 20.00 uur een lezing plaats over aardbevingen in cultureel centrum de Oranjerie te Roermond. H. Rondeel, die sedert 1985 verbonden is aan het Instituut voor Aardwetenschappen van de Vrije Universiteit in Amsterdam, zal aantonen waarom en waar aardbevingen in Nederland plaatsvinden. Tevens besteedt hij aandacht aan de vervorming van gesteentemassa's.

Toch slaaphuis naast politiebureau Kerkrade

KERKRADE – Kerkrade wil naast het politiebureau aan de Kerkradersteenweg alsnog een slaaphuis voor dak-en thuislozen realiseren. Het slaaphuis moet plaats bieden aan 18 personen. Het college heeft gekozen om via een artikel-19 procedure een nieuw bestemmingsplan voor te bereiden. De commissie Ruimtelijke Ordening buigt zich vanavond over dit 'nagekomen' agendapunt.

Het gemeentebestuur heeft verschillende lokaties in Kerkrade bekeken. Dit was nodig omdat de Raad van State, na bezwaren van omwonenden, een voorlopige opvang voor dak-en thuislozen aan de Kerkradersteenweg had afgekeurd. De plek naast het politiebureau blijft het meest geschikt, omdat maatschappelijke dienstverlening snel aanwezig is. Het slaaphuis zal straks met veel groen worden afgeschermd. Volgens het college wordt het aanwezige landbouwgebied 'uiterst marginaal' aangetast door de komst van het slaaphuis.

Brede steun voor behoud D'r Pool

KERKRADE – Alle partijen in de Kerkraadse gemeenteraad steunen de 'denkrichting' van het college om van zwembad D'r Pool een multi-functioneel complex te maken. „Wij zijn erg blij dat voor D'r Pool is gekozen," gaf raadslid Wiel Eijdems van Groen Links de gevoelens van de politiek weer.

Zijn collega Jo Bok van de BBK gaf het college een suggestie mee: „Naast het zwembad Erenstein, worden ook de sportvelden van de Groene Long afgesloten. Bekijk de mogelijkheid of daar een camping kan worden gerealiseerd." Hans Bosch (PvdA) wil dat de gemeente Kerkrade goed nadenkt over het gebied de Groene Long en dat stukje natuur niet loskoppelt van Strijthagen. Kerkrade moet daarbij denken aan de versterking van het toerisme. Wethouder Hub Bogman zegt dat hij zich in deze zaak 'extern laat ondersteunen' en een gedegen visie wil ontwikkelen: „Wij moeten hier niet zelf het wiel uitvinden."

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Chef editieredactie Wim Dragstra

KANTOREN

Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.

Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.

Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CB Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.

Servicepunten
VVV Heerlen 045 - 716200
VVV Simpelveld 045 - 445222
VVV Landgraaf 045 - 322929

Met dit gratis knippatroon bespaart u 147,- op topmerken.

HET ALLERBESTE BONNEN-BOEKJE

IEDERE MAAND 96 BEKENDE MERKEN VEEL VOORDELIGER

jan linders
't Allerbeste voor 'n vriendelijke prijs.

WAARDEBON
Smac van Unox met tuinkruiden, blik à 200 gr 2.39
2 blikken 4.78 3.78
korting 1.00

WAARDEBON
Popla keukenrol pak à 3 stuks
van 3.59 voor 2.09
korting 1.50

WAARDEBON
korting 1.99

WAARDEBON
korting 7.50

WAARDEBON
Calvé
2 potten 4.38 3.38
korting 1.00

WAARDEBON
korting 3.00

WAARDEBON
korting 3.09

WAARDEBON
korting 1.00

WAARDEBON
korting 2.50

Toegegeven: dat onze Allerbeste Bonnenboekjes een succes zouden worden, hadden we wel gedacht... Maar dit is echt ongelooflijk. Van de eerste zes afleveringen hebben enorm veel klanten gebruik gemaakt. In één woord geweldig.

En ook terecht, natuurlijk. Want zes maanden lang heeft u hele grote merken in huis kunnen halen voor een buitengewoon lage prijs. Geen onbekende merken die u anders nooit zou kopen, maar artikelen van topkwaliteit.

Ook in het nieuwe Allerbeste Bonnenboekje (deel 7) vindt u weer 96 schitterende aanbiedingen. Het [illegible] brievenbus of voor u klaar in onze winkel.

Dus profiteer mee: Met dit gratis knippatroon bespaart u zo'n ƒ147,- op topmerken.

Deze week 24 bonnen met maar liefst ƒ40,38 korting in totaal!



Pas op. Méér betalen... hoeft niet.

Unox Pick-Ups-worstjes blik à 200 ml, elders 2.98 bij ons: **1.50**

Friesche Vlag Goudband koffiemelk 10 cups, elders 1.19 bij ons: **99**

Knorr vleesjus pakje à 300 ml, elders 0.92 bij ons: **69**

DelMonte ananas blik à 4 schijven = 234 gr. elders 1.25 bij ons: **99**

Conimex Ketjap manis fles à 250 ml, elders 2.39 bij ons: **1.99**

Groko spinazie pak à 450 gram, elders 0.89 bij ons: **69**

Bambix groei-ontbijt pak à 225 gram, elders 2.35 bij ons: **2.15**

Aviko pommes frites zak à 1000 gram, elders 2.45 bij ons: **1.99**

Paramount Griekse perziken blik à 1 liter, elders 1.85 bij ons: **1.39**

Iglo rode kool pak à 450 gram, elders 2.45 bij ons: **1.99**

Princes tropische fruitcocktail blik à 825 gr Héél goedkoop **1.89**

Koeleman appelmoes pot à 720 ml 0.79 Nu 3 potten voor **1.98**

Fa Fresh toiletzeep pak à 3 × 125 gr + 1 gratis bijverpakt = 4 stuks **3.69**

Douwe Egberts Aroma Roodmerk koffie snelfilter of grove maling, pak à 500 gram ~~4.89~~ **4.69** NU MET 40 WAARDEPUNTEN.

Perfekt gesneden boontjes ~~1.49~~ sperzieboontjes gebroken ~~1.19~~ of worteltjes e.f. ~~1.89~~ per blik à 800 gram Héél goedkoop **1.00**

Gouda's Glorie halvarine kuip à 500 gram ~~1.12~~ Héél goedkoop **98**

Wijn van de maand: Bourgogne Chardonnay 1992 fles à 0,75 liter, elders 8.95 onze prijs: **5.95**

Tuffi griesmeelpudding met vruchten beker à 175 gr. elders 1.25 bij ons: **89**

Mona Yoki Dubbel-Doki 3 × 100 gram ~~2.59~~ 3 + 1 bakje gratis! **2.69**

Mona volle yoghurt met aardbei, bosvruchten, mandarijn/sinaasappel of mango/passie, beker à 0,5 liter ~~2.29~~ **1.99**

Zachte puntbroodjes verpakt per 6 stuks ~~1.59~~ **1.25**

Vers Candybrood ± 390 gram ~~2.56~~ **1.99**

Appelvlaai ± 1000 gram voor 10-12 lekkere punten ~~8.45~~ **5.95**

Grote bienenstich met kersen en slagroom, ± 900 gram ~~11.75~~ **9.50** Alleen geldig op vrijdag 3 en zaterdag 4 sept.

Halvetta kaas 20+ naturel of komijn, 500 gram ~~7.45~~ **6.90**

Danablue verpakt per 100 gram (puntstuk) ~~1.99~~ **1.75**

Noordhollandse jong belegen volvette kaas vers van 't mes of vacuüm verpakt, 1 kilo ~~13.50~~ Nu met 2.00 korting per kilo! **11.50**

Kalfsboterhamworst 200 gr ~~2.95~~ **1.95**

Gebraden kalfspastei 150 gr ~~2.47~~ **1.95**

Stefan Faber eigen verse roompâté 150 gram ~~2.93~~ **1.95**

Extra: lichtgerookte rauwe boerenham per 100 gram **1.95**

Duitse Fleischwurst per 150 gram **1.95**

Limousin mager bouillonvlees 1 kilo ~~20.80~~ **16.80**

Schwarzwalder-vleessteak ± 110 gram per stuk. 2 stuks nu voor **3.98**

Varkensfricandeau 1 kilo ~~19.80~~ **11.80**

Limousin kalfslapjes 500 gram **11.95**

Malse varkensbief 500 gram **8.95**

Spaghetti Bolognese kant&klaar 1 kilo 9.40 **7.90**

Rode of groene paprika's per netje à 3 stuks **2.45**

Vers bamipakket ± 500 gram nu voor **1.95**

Nectarines nu per hele kilo **3.45**

Akties zijn geldig van donderdag 2 t/m en met zaterdag 4 september 1993.

jan linders

't Allerbeste voor 'n vriendelijke prijs.

imburgs agblad

MVV brengt Ajax aan rand van de wanhoop

Voetbalfeest in De Geusselt

● *Raymond Beerens heeft zijn handen vol aan 'straaljager' Marc Overmars.*

DOOR FRED SOCHACKI

MAASTRICHT – In een uitverkocht huis Ajax aan de rand van de afgrond brengen en het eigen publiek boven op de banken. Meer kan een MVV-speler zich niet wensen. Het straalde van de gezichten. Voor 't eerst dit seizoen. Het gelijkspel tegen de kampioenskandidaat was dik verdiend; het voetbal dat in De Geusselt werd geboden van hoge kwaliteit. Discipline en inzet tegenover snelheid en techniek. MVV en Ajax hielden zich keurig in evenwicht: 1-1. Maar wat heeft Ajax in de rats gezeten. Tot twee minuten voor tijd. Totdat Jari Litmanen dat bereikte waar Raymond Libregts en Robbie Delahaye vergeefs naar sprongen. Een overwinning zou mooi geweest zijn, maar... niet verdiend. Ook daar bestond na afloop geen misverstand over.

MVV - Ajax 1-1 (0-0). 57. Lanckohr 1-0, 89. Litmanen 1-1. Scheidsrechter: Uilenberg. Toeschouwers: 10.732. (uitverkocht). Gele kaart: Roelofsen, Delahaye, Reijners (MVV), Van Vossen (Ajax).
MVV: Van Grinsven; Beerens, Delahaye, Thal en Benneker; Libregts, Visser, Lanckohr en Reijners (88. Dikstaal); Scheepers en Roelofsen.
Ajax: Van der Sar; Blind, Van den Brom, Frank de Boer en Silooy; Rijkaard, Litmanen en Pettersson (65. Oulida); George, Ronald de Boer (65. Van Vossen) en Overmars.

Lang zag het ernaar uit dat MVV op de toppen van de tenen moest lopen om Ajax bij te benen. Soms lukte dat helemaal niet. De keren dat Marc Overmars aan de haal ging bijvoorbeeld. Raymond Beerens, voor 't eerst in de basis, had de ondankbare taak de 'straaljager' van Ajax af te stoppen. Twee keer mocht de vleugelspits door de geluidsbarrière gaan, daarna gaf Beerens tegengas. MVV kwam er zonder kleerscheuren vanaf, omdat Finidi George op de paal schoot en Frank de Boer voorlangs.

Een kwartier duurde het voordat de thuisclub orde op zaken had. Voordat de vier ruimtedekkers in de middenlinie zicht op hun zone hadden. Ajax rende, kaatste en tikte dat het lust voor het oog was. De onverdroten stugheid waarmee de spelers van Vergoossen hun opdracht uitvoerden stond serieus Amsterdams gevaar in de weg. Zij het dat Marc Overmars op slag van rust een schot via de lat over zag gaan. MVV had echter ook mogelijkheden. En geen geringe.
Hans Visser en Twan Scheepers vonden doelman Edwin van der Sar op hun route, terwijl Richard Roelofsen vanuit de middencirkel over het verlate Ajax-doel mikte. Doelman Van der Sar verijdelde een zekere MVV-treffer door de goede kant te gokken, toen Hans Visser een voorzet van Raymond Beerens intikte. Wie dacht dat Ajax met het waanzinnige tempo voor de pauze de kracht uit de Maastrichtse benen had gezogen, moest die mening na de hervatting herzien.
Tien minuten was de tweede helft oud toen Roberto Lanckohr zijn medespelers een impuls van 100.000 volt verstrekte. Een droge knal voorbij Van der Sar en De Geusselt ging uit z'n dak. De middenvelder uit Nieuwenhagen had het evenwicht verstoord; had met zijn treffer aangetoond dat je met tomeloze inzet en ijzeren discipline heel ver kunt komen. Een treffer die nieuwe krachten vrijmaakte en die Ajax dwong tot een oneigenlijke voetbalspel. Ajax zag zich genoodzaakt om vanuit de achterhoede met lange halen de eerste nederlaag te voorkomen. Het geroemde Amsterdamse spelletje lag aan diggelen. Dat wat er in De Meer vanaf de jongste pupillen ingehamerd wordt, was vergeten. Lanckohr had de knop omgedraaid. En als scheidsrechter Uilenberg de treffer van Twan Scheepers niet wegens buitenspel had weggefloten, was Ajax in de kolkende Geusselt finaal kopje onder gegaan.
Het kopje bleef nu boven. Vooral dat van Jari Litmanen. De Fin die in elke Ajax-ontmoeting nog scoorde reikte net iets hoger dan de MVV-verdediging. Geen kopstoot maar een bal die gewoon op de Finse kruin plofte. Een domper op de feestvreugde. Zeker met 'officieel' nog maar twee minuten voor de boeg. Groter verdriet bleef de thuisclub bespaard. Ook al haalde Uilenberg het bloed onder de Maastrichtse nagels vandaan door veel te lang te laten doorspelen. Het kwam de spanning alleen maar ten goede.

● *Achtentachtig minuten lang hield Robbie Delahaye, Jari Litmanen stevig in zijn greep.*
Foto's: FRITS WIDDERSHOVEN

Knal van Lanckohr startsein voor ouderwetse sfeer

'Vandaag weer met voetballen begonnen'

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Zesenvijftigste minuut van MVV-Ajax. Hans Visser speelt een handig balletje door naar Roberto Lanckohr. Twee passen en een droge knal. „Ik zag de bal vertrekken. Ik dacht het zal erom hangen." De Geusselt hield ook z'n adem in en keek mee. Even maar. En hangen dat'ie deed. Roberto Lanckohr had gescoord; MVV stond voor. „Een geweldig gevoel," had de 24-jarige middenvelder.

Dat geweldige gevoel hield aan tot vlak voor tijd. Tot vlak voor Litmanen. „Dan stort even de wereld in. Zeker als je de wedstrijd in zijn greep hebt en er dan zo'n ongelukkige tegengoal valt." Lang duurde het verdriet bij Lanckohr niet. Het leed was snel geleden, want iedereen wist dat Maastricht een heerlijke partij voetbal had gezien. Dat Maastricht een MVV aan het werk zag zoals dat verleden seizoen het geval was. „Vandaag zijn we met voetbal begonnen," vertaalde de doelpuntenmaker het optreden. „Het eerste lekkere gevoel, deze competitie. De voorgaande wedstrijden waren beduidend minder van kwaliteit. We hebben nu iets om op voort te borduren."

MVV had zelfs Louis van Gaal verbaasd. „Mijn complimenten. Als je zo speelt dan blijft het publiek komen. Echt geweldig. Ik heb een prima wedstrijd gezien. Van MVV en Ajax. Zo goed dat ik in de rust eigenlijk niets te vertellen had. We verloren ons hoofd pas na de treffer van Lanckohr. Prima goal. Wij kwamen daardoor niet meer aan voetbal toe. Te veel onrust in het spel. Toch moet ik de spelers een compliment maken voor hun wilskracht. Daardoor scoorden we de terechte gelijkmaker."
Sef Vergoossen deelde de mening van zijn collega. Al had de MVV-coach niet meer gerekend op het doelpunt van de tegenstander. „Nee, ik had het wel eerder verwacht, omdat Ajax toen de mogelijkheden had. Op het moment dat de gelijkmaker viel hadden wij de zaak onder controle. Zij hanteerden de lange trap en wij hadden ons daar prima op ingesteld. Jammer, dat het dan toch nog gebeurt. Maar dat weet je tegen zo'n ploeg. De individuele klasse blijft dan overeind."

De Ajax-klasse bleef overeind en MVV ging niet onderuit. Een gelijkspel met het publiek als winnaar. Omdat twee ploegen aan het werk waren, die vanuit hun eigen mogelijkheden opereerden. „Bij balverlies hielden we toch de zaak redelijk onder controle. We wisten," aldus Sef Vergoossen, „steeds druk op de bal te houden.

Vanuit die situatie was het zaak geduldig te blijven en de discipline te bewaren." MVV bracht het voetbalinstituut uit de hoofdstad aan het wankelen. Een lust voor de Maastrichtse ogen. „Zij hebben goed voetbal gezien." De simpele uitgangstelling van Vergoossen deed weer opgeld. „Zorg voor goed voetbal. De toeschouwers en de punten komen dan wel vanzelf." Een stelling die MVV gisteren zelf onderstreepte.

MVV-Ajax	1-1
Utrecht-Groningen	2-0

Ajax	5	4	1	0	9	12 – 2
Roda JC	4	4	0	0	8	12 – 6
PSV	4	3	1	0	7	7 – 2
Feyenoord	3	3	0	0	6	4 – 1
NAC	4	3	0	1	6	10 – 5
Heerenveen	3	2	1	0	5	2 – 0
Vitesse	3	2	0	1	4	7 – 2
FC Twente	4	2	0	2	4	6 – 3
Volendam	4	1	1	2	3	6 – 7
MVV	4	0	3	1	3	4 – 5
Sparta	4	1	1	2	3	3 – 6
FC Utrecht	5	1	1	3	3	5 – 11
VVV	3	1	0	2	2	3 – 7
Groningen	4	1	0	3	2	6 – 9
GA Eagles	4	1	0	3	2	6 – 9
Willem II	4	1	0	3	2	2 – 6
RKC	4	0	1	3	1	3 – 9
Cambuur L	4	0	0	4	0	2 – 10

FC Utrecht - FC Groningen 2-0 (0-0). 69. De Kruyff 1-0, 89. De Kruyff 2-0. Scheidsrechter: Lammers. Toeschouwers: 3.000. Rode kaart: 79. Wilson (FC Groningen). Gele kaart: De Kruyff, Roest, De Jong (FC Utrecht), Olde Riekerink (FC Groningen).
FC Utrecht: Van Ede; Vierklau, De Kock, Van Diemen en Aipassa; Roest, Bijl en De Jong; De Kruyff (90. Wijnands), Smolarek (46. Van der Ark) en Kelders.
FC Groningen: Lodewijks; Boekweg, Veenhof, Olde Riekerink en Wilson; Reiziger, Slor, Huizingh en Gall; Djurovski (59. Wijnhard) en Hamming (34. Holband).

DUITSLAND

1.FC Köln - SC Freiburg	2-0
Borussia D.- Dynamo Dresden	4-0
Bayern München - VfB Leipzig	3-0
Hamburger SV - Leverkusen	2-1
Wattenscheid 09 - VfB Stuttgart	2-4

Stand: Eintracht Frankfurt 5-9; Hamburger SV 5-8; Bayern München 5-7; MSV Duisburg 5-7; Werder Bremen 5-7; Leverkusen 5-7; Kaiserslautern 5-6; Borussia Dortmund 5-6; FC Köln 5-6; VfB Stuttgart 4-4; Karlsruhe 5-4; Mönchengladbach 5-4; Wattenscheid 5-3 ; Leipzig 4-2; Freiburg 5-2; Schalke 04 5-2; FC Nürnberg 5-2; Dynamo Dresden 5-2.

SPANJE
Madrid Santiago Bernabeu-trofee: Real Madrid - Inter Milan 2-2 (1-0). 41. Butragueno 1-0, 47. Sanchis 2-0, 72. Schillaci 2-1, 83. Pancev 2-2. Inter wint na strafschoppen: 10-9.

ENGELAND

Blackburn - Arsenal	1-1
Coventry - Liverpool	1-0
Manchester Un. - West Ham Un.	3-0
QP Rangers - Sheffield Un.	2-1
Sheffield Wednesday - Norwich City	3-3
Swindon Town - Manchester City	1-3
Tottenham Hotspur - Chelsea	1-1

Stand: Manchester United 6-16 Arsenal 6-13 Liverpool 6-12 Coventry 6-12 Norwich 6-11 Aston Villa 6-11 Ipswich 6-11 Blackburn 6-11 Tottenham 6-10 Wimbledon 6-9 Everton 6-9 Queens Park R. 6-9 Sheffield U. 6-7 Leeds 6-7 Chelsea 6-6 Newcastle 6-6 Manchester City 6-5 Oldham 6-5 Westham 6-4 Southampton 6-3 Sheffield W. 6-3 Swindon 6-1

Voorrondes (tussen haakjes uitslag eerste duel, vetgedrukte clubs gaan door)
Landskampioenen

Akranes-Partizani Tirana	3-0	(0-0)
Rosenborg-Avenir	1-0	(2-0)
Norma-**HJK Helsinki**	0-1	(1-1)
Floriana-Ekranes	1-0	(1-0)
Linfield-**Dynamo Tblisi**	1-1	(1-2)
Cork City-Cwmbran	2-1	(2-3)
Croatia-B68 Toftir	6-0	(5-0)
FC Aarau-Omonia	2-0	(1-2)
Beitar-Zimbru	2-0	(1-1)

Bekerwinnaars

Zalgiris-**Kosice**	0-1	(0-2)
Lillestroem-Nikol	4-1	(4-0)
Neman-**Lugano**	2-1	(0-5)
Maccabi-Dudelange	6-1	(1-0)
Apoel-Bangor	2-1	(1-0)
Mypa Anjalankoski-**Valur**	0-1	(1-3)
Odense BK-Publikum Celje	0-0	(1-0)
Shelbourne-Karpaty Lvov	3-1	(0-1)

Vijfmaal rood bij Dortmund-Dresden

MÜNCHEN – De bijna 41.000 toeschouwers in het Westfalenstadion hebben bij de Bundesliga-wedstrijd Borussia Dortmund - Dynamo Dresden weinig te klagen gehad. Tijd en reden voor verveling was er niet, ook al had de opwinding niet altijd met voetbal te maken. Scheidsrechter Schmidt stuurde liefst vijf spelers uit het veld. Held was de Zwitserse international Chapuisat, die met drie treffers veel bijdroeg aan de zege van Borussia: 4-0. Riedle maakte de andere.
Na 70 minuten leidde Dortmund overigens pas met 1-0. Op dat moment stonden er nog maar achttien man binnen de lijnen: zeventien voetballers en Schmidt. Die trok na een half uur de eerste rode kaart. Dortmunder Sammer kreeg hem wegens 'mekkeren' en grof spel, goed voor twee keer geel. Dynamo-verdediger Schmäler volgde hem vier minuten later wegens het neerleggen van Riedle. Vlak na rust kon Kutowski (Dortmund) inrukken wegen opzettelijk hands. Maucksch en Kranz brachten het Dresdener team vervolgens terug tot achttal.

Maatregelen tegen geweld

BRUSSEL – De Belgische voetbalbond en het ministerie van Binnenlandse Zaken heeft voorstellen gedaan om in de toekomst de veiligheid in en rond de voetbalstadions te verbeteren. De clubs moeten zelf zorgen voor stewards, die de rol van de politie binnen het stadion overnemen.

Wim Vrösch technisch adviseur van Fortuna

DOOR FRED SOCHACKI

SITTARD – Fortuna Sittard-penningmeester Pierre Schmeitz en ex-Fortuna-speler en huidige SV Meerssen-trainer Wim Vrösch zijn momenteel druk doende het technisch beleid van de profclub naar de toekomst toe, gestalte te geven. Het bestuur van de Baandert-club benaderde Vrösch verleden seizoen reeds met de vraag of deze zijn voetbaltechnisch inzicht ten dienste van zijn vroegere club wilde stellen. Dat verzoek is destijds aangehouden vanwege de precaire situatie, waarin het eerste elftal verzeild was geraakt en vanwege het feit dat Vrösch nog een doorlopend contract bij de hoofdklasser uit Meerssen had.

Enkele weken geleden kwam het tot een vervolggesprek tussen Fortuna en Vrösch waarin laatstgenoemde zijn medewerking toezegde. „We zijn inderdaad bezig met een nieuwe structuur op technisch gebied," bevestigt voorzitter Jos Kreijn. „Onze penningmeester Pierre Schmeitz is aan het inventariseren en heeft Wim Vrösch bereid gevonden hem als persoonlijk adviseur met raad en daad ter wille te zijn. Aan de hand van het rapport dat uit die inventarisatie tevoorschijn zal komen, wordt bezien hoe het hoofdstuk techische zaken naar de toekomst toe zal worden ingevuld."

Fortuna heeft daarbij twee opties voor ogen. Een mogelijkheid behelst het aanstellen van een bestuurslid met technische zaken in zijn portefeuille. Dat bestuurslid zou dan tevens voorzitter van de nieuw te benoemen commissie technische zaken worden. Een andere optie zou het aanstellen van een technisch directeur zijn. Voorzitter Jos Kreijn vindt het veel te prematuur om op dergelijke opties vooruit te lopen. „We wachten af wat het werk van onze penningmeester en zijn adviseur oplevert. Dan pas gaan we over tot een invulling van eventuele naam of namen of taken. Zorgvuldigheid staat bij het aanbrengen van een nieuwe structuur voorop."

De mogelijkheid dat adviseur Wim Vrösch in de toekomst voor een van de functies (bestuurslid technische zaken of technisch directeur) in aanmerking komt, ligt zeer voor de hand. De huidige trainer van SV Meerssen heeft een aflopend contract bij de hoofdklasser en heeft in het verleden te kennen gegeven in te zijn voor een dergelijke functie, zeker als de drang om als trainer aan het front te werken, niet meer zo nadrukkelijk aanwezig is.

De verandering in de technische structuur bij Fortuna is ontsproten uit het zeker niet al te gelukkige aankoopbeleid in het recente verleden. Te veel dezelfde types voetballer en een niet op elkaar aansluitend aankoop- en opleidingsbeleid, hebben Fortuna Sittard het eredivisieschap gekost. Het betuur wil met de nieuwe structuur een consistenter beleid starten en niet meer alleen afhankelijk zijn van bijvoorbeeld trainers, die slechts een afzienbare periode in De Baandert doorbrengen.

Het nieuwe beleid dient de technische kwaliteit en de doelstelling van de club te bewaken. Scheefgroei of zelfs excessen worden aldus vroegtijdig gesignaleerd of kunnen zelfs niet eens ontstaan. Scheefgroei die Fortuna de afgelopen periode kende in de middenlinie, waarvoor op een gegeven moment tien spelers beschikbaar waren. Spelers die, als ze niet uit de eigen opleiding kwamen, handen vol geld kostten en voor een habbekrats verkocht moesten worden. Richard Sneekes en vooral Aziz Doufikar waren exponenten van dat falend beleid.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder

Tonie Remmen-Spithoven

danken wij u van harte.

Familie Remmen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 5 september a.s. om 10.30 uur in de H. Bernadettekerk te Abdissenbosch.

---

†

Wij danken u hartelijk voor de vele blijken van medeleven, die wij mochten ontvangen bij de begrafenis van

Mia Hendriks

Fam. Hendriks

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 4 september a.s. om 18.00 uur in de parochiekerk H. Jozef te Waubach.

Onze dank voor de grote steun tijdens de ziekte en het overlijden van mijn man, onze vader en opa

Antoon Joseph (Zef) Senden

Mevr. C. Senden-Timmermans
kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 4 september a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Vincentius te Rumpen-Brunssum.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de crematie van mijn lieve man, onze vader en schoonvader

Albert Brekel

betuigen wij u hiermede onze oprechte dank.

Mevr. M. Brekel-van Haaren
en kinderen

Landgraaf, september 1993

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 4 september a.s. om 19.00 uur in de H. Petrus en Pauluskerk te Landgraaf.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn echtgenoot en onze vader

Michaël Nowacki

zal plaatsvinden op zaterdag 4 september a.s. om 19.00 uur in de Onze Lieve Vrouw van Lourdeskerk te Kerkrade-Gracht.

M. Nowacki-Kox
Martin
Angela

Kerkrade, september 1993

Onze dank gaat uit naar allen, die op welke wijze dan ook hun medeleven betuigden tijdens de ziekte en het overlijden van onze dierbare man, vader en grootvader

Hubert Joseph Tilmanns

Namens:
Mw. A.M. Tilmanns-Jongen
kinderen en kleinkinderen

Schaesberg, augustus 1993

De zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 4 september a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie te Schaesberg, Veldstraat.

Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van medeleven, ons betoond na het overlijden en tijdens de begrafenis van onze vader en opa

Sjeng Aelmans

betuigen wij u onze oprechte dank.

Kinderen en kleinkinderen Aelmans

Voerendaal, september 1993

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 11 september a.s. om 18.30 uur in de parochiekerk H. Laurentius te Voerendaal.

Dankbetuiging

Uw groot medeleven, de overweldigende belangstelling [illegible], de vele bloemen, rouwbrieven en [illegible] woorden bij het afscheid van

Jac van Hinsberg

waren voor ons een grote troost [illegible] nis van waardering voor Jac.

Familie, [illegible], collega's, [illegible] bedankt.

Anja v[illegible]
en kinderen

De zeswekendienst zal [illegible] worden op zondag 5 september om [illegible] in de parochiekerk St. Willibrordus [illegible]

Dank

aan de doktoren en het verplegend personeel van „Schuttershof", afd. De Eik voor de liefdevolle verzorging van onze zuster

Tiny Hendriks

gedurende haar laatste moeilijke levensjaar.

Dank aan oud-collega's van Maatschappelijk Werk Hoensbroek, Thuiszorg Oostelijk Zuid-Limburg en Stichting Gezinszorg Brunssum-Hoensbroek voor hun blijken van medeleven. Aan familie, bekenden en buurtbewoners voor hun aanwezigheid bij de uitvaart, voor de gebeden, bloemen en schriftelijke condoléances.

Namens haar broer en zusters:
D. Benden-Hendriks
Op het Kepperke 6
Brunssum

De zeswekendienst is op zaterdag 4 september a.s. om 19.00 uur in de St.-Josephkerk te Brunssum.

En het is altijd zo geweest
dat de liefde haar eigen diepte
niet kent dan op het uur der scheiding.

Het is al weer bijna een jaar geleden dat wij afscheid hebben moeten nemen van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zus en schoonzus

Jeanny Zonnenberg-Willems

Wij gedenken haar in de jaardienst op zondag 5 september 1993 om 11.30 uur in de St. Petruskerk te Sittard, die tevens als jaardienst geldt voor onze vader, schoonvader, opa en schoonbroer

Piet Zonnenberg

Kinderen Zonnenberg

OVERLEDEN

† **Sander van Lierop**, 20 jaar, [illegible] 157, 5237 LH 's Hertogenbosch, Nobellaan 4, 6096 NP Weert. De uitvaartdienst zal worden gehouden heden donderdag 2 september om 12.00 uur in de Wederkomstkerk, Rijnstraat 10 te 's Hertogenbosch.

† **Anna Camp-Maes**, 71 jaar, weduwe van Joannes Camp. Corr.adres: Kessenichstraat 23, 6004 TP Weert. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden vrijdag 3 september om 10.30 uur in de parochiekerk van De Goede Herder te Groenewoud-Weert.

† **Johannes Berger**, 81 jaar. Corr.adres: Oude Trambaan 48, 6093 CE Heythuysen. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden heden donderdag 2 september om 10.30 uur in de noodkerk van St. Petrus, Heverstraat 13 te Roggel.

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven, ons betoond bij het overlijden en de crematie van mijn lieve man, onze zorgzame vader en schoonvader

Hubert Jozef Stijnen

willen wij u langs deze weg hartelijk danken.

A. Stijnen-Wöhrmann
en kinderen

Landgraaf, september 1993

Bij beschikking d.d. 26 augustus 1993 van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht is onder curatele gesteld Adriana van Rinsum-Penners, geboren te Dordrecht op 17 februari 1900 en thans wonende te Maastricht, Blekerij 72D. Curator is Mr. C.G. Smeets, Wilhelminasingel 45, 6221 BG Maastricht. Toeziend curator is Dr. W.M.F. Ritzen, Pastoor van Eijsstraat 26, 6235 EL Ulestraten.



Oranje-roeiers in zes finales

ROUDNICE – Met de plaatsing van de Holland Acht kwam bij de WK roeien in Roudnice het aantal finaleplaatsen voor Nederland op zes. In een vlaag van razernij werd in de herkansing de Britse acht al in de start verslagen. Na 500 meter was het verschil 1,59 seconde, na 1000 meter 2,69, na 1750 meter 2,75 en bij de finish 3,57 seconden. De Britten gingen ook door. In de tweede herkansing plaatsten Duitsland en Australië zich in een nog snellere race. De vrouwen dubbeltwee Eeke van Nes/Irene Eijs (tweede), de lichte acht mannen (vierde) en de Holland Acht (winnaar) voegden zich als finalisten bij de vrouwen twee-zonder en de vrouwen dubbelvier.

Atleet beschuldigd van bedrog

DURBAN – De Zuidafrikaanse atletiekbond overweegt langeafstandsloper Sipho Mkhaliphi voor het leven te schorsen. De atleet vertelde voor radio en televisie dat hij in de Verenigde Staten een 100-mijlsloop had gewonnen, in een recordtijd nog wel. Volgens de organisatoren van de Leadville Trial in Boulder (Colorado) heeft Mkhaliphi na 37 mijl (60 kilometer) de strijd gestaakt. De sponsor van Mkhaliphi, de Afrikaanse kamer van koophandel, onderzoekt of een schadeclaim kan worden ingediend.

Handbalsters beperken schade

SEOEL – Het Nederlands vrouwenteam heeft gisteren ook de tweede wedstrijd in het toernooi om de Seoel Cup verloren. Na de 18-34 tegen gastland Zuid-Korea viel de schade tegen Rusland mee: 15-21. Vooral de verdediging, in zes-nul opstelling, en doelvrouwe Anita Seur speelden een goede wedstrijd. De ruststand tegen de nummer twee van de wereld was 7-10.

Fair Play Centers maakt borst nat

HOENSBROEK – Het biljartteam van Fair Play Centers, koploper in de nationale competitie driebanden, gaat zondag op bezoek bij Wijnmaalen Pallets. Voor de Limburgers vormt deze partij een eerste graadmeter voor hun werkelijke kracht. In de Rotterdamse ploeg spelen enkele grootmeesters zoals zoals Rudolph, Belderbos, Koorevaar en Schumann.

Start top-teams biljarten

ULESTRATEN – De top-teams eredivisie (libre, bandstoten en driebanden) met Frans Bevers Catering en Willems Koeltechniek, beide uit Ulestraten, beginnen zaterdag aan de titelstrijd. Voor Bevers Catering staat in Tegelen de confrontatie met BC Tegelen en Vrijmoed/Van de Wal op het programma. Willems Koeltechniek speelt thuis tegen Ophof uit Alblasserdam en Het Groene Laken uit Wijchen.

Motorcrossraces in Stein

STEIN - Motorcrossclub Stein houdt zaterdag en zondag op het motorcrosscircuit 't Oud Vaer een nationale motorcross onder auspiciën van de Motorcross Organisatie Nederland. De wedstrijd telt in de 250 en 500cc klasse mee voor het nationale kampioenschap. Op zaterdag wordt een clubcross verreden. Zondag komen naast de kwart en halve literklasse, onder andere de categorieën 125 cc en 250cc aan bod. Aanvang op beide dagen 12.00 uur.

Mijlendag in Heythuysen

HEYTHUYSEN – Atletiekvereniging Heythuysen houdt zondag voor de tweede keer haar Engelse Mijlendag. Op het programma staan lopen over 1, 3, 5 en 10 mijl. Start en finish zijn op het kerkplein. Start 1 en 3 mijl om 12.15 uur, 5 en 10 mijl om 13.00 uur. Bekendste deelnemers zijn John Vermeule, Nico Hamers, Cor Saelmans, de Ethiopiër Tadessa Woldemeskel. Inschrijven tot kwartier voor start in sporthal Aoreven in Heythuysen.

Bridgers bijna in kwartfinale

CHILI – Na zeven van de veertien kwalificatiewedstrijden lijkt Nederland bij het WK bridge al zeker van een plaats in de kwartfinale. De krachtsverhoudingen liggen zoals van tevoren verwacht. Koplopers zijn Polen en het tweede Amerikaanse team. Brazilië en Nederland zijn de overige kanshebbers. Nederland won in de vijfde ronde met 21-9 van Guadeloupe. De overwinning op Zuid-Afrika bleef beperkt tot een matige 17-13, maar in ronde zeven haalde Nederland tegen Indonesië met 23-7 opnieuw fors uit.

Beschamend optreden roept nieuwe twijfels en vraagtekens op

Afgang André Agassi

NEW YORK – De weg naar volwassenheid is voor André Agassi nog steeds moeilijk begaanbaar. Al jarenlang omgeeft de 23-jarige Amerikaan zijn eigen tennisloopbaan met twijfels en vraagtekens. Zijn nederlaag in de eerste ronde van de US Open tegen Thomas Enqvist gaf opnieuw stof tot nadenken: 6-4, 6-4, 3-6, 6-7 (3-7), 6-2.

Een speler die in zijn korte carrière al vier eerste ronde-nederlagen op Flushing Meadow achter zijn naam heeft staan, verdient enig wantrouwen. Een dag na zijn uitschakeling logen de kritieken in de Amerikaanse kranten er niet om. „Voor iemand die een tennisbal zo goed kan raken als Agassi is dit beschamend," schreef Daily News. „Hij doet er goed aan hard te gaan werken aan zijn loopbaan. Tenzij hij vindt dat een keer Wimbledon winnen (in '92, red.) voldoende is voor zijn hele leven."

Op Wimbledon waren het in juli nog vooral de randverschijnselen (Barbara Streisand, zijn geschoren borst, de polsblessure) die de aandacht trokken. Het leek geen toeval dat zijn trouwe coach Nick Bollettieri het welletjes vond na Londen. De ex-militair die zijn spelers aan een Spartaans regime onderwerpt was de poppenkast rond zijn pupil spuugzat en maakte een einde aan de samenwerking. Kennelijk begreep Agassi het signaal. Hij stelde meteen een nieuwe trainer aan (de 72-jarige Pancho Segura) en kondigde aan hard te gaan werken. Meer trainingsuren, minder show en een volwassen houding op en buiten de baan, luidde het credo. De nummer zestien van de wereld moest weer zo snel mogelijk aanhaken bij de top vijf. ‚Het boek Agassi krijgt alsnog een tennisplot' zo kopte de New York Times voor aanvang van de US Open.

Maar dat laatste is nog steeds de vraag. André Agassi zaaide woensdagochtend weer volop twijfels. In het Louis Armstrongstadium kreeg hij van de 19-jarige Zweedse hardhitter Thomas Enqvist een koekje van eigen deeg. Enqvist (in '91 wereldkampioen bij de junioren en nu 62 op de ATP-lijst) slaat mogelijk nog harder dan Agassi. In vijf sets produceerde de winnaar 20 aces en andere knalharde winners.

Toen Agassi de tiebreak in de vierde set won, vertoonde hij Connors-trekjes. Hij zweepte het publiek op. Maar waar in het verleden de Amerikanen hun Jimmy Connors nog wel eens naar een zege konden dragen, daar leek Agassi er toch vooral alleen voor te staan. Dan blijkt opeens dat de mythe Agassi in Amerika geen mythe is.

Schultz en Muns-Jagerman in derde ronde US Open

Krajicek hittebestendig

DOOR ROB VAN DER ZANDEN

NEW YORK – Baan 17 op Flushing Meadow was gistermiddag uitverkocht en dat kon van het centre-court in het Louis Armstrong-stadium niet worden gezegd. Richard Krajicek trok op de bijbaan duizenden toeschouwers al viel aan zijn wedstrijd tegen de 'nobody' David Rikl niets te beleven. Het werd 6-3, 6-3, 6-1 voor de 21-jarige Hagenaar die naar zijn zin veel te lang in de hitte (38 graden Celsius) moest staan. In de slipstream van Krajicek wonnen ook Brenda Schultz en Nicole Muns Jagerman hun potjes. Nederland doet dus nog volop mee bij de US Open, waar de zon op sommige spelers een verlammende werking heeft.

Elke game van Rikl was er één te veel, meende Krajicek, die zuchtend en gebarend kenbaar maakte dat hij naar de van een airconditioning voorziene playerslounge verlangde. Maar hij zal moeten wennen aan deze omstandigheden, ook al spreken de weermannen in New York over dalende temperaturen. Als de als tiende geplaatste tennisser volgende week op het centrecourt wil staan, kan hij maar beter voorbereid zijn op een hittegolf. Het Louis Armstrong-stadium kan een bakoven worden zoals afgelopen jaren is bewezen.

Tijdens de wedstrijd tegen de 22-jarige linkshander uit Celakovice (Tsjechië) droeg hij een doekje om de hals. Het zijn speciale sjaaltjes, voorzien van een soort gel die kan worden bevroren. De sjaaltjes werken daarom urenlang verkoelend. Ook de toeschouwers wordt geadviseerd om niet te lang in de zon te blijven, al is dat moeilijk als men een vijfsetter wil zien. De parasols rukken op en de plekjes in de schaduw zijn overbezet.

Krajicek: „Je doet alles om af te koelen. Zo lang mogelijk blijven zitten tijdens de wissel. Niet te veel emoties tonen op de baan, want dat kost ook allemaal energie." Dat laatste was gisteren geen probleem. Hij hoefde zich gisteren niet al te druk te maken tegen de nummer 126 van de ATP-ranglijst, die aan zijn tweede Grand Slam-wedstrijd weinig leuke herinneringen overhield. Rikl – een liefhebber van de vissport – kan zijn racket voor een hengel inwisselen.

Krajicek: „Deze wedstrijden zijn nooit leuk. Daar moet je ze winnen en de tegenstander speelt vrijuit. Maar ik speelde wel lekker en stond ze goed te raken. Voor aanvang van het toernooi heb ik een week lang kunnen trainen hier en dat is erg belangrijk voor me. Daarbij heb ik een lekkere loting. Ik had ook Henrik Holm of Wayne Ferreira kunnen treffen. Maar het blijft zo dat mijn eerste twee potjes het moeilijkst zijn op een Grand Slam-toernooi. Als ik in de derde ronde kom, sluit ik niets uit. Dan kan ik ver komen," aldus de nummer negen van de wereld die vorig jaar op de US Open in de vierde ronde van de latere winnaar Stefan Edberg verloor.

De tegenstander van Krajicek in de tweede ronde was gistermiddag nog niet bekend. Waarschijnlijk wordt het de Spanjaard Alberto Berasategui, de nummer 48 van de wereld. Hij moet dan wel eerst afrekenen met de onbekende Amerikaan Vincent Spadea. Krajicek: „Rohan (Goetzke, zijn coach, red.) gaat voor mij naar die wedstrijd kijken."

Krajicek won vier weken geleden het toernooi van Los Angeles door Pete Sampras en Michael Chang te verslaan en is in de Big Apple een 'dark horse' zoals de Amerikanen dat noemen, een outsider dus. Hij doet bij de bookmakers 1:35. Zijn service-volleyspel is geschikt voor het snelle hardcourt. Het beton is overigens volgens veel spelers op het centre-court minder snel dan op de 12 bijbanen in Flushing Meadows Corono Park.

Het boegbeeld van het Nederlandse tennis, die nog niet in een Grand Slam-finale stond, lijkt de kater van de Davis Cup voorgoed te hebben weggespoeld. Hij verloor in juli op het Malieveld in Den Haag tegen Zweden zijn eerste single op een manier die ronduit stuitend was. „Ik heb met die partij best lang mee rondgelopen. Ik heb geprobeerd het Rohan uit te leggen, maar dat was moeilijk. Toen ik in Los Angeles arriveerde zat ik in mijn eerste wedstrijd nog met de Davis Cup in mijn hoofd. Later ben ik het vergeten."

Met Krajicek staan alle Nederlandse mannen in de tweede ronde. Een prestatie die de Hollandse equipe niet elk jaar kan overleggen.

In het kielzog van Richard Krajicek wisten ook Nicole Muns-Jagerman en Brenda Schultz de volgende ronde te bereiken. Zij zitten al bij de laatste 32 en in de portemonnee hebben ze alvast 40.000 gulden. Muns Jagerman won van Kyoko Nagatsuka. De 26-jarige Amstelveense was in twee sets klaar (6-4, 6-2) tegen de 19-jarige Japanse die de 114de plaats bezet op de wereldranglijst.

Schultz was veel te sterk voor de Duitse Silke Meier: 6-2, 6-3. Voor de vrouwen gaat het echte werk nu beginnen. Muns-Jagerman moet nu aan de bak tegen de als vierde geplaatste Conchita Martinez. Schultz botst op de veelbesproken Mary Pierce (dertiende geplaatst), die echter in de tweede ronde nog moet winnen. Voor Claire Wegink is het verhaal over. De 26-jarige qualifier uit Tiel verloor van de Oostenrijkse Judith Wiesner, 6-0, 6-2.



● *Richard Krajicek, koel en koelbloedig. De Hagenaar had zich gewapend tegen de hitte en baande zich makkelijk een weg naar de tweede ronde.* Foto: EPA

Canadese Hughes wint proloog in Vrouwentour van EG

Bootreis voor peloton

DOOR WIEL VERHEESEN

VLISSINGEN – Vijf kilometer alles geven in de proloog en vervolgens met de nachtboot naar Sheerness in Engeland om daar een dag later het gele leidersshirt te verdedigen. Voor de Canadese Clara Hughes, die in Vlissingen de inleidende tijdrit in de Vrouwentour van de Europese Gemeenschap op haar naam schreef, is zo'n nachtelijke overtocht onbelangrijk. Veel belangrijker vindt zij, dat zij goed uit de startblokken van het evenement is gekomen. „Wat mij na de oversteek naar Engeland te wachten staat, zie ik dán wel weer," aldus Clara Hughes.

Haar voorsprong op de Russin Valentina Polhanova bedraagt welgeteld één seconde. Dat is precies evenveel als het verschil met de op de derde plaats geklasseerde Canadese Anne Samplonius, die alleen voorrang aan haar Russische tegenstandster heeft moeten geven omdat in de openingstijdrit ook de honderdsten van een seconde meegeteld werden.

Bestgeklasseerde Nederlandse deelneemster in Vlissingen is de voormalige Leontien van Moorsel. Zij kwam in het veld van 96 dames (zestien ploegen van zes) niet verder dan de zeventiende plaats. De kersverse wereldkampioene moest achttien seconden prijsgeven. Haar 'eeuwige' rivale Monique Knol deed het beter. Zij finishte in achtste stelling op precies twaalf tellen van Clara Hughes.

Overigens is de ploeg waartoe Monique Knol behoort, Bose, de enige merkenformatie. Alle andere teams zijn nationale selecties, inclusief een Tsjechisch/Slowaakse combinatie en een Scandinavische ploeg.

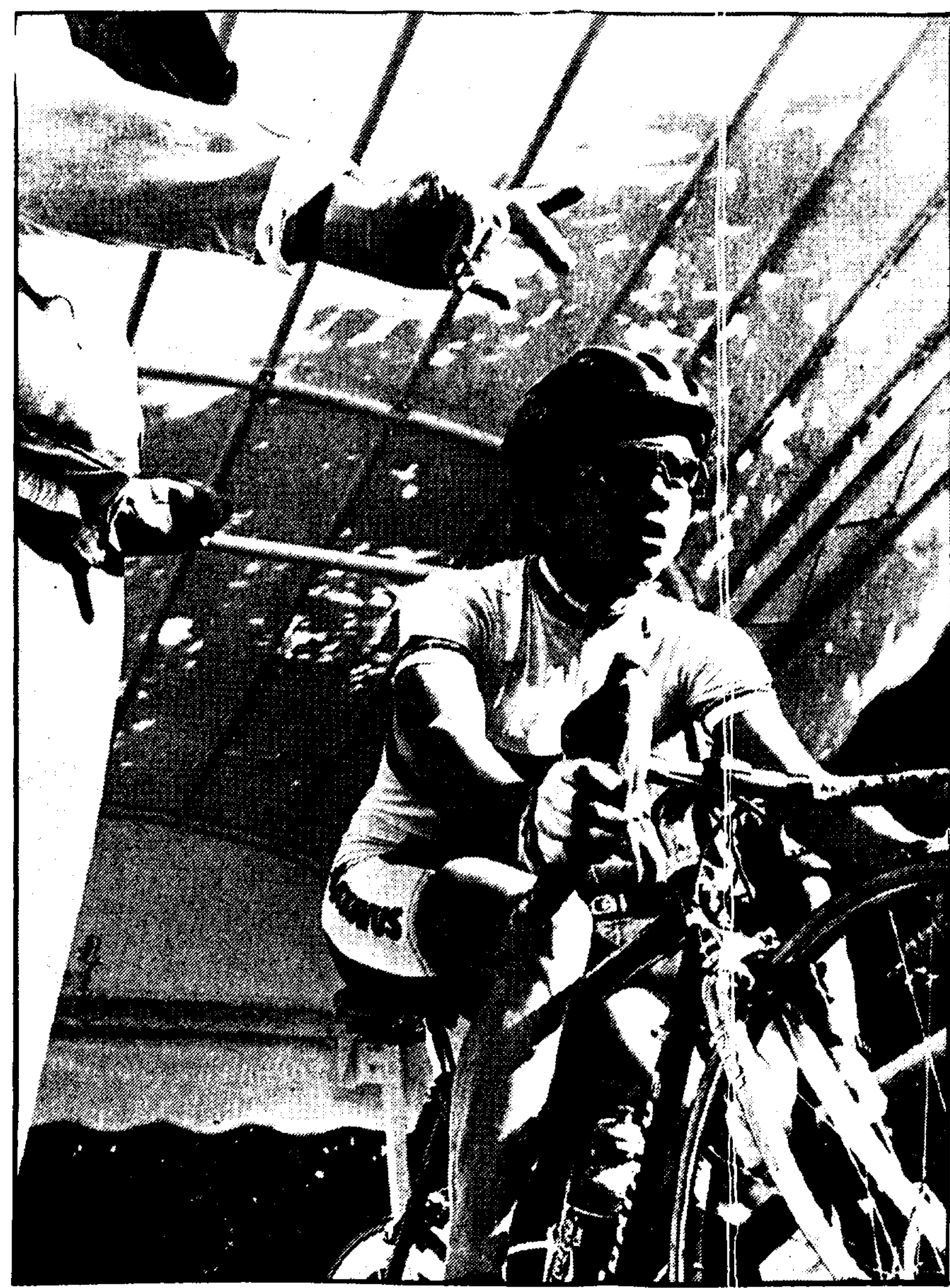
De Vrouwentour van de Europese Gemeenschap is de tweede Tour Féminin in enkele weken tijd. Het verschil wordt gevormd door de route alsook organisatie.
De Tour Cycliste Féminin, zoals de officiële benaming van de reeds verreden wedstrijd luidt, heeft zich onder leiding van ene Pierre Boué-Merrac uitsluitend in Frankrijk afgespeeld. Het huidige evenement vindt plaats in Nederland, Engeland, Duitsland, België en Frankrijk. De organisatie hiervan berust bij de Société, die ook voor de Tour de France tekent. Met Jean-Marie Leblanc derhalve als directeur.

Vandaag wordt in Rochester bij Sheerness op een vijf keer af te leggen parcours van ruim twintig kilometer de eerste etappe verreden. Meteen hierna wacht weer de boottreis terug naar Vlissingen, waar vrijdag het startschot klinkt voor de tweede etappe met bestemming Tilburg.
Zaterdag omstreeks kwart over vier arriveert de karavaan op de Cauberg, zondag wordt van Valkenburg naar Prüm gereden en maandag is Houffalize etappeplaats. De wedstrijd eindigt volgende week zaterdag, 11 september, in het Noordfranse Cambrai.

Geld

Vergeleken met andere etappewedstrijden is de Vrouwentour van de Europese Gemeenschap de koers waarin de deelneemsters het meest kunnen verdienen. Een ritzege levert iets meer dan duizend gulden op. De tweede plaats vijfhonderd piek, de derde ongeveer driehonderdzestig, enzovoort.

Voor het eindklassement zijn evenens vijfentwintig prijzen. Nummer een ontvangt zestienduizend gulden. De nummer twee is zesenhalfduizend weggelegd, nummer drie krijgt ruim drieduizend piek. Inclusief ploegen-, bergen jongerenklassement zit bijna honderdvijftigduizend gulden in de prijzenpot.



● *Wereldkampioene Leontien van Moorsel komt in proloog niet verder dan zeventiende plaats.* Foto: ANP

Geen uitspraak in affaire Nelissen

BRUSSEL – De Belgische beroepsrenner Wilfried Nelissen, die eind april in de Grote Scheldeprijs op doping werd betrapt en daarvoor drie maanden voorwaardelijke schorsing van de Belgische Wielerbond kreeg, moest zich verantwoorden tegenover een rechtbank van de Vlaamse Gemeenschap. Tot een nieuwe uitspraak kwam het niet. De advocaat van Wilfried Nelissen betoogde, dat de renner reeds een straf heeft gehad en dat hij voor hetzelfde vergrijp niet twee keer veroordeeld kan worden. Ook wees hij op het feit, dat de contra-expertise niet in een Belgisch laboratorium was verricht, maar bij hetzelfde instituut (professor Donike in Duitsland) waar ook het eerste onderzoek plaatsvond.

sport kort

● VOETBAL – De tuchtcommissie van de KNVB heeft FC Twente een boete van 15.000 gulden opgelegd, waarvan de helft voorwaardelijk. Supporters van de Enschedese club richtten vorig seizoen na de laatste competitie-wedstrijd tegen MVV vernielingen aan in het Diekman-stadion.

● OLYMPISCHE SPELEN – De stad waar in 2002 de Olympische Winterspelen worden gehouden, zal op 16 juni 1995 in de 104e sessie van het Internationaal Olympisch Comité in Boedapest worden aangewezen. Kandidaten zijn Ostersund (Zweden), Quebec (Canada) en Sotsji (Rusland). De spelen van 1994 en 1998 vinden in respectievelijk Lillehammer (Noo) en Ngano (Japan) plaats.

sportprijsvragen

Lucky 10: 1 - 4 - 9 - 22 - 24 28 - 29 - 38 - 39 - 41 43 - 45 - 50 - 55 - 58 63 - 64 - 68 - 74 - 76
Duitse Mittwochslotto Trekking A: 1 - 9 - 11 - 15 - 33 - 38. Reservegetal: 10. Trekking B: 5 - 14 - 24 - 33 - 47 - 48. Reservegetal: 45. Spiel 77: 7 1 0 3 7 0 2. Super 6: 3 0 0 8 2 4.
(onder voorbehoud)

sport op tv

VANDAAG
14.00-15.00 Dld 1: Sport-Treff.
16.30-18.00 Ned 3: Tennis: US Open
17.00-17.15 Dld 2: Sport Heute.
18.45-19.10 RTL Television: Sport.
19.30-20.05 BRT 1: Sport.
21.30-22.00 BRT 2: Sport.
22.15-22.30 Ned 3: Sportjournaal.
22.30-23.00 BRT 1: Sport.
23.34-00.45 Ned 1: Tennis: US Open

sport in cijfers

TENNIS

New York US Open. 18 miljoen gulden. Vrouwen, eerste ronde: Pierce - Baudone 6-0 6-7 7-6, Gaidano - Vieira 6-2 5-7 6-0, Tauziat - Brioechovetz 1-6 6-4 6-1, Sanchez-Vicario - Labat 6-4 6-3, Gigi Fernandez - Graham 2-6 6-4 6-4. Tweede ronde: Muns-Jagerman - Nagatsuka 6-4 6-2, Graf - McGrath 6-3 6-1, Martinez - Frazier 6-1 6-0, Novotna - Majoli 6-3 6-0, Huber - Wood 6-4 6-4, Manuela Maleeva-Fragnière - Stafford 7-6 6-0, Golarsa - Fusai 6-3 6-1, Helgeson - Halard 7-5 6-1. Mannen, eerste ronde: Krajicek - Rikl 6-3 6-3 6-1, Eltingh - Leconte 6-4 6-2 6-4, Javier Sanchez - Bruguera 7-6 6-3 6-4, Enqvist - Agassi 6-4 6-4 3-6 6-7 6-2, Sampras - Santoro 6-3 6-1 6-3, Ivanisevic - Nestor 6-4 7-6 7-6, Washington - Mancini 4-6 6-3 3-6 6-1 7-5, Martin - Burillo 5-7 4-6 6-1 6-3 6-2, Cunha-Silva - Tarango 6-3 6-1 opgegeven, Reneberg - Bergstrom 6-4 opg., Medvedev - Meligeni 6-2 6-2 4-6 6-1, Mattar - Altur 6-3 3-6 6-3 7-6, Costa - Gilbert 6-3 6-3 6-4.
Kerkrade Klankstadtoernooi: Merry-Sistermans 6-3; 4-6; 6-1. Jongen-Tijbosch 6-4; 6-2; Van den Donk-Wierts 7-5; 6-0. HEB2: Badoin-Schuurhof 7-5; 6-3; Stassen-Schnicke 6-3; 5-7; 6-3; Terodde-Linkens 6-4; 6-4.

BRIDGE

Santiago de Chili WK viertallen, mannen, zevende ronde. Groep 1: Brazilië - Mexico 24-6, Polen - Verenigde Staten 2 12-18, Nederland - Indonesië 23-7, Zuid-Afrika - Guadeloupe 20-10. Stand: 1. Verenigde Staten 2 138, 2. Polen 136, 3. Nederland 132, 4. Brazilië 122, 5. Mexico 83. Groep 2: Denemarken - China 15-15, Verenigde Staten 1 - Australië 20-10, India - Chili 25-4, Noorwegen - Venezuela 14-16. Stand: 1. China 135, 2. Noorwegen en India 113, 4. Denemarken 111, 5. Australië 108.

HANDBAL

Seoel. Zeslandentoernooi, vrouwen: Rusland-Nederland 21-15. Doelpunten Nederland: Van Jaarsveld 3, Van Vliet 3, De Kok 3, Boriceanu 2, Kleintjens 2, Van der Klaauw. Roemenië-China 30-28, Zuid-Korea-Verenigde Staten 27-21.
Stand: 1. Rusland 2-4 (61-37), 2. Zuid-Korea 2-4 (61-39), 3. Roemenië 2-4 (56-49), 4. Verenigde Staten 2-0 (42-53), 5. China 2-0 (50-70), 6. Nederland 2-0 (33-55).

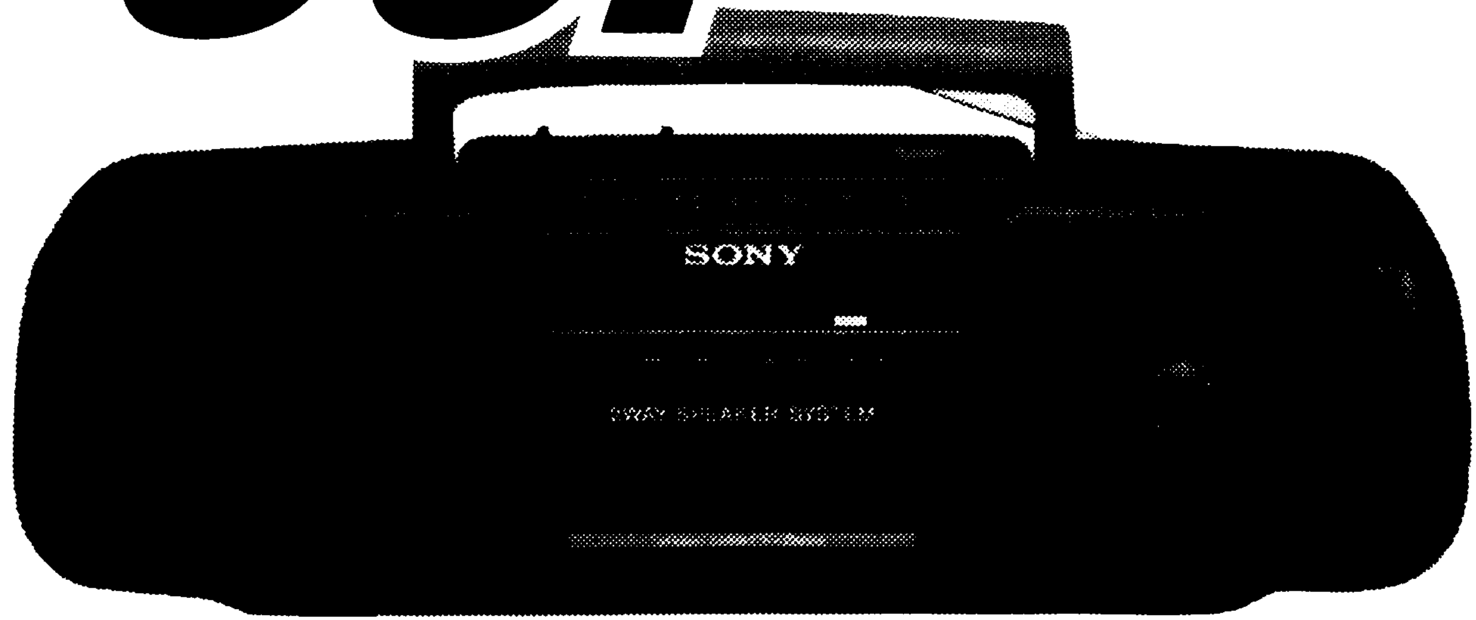
VOETBAL

Reykjavik. Oefenwedstrijd. IJsland-Verenigde Staten 0-1 (0-0). 87. Stewart 0-1.
Afdeling Limburg Tweede klasse I: Schuttersv. 3-Egge 5-3; **Tweede klasse J:** Egge 2-Schinveld 4 1-2; **Tweede klasse O:** Walburgia-SVH 3 0-2; **Vierde klasse G:** Noorb.B. 3-Mheerd. B.3 1-6; dames: **Tweede klasse Noord:** Roggel-Helden 2 4-1

WIELRENNEN

Ronde van de Europese Gemeenschap vrouwen. Proloog in Vlissingen: 1. Hughes 5000 m in 7.05, 2. Polhanova 0.01, 3. Samplonius 0.01, 4. Mazeikyte 0.07, 5. Valvik 0.08, 6. Koljaseva 0.11, 7. Boebenkova 0.11, 8. Knol 0.12, 9. Zioelite 0.13, 10. Malmberg 0.14, 17. Van Moorsel 0.18, 23. Overgaag 0.21, 30. Bouwmeester 0.24, 35. Vink 0.24, 39. Grimbergen 0.25, 44. Haringa 0.27, 56. Borst 0.35, 57. Schop 0.36. 58. Hillenga 0.37, 62. Kroes 0.40, 63. Van Smoorenburg 0.41, 96. en laatste Cerna 1.45.
Geraardsbergen. Profs. 1. Van Hooydonck, 2. Moreels, 3. Vandenbossche, 4. Redant, 5. Verleden, 8. Vink, 15. Meys, 16. Maassen, 27. Van Loenhout.

99.-



399.-



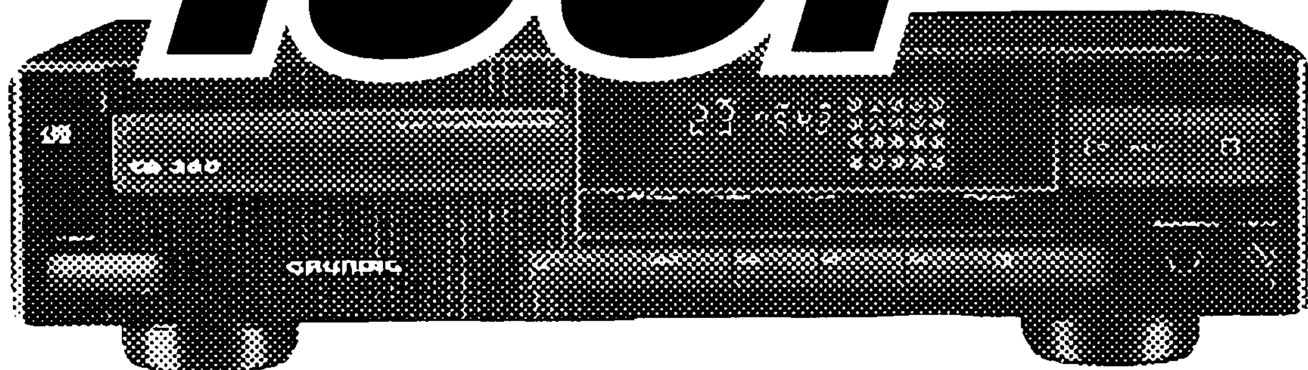


23.95

499.-



199.-





1599.-

399.- 139.-

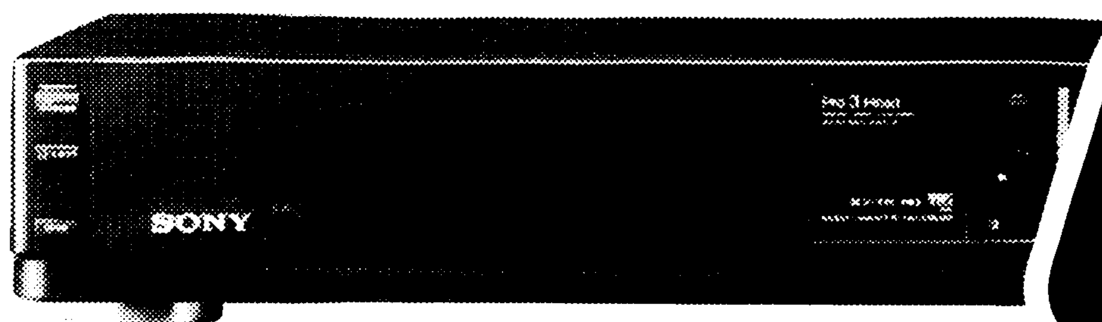
AFWIJKENDE
AFBEELDING





999.-

- Alle prijzen DM prijzen
- Aanbiedingen maximaal 2 stuks per klant
- Aanbiedingen zolang de voorraad strekt afwijkingen in de afbeeldingen en kennelijke drukfouten voorbehouden
- Wij staan donderdag's tot 20.30 uur voor U klaar



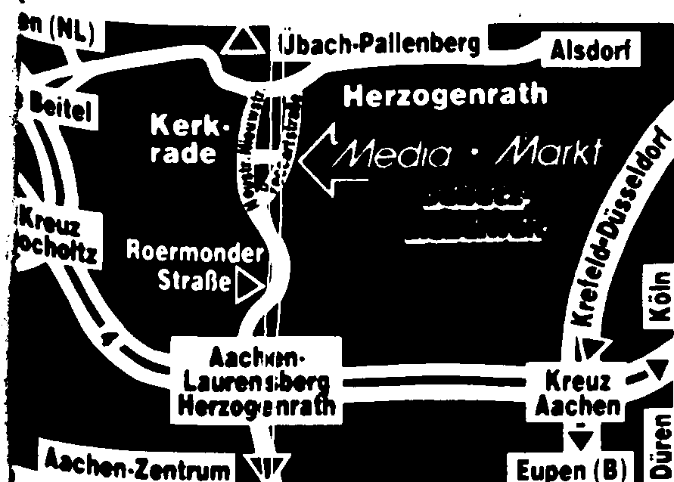
699.-

349.-





499.-



Media Markt

ideo - TV - HiFi - CDs - Electro - Foto - Computer - Telecom - voor Meeneemprijzen

U heeft de Primeur van d



Canda. 2-kleurig jacquardpullover. 38-50 **49.-**
Pantalon met ceintuur. 40-48 **69.-**



V-Hals vest. 38-50 **69.-**
Pullover met 80% wol. 38-50 **69.-**
Gevoerde bermuda. 38-46 **69.-**



New Fast. Pullover in jacquard. 38-50 **59.-**
Canda. Zwarte skibroek. 40-50 **35.-**

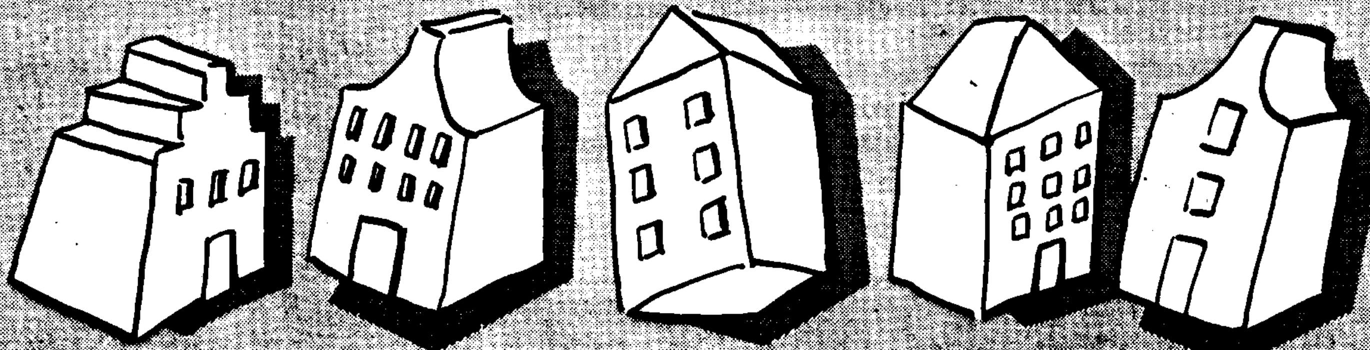


Pullover, 70% wol. 38-50 **69.-**
New Fast. Pantalon met ceintuur. 38-46 **69.-**



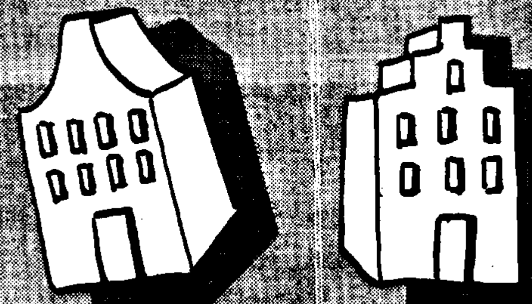
Yessica XL. V-hals vest. 44-54 **7**
Gedessineerde blouse. 44-54 **69.-**
Pantalon met zijknopen. 44-58 **6**

EEN UUR LANG IS DE STAD VAN JOU ALLEEN



In die stille vroege uurtjes kun je een aardige cent verdienen. Bovendien beloont het Limburgs Dagblad al haar bezorgers met vele extra's. Meer weten? Bel 045-739681 en vraag naar H. van de Ven.

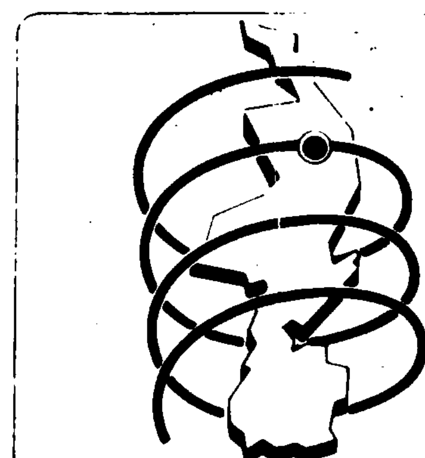
Limburgs Dagblad



LAAT U DE VERSPREIDING VAN UW DURE REKLAMEFOLDERS NOG OVER AAN HET VRIENDJE VAN UW ZOONTJE...?

Bel Spiral als 't gekontroleerd verspreid moet worden!

Fabrieksstraat 7, 5961 PK Horst, Postbus 6094, 5960 AB Horst, telefoon 04709-84222, fax 04709-84333.



SPIRAL

Auto-Teile-Unger

Autofahrer-Fach[illegible]
[illegible] Räder, [illegible]hör

[illegible] für Sie durchgehend geöffnet:
[illegible] bis Freitag von 8.[illegible] bis 18.00 Uhr
[illegible] von 8.00 bis 13.[illegible]

ALSDORF
Von-Ketteler-Straße 1a (Am Kurt-Koblitz-Ring)

AACHEN
Krefelderstraße 217 (Neben TÜV)

Alle Preise: DM-Preis

Stahlgürtel-Neureifen

Fiat Panda, Lancia A 112
135 R 13 S ab **55.-**

Opel Kadett, Mazda 323
155 R 13 S ab **62.50**

Ford Sierra, VW Passat
165 R 13 S ab **75.-**

General

VW Golf, Honda
175/70 R 13 H XP 2000 AS

Opel Ascona, VW Passat
185/70 R 13 H XP 2000 AS

Opel Rekord, Mazda 626
185/70 R 14 H XP 2000 AS

Fiat Ritmo, Renault Clio
185/60 R 14 H XP 2000 AS

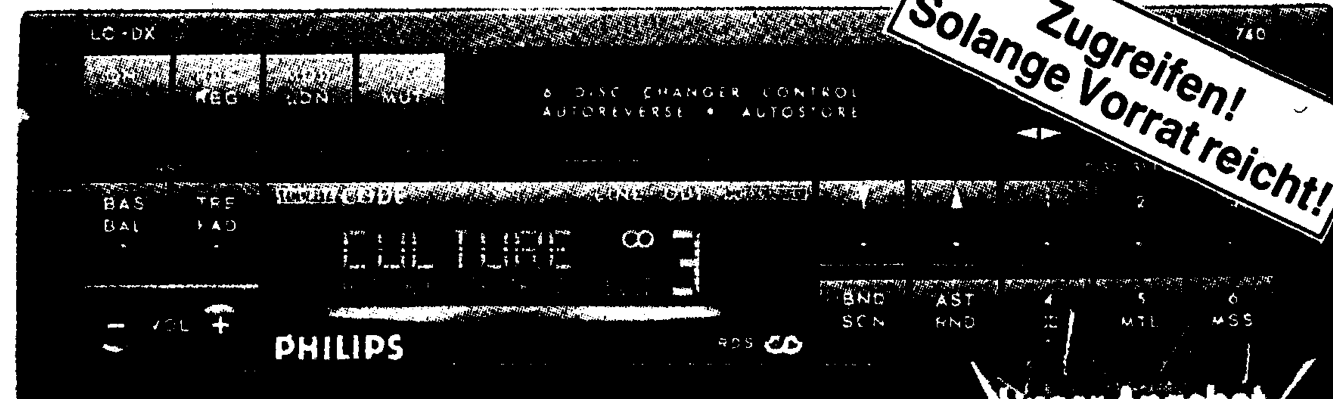
Ford Sierra, VW Passat
195/60 R 14 H XP 2000 AS

BMW 3, Opel Astra
195/50 R 15 H XP 2000 H

BMW, Mercedes
225/50 ZR 16 XP 2000 AS

Sehen was man hört – PHILIPS DC 740

Zugreifen! Solange Vorrat reicht!



RDS mit EON UKW, MW, LM, Autostore (UKW, MW), 24 Senderspeicher, Verkehrsfunk, und Regionalkennung, Autoreverse, Baß/Höhen, Fader, Dolby B, Me/Cr, MSS (Musiksuchsystem), Loudness, CD-Anschluß, 100-Watt, 4-Kanal-Vorverstärkerausgang, Audio-Super-Control, Security-Code, Quick out, Tele-mute u.v.m.

Unser Angebot **[illegible]**

Kfz-Ersatzteile in Großauswahl

Bremsscheiben in Großauswahl

z. B. für

Audi 80 bis 8/86, VW Jetta, Scirocco, Derby, Passat bis 3/88, Santana, Golf, nicht innenbelüftet — Stück **19.-**

BMW 315–320/6 bis 10/82 — Stück **38.-**

Mercedes alle W 123 — vorne Stück **30.-**

Opel Kadett E 1,1 bis 1,6 l, Ascona C 1,3 bis 1,6 l, nicht innenbelüftet — Stück **24.-**

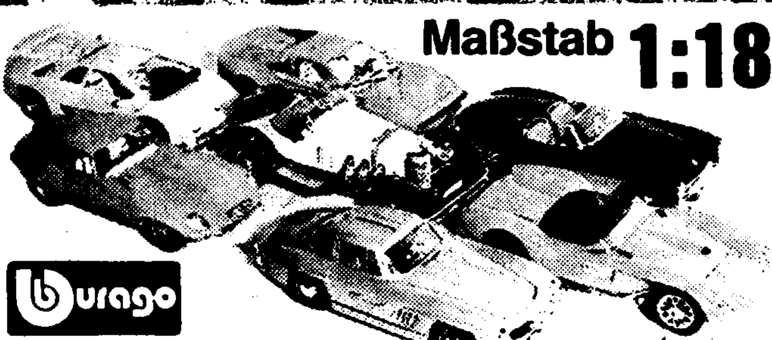
BOGE Stoßdämpfer und Federbein-einsätze

z. B. für

Audi 80 ab Baujahr 8/78–8/86 — vorne Stück **93.-** hinten Stück **78.-**

Opel Kadett D-Lim. ab Baujahr 8/79–8/84 — vorne Stück **104.-** hinten Stück **69.-**

Maßstab 1:18



Modellautos für Sammler und Liebhaber
Originalgetreue Nachbildung der Spitzenmodelle, reichhaltige Innenausstattung, lenkbare Räder, Türen zum Öffnen – Metall

Stück **25.-**

Qualitäts-Batterien

gefüllt und geladen – wartungsfrei nach DIN



2 Jahre Garantie

passend für	Typ	Ausführung	DM-Preis
Opel, Audi VW	53621/ 53624	12 V 36 AH	59.50
Opel BMW	54434	12 V 44 AH	67.50
Daimler Benz	58815	12 V 88 AH	115.-

Sportsitzbezug-Programm!

Wir führen die Sportsitzbezüge, die Sie schon lange suchen!
„Modern Car"
„Modern Jazz"
Stück je



70.-

Lammfell-Vollbezug „Sahara"



Qualitäts
Lammfell
Umrandung
Webpelz
Farben:
Anthrazit
Whisky
Silber
Größe
und I

ZOVEEL VOORDEEL KAN ALLEEN MAAR BIJ VOGELZANG

• het grootste assortiment uit voorraad leverbaar • de goedkoopste dankzij de dubbele prijsgarantie • altijd spectaculaire aanbiedingen • deskundige voorlichting • het 6-jaar garantieplan • supersnelle bezorgservice • een eigen technische dienst • betaalgemak met de Vogelzang Card • lid van de Stichting HiFive

RTL-5 ontvangst!

SATSET MANHATTAN SCHOTELANTENNE + TUNER
Met deze 63 cm schotelantenne in combinatie met de 109 kanalen-tuner ontvangt u tal van extra zenders waaronder diverse Duitstalige zenders, CNN/MTV, RTL-4 en bovendien de nieuwe zender RTL-5.

VOGELZANGPRIJS **649**
Of in maandelijkse termijnen.

RTL-5 ONTVANGST
Vervang uw huidige LNC en u kunt tevens RTL-5 ontvangen.

VOGELZANGPRIJS **99**

SONY Hi8

f 600,- voordeel

SONY CCD-TR1 HI 8 VIDEOCAMERA
Super scherp geprijsde, zeer eenvoudig te bedienen High 8 videocamera met HiFi stereo geluid, kleurenzoeker, 8 x powerzoom, automatische witbalans. Weegt slechts 680 gram. Inklusief diverse accessoires, afstandsbediening en handige home unit.
Oude Vogelzangprijs 3299,-

VOGELZANGPRIJS **2699**
Of in maandelijkse termijnen.

marantz **f 600,- voordeel**

Losse komponenten

MARANTZ SET-AANBIEDING
Losse komponentenset van het kwaliteitsmerk Marantz, bestaande uit: **MARANTZ PM42 VERSTERKER**. Krachtige versterker met een vermogen van 2 x 55 Watt, source direct en 6 ingangen. **MARANTZ CD-42 II CD SPELER**, 1 bitstream D/A converter, onafhankelijk geveerd loopwerk, music scan en diverse programmeerfuncties. **MARANTZ ST40 TUNER**. Digitale tuner met FM/MG/LG ontvangst, 30 voorkeuzezenders en Auto Scan.
Oude Vogelzangprijs 1799,-

VOGELZANGPRIJS **1199**
Of in maandelijkse termijnen.

SONY **f 700,- voordeel**

SONY SLV 825 HIFI STEREO VIDEORECORDER
Deze topklasse HiFi-stereo videorecorder met 4 koppen is bij uitstek geschikt voor de creatieve videoliefhebber. D.m.v. edit monitor en audiodubbing maakt u in een handomdraai professionele videomontages van b.v. uw videocamera-opnamen. Tevens diverse programmeerfunkties en bedieningsmogelijkheden.
Oude Vogelzangprijs 2599,-

VOGELZANGPRIJS **1899**
Of in maandelijkse termijnen.

SONY **Afneembaar front**

SONY CDX 5180 AUTORADIO/CD SPELER
Radio/CD kombinatie met afneembaar front, digitale tuner met 24 voorkeuzezenders, automemory, memory scan, repeat, 2 x 25/4 x 9 Watt, 2 x line out. Keuze uit groene/amber verlichting. Aansluitmogelijkheid walkman. Ook verkrijgbaar met RDS.
Oude Vogelzangprijs 999,-

VOGELZANGPRIJS **699**
Of in maandelijkse termijnen.

+ gratis Kodak fotorolletje en waardebon voor f 5,- korting op ontwikkelen en afdrukken

OLYMPUS

OLYMPUS SHOOT AND GO FOTOCAMERA
Eenvoudig te bedienen fotocamera met ingebouwde flitser voor perfekte foto's. Zeer kompakt, dus makkelijk mee te nemen. De belichting is zelf in te stellen. Nu tijdelijk met gratis Kodak fotorolletje (24 opnamen), zodat u meteen aan de slag kunt.

VOGELZANGPRIJS **99**

BEARCAT

200 kanalen

BEARCAT UBC 200 XLT SCANNER
De meest komplete portable computer scanner die de mogelijkheid biedt voor het ontvangen van politie, brandweer, luchtverkeer en tal van ander mobiel verkeer. Capaciteit van 200 kanalen.
Oude Vogelzangprijs 699,-

VOGELZANGPRIJS **599**
Of in maandelijkse termijnen.

hi-five

VOGELZANG
Daar kun je niet omheen

OPENINGSTIJDEN: MA. 13.00-18.00 UUR, DI. T/M VR. 09.30-18.00 UUR. ZA. 9.30-17.00 UUR. KOOPAVOND TOT 21.00 UUR.

AANBIEDINGEN ZOLANG DE VOORRAAD STREKT. AFWIJKINGEN IN DE AFBEELDINGEN ALSMEDE KENNELIJKE DRUKFOUTEN VOORBEHOUDEN.

EINDHOVEN: HERMANUS BOEXSTRAAT 22. HEERLEN: AKERSTRAAT 19. SERVICE-AFD. EN INBOUWSTATION: KRUISSTRAAT 12, HEERLEN. MAASTRICHT: HET BAT 2 (BIJ DE SERVAASBRUG AAN DE MAAS).

Epilepsie? Zet jezelf niet buitenspel

Nederland telt minstens 100.000 mensen met epilepsie. De Epilepsie Vereniging Nederland (EVN) is voor hen de belangenvereniging. De EVN doet veel activiteiten samen met het Nationaal Epilepsie Fonds - De Macht van het Kleine.

Voor alle informatie: **(030) 66.00.64**

EPILEPSIE VERENIGING NEDERLAND
EPILEPSIE EN MAATSCHAPPIJ
Postbus 9840, 3506 GV Utrecht

WEGGAAN ZONDER TOETEREN KAN OOK...

De NSG helpt bij het vinden van een oplossing voor alle vormen van geluidoverlast.

NEDERLANDSE STICHTING GELUIDHINDER
Postbus 381 - 2600 AJ Delft

Te koop AANHANGWAGEN i.g.st. pr. f 450,-. Telef. 04450-4145.

Te koop RACEFIETS merk Vitus, mt. 52, 15 mnd. oud, nw.pr. f 3.700,-, vr.pr. f 1.750,-. ☎ 046-334199.

Te koop Giant MOUNTAINBIKE, stonebreaker, i.g.st., 2 jaar oud, prijs f 400,-. Telef. 045-720766 na 18.00 uur.

Vissers opgelet. Nu nieuwe visboten, met of zonder kajuit. Merk: Spectrum, Fischer, Sea-nymph, vanaf f 3.250,-. Jachtwerf SNIJDERS, Korvetweg 14, 6222 NE Maastricht. ☎ 043-633034.

Wenen-Jubileumreis
8 dgn. naar ons fijne hotel Zur Rosemuhle in Tulln a/d Donau. Met o.a. bezoeken aan Hofburg, Schonbrunn, Staatsopera, Stephansdom, Prater, Donauturm, Spaanse rijschool, de Wachau en abdij van Melk onder leiding van een Nederlandse gids. Vertr. 18/9, 25/9, 2/10 en 9/10. Prijs slechts f 695,-.
4 dagen Luxemburg
Vetrek 24/9 slechts f 299,-, incl. excursies en half-pens. Een lang weekend genieten. Kristal Reizen: Garantie voor een fijne vakantie. Bel. 073-131491, gratis reisgids.

7 TOURCARAVAN i.z.g.st. o.a.: Fedon 126 '87 f 3.950,-; Corgere 360 '83 f 4.500,-; Kip 460 '80 f 3.250,-; Sling 550 '81 f 2.250,-; Roda '81 f 1.950,-; Eifelland 320 '77 f 1.700,-; Dethleffs 8 mtr. tandemasser '83 f 6.250,-. Vouwwagen Alpenkreuzer f 700,- '84. 045-323178.

Te koop caravan HOBBY Classic 520 TQM, bwj. '91. zeer mooi, met uitritsbare voortent. Telef. 043-437004.

Donderdag 2 september 1993, laatste seizoens KOOPAVOND. Seizoensuitverkoop van diverse accessoires en campingbenodigdheden. 10 tot 25% voordeel op o.a. dak-, schuif-, terras- en raamluifels, camping meubel, Porta Potty toilets, kolen en gas grills, slaapzakken, service, windschermen, parasols, trekkerstenten, etc. etc. Nu door eigen import, speciaal voordeel op de oerdegelijke zeer luxe Deense Larsen caravan voortenten. Pak nu uw voordeel bij: De Olde Caravan BV, Dr. Nolenslaan 141, Industriepark Nrd. Sittard. Telef. 046-513634.

Te k. CHATEAU La Car 330 tourcar., '86, i.z.g.st met grote koelk., kachel, voortent, luifel en reservewiel. Teneldnwg 149, Voerendaal.

Te koop caravan HOBBY Classic bwj. '91, 3-pers., grijs/wit, inter., 045-219068 na 17.00 uur.

Te koop Mercedes CAMPER merk Hymer Mobiel 540, bwj. '80, pr. f 27.500,-. Inruil kleinere auto mogelijk. Telef. 046-338473.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

HONDEN-, kippen en konijnenhokken v.a. f 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, 6464 GA Kerkrade. Tel. 045-460252.

Perzische KITTENS te koop. Hertogenlaan 97, Kerkrade. Tel. 045-453037.

Te koop BEAGLE-PUPS met stamboom, ingeënt en ontwormd. Inl. 04499-2237.

Te koop Duitse HERDERPUPS met stamboom, geënt en ontwormd. Telefoon 045-321988/425634.

Te koop BOEVENPAK, lederen onderpak en jute bovenpak, compl. f 350,-. Tel. 045-275282.

Te koop HONDENREN, prijs f 150,-. Telefoon: 045-751978.

Te k. mooie YORKSHIRE-TERRIËRPUPS. Telefoon 04498-54002.

Arnold Opreij.
Heerlen, Heerlerbaan 275
Maastricht, Beatrixhaven.
Tuinmaterialen
specialist in
Cobbelstones

Stevige TUINSCHERMEN op maat. Ook voor al uw overig geïmpregneerd hout: Impreg Tuinhout BV, In de Cramer 18, Hrl: 045-717733.

KINDERKOPPEN alle soorten, goedkoper dan in Ned. Zutendaal 09-32.89.611290.

Geïmpregneerde TUINPLANKEN, palen en vlonderplanken. Houthandel Jos Kuijpers, Holstraat 43, Margraten. Telef. 04458-1982.

Goedkoopste adres voor aanleg GRASZODEN, ook frezen, beplanting en bestrating. Telef. 045-323178.

Te koop fraaie collectie CACTUSSEN en kristaten, 800 stuks wegens beëindigen hobby, f 2.500,-. ☎ 04754-83601.

Verkeersschool
Leo Cremers
Chauffeurs-diploma
Opleiding startdatum 4 september a.s.
Motor opleiding 3-daagse cursus.
Auto 8 of 10 dagen of 8 of 10 weken.
Theorie-opleiding 2 dagen, start 18 oktober.
Ook voor vrachtauto, aanhangwagen, oplegger en bus-rijbewijs. Reeweg 139, Landgraaf. ☎ 045-312558.

ANWB & Bovag erkende Verkeersschool WISCHMANN & ZN voor al uw rijbewijzen en chauffeursdiploma's. Start 11-09-1993 met een kursus voor het chauffeursdiploma. Europaweg Zuid 340, Landgraaf, 045-321721. Rij-opleiding kan in 8 dagen of in 9 weken.

SPAANSE les, individueel of in groepjes. Inl. 045-459938.

Hoe snel wilt u uw rijbewijs? Bepaal uw eigen tempo. De flexibele opleiding van ANWB en Bovag-erkende verkeersschool Theo van BENTUM laat elke cursist zijn of haar eigen tempo bepalen. Voor het motor, auto, vrachtauto-rijbewijs. Tussen 2 wkn. en 3 mnd. kan iedereen slagen. Tev. chauffeursopl. en motorverhuur. Voor inl. Nieuwstr. 86, Hoensbroek. 045-217487, fax. 045-229370.

ALLEENSTAANDE: heden gezellige dans- en contactavond met DJ Richard in Chalet Treebeek. Toegang boven 30 jaar, legitimatie verplicht. Het bestuur.

Jonge man 45 jr. z.k.m. jonge VROUW of jong echtpaar voor moderne vriendschap. Geh. verz. Br.o.nr. B-04566, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

BOUWONDERNEMER kan nog opdrachten aannemen voor grote en kleine werken. Telefoon 045-456491.

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren f 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b. g.g. 646919.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Diepvries en KOELKASTREPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230, 24 uurs-service.

OPRIT en terrassen in klinkers of sierbestrating. Vrijbl. prijsopgave. Telefoon 045-324249 of 310872.

Voor alle voorkomende DAKWERKZAAMHEDEN. Dakcentrale Limburg. Gratis offerte. Telef. 045-465285.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. ☎ 045-741708.

Te koop rustiek eiken STROKENPARKET 22 mm. Telefoon: 045-426934.

Uw oude meubels als NIEUW? Meubels kopen is vaak een dure aangelegenheid, al eens gedacht aan herstoffering. Excl. meubelstoffering Sonlux voert enorme meubelstoffen en ledercollectie. Herstoffering is onze ambachtelijke specialiteit. Bankstelkussens op maat ook mogelijk. Vraag vrijblijvend offerte. Bel ons voor een afspraak. Excl. meubelstoffering Sonlux, Karveelweg 25, Beatrixhaven/Maastricht. Telef. 043-624540. Fax 043-622697.

Te koop ZITHOEK 7 pers., 6 jr. oud, t.e.a.b. Telef. 045-459211.

Te k. gevr. antieke MEUBELS enz. P.Cortenraad, Riemst(B) ☎ 09-32.1226.1156.

SPIEGELKLEERKAST 4 m f 500,-; woonkamerkasten 3 m f 200,-. Te k. op zaterdagochtend: Burg. Slanghenstr. 74, Hoensbroek.

Nieuw! Pas geopend de grootste zonne-vakspeciaalzaak in de regio: GOERGEN zonnehemels. Nog steeds met spectaculaire openingsaanbiedingen. Alles met 3 jaar garantie, Rijksweg Noord 97, Sittard 046-583002 (oude pand Smeco t.o. ziekenhuis).

ZONNEHEMELVERHUUR Mezo: 10- en 12-lamps toestellen, v.a. f 150,- per maand. Info: ☎ 045-312956.

!!!!!! ATARI koopjes !!!!! Grote party spellen voor 2600 en 7800 spelcomp. 400/800 XL en 520 ST. AAA Winkel, Brunssum.

!!!!!! ATARI koopjes !!!!!! Diskdrives en muizen voor ST comp. nu halve prijs. AAA Winkel, Brunssum.

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. f 75,-, met afst.bed. v.a. f 125,-, met teletekst v.a. f 250,- o.a. Philips. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. ☎ 045-213432.

Massale magazijnverkoop van duizenden apparaten
koelen, vriezen, wassen, hifi, stereo, kleuren-tv, video's etc.
WITTE HAL SITTARD, HEERLEN, MAASTRICHT EN VENLO
Waar nieuwe, licht beschadigde of overjarige apparaten uit de Hom-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst
60% korting
Elke dag nieuwe aanvoer,
Elke dag superlage aanbiedingen
OP IS OP, SLECHTS ENKELE STUKS
Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:
Bauknecht koelkast
KVC 2433 met 49 l. diepvriesruimte en autom. ontdooiing
Geen f 998,- of f 797,- maar
f 697,-
Bosch wasautomaat
WFK 5010 1000 toeren aquastop, RVS trommel en kuip
Geen f 1.899,- of f 1.498,- maar
f 1.297,-
Kleuren TV
CTV 8228 STT stereo met teletekst, afst.bed., 55 cm beeld
Geen f 1.098,- of f 898,- maar
f 798,-
Philips hifi midi-set
FW 20 met CD-speler en boxen 2 x 20 Watt, dubbel cassettedeck.
Geen f 798,- of f 698,- maar
f 597,-
Witte hal
Sittard
Bergerweg 1-53. Industrieterrein Bergerweg. Tel. 046-518162.
Maastricht
Scharnerweg 66-70, achter Hom keukensuper. Tel. 043-633162.
Heerlen
Heerlerbaan 273, naast Hom keukensuper. Tel. 045-426842.
Venlo
Sloterbeekstraat 10. Tel. 077-522526.
Ook uw adres voor keukeninbouwapparatuur met grote kortingen

In- en verkoop WITGOED o.a.: wasmachines, wasdrogers, ijskasten, diepvriezers, gasfornuizen en -komforen. Juvenel, Kouvenderstraat 196, Hoensbroek. Telefoon 045-231486/210909.

GAS-, houtkachels, f 500,- zomerkorting. Kachelsmid, Walem 21. ☎ 04459-1638.

Voor Piccolo's zie verder pagina 28

GOLF diesel '86, 3-drs. blauw, 93.000 km, i.a. schade, f 4.850,-. ☎ 045-312044.

VW POLO 1.3i coupé '90, 43.000 km, Jeton sportuitv., l. v. schade. ☎ 045-312044.

Te k. Golf DIESEL, bwj. '82, APK gek., goed verzorgd, pr. f 2.500,-. Tel. 045-727879.

FIAT 127 Sport 1300, bwj. '83. Snel en goed, f 3.250,-. Tel. 045-427980.

Te koop Fiat PANDA 45, bwj. '85, 5-versn., APK 4-'94, f 3.450,-. ☎ 045-415527.

Te koop ALFA 33 1.7 IE 16V, februari '91, diverse accessoires, i.z.g.st., Alfa-rood, f 22.750,-. ☎ 045-742584.

CHRYSLER Voyager LE 1989, Am. uitvoering, airco, turbo, cruise control, alle extra's. Pr.n.o.t.k. Schelsberg 48, Heerlen. ☎ 045-727173.

CITROËN BX 19 DT bwj. '90, verbr. 1:17-20, f 15.500,-. Tel. 045-438300, maand. t/m vrijd. 8.30-17.00 uur.

DATSUN Cherry 1200 coupé, bwj. '80, APK, i.z.g.st., f 1.350,-. 045-724993.

Te k. Seat Toledo 1.8 wit '92; Seat Ibiza 1.5 wit '89; Seat Malaga blauw '90; Seat Fura rood '84; Ford Escort 1.4 rood '92; Citroën BX wit '90; Citroën BX 1.6 autom. '91. Autobedrijf CHIARADIA, Trichterweg 122, Brunssum. ☎ 045-212843.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel. 045-272019.

VW PASSAT Stat.car diesel bwj. '80, vr.pr. f 1.500,-. APK 7-'94. Tel. 045-456467.

Te koop VW PASSAT CL Diesel, bwj. '83, blauw, 5-drs., APK 4-'94, i.z.g.st., vr. pr. f 2.450,-. ☎ 043-437812.

Te koop VW-KEVER 1200, bwj.'71, origineel 100.000 km., schade auto f 350,-. Haanraderstr. 76, Kerkrade, telefoon 045-460614.

Te koop VW KEVER, bwj. '72, 1300, gerestaureerd. Reeweg 139, Landgraaf.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

VOLVO 244 DL LPG, bwj. '77, APK juni '94, f 1.250,-. Tel. 04492-4134 b.g.g. 04492-1183.

Ink. verk. met gar., goede gebr. AUTOBANDEN, alle maten voorradig. Passartweg 39, Hrl. ☎ 045-222675.

PORSCHE 911 3.2 Carrera, airco, schuifd., nwe. bnd., perfecte staat, f 29.000,-. Wagenschutsweg 31, Hrln.

Te koop RENAULT Clio RN, bwj. nov. '91, 30.000 km, f 19.500,-. ☎ 045-323233.

Te k. RENAULT 21 Nevada, kleur wit, bouwjaar '89, i.z.g. st. Inl. 045-421941.

Te koop zeer mooie TOYOTA Corolla, t. Tercel, 5-drs, bwj. '84, i.z.g.st., 1 jr APK, f 2.950,-. ☎ 045-412593.

Te koop Toyota CELICA 2.0 XT, bwj. '83, in perf. staat, f 2.950,-. ☎ 045-325126.

Mazda 626 HB 1.6 Limited '88; Opel Kadett 1200 GL Sedan '86; Nissan Sunny 1.6 10-'86; VW Golf 1300 '86; VW Passat Sedan '86; Opel Manta HB 1.8 S '85; Opel Corsa 1000 '84; Suzuki Alto '84; Opel Kadett HB 12S '83; Renault TL '84; Seat Rhonda GL 1.2 '84. Autobedrijf M. HOOGENHOUT, Wilhelminastr. 146, Hoensbroek. 045-215557.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. Tel. 046-512924/046-519637

Te koop VORKHEFTRUCK merk Gliwce, hefverm. 2.500 kg, hefhoogte 3.50 m, luchtbanden, Perkings dieselmotor, bwj 1991, 89 draaiuren, pr. f 9.500,-. Rockmart, Kissel 46, Heerlen. 045-723142. Fax 045-723143.

Te k. Chopper KAWASAKI Vulcan 750 VN, bwj. '87, z.g. a.nw. t.e.a.b. Zien is kopen. 045-442750 na 17.00 uur.

Te koop SUZUKI GSX 750 ES, bwj. '86, i.z.g.st. Telefoon: 045-320457.

Toetje boehhh!



AH Biogarde roer, beker 500 ml ~~1.65~~ 1.25

AH Biogarde stand, beker 500 gram ~~1.65~~ 1.25

AH Biogarde kwark, beker 500 gram ~~2.25~~ 1.89

AH Magere vruchtenyoghurt, diverse smaken, pak 1 liter ~~2.69~~ 1.99

Mona volle vruchtenyoghurt, diverse smaken, bekertje 150 ml ~~99~~ 75

Chambourcy vanille kwark, naturel (~~1.65~~), abrikozen of aardbeien, bekertje 140 gram ④⑤ ~~1.69~~ 99

AH Vruchtenmix, fles 0.5 liter ③④⑤ ~~2.89~~ 2.29

Frans stokbrood wit, 400 gram ~~2.09~~ 1.69

5 halen, 4 betalen: Pistolets, wit of tarwe, 5 stuks ③④⑤ ~~2.75~~ 2.19

Bolletje beschuit, blauw (~~2.50~~) 2.09* of veelkoren (~~2.78~~), dubbelrol 2.39*

2 halen, 1 betalen: AH Kipkerrie-salade, 2 bakjes à 250 gram 3.79

AH Ontbijtspekblokjes, duopak 2 x 250 gram ~~7.45~~ 5.95

Uit de bedieningsafdeling: Rauwe boerenham, 100 gram ②③④⑤ ~~3.29~~ 2.59

AH Zaanlander mild 48+ kaas, vers van 't mes ③④⑤ ~~13.90~~ 11.90

[illegible]

Bonne Maman extra jam, diverse smaken, pot 450 gram ②③④⑤ Nú 3.25

Nescafé Espresso ③④⑤, **Wiener Melange, Dessert** ⑤, **of Cappuccino** ①②③④⑤, doosje ~~5.39~~ 4.99

AH Sinaasappelsap met vruchtvlees (~~1.79~~) **of Grapefruitsap met vruchtvlees** (~~2.39~~), pak 1 liter ③④⑤ 1.49

Appelsientje of Goudappeltje, 3 pakjes à 0.2 liter ②③④⑤ ~~2.29~~ 1.89

Wijn van de maand: Château de Nivelle 1992, Sauvignon Blanc, 'n witte, milde kwaliteitswijn uit de Bordeaux-streek, fles 0.75 liter 6.95*

La Taste, 'n zachte, soepele rode wijn uit Frankrijk, draagkarton 4 flessen à 0.75 liter 15.95*

Grolsch Pilsener, krat 16 beugelflessen à 0.45 l 18.65 of krat 24 flesjes à 0.3 l 18.95
Nu met gratis glas bij aankoop van 1 krat.*

[illegible]

Nibb-it Gogo's, kaas/ham, 2 zakken à 60 gram ③④⑤ 2.84

Uit onze notenafdeling: Cashewnoten, ongezouten of gezouten, cup 175 gram ④⑤ ~~5.29~~ 4.49

Verkade Knappertjes, pak 190 gram ③④⑤ ~~1.79~~ 1.59
Maak kans op 1/5 staatslot (zie de verpakking).*

AH Zonnebloemolie, fles 1 liter ~~1.99~~ 1.69

AH Fritessaus, voorraadbus 0.65 liter ~~1.79~~ 1.49

[illegible]

AH Badschuim, diverse geuren, flacon 1 liter ~~4.89~~ 3.49

Dove douche, flacon 200 ml ③④⑤ 5.95
Nu met gratis stukje Dove zeep t.w.v. f 3.99.*

[illegible]

AH Albi afwas duo, citroen of appel, 2 flacons à 500 ml ~~3.58~~ 2.68*

Magere runderlappen, 500 gram ~~10.75~~ 8.99 kilo ②③④⑤ ~~20.50~~ 16.99

Barbecueworst, 100 gram ②③④⑤ ~~1.49~~ 1.29

Knakworst, 100 gram ②③④⑤ ~~1.39~~ 1.19

AH Half haantje kant en klaar, vacuüm verpakt, 3 stuks ②③④⑤ 8.95

Zoete witte druiven "Victoria", kilo 1.99

Italiaanse nectarines, mand, kilo 2.99

Bloemkool, per stuk 1.25

Uit onze bloemenafdeling: Diverse bloeiende en groene planten, per stuk ⑤ 3.95*

De nieuwe AllerHande is uit.
92 pagina's vol recepten en informatie. Deze maand o.a.: 'veelzijdig genieten van kip', 8 pagina's actueel boodschappennieuws en een speciale bijlage van 8 pagina's over mondverzorging.

AH Servicelijn: bel gratis 06-0305.
De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan. Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfertjes op de deur staat. Reclameprijzen gelden t/m zaterdag 4 september a.s..*Zolang de voorraad strekt.

35.01.93

's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.

Snuffelmarkt Rodahal Kerkrade Zaterdag 18 en Zondag 19 september
Huur een kraam, ƒ 45,- per dag. Bel 01640-57521. Zondag uitsluitend particulieren.

Deeln. gevr. voor ROMMELMARKT en Luikse Markt. zo. 5-9 te Epen. Inl. 045-324112, tot 20.00 uur.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Nieuw voor Limburg Discount voor veiligheidsschoenen
nergens goedkoper werkkledingshop Wijzenbeek
Corneliusln. 24, Heerlen-Heerlerheide, ☎ 045-220769. Donderdag koopavond. Parkeren voor de deur!

Te k. SURFPLANK Dunlop met groot- en kinderzeil incl. imperiaal ƒ 100,-; racefiets Koga Miyata met toebehoren ƒ 600,-. ☎ 045-462500, na 12.00 uur.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Te k. gevr. ROMNEYLOODSEN, Nissenhutten en units. Tel. 01891-15603 of 18368.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Exclusieve club te Houthalen-België, zoekt VROUW voor achter buffet. Belen na 12.00 uur 's middags. Tel. 09-32.11602729.

Exclusieve club zoekt klasse DAMES wegens drukte. Zeer hoge verd. Van ma. tot vr. 13.00-01.00 uur. Intern mog. Tel. 09-32.11602729.

06-Gay Café Limburg
75 ct. p.m. Nu direct contact met iemand uit je eigen regio 06-320.327.55

06-9880 Direkt een leuk meisje aan de telefoon (100 cpm)

Direkt gratis sexkontakt **Sexkontakt** 06-320.320.32 (100 cpm)

Hete meisjes willen echt snel sexkontakt. Nu me tel.nr. 06-320.330.66 (75 cpm)

Hete vrouwen bij jou in de buurt willen sexkontakt 06-9709 (100 cpm)

400 meisjes willen direkt kontakt! 06-320.322.11 (75 cpm)

Hete vrouwen die alleen thuis zijn zoeken stiekem sexkontakt 06-320.330.42 (75 cpm)

06-320.326.66 Jonge meiden kontakt voor snel sexkontakt (100 cpm)

Nu direkt een afspraakje met een leuk meisje (100 cpm) 06-320.322.33

Direkt kletsen met een leuk meisje! 06-320.330.90 (100 cpm)

Homo Waar gebeurd, echt live 06-320.327.01 (100 cpm)

Onderdanige jongens bellen met strenge meesters **SM voor 2** 06-320.329.99 (75 cpm)

Direkt een hete meid **Sexkontakt** 06-320.320.55 (75 cpm)

Slippertjes meisjes zoeken sexkontakt! 06-320.320.36 (100 cpm)

Zoek jij wulpse meisjes? **Superkontakt** 06-320.320.44 (100 cpm)

Direkt apart met een meisje of jongen, voor 'n heet sexgesprek. 06-320.330.81 (75 cpm)

Bi-sex voor 2 direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen 06-320.330.87 (75 cpm)

300 meiden zoeken een heet avontuurtje 06-320.321.44 (100 cpm)

Sex voor 2 direkt kontakt met meiden en jonge vrouwen. 06-320.330.46 (75 cpm)

Direkt apart met div. leuke meiden. 06-320.322.88 (75 cpm)

Blonde Natasja Broek uit en bukken....! 06-320.324.11 (75 cpm)

Telefoonsex Bel Lenie thuis op voor een gesprek of ga naar haar toe. 06-320.324.96 (100 cpm)

Man gezocht Lia zoekt een man voor sex. Bel voor adres en tel.nr. 06-320.324.97 (100 cpm)

Een blond tennismeisje **ontkleed** door 2 plotse knullen. 06-350.250.06 100 cpm.

Ongelijke strijd Een mooie gehuwde vrouw belandt in een bizar sexhuis. Feuilleton. 06-350.250.55 100 cpm.

De vrouw betrap en zalig... **1 man voor,** 1 man achter 06-320.329.25 100 cpm.

Maak je broek los en doe je' ogen dicht, Lisa doet de rest... ***Lisa*** 06-320.331.02 ƒ 1,- p.m.

De leerling **glazenwasser** zag mevrouw naakt door de kamer lopen. Kom binnen KNAAP, niet zo verlegen, ik zal je leren wat sex is. 06-340.300.15 - 50 cphm.

heerlijk vrouwtje geeft haar tel.nr. - 100 cpm. 06-96.80

Perverse sex met jonge vrouwen 06-340.340.90 ƒ 1,- p.m.

Wat bedoelt u met een **beurt geven?** vraagt het schoolmeisje van 18. En waarom moet ik m'n rokje omhoog doen? 06-340.350.75 - 50 cphm.

Nog geen 18? Jammer dan! TABOE HOMO Zuid Nederland. 06-340.330.42 ƒ 1,- p.m.

(50cpm)"Kijk ik heb **geen slipje aan"** zei Tanja en ze deed haar benen wijd, toen kon Natasja zich niet meer beheersen 06-340.310.31

Lekker babbelen met een meisje in een box. (75 cpm) **06-9580**

Flirtbox voor twee, direkt apart met een leuke meid. Bel 06-9590 (75 cpm)

Thuiskontakt meisjes bij jou in de regio 06-320.326.33 (100 cpm)

Nieuw: **Plezier voor 2** direkt babbelen met een meisje 06-9503 (75 cpm)

Nieuw: direkt babbelen met de vrouw van **je dromen** 06-320.330.97 (100 cpm)

Nieuw: direkt **een kanjer** van een vrouw aan de lijn. 06-9710 (100 cpm).

Zeker weten dat er ook op jou een meisje wacht! 06-320.330.67 (100 cpm)

Homo direkt apart Direkt kletsen met een hete gay bij jou in de buurt. Bel Gay Privé Limburg. 06-320.322.75 (75 cpm).

Genoeg ondeugende meisjes, ben jij ook op zoek? (100 cpm) *** 06-9602 ***

Vluggertje hete meisjes zoeken sexkontakt. Bel **?06-9603 ** (100 cpm)

Vrouwtjes zoeken overdag sexkontakt. Bel 06-9661 (100 cpm)

06-9665 Hete meisjes willen sexkontakt met tel.nr. (100 cpm).

Direkt een meisje. Druk op de nul voor meer meisjes. 06-320.322.05 (75 cpm).

Hete meisjes in de buurt **Limburgkontakt** 06-350.210.73 (100 cpm)

Altijd succes Zoek jij een leuke vriend of vriendin? Bel dan de afspreeklijn. 06-320.320.33 (75 cpm)

Nieuw **35+ sexdating** Volop rijpe vrouwen zoek snel sexkontakt. 06-9616 (100 cpm)

Gratis sexkontakt meer dan 400 ondeugende hete meiden. 06-320.330.45 (100 cpm)

Homo-jongens Hoor ze heet tekeer gaan 06-320.330.88 (75 cpm)

Partnerruil direkt apart met vrouwen en mannen voor 'n hete sexruil. 06-320.330.91 (75 cpm)

Zoek je een lekkere knul? **Gay-dating** 06-320.330.95 (75 cpm)

De leukste meiden bellen de **Flirtbox** 06-320.330.01 (75 cpm)

Sexafspraakjes met 'n meisje. Vraag haar tel. nr. 06-9844 (100 cpm).

Triokontakt Zoek je twee vrouwen? 06-320.325.04 (100 cpm).

SM kontakt bij jou in de buurt! 06-320.325.80 (100 cpm)

Privé-kontakt Je krijgt direkt 'n meisje aan de lijn 06-9570 (100 cpm)

Homokontakt Zoek je 'n hete jongen? 06-320.330.18 (75 cpm)

Rijpe vrouwen zoeken **Sexkontakt** 06-320.330.80 (100 cpm)

(50 cphm) Stoute Evelientje moest nablijven. **Je broekje** uit en bukken, je krijgt straf met de lineaal! 06-340.340.30

(50 cphm) Nel ligt in bed met haar nieuwe vriend. Is het goed als ze **toekijkt** 06-340.340.55

Grieks Bizar!!! 100 cpm. **06-320.320.06**

Nymf Annet!!! 100 cpm. **06-320.320.08**

Lief en heet!!! 100 cpm. **06-320.320.07.**

EROX! Heeft de lekkerste vrouwen en meisjes voor een livegesprek met jou. Wij helpen snel. 100 cpm. **06*95*06**

Live sex voor 2 direct sex contact ƒ 1,- p.m. 06-9894

Frans! Grieks! Russisch! Lekker ord.! 75 cpm. **06-320*320*59**

Rijpe vrouwen willen met jou een livé sexgesprek! Laat je doorverbinden! 100 cpm **06*96*09**

Sex"o"foonbox Live sexen met een lekkere meid! Bel voor Grieks of Frans! 1gpm. 06-320.329.50

Sex'O'foon De lekkerste sexcomputer. Toets of draai maar schatjes.
1. Tieners 18 jr./Rijp.
2. Sexdating
3. Gaysex en Dating
4. Sexjackpot...1 gpm.
06-96.06.

Lesbische meisjes. Petraatje en Ciska in hun kamertje. De deur staat op een kier, geniet maar mee, 75 cpm. **06-96.08.**

Rijpe dame live neem ik het lekkerste op. Spaans standje. We liggen zijwaarts, jij tegen m'n rug. 75 cpm. **06-320.320.38**

GRIEKSE PORNO! Kies uit 3 meiden 18 jr. die gek zijn op 'n Grieks standje 75 cpm **06-320*320*62**

Nymf Linda Geniet van 2 kanten, 100 cpm **06-320.320.14**

!!! Grieks !!! Marcha v. achter 100 cpm **06-9618**

Lady Bizar! Meesteres! De kat met 9 staarten en HANDBOEIEN 75 cpm. **06-320*324*68**

Van achter 06-320.320.50 of 06-320.325.30 ... 100 cpm

Tienersex 18 jr 06-320.320.10 Of 06-9639 ...... 100 cpm

Meisjes zoeken een ervaren vriend 06-320.330.43 (100 cpm)

Leuke meiden willen jou aan de lijn 06-320.330.77 (75 cpm)

Voor een wipje gaan wij uit ons slipje.

** Riversideclub **
Kusjes van onze meisjes Gerda, Manuela, Saskia, Sanne en Petra. Dijk 2, Ohé en Laak. Plm. 200 mtr. van camping de Maasterp. Open van ma. t/m vrijd. van 14.00-02.00 uur. Telefoon 04755-1854.

Midnight Passion
Escortservice op hoog niveau
Nu ook bij uw thuis!
Speciaal voor zakenrelaties die op een zeer discrete wijze het gezelschap van een charmante dame op prijs stellen. Alleen volgens afspraak. Info. ma.-zo. 10.00-02.00 uur. ☎ 045-223740.

Erotisch Paradijs nodigt alle mannen uit om met ons te komen genieten. De voormalige PLAYBOYCLUB is nu

SEX-O-THEEK LIBERTA
Intern. meisjes ontv. U in een ongedwongen sfeer. Aan onze riante bar is vrijen, knuffelen en naakt dansen toegestaan. Zin in ruilsex of meerdere meisjes? Voor ons geen taboe. Nieuwsgierig? Probeer maar!! Op onze bovenste verdieping mooie grote romant. kamers met films, bubbelbad etc. voor langdurig sexgenot. Aanw. 6 blondines, 2 temperamentv. brunettes, Thaise en Indische Schone en lange sexy zwarte parel. Spec. moeder en dochter!! en lesbisch trio. Paar uur vrij? Geniet met ons mee op ma., di. en do. 12.00 tot 02.00u. Wo. en vr. tot 18.00u. Voor een all-in prijs. Maaseikerwg. 24, Susteren 04499-4346. 300 m. va. A2 richting Susteren. Euro en Visa welkom. Privé Parking.

HUIZE LYDIA
Nieuwe bezetting!!!
Sylvia, Carla, Linda en Ilona doen het graag en verd. goed!!! Net zoals Patty, Moniek, Monique en Gina Groenstr. 64, Geleen. 046-749662. Nog één meisje gevr.

Porky's Pretpark: D'r op of d'r onder. Terug Carmen en Claudia
10 LEUKE DAMES AANWEZIG!
☎ 045-228481 ook zat. 12-19 uur.

NIEUW *** NIEUW
Club/Bar Enjoy
* Nette meisjes
* Gezellige bar
* Hygienisch tot in de kleinste details
Openingstijden: ma. t/m vr. 11.00-24.00 uur Zat. + zond. 14.00-24.00 uur
Industriestr. 56, Kerkrade. Tel. 045-428305.
Tot ziens. Kim, Clair, Ilona uit Kerkrade, Suzan, Astrid en Claudia
Net meisje altijd welkom.

Club Mirabelle
* het bekendste TOP-TEAM van plm. 6 jonge meiden, die de beste service willen verlenen !!!
* BIJ ONS: NIET GOED-GELD TERUG-GARANTIE !!!
* NIET DUUR !!! Gezien wat u geboden wordt !!!
* Wij scheppen op en MAKEN HET WAAR !!!
Drempelvrees? Bel dan onze ESCORT-SERVICE !!!
Club MIRABELLE, Burg. Franssenstr. 4, Kerkrade. Bel gerust: 045-427120.
TOT VANAVOND DAN. KARIN !!!

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Escort All-In 045-326191 14.00 t/m 4.00 uur 's Nachts.

He & She Escort Limburg 15 dames/10 heren v.a. 18 jr. Bekend van "Lief en Leed". Stripteasedienst m/v Telef. 043-25.21.31.

PEGGY PRIVÉ Escort, ma-vr. 11-22.30 u. Wo. tot 19 uur. 046-374393 Tev. meisjes gevraagd. Yvonne DD-cup.

Leuke jonge meisjes geven **ontsp. massage** 045-353489 (ook door twee tegelijk)!!

Huize Elle Voor al uw sexuele fantsieën. Ook SM, Grieks en Frans zonder mogelijk. Discretie voorop! Tevens div. nieuwe meisjes aanwezig. Kapoenstr. 29, Maastricht. Telefoon 043-218884. Weekends gesloten.

Escort Service discreet en snel, voor een leuk meisje bij u thuis of hotel, v.a. 15.00 t/m 02.00 uur. Tel. 045-222116

ƒ 50,- all-in Géén handmass. Frans zonder. Film & drankje gratis. Ook weekend. 045-423608.

Diana Escort ☎ 045-320323 v.a. 10.00 uur.

Buro Sittard Tel. 046-523203

Buro Mieke Disc. bem. 046-748768.

Club 105 Oproep aan alle liefhebbers. Een sexparadijs voor de verwende man. Veel nieuwe meisjes van 18 tot 30 jaar vervullen al uw intiemste wensen. Lekker opwarmen met vrijen en knuffelen aan de bar en daarna open sex met meerdere meisjes. Durft U? Nee! Probeer dan onze intieme kamers. Alles is mogelijk. Wij hebben geen taboe's. Houdt U van naakt, kom dan gerust langs. Onze geselecteerde meisjes staan garant voor Uw plezier. Dinsd. en dond. speciaal triodag ƒ 175,-, film en massage ƒ 50,-. Ondanks wegomleiding zijn wij normaal bereikb., centr. volgen.046-756335. Rijkswg.Zd. 105, Geleen. Ma. t/m vr. 14-02u.

Lady "S" De meesteres voor SM en Isabelle (18 jaar). Telefoon 043-638365.

Sexy spontane vrouw ontvangt heren. 043-473309.

Lady Esco[…] charmant en discre[…] Telefoon 045-27526[…]

Privé en Esc[…] ANGELIQUE PRIV[…] Tel. 043-639410.

De dienaar lijdt, de meesteres geni[…] Ga op je knieën. S&M 75 cpm. **06-320.332.3[…]**

***** Jetaim *[…]** Escort. Tel. 045-2243[…]

Jetaim Gezellig relaxen Nieuwe meisjes aanw[…] Stationstr. 116, Hoensb[…] Tel. 045-224385 Geop. maand. tot vr[…] 15.00-02.00 uur, zat. 20.00-03.00 uu[…] Niew: zondag ope[…] 20.00-02.00 uur.

Massage doet wonderen, daar ik alleenstaande ben! A[…] marie, 20 lentes, be[…] schoon fotomodel één […] liefde en geduld, biedt […] aan als masseuse voo[…] gehele, diepgaande, p[…] lende massages, gehu[…] een wit uniform. Van v[…] open, daaronder jarre[…] een piepklein slipje, s[…] met super D.D. b... een […]perament volle vrouw […] dens het masseren zic[…] 100% geeft en verraad[…] ze nymfomane is, wie […] een keer uren lang ge[…] van echte liefde. Oran[…] 30, Hoensbroek. Maa[…] t/m zondag 11.00-02.0[…] 's nachts.

Sandra priv[…] Telefoon 045-41634[…]

(Delight) Esc[…] Tel. 045- 22 91 56[…]

Wild Boys Escort. Tel. 045-2291[…]

E.Z.N. Esco[…] ☎ 045-273099.

Escort Sonj[…] Ma. t/m vrij. v.a. 19.30 […] Telefoon 045-35480[…]

SM Tessa 2 slavinnen aanwez[…] Tel. 04498-59513.

Brigitte op. 13-23 uur. 045-25[…]

SM huis Ani[…] ook DD-cup. Griek[…] mogelijk. ☎ 045-4627[…]

Candy Privé intieme sfeer, charm. […]jes. ☎ 045-212616 / 2[…]















● **Samenstelling en teksten:** ROB SPORKEN

● **Cover-ontwerp:** ALBERT BACKER LEEGSTRA

● **Vormgeving:** PETER CONEMANS BERT KUSTER

De duistere rol van het geld

HEERLEN – Een blik op de transferlijst maakt duidelijk dat opnieuw vele amateurvoetballers van club zijn veranderd. Een tendens die zich de laatste decennia geruisloos heeft doorgezet. Vroeger was het bijna ondenkbaar dat een speler verkaste. Een overstap naar een vereniging die op een hoger niveau speelde, werd nog wel geaccepteerd. Maar je aanmelden bij een clubje uit het naburige dorp of uit een andere wijk in de stad, stond gelijk aan hoogverraad.



● *Veel kantines maken deel uit van een stichting. De KNVB mag enkel de boeken van de vereniging inzien en kan zodoende niet controleren wat er met het geld gebeurt, dat verdiend wordt in de overvolle kantines.* Foto: KLAUS TUMMERS

Tegenwoordig wordt om dat soort verhalen gelachen. Iedereen is vrij om te gaan en staan waar hij wil. Een recht dat ook amateurvoetballers is voorbehouden. De vraag is alleen hoe het mogelijk is dat in de derde en vierde klasse het aantal mutaties in het zuiden van de provincie veel hoger ligt dan in het midden en noorden.

Voordat op onderzoek wordt uitgegaan naar het hoe en waarom van dit verschil, eerst wat cijfers. Alle 144 ploegen uit de derde en vierde klasse zijn onder de loep genomen. Deze zijn grofweg ingedeeld in twee groepen: clubs uit het zuiden, met als bovengrens de westelijke mijnstreek (de klassen 3A, 3B, 4A tot en met 4D) en de clubs uit het midden en noorden van Limburg (3C, 3D, 4E tot en met 4H).

Vervolgens is per vereniging gekeken naar het aantal mutaties. Ook nu zijn twee groepen samengesteld. Een groep met verenigingen waar hooguit twee mutaties hebben plaatsgevonden en een groep met clubs waar het aantal mutaties groter is dan twee. Daarbij vallen degenen die hun actieve carrière op de selectie beëindigen alsmede spelers die de overstap van de jeugd maken niet onder mutaties, aangezien zij niet wisselen van club.

Ongeveer 85% van de clubs uit het zuiden van Limburg ziet meer dan twee spelers vertrekken en/of komen. Bij de meer in het noorden gelegen clubs ligt dat percentage in de buurt van de 52%. Daar zijn de spelers blijkbaar honkvaster. Een opvallend groot verschil.

Afdelingsgmanager Rouschen van de KNVB blijft het antwoord op de vraag hoe dit verschil verklaard kan worden in eerste instantie schuldig. „Er is wat mij betreft geen aanwijsbare reden aan te geven. Het enige wat ik kan bedenken is de geografische ligging. In de zuiden liggen de clubs dichter bij elkaar. Daardoor kunnen makkelijker contacten worden gelegd."

Volgens Rouschen moet ook niet over het hoofd worden gezien dat trainers die van vereniging ruilen, vaak enkele spelers meenemen. „Jongens waar ze goed mee kunnen opschieten of die spelen op een positie die bij de nieuwe vereniging naar het inzicht van de trainer niet goed bezet is." Het aantal clubs met een nieuwe trainer (en dus mogelijk meer nieuwe spelers) is in het midden en noorden van Limburg echter groter dan in het zuiden. Daar kan het dus niet aan liggen.

Werving

Of geld in deze ook een rol speelt, wil en kan hij niet zeggen. „Ik weet niet of in het zuiden een agressievere werving plaatsvindt. Men zou gezien de cijfers kunnen concluderen dat dit het geval is, maar daar laat ik me niet over uit."

Bij Blerick weet men zeker dat het betalen van spelers schering en inslag is. Op een formulier waar de gegevens van de vereniging konden worden ingevuld, merkte secretaris Van Gerven het volgende op: 'Er vonden geen mutaties bij Blerick plaats. Blerick benadert geen spelers van andere verenigingen en distantieert zich van ronselpraktijken in het amateurvoetbal. Wellicht daarom de laatste jaren geen mutaties'.

De naar de tweede klasse gedegradeerde club probeert met eigen spelers op een zo hoog mogelijk niveau te acteren. Dat is met zeventien senioren- en veertig juniorenelftallen ook goed mogelijk, ware het niet dat volgens wedstrijdsecretaris Van Oudenhoven andere verenigingen de beste spelers met mooie beloftes naar zich toe lokken. „De Venlose verenigingen hebben met elkaar afgesproken geen spelers bij elkaar weg te halen. Dat werkt vrij goed, maar in het verleden is het voorgekomen dat een hoofdklasser bij ons langs de kant stond om spelers te bekijken."

Het feit dat in de hoofdklasse veel ex-eerstedivisiespelers rondlopen zegt volgens het Blerickbestuurslid genoeg. „We hebben in het verleden vaker aan de bel getrokken bij allerlei instanties, maar het heeft weinig zin. Je kunt niets bewijzen. Daarnaast is het ronselen van spelers ingeburgerd. Terugdraaien kan niet meer."

Het is een publiek geheim dat in het amateurvoetbal betaald wordt. Hoewel het woord 'geheim' niet meer op zijn plaats is. Voetballers veranderen in een periode van tien jaar niet vanwege de gezelligheid zes keer van vereniging. Clubs die niet meedoen, vallen af. Enkel grote verenigingen met een gedegen jeugdopleiding kunnen de terugval uitstellen. Zij fungeren vaak als opleidingscentrum voor anderen. En worden op den duur uitgezogen.

De reglementen van de KNVB schrijven voor dat een bepaalde vorm van betaling (vergoeding) niet verboden is. „Het is toegestaan spelers tegemoet te komen in de reiskosten. Voor uitwedstrijden, waarbij een ploeg lange tijd op pad is, mogen kosten voor een maaltijd worden gemaakt," somt Rouschen enkele voorbeelden op.

De vereniging dient in dergelijke gevallen wel een kwitantie te overleggen. „En daar ligt het probleem. Dat kunnen de clubs niet. De meeste verenigingen hebben het geld niet eens om hun spelers tegemoet te komen in die kosten."

Mutaties in Zuid-Limburg vele malen groter dan in noorden van provincie

Als er dus betaald wordt, komt het geld ergens anders vandaan. „Indien wordt gesignaleerd dat ergens illegale betaling plaatsvindt en we kunnen dat bewijzen, dan treden we op. Maar we kunnen dat nooit hard maken," legt Rouschen uit. Hij refereert aan de ROZ-affaire die ongeveer acht jaar geleden speelde.

„Bij verschillende verenigingen zijn toen onderzoeken gedaan naar betalingen. Het was onmogelijk relevante informatie boven water te krijgen. We wilden destijds een plan opstellen om het minder aantrekkelijk te maken spelers aan te trekken door te verbieden een nieuwkomer in zijn eerste jaar voor de selectie te laten uitkomen. De meerderheid van de 20 afdelingen in Nederland stond niet achter dat plan. Dus ging het niet door."

Boekhouding

Ook bij het controleren van de boekhouding zullen nooit bewijzen worden gevonden. „Bij veel verenigingen maakt de kantine deel uit van een stichting. Daarvan mogen we de boeken niet inzien. Wij moeten ons beperken tot de vereniging," vervolgt Rouschen. Ook de administratie van de sponsor(s) is uiteraard verboden gebied voor de KNVB.

Het is naïef om te veronderstellen dat bepaalde clubs van de onderafdeling doorstoten naar de eerste klasse KNVB, omdat de jeugdopleiding zo goed zou zijn. Het is evenmin toeval dat sommige verengingen binnen korte tijd ineens een metamorfose ondergaan door van hoofdklasser te veranderen in een vierdeklasser.

Voerendaal is daar een goed voorbeeld van. Jarenlang een gedegen hoofdklasser, maar inmiddels afgezakt naar de vierde klasse. Secretaris Bressers wil zijn vingers liever niet branden over het hoe en waarom. „Ik ben nog niet zo lang secretaris om een goed oordeel te kunnen vellen. Feit is dat we het beleid hebben aangepast door met eigen jongens verder te gaan. Als je het materiaal niet hebt, bestaat de kans dat je wegzakt. Eenmaal in die neerwaartse spiraal is het moeilijk er weer uit te komen. Voor andere voetballers is het minder aantrekkelijk naar Voerendaal te komen," legt Bressers uit.

Toch sluit de secretaris zijn ogen niet voor de realiteit. „Je kent de gebruikelijke gang van zaken in het amateurvoetbal. Iedereen zondigt wel eens. De een wat meer dan de ander." Woorden die aan duidelijkheid niets te wensen overlaten.

In België doet men minder geheimzinnig. „Iedereen die kan betalen, mag dat doen. Het is volkomen legaal," verklaart Rouschen, die niet kapot is van een dergelijke constructie. „Als speler ben je vaak eigendom van een sponsor. Dat lijkt allemaal leuk en aardig, maar als het je niet bevalt en je wilt weg, heb je de poppen aan het dansen. Het is vaker voorgekomen dat spelers zich moesten vrijkopen."

Afgaande op de cijfers is het niet ondenkbaar dat in het zuiden van de provincie meer met de geldbuidel wordt gerammeld. Bewijzen dat amateurvoetballers alleen voor hun plezier achter een bal aanlopen zonder er financieel beter van te worden zijn echter amper te vinden. Niet voor niets stelt Rouschen: „Wanneer een speler mij vertelt dat hij ergens 2000 gulden vangt, gaat dat bij mij het ene oor in en het andere uit. Wat moet ik daar nou mee. Het is nooit te achterhalen." De naar geld stinkende beerput blijft dus dicht. Conclusie: er wordt niet betaald in het amateurvoetbal. De kans dat het sprookje van Assepoester op waarheid berust, is waarschijnlijk vele malen groter.

Een meter bier in plaats van een kilometer rennen

HEERLEN – De Duitse bezetters hadden tegen het einde van de Tweede Wereldoorlog amper hun hielen gelicht uit het Limburgse land of de eerste nieuwe voetbalverenigingen schoten als paddestoelen uit de grond. Meer dan veertig clubs zagen halverwege de jaren veertig het eerste daglicht. Een gedeelte van hen viert komend seizoen het vijftigjarig bestaan. Natuurlijk is het getal vijftig niet het enige dat aanleiding vormt tot een groot festijn. Ook clubs die 25, 40, 60 of 75 jaar 'oud' zijn, hangen de vlag uit. Daar blijft het echter niet bij. Het bereiken van een van deze mijlpalen gaat dikwijls gepaard met een groots feest. Het organiseren van een dergelijk evenement vergt de nodige inspanning. Daarnaast is het niet makkelijk een orgineel programma samen te stellen. Een receptie, een heilige mis, fruhshoppen en feestavonden zijn terug kerende aktiviteiten.

Sportief element vaak van secundair belang bij jubilerende verenigingen

Het jubileum van tweedeklasser Almania, dat gehouden wordt in mei '94, verschilt niet veel van dat van andere verenigingen. Volgens voorzitter Jan de Bruyn een logisch gegeven. „Voetbalclubs lijken op elkaar. Daarom krijg je meestal stereotiepe feesten. Wel blijkt dat de meesten er toch een sportief tintje aan willen toevoegen."

Met als gevolg dat voor gehandicapten en veteranen een toernooi op poten wordt gezet en de hoofdmacht van Almania een wedstrijd speelt tegen een Sittardse combinatie.

Opvallend is dat de voetbalclub niet als enige aan het jubileum werkt. „Aan de voorbereidingen, die vier maanden geleden zijn begonnen, neemt een klein aantal bestuursleden van Almania deel. Het bestuur heeft immers genoeg werkzaamheden. De verenigingen in Broeksittard hebben door de jaren heen vaker samengewerkt bij feesten. Op die manier zijn contacten gelegd en is ervaring opgedaan. Het is dus niet zo dat wij het werk alleen moeten doen," legt De Bruyn uit.

Orgineel

Almania biedt naast de traditionele onderdelen, zoals een receptie, een reünie en feestavonden, weinig in het oog springende aktiviteiten. Orginaliteit is ver te zoeken. De voorzitter vraagt zich hardop af wat verstaan wordt onder orgineel. Daarnaast is het moeilijk in een weekend meerdere grootscheepse evenementen te organiseren op een plek.

Dat realiseerde Minor zich ook. Daarom besloot de feestcommissie van deze derdeklasser de aktiviteiten op sportief gebied te spreiden.



● *Voorzitter Léon Pantsers (links) van de feestcommissie overhandigt sponsor Heuts het schitterende jubileumboek van RKSV Minor.* Foto: KLAUS TUMMERS

Twee jaar geleden begon men bij Minor met de voorbereidingen. Vandaag start het grote, vijf dagen durende feest. Een feest dat de afsluiting vormt van vele evenementen die Minor tot nu toe heeft gehouden.

„Het opzetten van een kwalitatief goed programma was zeer belangrijk. Daarnaast wilden we heel Nuth bij het jubileum betrekken," somt secretaris Léon Pantsers, tevens voorzitter van de feestcommissie, enkele doelstellingen op.

Voor de eigen leden vond op 27 juni jongstleden een groot feest plaats. De komende dagen zal het slotstuk losbartsen. Wie het programma onder de loep neemt, zal meteen opmerken dat in die periode niet een keer tegen een bal wordt getrapt.

Vanavond treedt de Golden Earring op in sporthal De Keelkamp, terwijl ook de Limburgse Oavend komende zondag veel publiek zal trekken, maar nergens is aan te zien dat het een feest van een voetbalclub is.

De sportieve aktiviteiten hebben al plaatsgevonden. En dat waren niet de minste. Begin vorig seizoen kreeg Minor de organisatie van het nederlagentoernooi van de zes verenigingen uit Nuth toegewezen. Daarnaast mocht de club het vorig jaar wegens de regen afgelaste Groot Nuth toernooi dit jaar alsnog organiseren.

In november werkten Nederlandse en Duitse spelers tot veertien jaar een heuse interland af op het sportcomplex van Minor. Een wedstrijd die door veel prominente gasten uit het profvoetbal werd bezocht. Ook de damesinterland tussen Nederland en Schotland vond plaats op sportpark Keelkamp.

Het C-elftal, dat kampioen was geworden, trad aan tegen het Nederlands meisjesteam tot zestien jaar, terwijl alle jeugdspelers in juni kosteloos op kamp konden. Tel daarbij de wielervierdaagse die in de winter plaatsvond en het is duidelijk dat er op sportief gebied het afgelopen jaar enorm veel te beleven was in Nuth.

Domper

De feestcommissie kreeg slechts een domper te verwerken. Men slaagde er niet in een attraktieve tegenstander voor het eerste elftal te vinden. „We hebben de afgelopen jaren meermaals tegen Feyenoord gespeeld. Hun prijs was bekend, maar ze waren bezet. Ajax en PSV waren gezien hun hoge prijs financieel onhaalbaar, terwijl we van MVV geen bericht kregen. In principe is dat de enige tegenvaller," aldus Pantsers.

Voor het overige mag het programma er zijn. Door de spreiding van aktiviteiten, bestond de mogelijkheid veel te organiseren. De commissie was immers niet gebonden aan een weekeinde. Daar staat tegenover dat de organisatie ontzettend veel tijd vergde. „De laatste vijf maanden zijn we bijna dagelijks bezig," verklaart Pantsers. „Dat is niet in uren uit te drukken. We hebben altijd voor ogen gehouden dat de kwaliteit voorop moet staan. Of het de reclameborden, de entreebewijzen of de inrichting van de sporthal betreft, alles moet perfect in orde zijn."

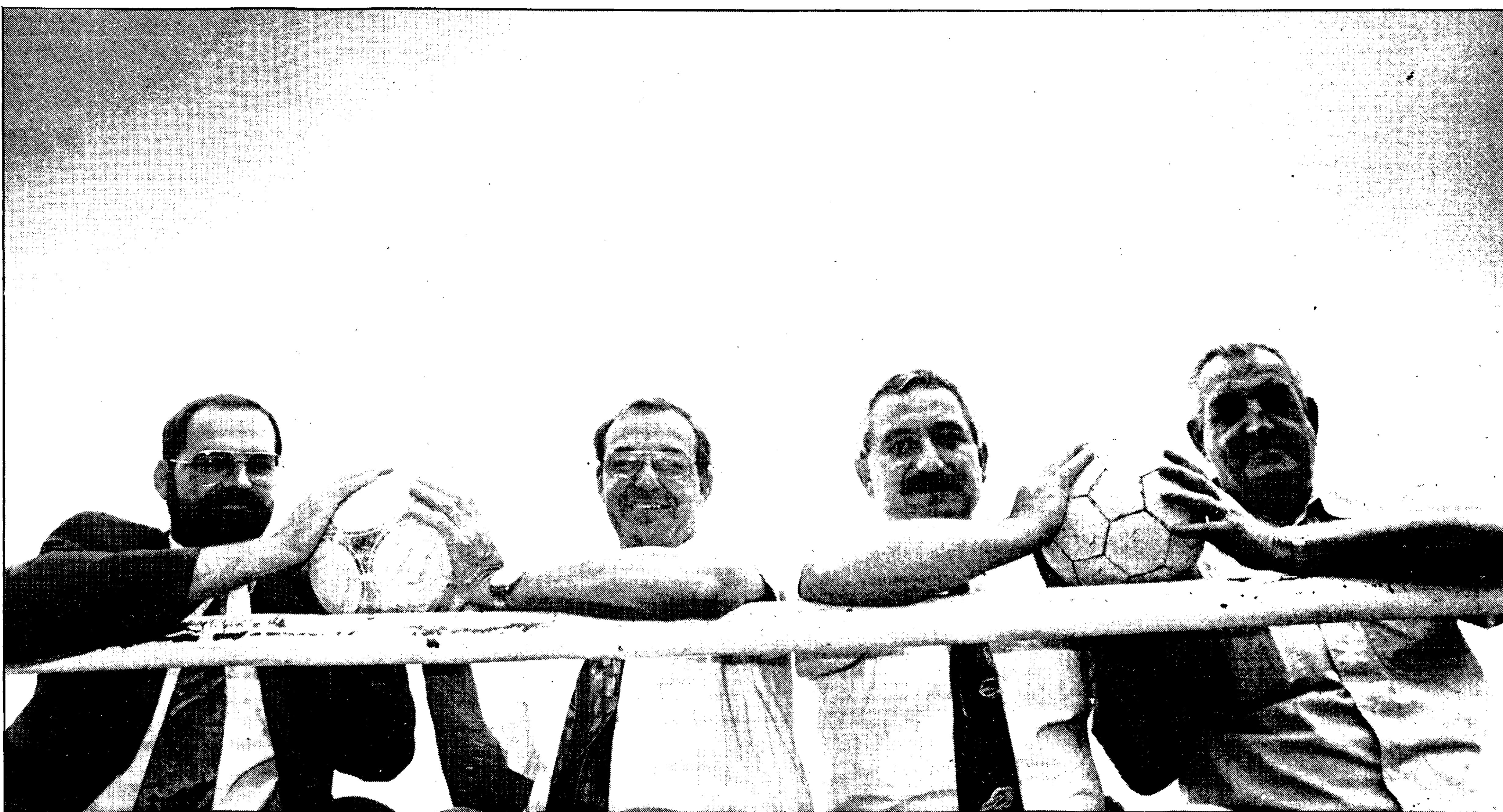
Het is duidelijk dat de verenigingen een jubileum op hun eigen manier vieren. De een iets uitgebreider dan de ander met doelstellingen die qua prioriteit verschillen. Maar een aspect hebben de feesten gemeen: de club bestaat een X aantal jaar. Daar moet op gedronken worden.



Westelijke Mijnstreek wil zich manifesteren in hoofdklasse

Voetballend Geleen slaat handen ineen

GELEEN – Zes voetbalverenigingen telt de gemeente Geleen. Een aantal dat volgens de besturen van enkele clubs te hoog is. Het gevolg laat zich raden. Verenigingen wier accommodaties op een steenworp afstand van elkaar liggen, slaan de handen ineen. Met als doel een grote club. Zowel in 'Zuid' als in de wijk Lindenheuvel hebben de clubs elkaar min of meer gevonden. Enkel COV en Heidebloem toonden weinig of geen interesse in de plannen. Maar Kluis en Quick'08 alsmede Lindenheuvel en LHBMC weten het zeker. Geleen is binnen afzienbare tijd twee grote voetbalverenigingen rijker. In de hoop dat de stad zich kan laten gelden in de hoofdklasse.



● *Jan Kubben, Hans Hermans, Geert Smit en Cees Thijssen (vlnr) van respectievelijk Quick'08, Kluis, Lindenheuvel en LHBMC zien een Geleen met twee nieuwe, grote verenigingen wel zitten.*

Foto: ERMINDO ARMINO

De voorzitters van Kluis (Hans Hermans), Quick'08 (Jan Kubben), Lindenheuvel (Geert Smit) en LHBMC (Cees Thijssen) hebben weinig bedenktijd nodig om aan te geven waarom tot de fusies wordt overgegaan. „Voor de gemeenschap is het beter wanneer er één grote vereniging komt," opent Thijssen.

„Ten eerste is er geen onderlinge concurrentie meer. Daarnaast is het makkelijker om aan sponsors te komen, die nu nog de keuze hebben tussen twee gegadigden," somt de praeses van LHBMC op, dat tien jaar geleden ontstond als fusie tussen Lindenheuvelse Boys en Maurits.

Daarnaast blijkt de gemeente een rol te hebben gespeeld in het fusiegebeuren. Indien de verenigingen zouden fuseren, stond daar wat tegenover.

Dus ging men aan de slag in het Geleense. Niet alleen in Lindenheuvel, waar de velden van de gelijknamige eersteklasser en LHBMC naast elkaar liggen, maar ook in 'Zuid', waar Kluis en Quick'08 het verstandiger achtten om onder een naam te gaan spelen.

„Je kunt de financiën efficienter inzetten. Daarnaast is het makkelijker aan een goed kader te komen, zowel op bestuurlijk niveau als bij de jeugdafdeling," vult Kubben het lijstje van Thijssen aan. „Je kunt beter fuseren op het moment dat het nog goed gaat, dan wanneer de situatie je ertoe dwingt. Het belangrijkste voor het welslagen van een fusie is de bereidheid van het bestuurlijk en overig vrijwillig kader om te blijven functioneren," meent de voorzitter van Quick-'08.

In september zal tijdens een gemengde ledenvergadering van Kluis en Quik'08 de definitieve beslissing vallen. Dan wordt het fusierapport gepresenteerd. Het financiële, bestuurlijke en technische plaatje is rond. Nu nog de toezegging van de leden.

Men gaat er in 'Zuid' vanuit dat de plannen op de goedkeuring van de leden kunnen rekenen. „Ik zeg niet dat het vlekkeloos zal verlopen, maar veel problemen verwacht ik niet," meent Hermans.

„We hebben van tijd tot tijd nieuwsbulletins uitgebracht om de leden op de hoogte te houden. Het komt dus niet als een verrassing," onderbouwt de praeses van Kluis zijn optimisme. Kluis en Quick'08 zijn niet bang om veel leden te verliezen. „We hebben met clubs gepraat die onlangs gefuseerd zijn. Daar bleek geen sprake te zijn van enig ledenverlies. De problemen liggen veelal op het emotionele vlak. Bij bestuursleden die de club hebben opgebouwd of bij oudere supporters," aldus Hermans.

Juist om die reden houdt Quick-voorzitter Kubben een slag om de arm. „Bij het actieve gedeelte verwacht ik geen problemen. Het verkrijgen van de meerderheid bij de passieve leden zal moeilijker zijn. Quick is de oudste club van Geleen. Veel supporters hechten zeer veel waarde aan de toevoeging '08'."

Kubben heeft de situatie goed ingeschat, zoals blijkt uit de woorden van Broer Geurts, bestuurslid van de supportersvereniging van Quick'08. „Voor veel supporters staat Quick'08 gelijk aan oud-Geleen. Dat krijg je er moeilijk uit. Daarom verwacht ik bij de stemming de nodige problemen. Persoonlijk heb ik niets tegen die fusie. Als de vereniging denkt dat het beter is met Kluis samen te gaan, moet zij dat doen."

Geurts is samen met Jeu Drummen een van de oprichters van de supportersvereniging. De kans dat zijn stokpaardje wordt opgedoekt, acht hij klein. Maar aan de andere kant zal de supportersclub indien de plannen doorgaan niet zonder overleg op dezelfde voet blijven functioneren. „We zullen met het bestuur om de tafel gaan zitten om te bekijken of bij de nieuwe club een supportersvereniging komt," aldus de Quick-aanhanger.

Sentimenten

Van dat soort sentimenten hebben de verenigingen in Lindenheuvel minder last. Veel problemen zijn er niet gerezen. „Die verwacht ik ook niet. Op bestuurlijk niveau hebben we goed kunnen praten. Bij het actieve gedeelte zal daarentegen de concurrentie een stuk groter worden," weet Thijssen.

Het bericht over de fusie komt in de Geleense volkswijk niet als een donderslag bij heldere hemel. „Het plan sluimert hier al jaren. Dat houd je niet tegen. De leden van beide verenigingen hebben positief gestemd. We wachten op de definitieve toezegging van de gemeente," maakt Geert Smit duidelijk.

Nadat de gemeente groen licht heeft gegeven, zullen Lindenheuvel en LHBMC vaart zetten achter de verwezenlijking van de fusie. „Voor de jaarwisseling moet negentig procent rond zijn," aldus Smit. De laatste plooitjes moeten volgend jaar worden gladgestreken. „Met als gevolg dat Geleen in het seizoen '94-'95 een nieuwe, grote club rijker is," vult Thijssen aan. Lindenheuvel en LHBMC gaan waarschijnlijk hun laatste seizoen in als afzonderlijke verenigingen.

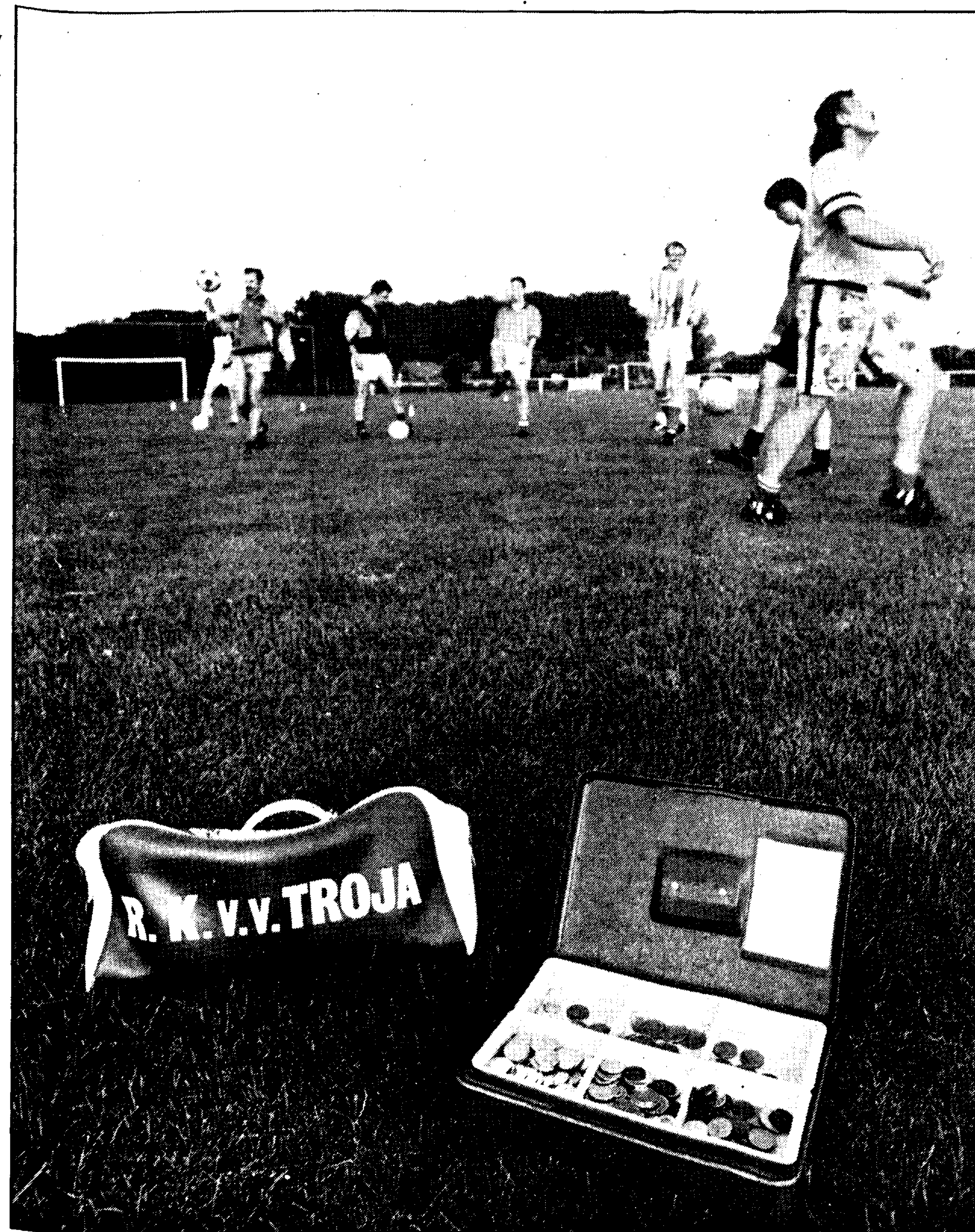
Naam

Kluis en Quick'08 zijn pas in november voor de eerste keer rond de tafel gaan zitten. In de daaropvolgende periode is echter zo veel werk verricht, dat ook deze clubs hopen in het seizoen '94-'95 onder een naam te zullen acteren. Een naam die (net als in Lindenheuvel) nog niet bekend is.

Daar liggen de besturen niet van wakker. Waar het allemaal om draait, is Geleen op voetbalgebied weer te laten meespreken. Geert Smit brengt het als volgt onder woorden: „We hopen in de nabije toekomst te beschikken over twee gezonde verenigingen, die op een zo hoog mogelijk niveau in het amateurvoetbal acteren." Hoofdklasse, here comes Geleen.

Gebrek aan financiële middelen brengt veel clubs op rand van afgrond

De survival van de 'kleintjes'



● *Een kleine geldkas en een gering aantal spelers. Veel clubjes hebben tegenwoordig moeite te overleven.*

Foto: KLAUS TUMMERS

HEERLEN – Kampioen worden, een periodetitel meepikken of niet degraderen. Het zijn de meest gehoorde doelstellingen aan het begin van een voetbalseizoen. Voor een handvol verenigingen echter staat overleven nummer één op het verlanglijstje. Niet in de zin van handhaven in de klasse, maar overleven in de letterlijke zin van het woord. Elk seizoen wordt gezien als een survival. Met een klein aantal leden probeert men het zaakje draaiende te houden. Geen gemakkelijke opgave, zoals blijkt uit een rondgang langs enkele clubs die met moeite de touwtjes aan elkaar kunnen knopen.

Sittardia'80 is een fusievereniging tussen de gelijknamige club en Vrangendael. „Tienbunderse Boys verandere vlak voor de fusie haar naam in Sittardia'80. Die hebben we toen maar aangehouden," aldus secretaris Funs Lippertz.

De twee clubjes waren niet in staat als zelfstandige voetbalclub door het leven te gaan en zochten elkaar op. Het samenvoegen leidde niet tot een veel grotere vereniging. Momenteel bestaat Sittardia'80 uit drie senioren- en drie jeugdelftallen, waaronder twee F-teams.

Wijkgebouw

De vereniging beschikt over een speel- en trainingsveld alsmede kleedlokalen, maar was lange tijd niet in het bezit van een kantine. „Het wijkgebouw fungeerde als kantine. We huurden de bar van tien uur 's morgens tot pakweg half zeven. Aan het einde van de dag werd bekeken hoeveel drank was genuttigd. We dienden vijftig procent van de opbrengst over te dragen aan de stichting die het wijkgebouw, waar ook andere verenigingen gebruik van maakten, beheerde," legt Lippertz de situatie uit.

Het waren moeilijke tijden voor de relatief jonge club. „Steeds meer verenigingen wilden op zondag de beschikking hebben over de bar. Daar hadden zij ook recht op. Daarom zijn we met de stichting gaan praten. We hebben de gemeente en de Stichting Lichamelijke Opvoeding en Sport ingeschakeld om toestemming voor een eigen te bouwen kantine te krijgen. Dat is gelukt."

De problemen zijn er niet minder om geworden. „We zijn aangewezen op onze kleine wijk. Daarnaast is er veel concurrentie van andere verenigingen en andere sporten. Bovendien is het moeilijk sponsors te vinden. In deze wijk zijn geen bedrijven en winkels," somt Lippertz op. Slechts enkele reclameborden omzomen het veld.

„We proberen het zaakje draaiende te houden totdat vanuit de jeugd spelers doorstromen," houdt de secretaris de moed erin. Er gaan echter heel wat jaren overheen eer een F-speler rijp is voor het eerste elftal. „Onze grootste zorg is niet in de rode cijfers te komen. Of ons dat zal lukken? De tijd zal het leren."

Afdelingsclub Troja is met twee elftallen waarschijnlijk een van de kleinste verenigingen van Limburg. De naam Troja zou net zo goed kunnen worden gewijzigd in FC Coenen. Henk Coenen bekleedt de functies van verzorger, masseur, secretaris en hulptrainer. Daarnaast verzorgt hij tijdens de wedstrijden de coaching, aangezien de hoofdtrainer tevens speler is.

Vergrijzing

Ook Coenen ziet de toekomst niet al te positief. „De vergrijzing in het dorp neemt toe. Van jeugd is geen sprake. Daarom is het moeilijk spelers te vinden. Er is wel eens een periode dat een aantal goede spelers bij ons komt aanwaaien. Via vrienden of familie komen ze hier terecht. Maar het zijn meestal voetballers op leeftijd. Dat leidt korte tijd tot prima resultaten, maar door het gebrek aan doorstroming vanuit de jeugd houdt die situatie nooit lang stand."

Om meer voetballers naar Weustenrade te lokken besloot het bestuur de contributie te verlagen naar vijftig piek. „Het had helaas geen effect. We hebben de bijdrage weer verhoogd naar 85 gulden," verklaart Coenen, zich schijnbaar amper realiserend dat voetballers voor dat bedrag bij de meeste verenigingen hooguit een half jaar op een bijveldje mogen trainen.

Van de contributie moet Troja het niet hebben. Naast de 34 voetballers en acht bestuursleden lopen er bij Troja vier steunende leden rond. Zij hebben het klaargespeeld achttien reclameborden rond het veld geplaatst te krijgen. Niet slecht voor een dorp met 300 inwoners.

Maar of dat genoeg is? „Het is zaak elk seizoen twee teams bij elkaar te krijgen. Met een elftal red je het niet. De reserves geven na een aantal weken de pijp aan Maarten, waardoor je te weinig man overhoudt. Plannen voor de toekomst hebben we niet. Eenvoudigweg omdat er voor ons geen toekomst is," verklaart Coenen.

Desondanks bloeit de vereniging sportief op en gaat Troja dit seizoen voor de titel. Als Troja naast een eventueel kampioenschap ook deelneemt aan het seizoen '94-'95, heeft de kleine vereniging in feite twee 'titels' behaald.

Klein, kleiner, kleinst. Wie dacht dat Troja de muis van het Limburgse amateurvoetbal is, heeft Gerendal'64 over het hoofd gezien. In feite niet zo vreemd. Het scheelde namelijk niet veel of de vereniging nam dit seizoen niet meer deel aan de competitie. De reden: niet voldoende spelers om een elftal samen te stellen. „Met hangen en wurgen hebben we veertien man bij elkaar kunnen krijgen," legt penningmeester/wedstrijdleider/ scheidsrechter Andre Puts uit.

Vergaderingen

Komt het publiek meestal naar de club, in dit geval was het andersom. De vereniging belegde enkele vergaderingen in de kleine gemeenschap om de mensen te overtuigen van het nut van een voetbalcub. De ietwat vreemde actie had succes. Gerendal-'64 leeft nog. „Het was zonde geweest wanneer we in het 29ste jaar hadden moeten stoppen. Hopelijk kunnen we volgend jaar een bescheiden feest organiseren," aldus een optimistische Puts.

Ondanks zijn vurige wens met zijn clubje het dertigjarig jubileum te mogen vieren, sluit hij zijn ogen niet voor de realiteit. „We ontvangen geen subsidies en hebben door het gebrek aan middenstand in de gemeenschap slechts twee reclameborden." Geen vetpot dus. Ook de contributie wordt laag gehouden: zes tientjes voor een jaar voetballen. „Inderdaad geen hoog bedrag, maar de leden weten wel dat ze daarom veel zelf moeten doen."

Geen subsidiegelden, amper sponsorinkomsten, weinig conributiebijdragen. De kantine zou misschien voor wat geld kunnen zorgen. „Een kantine hebben we niet. Is een bewuste keuze. Het cafe is ons clublokaal." Bij Gerendal is een jeugdafdeling al even onbekend als bij Troja.

„Zeven jaar geleden hebben we geprobeerd de jeugd warm te maken voor voetbal. Het was niet te doen. De gemeenschap is gewoonweg te klein."

Uitzondering

Brachterbeek bevestigt dat er ook uitzonderingen zijn op de regel. Naast een veteranenteam heeft de Maasbrachtse club drie seniorenelftallen. Voorzitter Har Leyendeckers is verre van pessimistisch over de toekomst. „Waarom ook? Er heerst een goede sfeer in de vereniging. De trainingen worden goed bezocht en we hebben zelfs een jeugdkamp georganiseerd. Nee, de moeilijke tijden liggen achter ons."

Het financiële plaatje ziet er goed uit. „Op de eerste plaats hebben we net als elke club contributiegelden. Daarnaast houden we kienavonden en toernooien. Bovendien beschikken we over donateurs en twintig sponsors." Daarbij komen de inkomsten van de kantine.

Toch vormt net de kantine het enige probleem. „Die staat op instorten. We praten momenteel met de gemeente om tot een oplossing te komen," aldus Leyendeckers. „We hebben geen reden om te zeggen 'we leven van jaar tot jaar'. Daar gaat het te goed voor," vervolgt de voorzitter.

Op sportief gebied liggen de zaken anders. In de tweede klasse kan de vereniging zich makkelijk handhaven, maar de voorzitter voorziet problemen als de plannen van de KNVB, om alle standaardelftallen op gelijk niveau te laten acteren, doorgaan. „Misschien kunnen we dat niet aan. Wanneer je geregeld een pak slaag krijgt, is de animo natuurlijk snel verdwenen. Maar zo ver is het nog niet."

Ondanks de positieve geluiden uit het Maasbrachtse, kampen veel verenigingen zonder twijfel met grote problemen. Toch blijven de voetballers plezier houden in hun favoriete sport en zijn mensen, hoewel ze weten dat hun clubje niet het eeuwige leven beschoren is, dag en nacht in touw om alles voor elkaar te hebben. Daar mag, nee moet het grote publiek waardering voor hebben.

Competitieprogramma amateurs 93/94

hoofdklasse c

● 5 september
BVV-Geldrop
Panningen-Venray
SVN-Wilhelmina
TSC-Baronie
Daume-WVO
Halsteren-Longa
EHC-Meerssen (4 sept.)

● 12 september
Venray-BVV
Wilhelmina-Panningen
Baronie-SVN
WVO-TSC
Longa-Daume
Meerssen-Halsteren
Geldrop-EHC

● 19 september
Venray-Geldrop
BVV-Wilhelmina
Panningen-Baronie
SVN-WVO
TSC-Longa
Daume-Meerssen
Halsteren-EHC

● 26 september
Wilhelmina-Venray
Baronie-BVV
WVO-Panningen
Longa-SVN
Meerssen-TSC
EHC-Daume
Geldrop-Halsteren

● 3 oktober
Wilhelmina-Geldrop
Venray-Baronie
EVV-WVO
Panningen-Longa
SVN-Meerssen
TSC-EHC
Daume-Halsteren

● 17 oktober
Baronie-Wilhelmina
WVO-Venray
Longa-EVV
Meerssen-Panningen
EHC-SVN
Halsteren-TSC
Geldrop-Daume

● 24 oktober
Baronie-Geldrop
Wilhelmina-WVO
Venray-Longa
EVV-Meerssen
Panningen-EHC
SVN-Halsteren
TSC-Daume

● 31 oktober
WVO-Baronie
Longa-Wilhelmina
Meerssen-Venray
EHC-EVV
Halsteren-Panningen
Daume-SVN
Geldrop-TSC

● 7 november
WVO-Geldrop
Baronie-Longa
Wilhelmina-Meerssen
Venray-EHC
BVV-Halsteren
Panningen-Daume
SVN-TSC

● 17 november
Longa-WVO
Meerssen-Baronie
EHC-Wilhelmina
Halsteren-Venray
Daume-BVV
TSC-Panningen
Geldrop-SVN

● 28 november
Longa-Geldrop
WVO-Meerssen
Baronie-EHC
Wilhelmina-Halsteren
Venray-Daume
EVV-TSC
Panningen-SVN

● 5 december
Meerssen-Longa
EHC-WVO
Halsteren-Baronie
Daume-Wilhelmina
TSC-Venray
SVN-BVV
Panningen-Geldrop

● 12 december
Geldrop-Meerssen
[illegible]

1e klasse f

[illegible]

● 21 november
RKONS-RKVCL
Waubach-Chevremont
[illegible]

Standaard-Vinkenslag
Miranda-Eijsden
Roermond-Schuttersveld
Lindenheuvel-Limburgia

● 28 november
Limburgia-RKONS
RKVCL-Waubach
Chevremont-Standaard
Vinkenslag-Miranda
Eijsden-Roermond
Schuttersveld-Lindenheuvel

2e klasse a

● 5 september
MKC-De Ster
Born-Kolonia
Haslou-Polaris (4 sept.)
GSV '28-RKVVL
Heer-Almania
SCG-RKBSV

● 12 september
Kolonia-MKC
Polaris-Born
RKVVL-Haslou
Almania-GSV '28
RKBSV-Heer
De Ster-SCG

● 19 september
Kolonia-De Ster
MKC-Polaris
Born-RKVVL
Haslou-Almania
GSV '28-RKBSV
Heer-SCG

● 26 september
Polaris-Kolonia
RKVVL-MKC
Almania-Born
RKBSV-Haslou
SCG-GSV '28
De Ster-Heer

● 3 oktober
Polaris-De Ster
Kolonia-RKVVL
MKC-Almania
Born-RKBSV
Haslou-SCG
GSV '28-Heer

● 17 oktober
RKVVL-Polaris
Almania-Kolonia
RKBSV-MKC
SCG-Born
Heer-Haslou
De Ster-GSV '28

● 24 oktober
RKVVL-De Ster
Polaris-Almania
Kolonia-RKBSV
MKC-SCG
Born-Heer
Haslou-GSV '28

● 31 oktober
Almania-RKVVL
RKBSV-Polaris
SCG-Kolonia
Heer-MKC
GSV '28-Born
De Ster-Haslou

● 7 november
Almania-De Ster
RKVVL-RKBSV
Polaris-SCG
Kolonia-Heer
MKC-GSV '28
Born-Haslou

● 21 november
RKBSV-Almania
SCG-RKVVL
Heer-Polaris
GSV '28-Kolonia
Haslou-MKC
Born-De Ster

● 28 november
De Ster-RKBSV
Almania-SCG
RKVVL-Heer
Polaris-GSV '28
Kolonia-Haslou
MKC-Born

2e klasse b

● 5 september
Blerick-LHBMC
VVV '03-Someren
Veritas-Wittenhorst
Rios '31-EVV
FCV-RKMSV
Egchel-Belfeldia

● 12 september
Someren-Blerick
Wittenhorst-VVV '03
EVV-Veritas
RKMSV-Rios '31
Belfeldia-FCV
LHBMC-Egchel

● 19 september
Someren-LHBMC
Blerick-Wittenhorst
VVV '03-EVV
Veritas-RKMSV
Rios '31-Belfeldia
FCV-Egchel

● 26 september
Wittenhorst-Someren
EVV-Blerick
RKMSV-VVV '03
Belfeldia-Veritas
Egchel-Rios '31
LHBMC-FCV

● 3 oktober
Wittenhorst-LHBMC
Someren-EVV
Blerick-RKMSV
VVV '03-Belfeldia
Veritas-Egchel
Rios '31-FCV

● 17 oktober
EVV-Wittenhorst
RKMSV-Someren
Belfeldia-Blerick
Egchel-VVV '03
FCV-Veritas
LHBMC-Rios '31

● 24 oktober
EVV-LHBMC
Wittenhorst-RKMSV
Someren-Belfeldia
Blerick-Egchel
VVV '03-FCV
Veritas-Rios '31

● 31 oktober
RKMSV-EVV
Belfeldia-Wittenhorst
Egchel-Someren
FCV-Blerick
Rios '31-VVV '03
LHBMC-Veritas

● 7 november
RKMSV-LHBMC
EVV-Belfeldia
Wittenhorst-Egchel
Someren-FCV
Blerick-Rios '31
VVV '03-Veritas

● 21 november
Belfeldia-RKMSV
Egchel-EVV
FCV-Wittenhorst
Rios '31-Someren
Veritas-Blerick
VVV '03-LHBMC

● 28 november
LHBMC-Belfeldia
RKMSV-Egchel
EVV-FCV
Wittenhorst-Rios '31
Someren-Veritas
Blerick-VVV '03

3e klasse a

● 5 september
RVU-Bunde
Amicitas-Berg '28
Mheerder Boys-Scharn
Heidebloem-Caesar
IVS-Zwart Wit '19
SVME-Simpelveld

● 12 september
Berg '28-RVU
Scharn-Amicitas
Caesar-Mheerder Boys
Zwart Wit '19-Heidebloem
Simpelveld-IVS
Bunde-SVME

● 19 september
Berg '28-Bunde
RVU-Scharn
Amicitas-Caesar
Mheerder Boys-Zwart Wit '19
Heidebloem-Simpelveld
IVS-SVME

● 26 september
Scharn-Berg '28
Caesar-RVU
Zwart Wit '19-Amicitas
Simpelveld-Mheerder Boys
SVME-Heidebloem
Bunde-IVS

● 3 oktober
Scharn-Bunde
Berg '28-Caesar
RVU-Zwart Wit '19
Amicitas-Simpelveld
Mheerder Boys-SVME
Heidebloem-IVS

● 17 oktober
Caesar-Scharn
Zwart Wit '19-Berg '28
Simpelveld-RVU
SVME-Amicitas
IVS-Mheerder Boys
Bunde-Heidebloem

● 24 oktober
Caesar-Bunde
Scharn-Zwart Wit '19
Berg '28-Simpelveld
RVU-SVME
Amicitas-IVS
Mheerder Boys-Heidebloem

● 31 oktober
Zwart Wit '19-Caesar
Simpelveld-Scharn
SVME-Berg '28 IVS-RVU
Heidebloem-Amicitas
Bunde-Mheerder Boys

● 7 november
Zwart Wit '19-Bunde
Caesar-Simpelveld
Scharn-SVME
Berg '28-IVS
RVU-Heidebloem
Amicitas-Mheerder Boys

● 21 november
Simpelveld-Zwart Wit '19
SVME-Caesar
IVS-Scharn
Heidebloem-Berg '28
Mheerder Boys-RVU
Amicitas-Bunde

● 28 november
Bunde-Simpelveld
Zwart Wit '19-SVME
Caesar-IVS
Scharn-Heidebloem
Berg '28-Mheerder Boys
RVU-Amicitas

3e klasse b

● 5 september
S.V.M.-VKC '89
Bekkerveld-Abdissenbosch
Heksenberg-FC Hoensbroek
Minor-Vaesrade 2-0
Obbicht-Groene Ster
Heerlen-Heerlen Sport (4 sept.)

● 12 september
Abdissenbosch-S.V.M.
FC Hoensbroek-Bekkerveld
Vaesrade-Heksenberg
Groene Ster-Minor
Heerlen Sport-Obbicht
VKC '89-Heerlen

● 19 september
Abdissenbosch-VKC '89
S.V.M.-FC Hoensbroek
Bekkerveld-Vaesrade
Heksenberg-Groene Ster
Minor-Heerlen Sport
Obbicht-Heerlen

● 26 september
FC Hoensbroek-Abdissenbosch
Vaesrade-S.V.M.
Groene Ster-Bekkerveld
Heerlen Sport-Heksenberg
Heerlen-Minor
VKC '89-Obbicht

● 3 oktober
FC Hoensbroek-VKC '89
Abdissenbosch-Vaesrade
S.V.M.-Groene Ster
Bekkerveld-Heerlen Sport
Heksenberg-Heerlen
Minor-Obbicht

● 17 oktober
Vaesrade-FC Hoensbroek
Groene Ster-Abdissenbosch
Heerlen Sport-S.V.M.
Heerlen-Bekkerveld
Obbicht-Heksenberg
VKC '89-Minor

● 24 oktober
Vaesrade-VKC '89
FC Hoensbroek-Groene Ster
Abdissenbosch-Heerlen Sport
S.V.M.-Heerlen
Bekkerveld-Obbicht
Heksenberg-Minor

● 31 oktober
Groene Ster-Vaesrade
Heerlen Sport-FC Hoensbroek
Heerlen-Abdissenbosch
Obbicht-S.V.M.
Minor-Bekkerveld
VKC '89-Heksenberg

● 7 november
Groene Ster-VKC '89
Vaesrade-Heerlen Sport
FC Hoensbroek-Heerlen
Abdissenbosch-Obbicht
S.V.M.-Minor
Bekkerveld-Heksenberg

● 21 november
Heerlen Sport-Groene Ster
Heerlen-Vaesrade
Obbicht-FC Hoensbroek
Minor-Abdissenbosch
Heksenberg-S.V.M.
Bekkerveld-VKC '89

● 28 november
VKC '89-Heerlen Sport
Groene Ster-Heerlen
Vaesrade-Obbicht
FC Hoensbroek-Minor
Abdissenbosch-Heksenberg
S.V.M.-Bekkerveld

3e klasse c

● 5 september
Susteren-Buchten
Roosteren-Haelen
DESM-RKSVO
FC Oda-Sittard
Merefeldia-Brevendia
Megacles-Quick '08

● 12 september
Haelen-Susteren
RKSVO-Roosteren
Sittard-DESM
Brevendia-FC Oda
Quick '08-Merefeldia
Buchten-Megacles

● 19 september
Haelen-Buchten
Susteren-RKSVO
Roosteren-Sittard
DESM-Brevendia
FC Oda-Quick '08
Merefeldia-Megacles

● 26 september
RKSVO-Haelen
Sittard-Susteren
Brevendia-Roosteren
Quick '08-DESM
Megacles-FC Oda
Buchten-Merefeldia

● 3 oktober
RKSVO-Buchten
Haelen-Sittard
Susteren-Brevendia
Roosteren-Quick '08
DESM-Megacles
FC Oda-Merefeldia

● 17 oktober
Sittard-RKSVO
Brevendia-Haelen
Quick '08-Susteren
Megacles-Roosteren
Merefeldia-DESM
Buchten-FC Oda

● 24 oktober
Sittard-Buchten
RKSVO-Brevendia
Haelen-Quick '08
Susteren-Megacles
Roosteren-Merefeldia
DESM-FC Oda

● 31 oktober
Brevendia-Sittard
Quick '08-RKSVO
Megacles-Haelen
Merefeldia-Susteren
FC Oda-Roosteren
Buchten-DESM

● 7 november
Brevendia-Buchten
Sittard-Quick '08
RKSVO-Megacles
Haelen-Merefeldia
Susteren-FC Oda
Roosteren-DESM

● 21 november
Quick '08-Brevendia
Megacles-Sittard
Merefeldia-RKSVO
FC Oda-Haelen
DESM-Susteren
Roosteren-Buchten

● 28 november
Buchten-Quick '08
Brevendia-Megacles
Sittard-Merefeldia
RKSVO-FC Oda
Haelen-DESM
Susteren-Roosteren

3e klasse d

● 5 september
Meerlo-Venlosche B.
MVC-KVC SC Irene-Reuver
RKDEV-Montagnards
Sparta '18-Tiglieja
Meterik-SVEB

● 12 september
KVC-Meerlo
Reuver-MVC
Montagnards-SC Irene
Tiglieja-RKDEV
SVEB-Sparta '18 4-2
Venlosche B.-Meterik

● 19 september
KVC-Venlosche B.
Meerlo-Reuver
MVC-Montagnards
SC Irene-Tiglieja
RKDEV-SVEB
Sparta '18-Meterik

● 26 september
Reuver-KVC
Montagnards-Meerlo
Tiglieja-MVC
SVEB-SC Irene
Meterik-RKDEV
Venlosche B.-Sparta '18

● 3 oktober
Reuver-Venlosche B.
KVC-Montagnards
Meerlo-Tiglieja
MVC-SVEB
[illegible]

● 17 oktober
Montagnards-Reuver
Tiglieja-KVC SVEB-Meerlo
Meterik-MVC
Sparta '18-SC Irene
Venlosche B.-RKDEV

● 24 oktober
Montagnards-Venlosche B.
Reuver-Tiglieja
KVC-SVEB
Meerlo-Meterik
MVC-Sparta '18
SC Irene-RKDEV

● 31 oktober
Tiglieja-[illegible]
[illegible]

● 7 november
Tiglieja-[illegible]
Montagnards-[illegible]
Reuver-[illegible]
KVC-[illegible]
Meerlo-[illegible]
MVC-[illegible]

● 21 november
SVEB-[illegible]
Meterik-[illegible]
Sparta '18-[illegible]
RKDEV-[illegible]
MVC-[illegible]

● 28 november
Venlosche B.-[illegible]
Tiglieja-[illegible]
Montagnards-[illegible]
Reuver-[illegible]
KVC-[illegible]
Meerlo-[illegible]

4e klasse a

● 5 september
Rapid-[illegible]
De Heeg-[illegible]
RKHSV-[illegible]
Caberg-[illegible]
WVV-[illegible]
SC Hulsberg-[illegible]

● 12 september
Walram-[illegible]
Leonidas-[illegible]
Schimmert-[illegible]
Willem I-[illegible]
Maastr. Boys-[illegible]
Oranje Boys-[illegible]

● 19 september
Walram-Oranje Boys
Rapid-Leonidas
De Heeg-Schimmert
RKHSV-Willem I
Caberg-Maastr. Boys
WVV-SC Hulsberg

● 26 september
Leonidas-Walram
Schimmert-Rapid
Willem I-De Heeg
Maastr. Boys-RKHSV
SC Hulsberg-Caberg
Oranje Boys-WVV

● 3 oktober
Leonidas-Oranje Boys
Walram-Schimmert
Rapid-Willem I
De Heeg-Maastr. Boys
RKHSV-SC HulsBerg
Caberg-WVV

● 17 oktober
Schimmert-Leonidas
Willem I-Walram
Maastr. Boys-Rapid
SC Hulsberg-De Heeg
WVV-RKHSV
Oranje Boys-Caberg

● 24 oktober
Schimmert-Oranje Boys
Leonidas-Willem I
Walram-Maastr. Boys
Rapid-SC Hulsberg
De Heeg-WVV
RKHSV-CaBerg

● 31 oktober
Willem I-Schimmert
Maastr. Boys-Leonidas
SC Hulsberg-Walram
WVV-Rapid
Caberg-De Heeg
Oranje Boys-RKHSV

● 7 november
Willem I-Oranje Boys
Schimmert-Maastr. Boys
Leonidas-SC
HulsBerg Walram-WVV
Rapid-Caberg
De Heeg-RKHSV

● 21 november
Maastr. Boys-Willem I
SC Hulsberg-Schimmert
WVV-Leonidas
Caberg-Walram
RKHSV-Rapid
De Heeg-Oranje Boys

● 28 november
Oranje Boys-Maastr. Boys
Willem I-SC Hulsberg
Schimmert-WVV
Leonidas-Caberg
Walram-RKHSV
Rapid-De Heeg

4e klasse b

● 5 september
Sportclub '25-RKVVM
Keer-Lemirsia
Gulpen-Wit Groen
VC Sienaken-Nijswiller
Vijlen-Banholtia
Vilt-RKASV

● 12 september
Sportclub '25-Wit Groen
VC Sienaken-Keer
Nijswiller-Gulpen
Banholtia-Sienaken
RKASV-Vijlen
RKVVM-Vilt

● 19 september
Lemirsia-RKVVM
Sportclub '25-Wit Groen
Keer-Nijswiller
Gulpen-Banholtia
VC Sienaken-RKASV
Vijlen-Vilt

● 26 september
Wit Groen-Lemirsia
Nijswiller-Sportclub '25
Banholtia-Keer
RKASV-Gulpen
Vilt-VC Sienaken
RKVVM-Vijlen

● 3 oktober
Wit Groen-RKVVM
Lemirsia-Nijswiller
Sportclub '25-Banholtia
Keer-RKASV
Gulpen-Vilt
VC Sienaken-Vijlen

● 17 oktober
Nijswiller-Wit Groen
Banholtia-Lemirsia
RKASV-Sportclub '25
Vilt-Keer
Vijlen-Gulpen
RKVVM-VC Sienaken

● 24 oktober
Nijswiller-RKVVM
Wit Groen-Banholtia
Lemirsia-RKASV
Sportclub '25-Vilt
Keer-Vijlen
Gulpen-VCSienaken

● 31 oktober
Banholtia-Nijswiller
RKASV-Wit Groen
Vilt-Lemirsia
Vijlen-Sportclub '25
VC Sienaken-Keer
RKVVM-Gulpen

● 7 november
Banholtia-RKVVM
Nijswiller-RKASV
Wit Groen-Vilt
Lemirsia-Vijlen
Sportclub '25-VC Sienaken
Keer-Gulpen

● 21 november
RKASV-Banholtia
Vilt-Nijswiller
Vijlen-Wit Groen
VC Sienaken-Lemirsia
Gulpen-Sportclub '25
Keer-RKVVM

● 28 november
RKVVM-RKASV
Banholtia-Vilt
Nijswiller-Vijlen
Wit Groen-VC Sienaken
Lemirsia-Gulpen
Sportclub '25-Keer

4e klasse c

● 5 september
Centrum Boys-Laura
Hopel-Coriovallum
Heilust-SVK
KVC Oranje-SCKR
FC Gracht-RKTSV
KEV-RKSVB

● 12 september
[illegible]

● 19 september
Coriovallum-Laura
Centrum Boys-SVK
[illegible]

● 26 september
SVK-Coriovallum
SCKR-Centrum Boys
RKTSV-Hopel
RKSVB-Heilust
KEV-KVC Oranje
Laura-FC Gracht

● 3 oktober
SVK-Laura
Coriovallum-SCKR
Centrum Boys-RKTSV
Hopel-RKSVB
Heilust-KEV
KVC Oranje-FC Gracht

● 17 oktober
SCKR-SVK
RKTSV-Coriovallum
RKSVB-Centrum Boys
KEV-Hopel
FC Gracht-Heilust
Laura-KVC Oranje

● 24 oktober
SCKR-Laura
SVK-RKTSV
Coriovallum-RKSVB
Centrum Boys-KEV
Hopel-FC Gracht
Heilust-KVC Oranje

● 31 oktober
RKTSV-SCKR
RKSVB-SVK
KEV-Coriovallum
FC Gracht-Centrum Boys
KVC Oranje-Hopel
Laura-Heilust

● 7 november
RKTSV-Laura
SCKR-RKSVB
SVK-KEV
Coriovallum-FC Gracht
Centrum Boys-KVC Oranje
Hopel-Heilust

● 21 november
RKSVB-RKTSV
KEV-SCKR
FC Gracht-SVK
KVC Oranje-Coriovallum
Heilust-Centrum Boys
Hopel-Laura

● 28 november
Laura-RKSVB
RKTSV-KEV
SCKR-FC Gracht
SVK-KVC Oranje
Coriovallum-Heilust
Centrum Boys-Hopel

4e klasse d

● 5 september
Kluis-Amstenrade
RKDFC-Adveo
DVO-Sanderbout
Helios-Voerendaal
Mariarade-Schinveld
NEC '92-Passart

● 12 september
Adveo-Kluis
Sanderbout-RKDFC
Voerendaal-DVO
Schinveld-Helios
Passart-Mariarade
Amstenrade-NEC '92

● 19 september
Adveo-Amstenrade
Kluis-Sanderbout
RKDFC-Voerendaal
DVO-Schinveld
Helios-Passart
Mariarade-NEC '92

● 26 september
Sanderbout-Adveo
Voerendaal-Kluis
Schinveld-RKDFC
Passart-DVO
NEC '92-Helios
Amstenrade-Mariarade

● 3 oktober
Sanderbout-Amstenrade
Adveo-Voerendaal
Kluis-Schinveld
RKDFC-Passart
DVO-NEC '92
Helios-Mariarade

● 17 oktober
Voerendaal-Sanderbout
Schinveld-Adveo
Passart-Kluis
NEC '92-RKDFC
Mariarade-DVO
Amstenrade-Helios

● 24 oktober
Voerendaal-Amstenrade
Sanderbout-Schinveld
Adveo-Passart
Kluis-NEC '92
RKDFC-Mariarade
DVO-Helios

● 31 oktober
Schinveld-Voerendaal
Passart-Sanderbout
NEC '92-Adveo
Mariarade-Kluis
Helios-RKDFC
Amstenrade-DVO

● 7 november
Schinveld-Amstenrade
Voerendaal-Passart
Sanderbout-NEC '92
Adveo-Mariarade
Kluis-Helios
RKDFC-DVO

● 21 november
Passart-Schinveld
NEC '92-Voerendaal
Mariarade-Sanderbout
Helios-Adveo
DVO-Kluis
RKDFC-Amstenrade

● 28 november
Amstenrade-Passart
Schinveld-NEC '92
Voerendaal-Mariarade
Sanderbout-Helios
Adveo-DVO
Kluis-RKDFC

4e klasse e

● 5 september
PSV-Juliana
Holtum-SVH
SVE-Armada
OVCS-Stevensweert
RKAVC-Thorn
RKSVW-Susterse Boys

● 12 september
SVH-PSV
Armada-Holtum
Stevensweert-SVE
Thorn-OVCS
Susterse Boys-RKAVC
Juliana-RKSVW

● 19 september
SVH-Juliana
PSV-Armada
Holtum-Stevensweert
SVE-Thorn
OVCS-Susterse Boys
RKAVC-RKSVW

● 26 september
[illegible]

● 3 oktober
Armada-Juliana
SVH-Stevensweert
PSV-Thorn
Holtum-Susterse Boys
SVE-RKSVW
OVCS-RKAVC

● 17 oktober
Stevensweert-Armada
Thorn-SVH
Susterse Boys-PSV
RKSVW-Holtum
RKAVC-SVE
Juliana-OVCS

● 24 oktober
Stevensweert-Juliana
Armada-Thorn
SVH-Susterse Boys
PSV-RKSVW
Holtum-RKAVC
SVE-OVCS

● 31 oktober
Thorn-Stevensweert
Susterse Boys-Armada
RKSVW-SVH
RKAVC-PSV
OVCS-Holtum
Juliana-SVE

● 7 november
Thorn-Juliana
Stevensweert-Susterse Boys
Armada-RKSVW
SVH-RKAVC
PSV-OVCS
Holtum-SVE

● 21 november
Susterse Boys-Thorn
RKSVW-Stevensweert
RKAVC-Armada
OVCS-SVH
SVE-PSV
Holtum-Juliana

● 28 november
Juliana-Susterse Boys
Thorn-RKSVW
Stevensweert-RKAVC
Armada-OVCS
SVH-SVE
PSV-Holtum

4e klasse f

● 5 september
RKVB-Victoria
Eindse Boys-SVVH
Crescentia-RKESV
KOC-EMS
Moesel-Swift '36
Nunhem-Leveroy

● 12 september
SVVH-RKVB
RKESV-Eindse Boys
EMS-Crescentia
Swift '36-KOC
Leveroy-Moesel
Victoria-Nunhem

● 19 september
SVVH-Victoria
RKVB-RKESV
Eindse Boys-EMS
Crescentia-Swift '36
KOC-Leveroy
Moesel-Nunhem

● 26 september
RKESV-SVVH
EMS-RKVB
Swift '36-Eindse Boys
Leveroy-Crescentia
Nunhem-KOC
Victoria-Moesel

● 3 oktober
RKESV-Victoria
SVVH-EMS
RKVB-Swift '36
Eindse Boys-Leveroy
Crescentia-Nunhem
KOC-Moesel

● 17 oktober
EMS-RKESV
Swift '36-SVVH
Leveroy-RKVB
Nunhem-Eindse Boys
Moesel-Crescentia
Victoria-KOC

● 24 oktober
EMS-Victoria
RKESV-Swift '36
SVVH-Leveroy
RKVB-Nunhem 1-1
Eindse Boys-Moesel
Crescentia-KOC

● 31 oktober
Swift '36-EMS
Leveroy-RKESV
Nunhem-SVVH
Moesel-RKVB
KOC-Eindse Boys
Victoria-Crescentia

● 7 november
Swift '36-Victoria
EMS-Leveroy
RKESV-Nunhem
SVVH-Moesel
RKVB-KOC
Eindse Boys-Crescentia

● 21 november
Leveroy-Swift '36
Nunhem-EMS
Moesel-RKESV
KOC-SVVH
Crescentia-RKVB
Eindse Boys-Victoria

● 28 november
Victoria-Leveroy
Swift '36-Nunhem
EMS-Moesel
RKESV-KOC
SVVH-Crescentia
RKVB-Eindse Boys

4e klasse g

● 5 september
Venlo-Bevo
VOS-GFC '33
Bieslo-Swalmen
HBSV-Baarlo
Koningslust-RKSVN
Helden-Grashoek 3-0

● 12 september
GFC '33-Venlo
Swalmen-VOS
Baarlo-Bieslo
RKSVN-HBSV
Grashoek-Koningslust
Bevo-Helden

● 19 september
GFC '33-Bevo
Venlo-Swalmen
VOS-Baarlo
Bieslo-RKSVN
HBSV-Grashoek
Koningslust-Helden

[illegible]

● 24 oktober
Baarlo-Bevo
[illegible]

● 31 oktober
RKSVN-Baarlo
Grashoek-Swalmen
Helden-GFC '33
Koningslust-Venlo
HBSV-VOS
Bevo-Bieslo

● 7 november
RKSVN-Bevo
Baarlo-Grashoek
Swalmen-Helden
GFC '33-Koningslust
Venlo-HBSV
VOS-Bieslo

● 21 november
Grashoek-RKSVN
Helden-Baarlo
Koningslust-Swalmen
HBSV-GFC '33
Bieslo-Venlo
VOS-Bevo

● 28 november
Bevo-Grashoek
RKSVN-Helden
Baarlo-Koningslust
Swalmen-HBSV
GFC '33-Bieslo
Venlo-VOS

4e klasse h

● 5 september
Achates-Wanssum
BVV '27-IJsselsteyn
Meldersio-Resia
Stormvog. '28-EWC '46
SSS '18-IVO
Leunen-Vitesse '08

● 12 september
IJsselsteyn-Achates
Resia-BVV '27
EWC '46-Meldersio
IVO-Stormvog. '28
Vitesse '08-SSS '18
Wanssum-Leunen

● 19 september
IJsselsteyn-Wanssum
Achates-Resia
BVV '27-EWC '46
Meldersio-IVO
Stormvog. '28-Vitesse '08
SSS '18-Leunen

● 26 september
Resia-IJsselsteyn
EWC '46-Achates
IVO-BVV '27
Vitesse '08-Meldersio
Leunen-Stormvog. '28
Wanssum-SSS '18

● 3 oktober
Resia-Wanssum
IJsselsteyn-EWC '46
Achates-IVO
BVV '27-Vitesse '08
Meldersio-Leunen
Stormvog. '28-SSS '18

● 17 oktober
EWC '46-Resia
IVO-IJsselsteyn
Vitesse '08-Achates
Leunen-BVV '27
SSS '18-Meldersio
Wanssum-Stormvog. '28

● 24 oktober
EWC '46-Wanssum
Resia-IVO
IJsselsteyn-Vitesse '08
Achates-Leunen
BVV '27-SSS '18
Meldersio-Stormvog. '28

● 31 oktober
IVO-EWC '46
Vitesse '08-Resia
Leunen-IJsselsteyn
SSS '18-Achates
Stormvog. '28-BVV '27
Wanssum-Meldersio

● 7 november
IVO-Wanssum
EWC '46-Vitesse '08
Resia-Leunen
IJsselsteyn-SSS '18
Achates-Stormvog. '28
BVV '27-Meldersio

● 21 november
Vitesse '08-IVO
Leunen-EWC '46
SSS '18-Resia
Stormvog. '28-IJsselsteyn.
Meldersio-Achates
BVV '27-Wanssum

● 28 november
Wanssum-Vitesse '08
IVO-Leunen
EWC '46-SSS '18
Resia-Stormvog. '28
IJsselsteyn-Meldersio
Achates-BVV '27

res. 1e klasse

● 5 september
Volharding 2-SVN 2
Almania 2-Venray 2
RKMSV 2-EHC 2
RKVVL 2-Wittenhorst 2
FC Vinkenslag 2-VVV'03 2
Eijsden 2-Panningen 2

● 12 september
Panningen 2-FC Vinkenslag 2
VVV'03 2-RKVVL 2
Wittenhorst 2-RKMSV 2
EHC 2-Almania 2
Venray 2-Volharding 2
SVN 2-Eijsden 2

● 19 september
Volharding 2-EHC 2
Almania 2-Wittenhorst 2
RKMSV 2-VVV'03 2
RKVVL 2-Panningen 2
FC Vinkenslag 2-Eijsden 2
Venray 2-SVN 2

● 26 september
Eijsden 2-RKVVL 2
Panningen 2-RKMSV 2
VVV'03 2-Almania 2
Wittenhorst 2-Volharding 2
EHC 2-Venray 2
SVN 2-FC Vinkenslag 2

[illegible]

● 31 oktober
RKVVL 2-Almania 2
FC Vinkenslag 2-Volharding 2
Eijsden 2-Venray 2
Panningen 2-EHC 2
VVV'03 2-Wittenhorst 2
SVN 2-RKMSV 2

● 7 november
Volharding 2-RKVVL 2
Almania 2-RKMSV 2
VVV'03 2-SVN 2
Wittenhorst 2-Panningen 2
EHC 2-Eijsden 2
Venray 2-FC Vinkenslag 2

● 21 november
Almania 2-SVN 2
RKMSV 2-Volharding 2
RKVVL 2-Venray 2
FC Vinkenslag 2-EHC 2
Eijsden 2-Wittenhorst 2
Panningen 2-VVV'03 2

● 28 november
Volharding 2-Almania 2
VVV'03 2-Eijsden 2
Wittenh. 2-FC Vinkenslag 2
EHC 2-RKVVL 2
Venray 2-RKMSV 2
SVN 2-Panningen 2

res. 2e kl. a

● 5 september
Rapid 2-Kluis 2
Haslou 2-Heerlen 3
RKVCL 2-SCG 2
Standaard 2-Leonidas W 2
Scharn 2-Caesar 2
SV Meerssen 2-RVU 2

● 12 september
RVU 2-Scharn 2
Caesar 2-Standaard 2
Leonidas W 2-RKVCL 2
SCG 2-Haslou 2
Heerlen 3-Rapid 2
Kluis 2-SV Meerssen 2

● 19 september
Rapid 2-SCG 2
Haslou 2-Leonidas W 2
RKVCL 2-Caesar 2
Standaard 2-RVU 2
Scharn 2-SV Meerssen 2
Heerlen 3-Kluis 2

● 26 september
SV Meerssen 2-Standaard 2
RVU 2-RKVCL 2
Caesar 2-Haslou 2
Leonidas W 2-Rapid 2
SCG 2-Heerlen 3
Kluis 2-Scharn 2

● 3 oktober
Rapid 2-Caesar 2
Haslou 2-RVU 2
RKVCL 2-SV Meerssen 2
Standaard 2-Scharn 2
SCG 2-Kluis 2
Heerlen 3-Leonidas W 2

● 17 oktober
Scharn 2-RKVCL 2
SV Meerssen 2-Haslou 2
RVU 2-Rapid 2
Caesar 2-Heerlen 3
Leonidas W 2-SCG 2
Kluis 2-Standaard 2

● 24 oktober
Rapid 2-SV Meerssen 2
Haslou 2-Scharn 2
RKVCL 2-Standaard 2
Leonidas W 2-Kluis 2
SCG 2-Caesar 2
Heerlen 3-RVU 2

● 31 oktober
Standaard 2-Haslou 2
Scharn 2-Rapid 2
SV Meerssen 2-Heerlen 3
RVU 2-SCG 2
Caesar 2-Leonidas W 2
Kluis 2-RKVCL 2

● 7 november
Rapid 2-Standaard 2
Haslou 2-RKVCL 2
Caesar 2-Kluis 2
Leonidas W 2-RVU 2
SCG 2-SV Meerssen 2
Heerlen 3-Scharn 2

● 21 november
Haslou 2-Kluis 2
RKVCL 2-Rapid 2
Standaard 2-Heerlen 3
Scharn 2-SCG 2
SV Meerssen 2-Leonidas W 2
RVU 2-Caesar 2

● 28 november
Rapid 2-Haslou 2
Caesar 2-SV Meerssen 2
Leonidas W 2-Scharn 2
SCG 2-Standaard 2
Heerlen 3-RKVCL 2
Kluis 2-RVU 2

res. 2e kl. b

● 5 september
RKONS 2-FC Hoensbroek 2
Quick'08 2-Waubach 2
RKBSV 2-Kolonia 2
Bekkerveld 2-Minor 2 6-2
Chevremont 2-VKC'89 2
Heerlen 2-Groene Ster 2

● 12 september
Groene Ster 2-Chevremont 2
VKC'89 2-[illegible]
[illegible]

● 17 oktober
Chevremont 2-[illegible]
Heerlen 2-[illegible]
Groene Ster 2-[illegible]
[illegible]

● 21 november
Quick'08 2-FC Hoensbroek 2
RKBSV 2-RKONS 2
Bekkerveld 2-Waubach 2
Chevremont 2-Kolonia 2
Heerlen 2-Minor 2
Groene Ster 2-VKC'89 2

● 28 november
RKONS 2-Quick'08 2
VKC'89 2-Heerlen 2
Minor 2-Chevremont 2
Kolonia 2-Bekkerveld 2
Waubach 2-RKBSV 2
FC Hoensbroek 2-Groene Ster 2

res. 2e kl.

● 5 september
Susteren 2-SVM 2
Lindenheuvel 2-Blerick 3
Veritas 2-Sparta'18 2
FC ODA 2-Wilhelmina'08 3
Moesel 2-De Ster 2
Megacles 2-PSV'35 2

● 12 september
PSV'35 2-Moesel 2
De Ster 2-FC ODA 2
Wilhelmina'08 3-Veritas 2
Sparta'18 2-Lindenheuvel 2
Blerick 3-Susteren 2
SVM 2-Megacles 2

● 19 september
Susteren 2-Sparta'18 2
Lindenheuvel 2-Wilhelmina'08 3
Veritas 2-De Ster 2
FC ODA 2-PSV'35 2
Moesel 2-Megacles 2
Blerick 3-SVM 2

● 26 september
Megacles 2-FC ODA 2
PSV'35 2-Veritas 2
De Ster 2-Lindenheuvel 2
Wilhelmina'08 3-Susteren 2
Sparta'18 2-Blerick 3
SVM 2-Moesel 2

● 3 oktober
Susteren 2-De Ster 2
Lindenheuvel 2-PSV'35 2
Veritas 2-Megacles 2
FC ODA 2-Moesel 2
Sparta'18 2-SVM 2
Blerick 3-Wilhelmina'08 3

● 17 oktober
Moesel 2-Veritas 2
Megacles 2-Lindenheuvel 2
PSV'35 2-Susteren 2
De Ster 2-Blerick 3
Wilhelmina'08 3-Sparta'18 2
SVM 2-FC ODA 2

● 24 oktober
Susteren 2-Megacles 2
Lindenheuvel 2-Moesel 2
Veritas 2-FC ODA 2
Wilhelmina'08 3-SVM 2
Sparta'18 2-De Ster 2
Blerick 3-PSV'35 2

● 31 oktober
FC ODA 2-Lindenheuvel 2
Moesel 2-Susteren 2
Megacles 2-Blerick 3
PSV'35 2-Sparta'18 2
De Ster 2-Wilhelmina'08 3
SVM 2-Veritas 2

● 7 november
Susteren 2-FC ODA 2
Lindenheuvel 2-Veritas 2
De Ster 2-SVM 2
Wilhelmina'08 3-PSV'35 2
Sparta'18 2-Megacles 2
Blerick 3-Moesel 2

● 21 november
Lindenheuvel 2-SVM 2
Veritas 2-Susteren 2
FC ODA 2-Blerick 3
Moesel 2-Sparta'18 2
Megacles 2-Wilhelmina'08 3
PSV'35 2-De Ster 2

● 28 november
Susteren 2-Lindenheuvel 2
De Ster 2-Megacles 2
Wilhelmina'08 3-Moesel 2
Sparta'18 2-FC ODA 2
Blerick 3-Veritas 2

res. 2e kl.

● 5 september
Blerick 2-RKMSV 3
Venlosche Boys 2-Helden 2
IVO 2-FCV 2
Wilhelmina'08 2-Sparta'18 3
Merefeldia 2-Spcl.Irene 2
Venray 3-Meterik 2

● 12 september
Meterik 2-Merefeldia 2
Spcl.Irene 2-Wilhelmina'08 2
Sparta'18 3-IVO 2
FCV 2-Venlosche Boys 2
Helden 2-Blerick 2
RKMSV 3-Venray 3

● 19 september
Blerick 2-FCV 2
Venlosche Boys 2-Sparta'18 3
IVO 2-Spcl.Irene 2
Wilhelmina'08 2-Meterik 2
Merefeldia 2-Venray 3
Helden 2-RKMSV 3

[illegible]



● *Een van de spelers van Heilust (gehurkt derde van links) laat de jojo in het gras vallen. De Kerkraadse ploeg wil af van het op en neer springen tussen de derde en vierde klasse.* Foto: FRANS RADE

Heilust wil af van 'jojo-imago'

KERKRADE – De biervaten waren opgeborgen, het gejuich was langzaam verstomd, de slingers van de muur gehaald. De verenigingen die ruim een jaar geleden promoveerden, maakten zich op voor een nieuw seizoen. Een trapje hoger. Betere tegenstanders, een hoger niveau. Voor veel ploegen bleek deze opdracht te zwaar. Chevremont, FC Vinkenslag, Heksenberg, Tiglieja, SVEB, Vilt, Heilust, Coriovallum, Passart, EMS, Baarlo, BVC'28 en Vesta, zij allen waren twaalf maanden na het promotiefeest in diepe rouw gedompeld. Degradatie was een feit. RKVCL, EVV, SVME, RKAVC en Boekoel wisten het vege lijf op het nippertje te redden. Van de 34 gepromoveerde clubs in het district Zuid II ging meer dan de helft een jaar later (net niet) kopje onder.

Of het toeval is dat een groot aantal promovendi afgelopen seizoen meteen weer degradeerde is moeilijk te achterhalen. Iedere club heeft zo zijn eigen redenen waarom het niet lukte. Een vereniging die op dat gebied zeker licht in de duisternis kan scheppen is Heilust. De Kerkraadse vierdeklasser presteerde het om in de afgelopen elf jaar drie keer te promoveren en even zoveel keer te degraderen. Te klein voor een tafellaken, te groot voor een servet.

Met nog twee wedstrijden voor de boeg was het doek voor Heilust gevallen. Opnieuw was het het eerste elftal niet gelukt een langere periode in de derde klasse te vertoeven.

Over de oorzaak is speler John Melissen kort. „Al die keren dat we in de derde klasse speelden, vielen belangrijke spelers weg door blessures. Dat was afgelopen seizoen zo, maar ook de twee keer daarvoor. Onze selectie was in die gevallen te klein om de opengevallen plaatsen op te vullen. In de derde klasse hebben de meeste ploegen een grotere en evenwichtigere selectiegroep dan een klasse lager. De meeste teams hebben bij blessures gelijkwaardige vervangers."

Dat was niet het geval bij Heilust. Jonge spelers, die enkel in de afdeling hun kunsten hadden vertoond, werden voor de leeuwen gegooid. En verscheurd. „Die gasten konden het wegvallen van zoveel ervaring uiteraard niet opvangen. Als je een klasse hoger gaat voetballen, is vooral dat aspect belangrijk," maakt trainer Wiel Baltus duidelijk.

Het wegvallen van oudere spelers wordt als belangrijkste oorzaak van de degradatie gezien. Maar zeker niet als enige. „Speltechnisch is er een gat tussen de derde en vierde klasse. Het verschil in punten van de kampioen en de degradanten is vrij gering. De onderlinge krachtsverhoudingen tussen de ploegen is veel kleiner. Dan is een selectie van elf of twaalf gelijkwaardige spelers niet voldoende," legt Melissen uit.

Sfeer

De robuuste middenvelder kan het weten. Hij maakte alle degradaties en promoties mee. Lachen en huilen dus, hoewel dat laatste meevalt. De sfeer is namelijk erg goed bij de Kerkraadse club. Ondanks de degradatie van het eerste (en ook tweede) elftal was er geen sprake van leegloop. Dat is in soortgelijke situaties elders wel eens anders.

„We zijn goed bezig," aldus trainer Wiel Baltus, die aan zijn tweede seizoen begint. „Als je ziet dat op elke training meer dan twintig spelers aanwezig zijn, geeft dat aan dat de spelers het uitstekend naar hun zin hebben."

Met goede moed is de vierdeklasser aan de voorbereiding begonnen. Heilust is van plan zo snel mogelijk terug te keren naar de derde klasse. In de hoop beter bestand te zijn tegen het hogere niveau. „Eerlijk gezegd was de promotie vorig jaar onverwacht. We speelden niet echt in de top, maar pakten wel een periode. Dat we vervolgens via de nacompetitie alsnog de derde klasse bereikten, was een aangename verrassing," legt voorzitter Dre Somers uit.

Ongetwijfeld is de invoering van de nacompetitie eveneens een oorzaak is van het feit dat gepromoveerde clubs een jaar later moeite hebben

Groot aantal promovendi degradeerde jaar later

zich te handhaven. Ploegen die tijdens de competitie een korte opleving kennen en op die manier een periode winnen, kunnen alsnog promoveren. Terwijl ze in de reguliere competitie niet met de beste teams meekonden. Dan wordt het een klasse hoger natuurlijk nog moeilijker.

Absurd

„Voor de spanning is de invoering van periodetitels een goed idee. Aan de andere kant is het absurd dat zo veel verenigingen kunnen promoveren en degraderen," verklaart Somers.

Promotie is dit seizoen de doelstelling bij Heilust. Met het beschikbare materiaal moet dat mogelijk zijn. De vraag is of de geschiedenis zich dan niet herhaalt. „Ik denk het niet," meent Melissen. „De balans in het elftal is veel beter. In het verleden was het contingent jonge spelers te klein. Die situatie is nu verbeterd."

Ook Baltus is van mening dat Heilust een vaste klant in de derde klasse kan worden. „De jeugd heeft afgelopen jaar geen gemakkelijk seizoen doorgemaakt. Aan de andere kant heeft zij de nodige ervaring opgedaan. Ook dit seizoen hebben de jonge spelers de kans te leren. Als Heilust eenmaal is teruggekeerd in de derde klasse, moeten ze er staan."

Het grotere aantal spelers houdt tevens in dat de concurrentie toeneemt. „De oudere garde kan het zich niet meer veroorloven rustig aan te doen. Immers, de nieuwe lichting komt eraan. De doorstroming is jarenlang niet optimaal geweest," aldus Melissen.

De jeugdafdeling maakt een gezonde indruk. Heilust heeft in alle leeftijdscategorieën een elftal. „We werken met eigen jongens. Slechts weinig verenigingen kunnen ons dat nazeggen," verklaart Baltus.

Ondanks de derde degradatie in korte tijd, is de hemel boven dit stukje Kerkrade onbewolkt. Heilust is een paar keer geraakt, maar verre van knock-out. Opnieuw wordt getracht zo snel mogelijk terug te keren naar de derde klasse. Om daar vervolgens langer te vertoeven dan een of twee jaar. Aan de gelijkenis met een op en neer springende jojo moet een einde komen.

Verbazing

Voor BVC'28 was de kennismaking met de vierde klasse van korte duur. Tot ieders verbazing keerde de club uit Bingelrade de afdelingde rug toe. BVC kwam echter al snel in de hoek waar de klappen vallen. Dat was geen toeval, zoals blijkt uit de woorden van trainer Arco Klerk.

„We hadden de nodige problemen met het hogere niveau. De handelingssnelheid ligt hoger en er wordt harder gespeeld. Vooral dat laatste was nieuw voor ons. Daar waren we onvoldoende op voorbereid. We wilden op een gegeven moment met die teams op het fysieke vlak de strijd aangaan. Dat werkte niet. We kregen de ene na de andere schorsing aan de broek. We hebben enkele zaalvoetballers in het elftal die volledig zijn ondergesneeuwd."

Daarnaast bleken de tegenstanders over meer ervaring te beschikken. „Te vaak kregen we doelpunten tegen in de laatste fase van de wedstrijd. In plaats van op resultaat te spelen in de slotminuten, wilden we voor de overwinning gaan. Daar profiteerden de wat meer clevere ploegen van."

Trainer Theo Caenen van het uit de hoofdklasse gedegradeerde Chevremont ziet de invoering van de periodetitel als grootste oorzaak. „Je kunt na een aantal weken sterk te hebben gespeeld een periodetitel pakken, vierde van onderen eindigen en vervolgens alsnog promoveren door een goede nacompetitie af te werken."

Daarbij is er volgens Caenen een groot verschil tussen eerste klasse en hoofdklasse. „We waren onder de indruk van de werkwijze in het name Noord-Brabant. Daar pakken de ploegen het veel professioneler aan."

De invoering van de periodetitels leidde tot een groter aantal promovendi. Veel van die ploegen hebben vervolgens moeite met het hogere niveau met als gevolg degradatie. De cijfers geven wat dat betreft een duidelijk beeld.

De amateurkrant

HEERLEN – Meer dan tienduizend voetballiefhebbers trekken tijdens het seizoen elke zondag naar de velden om hun favorieten aan het werk te zien. Na bijna twee uur sidderen wordt de balans opgemaakt. Een verdiende overwinning, een gelukkig gelijkspel, een onnodige nederlaag. It's all in the game.

De volgende dag slaat de voetballiefhebber aan de ontbijttafel de krant open. Even is het wedstrijdverslag van zijn cluppie belangrijker dan het gekrakeel in de Tweede Kamer. De pagina met buitenlands nieuws wordt overgeslagen, want de uitslagen van de concurrenten moeten worden doorgenomen. Het amateurvoetbal viert ook op maandagochtend hoogtij. Niet in de vorm van mooie acties, maar gegoten in zwarte letters op wit papier.

Voor ontelbare voetbalfans zijn de pagina's met het amateurvoetbal 's maandags belangrijker dan welk gedeelte van de krant ook. Velen realiseren zich echter niet wat er bij komt kijken om goede amateurvoetbalpagina's samen te stellen.

Het begint allemaal op een doordeweekse dag. De coördinator van het amateurvoetbal neemt het programma onder de loep en maakt een schema. Wedstrijden uit de hoofdklasse en eerste klasse worden altijd bezocht. De tweede klasse krijgt iets minder aandacht, maar nog altijd meer dan wedstrijden uit de derde en vierde klasse. Dat is logisch, want op een normale speeldag worden in Zuid II 97 wedstrijden afgewerkt.

Van de wedstrijden uit de derde en vierde klasse gaat de meeste aandacht uit naar derby's, toppers of wedstrijden uit de onderste regionen. Het is niet altijd makkelijk een goed programma samen te stellen. Immers, niemand weet vantevoren of een bepaalde wedstrijd de verwachte spanning brengt.

Nadat de lijst is samengesteld, geeft de coördinator op het overzicht aan bij welke wedstrijden een fotograaf aanwezig dient te zijn. Vervolgens komt achter elke wedstrijd, die bezocht zal worden, de naam van een correspondent te staan.

's Zondags trekt de medewerker bepakt met pen, papier en enige achtergrondinformatie naar het veld. Hij gaat op zoek naar de bestuurskamer of een bestuurslid van de thuisspelende club in de hoop de opstellingen te verkrijgen. Dat levert wel eens problemen op. Soms krijgt men enkel de beschikking over het wedstrijdformulier, maar daar staat niet op vermeld wie de keeper of de spits is.

Na een kop koffie in de bestuurskamer of de kantine en een babbeltje met de bestuursleden van beide verenigingen (misschien zijn er nog nieuwtjes) wordt het tijd een plekje langs de lijn te zoeken. Meestal vat de correspondent post tussen de dug-outs. Handig om schokkende uitspraken op te vangen of aan de leider te vragen wie die kleine speler met die korte blonde haren is.

Indien een fotograaf aanwezig is, moet goed worden opgelet waar hij/zij een kiekje van maakt. Daarom maakt de medewerker bij de spelers vaak een kanttekening. De linksback draagt als enige geen scheenbeschermers, de midhalf heeft een klein baardje en de spits is meer dan twee meter lang. Dit soort gegevens is belangrijk om een goed foto-onderschrift te kunnen maken.

Na de wedstrijd is het zaak beide trainers naar hun mening te vragen. Een persconferentie in het klein als het ware. Met name coaches die een bijzonder ongelukkige nederlaag hebben geleden, verliezen de realiteit wel eens uit het oog, met als gevolg totaal verschillende meningen. Dat een dergelijke trainer niet altijd even vriendelijk overkomt, moge duidelijk zijn. De teleurstelling is amper verwerkt of er staat iemand met pen en papier voor je.

Voor de spelers, begeleiders en supporters zit het erop. Voor de medewerkers van de krant begint het werk pas echt. Sommige correspondenten gaan naar huis om daar hun verhaal te maken. Dat verhaal wordt op papier gezet en vervolgens doorgebeld. Geen makkelijk karwei, want alle namen (dus ook de opstellingen) moeten worden gespeld. Er zijn ook correspondenten die hun verslag op de krant intikken.

Op de redaktie bevinden zich 's avonds twee eindredakteuren. Zij houden zich bezig met het redigeren van de verhalen en het indelen van de pagina's. Daarnaast moeten zij vele telefoontjes plegen om binnengekomen tips te behandelen.

Naast de twee eindredakteuren zijn enkele medewerkers bezig alle uitslagen uit het amateurvoetbal in het district (dus ook van de wedstrijden uit de onderafdeling) te verzamelen en korte karakteristiekjes te maken. Al deze gegevens worden in de computer ingevoerd en bewerkt. Tegen het einde van de avond zit het werk erop. De drie pagina's worden door de lay-out ingetekend en vervolgens geplakt. Na een laatste controle van de proefdrukken, gaan de pagina's naar de drukpers.

Intussen ligt de voetballiefhebber al lang op een oor. Een paar uur later wordt hij op de hoogte gebracht van al datgene wat hij zo'n 20 uur eerder op de Limburgse amateurvelden heeft plaatsgevonden.

En de correspondenten? Die maken zich op om naar het werk te gaan. Want voor hen is dit niet meer dan een (betaalde) hobby.

Amateurvoetbal heeft weinig last van racisme

BEEK/MAASTRICHT – Racisme en discriminatie. Je hoort er steeds meer over. In de maatschappij, maar ook op de voetbalvelden. De oerwoudgeluiden, de bananen, de scheldwoorden. Op allerlei manieren proberen groepen toeschouwers en profvoetballers spelers met een andere huidskleur uit hun concentratie te halen. Met wisselend succes. Ook in het amateurvoetbal loopt een groot aantal gekleurde spelers rond. De Marokkaan Abdel Ben Amrane en John Breemer, van Indische afkomst, zijn er daar twee van. Op de vraag of zij ooit met racisme in aanraking zijn gekomen, antwoorden ze negatief: „In principe hebben wij geen negatieve ervaringen gehad op dit gebied."

'Het maakt geen verschil of ze iemand voor 'zwarte' of 'rooie' uitmaken'

John Breemer, de 30-jarige speler van Caesar, maakt duidelijk dat hij wel eens voor 'zwartjoekel' is uitgemaakt. „Vaak betreft het een uiting op een bepaald moment. Na een overtreding bijvoorbeeld. Daar heb ik echt geen problemen mee. Tegen een ander roepen ze 'rooie'. Dat is toch precies hetzelfde."

Breemer haalt een voorbeeld aan waaruit blijkt dat voetballers vaak zonder het zich te realiseren scheldwoorden gebruiken. „Een tegenstander noemde me een keer 'zwarte'. Toen ik hem attent maakte op het feit dat ook bij hem in het team gekleurde jongens speelden, schrok hij. Het geeft duidelijk aan dat bepaalde kreten onbewust uit je mond schieten. Dat is toch niet erg?"

Indien de twee voetballers geconfronteerd zouden worden met een medespeler die een tegenstander vanwege zijn huidskleur onplezierige opmerkingen naar zijn hoofd slingert, zullen ze het niet nalaten hem daarop aan te spreken. „Laat ik voorop stellen dat het ligt aan de manier waarop het gebeurt. Maar ik zou er wel raar van op kijken. Als het te ver gaat, zal ik mijn teamgenoot zeker vragen waar hij mee bezig is," legt Breemer uit.

Ben Amrane, uitkomend voor Rapid, knikt eveneens ontkennend waneer hem de vraag wordt voorgelegd of hij voorbeelden van racisme binnen het amateurvoetbal kan opnoemen. „Ik kan me geen minder prettige ervaringen herinneren. Vaak hoor ik pas na de wedstrijd dat mensen iets naar me geroepen hebben. Een situatie die overigens maar zelden voorkomt. In mijn ogen zijn dat zielige types. Het is jammer dat ze er zijn. Verder maak ik me er niet druk over."

In tegenstelling tot Ben Amrane geeft Breemer te kennen wel opmerkingen uit het publiek op te vangen. „Indien mensen zo laag zijn om scheldwoorden te roepen, moeten ze dat zelf weten. Als ze mans genoeg zijn, herhalen ze het na de wedstrijd als ik uit het kleedlokaal kom," waarschuwt hij. „Dat komt echter nooit voor. Een bewijs dat het vaak in het vuur van het spel gebeurt. Het zijn onbewust te kleineren vanwege je afkomst."

Het is duidelijk dat in het amateurvoetbal, voor zover de twee spelers het kunnen beoordelen, amper sprake is van racisme zoals dat bij de profs vaker te zien is. Niet lang geleden laaide de disussie op of een scheidsrechter een wedstrijd zo mogen staken indien het te bont zou worden.

„Ik vind van wel," meent Breemer. „Zeker in het amateurvoetbal zou je een duel tijdelijk kunnen stilleggen om het publiek duidelijk te maken dat zoiets niet door de beugel kan." Zijn collega ziet dat niet zo zitten. „Als je dat doet, straf je de andere toeschouwers. Het overgrote deel kan er toch niets aan doen, dat een klein groepje zich misdraagt?"

De beide voetballers betwijfelen of het ooit zo ver zal komen. Tijdens het gesprek blijkt al snel ze moeite hebben met het onderwerp. Niet omdat ze er niet over willen praten, maar eenvoudigweg omdat ze nooit ermee te maken hebben gehad. Alle vragen zijn in feite hypothetisch. Het geeft alleen maar aan dat van racisme op de amateurvoetbalvelden volgens hen geen sprake is. „Gelukkig niet. Ik verwacht ook niet dat daar verandering in komt," hoopt Ben Amrane.

Toch haalt Breemer een opmerkelijk voorbeeld aan. „De rivaliteit tussen stad en dorp is veel groter dan tussen blank en zwart. Je hoort veel vaker 'domme boeren' dan 'vuile zwarte'. Is dat geen vorm van discriminatie? Je verlaagt iemand vanwege het feit dat hij uit een dorp komt. De meeste mensen realiseren zich dat niet eens." Een opmerking om over na te denken misschien.



● *John Breemer (rechts) en Abdel Ben Amrane hebben plezier in het voetbal. Ze zijn nog nooit benadeeld omdat ze een donkere huidskleur hebben.* Foto: ERMINDO ARMINO



Een steun in goede en slechte tijden

● *Om de uitwedstrijden van RFC te bezoeken kan Frits Laenen (links) de provincieatlas van Limburg goed gebruiken. Voor Jef Derrez, die soms de hele dag op stap is, brengt een koelbox uitkomst.* Foto: JEROEN KUIT



ROERMOND/HEERLEN – Niets is voor een voetballer vervelender dan te moeten spelen voor lege tribunes. Geen opbeurende woorden in een moeilijke fase van de wedstrijd. Geen aanmoedigingen wanneer druk wordt uitgeoefend op het doel van de tegenstander. Geen gejuich bij een treffer. Het publiek wordt vaak de twaalfde man genoemd. Een wedstrijd zonder is als bier zonder schuim: niet te pruimen. Elke club heeft zijn aanhangers. Mensen die alles voor hun vereniging overhebben. Die ziek zijn na een nederlaag en dronken van vreugde bij een zege. Frits Laenen en Jef Derrez zijn twee prototypes van de echte supporter. De eerste volgt eersteklasser RFC Roermond al 77 jaar, de ander is sinds vijf jaar kind aan huis bij hoofdklasser EHC.

De 'Dikke van Dale' laat bij het begrip supporter veel over aan de fantasie van de lezer. Volgens het Groot Woordenboek der Nederlandse Taal is een supporter 'een aanhanger van een sportvereniging die bij een wedstrijd spelers gaat aanmoedigen'. Daar moet je het mee doen.

Daarom de beide heren maar eens gevraagd. „Eigenlijk zou ik het niet onder woorden kunnen brengen," begint Laenen. Hoewel hij reeds vanaf zijn zevende jaar RFC volgt, kan hij de vraag niet beantwoorden. „Supporters hebben ontzettend veel voor de vereniging over. Meestal is het maar een kleine groep. Het grootste gedeelte is in feite niets waard. Die zie je alleen als het goed gaat."

Tot die tweede groep behoort de 84-jarige RFC-er in ieder geval niet getuige het materiaal dat hij met zich mee torst. Uit een grote, zwarte aktentas tovert hij schriften en boeken met kranteknipsels, tekeningen en foto's van 'zijn' helden. Het valt wel op, dat de meeste verzamelobjecten kicksen uit het jaar 'toebak' dragen.

Verstek

„Het verzamelwerk kost nogal wat tijd. Daar kom ik niet meer aan toe," legt Laenen uit. Maar het is niet de enige reden. Hij heeft de laatste jaren meermaals verstek moeten laten gaan bij wedstrijden van RFC.

Frits Laenen is niet meer goed ter been. Bovendien woont hij enkele kilometers van het terrein. Werd hij vroeger voor de wedstrijden thuis opgehaald, tegenwoordig kan dat er niet meer af. „Het bestuur heeft me te kennen gegeven dat een dergelijke regeling niet meer mogelijk is," legt Laenen bladerend door de schriften uit. Ondertussen laat hij een karikatuur van een speler uit de jaren vijftig zien.

Het zit hem dwars dat hij enigszins in de steek wordt gelaten. „Het doet pijn. Ik ga al zo lang met het eerste mee. Het maakt me niet uit waar ze spelen. Al zouden ze door het hele land moeten reizen, als ik vervoer had, zou ik meegaan."

Desondanks blijft Frits Laenen zijn vereniging trouw. „Bij feesten sta ik altijd vooraan met een cadeau. Dat wordt gewaardeerd. Ik heb ook zelf boeken gemaakt en aan de vereniging geschonken." Maar daar begint hij niet meer aan. Hij bezoekt waar mogelijk de wedstrijden. „Ik ben altijd een fanatieke aanhanger geweest. Met het technische beleid bemoei ik me echter niet. Zelfs al was ik sponsor, dan nog zou ik dat niet doen. Een goede supporter laat dat achterwege."

Iemand die zijn vereniging in goede en slechte tijden 77 jaar lang volgt, mag met recht een goede supporter worden genoemd.

Onmisbaar

De tweede voetballiefhebber die naar zijn mening wordt gevraagd, maakt in eerste instantie een verbaasde indruk. „Hoe komen ze er in godsnaam bij om mij op te geven?" vraagt Jef Derrez zich hardop af. Want hoewel hij de deur bij EHC plat loopt, is hij pas vijf jaar geleden intensief de hoofdklasser gaan volgen. „Laat ik daarom vooropstellen, dat bij EHC veel meer mensen rondlopen die de club al langer steunen. Ik kan ze niet allemaal opnoemen, maar mannen als Mike Bodelier en Broer Cremer zijn eigenlijk onmisbaar voor een vereniging. Dat soort personen steekt

Derrez: 'Een supporter moet af en toe negatief zijn'

zestig uur per week in de club. En waarom? Omdat het verenigingsmensen zijn."

Ook Derrez kan geen pasklaar antwoord bedenken op de vraag wat een supporter is. „Je groeit als het ware in een vereniging. Voordat je het weet zit je er middenin." Zo gebeurde het ook met hem. Of beter gezegd met het echtpaar Derrez. Hun zoon Roger maakte vijf jaar geleden de overstap van Heerlen naar de Hoensbroekse hoofdklasser. „Door mijn werk kende ik al wat mensen bij EHC, dus ik was niet geheel onbekend," vertelt Derrez.

Tegenwoordig zijn hij en zijn vrouw elke zondag langs de lijn te vinden. „De wedstrijd begint al op zondagmorgen. Tijdens de wandeling op de hei wordt de waarschijnlijke opstelling gemaakt en de wedstrijd alvast doorgenomen. De spanning loopt dan op, waarna Jef geregeld een borreltje pakt," legt Yvonne Derrez uit.

Haar man kijkt eens op. Een borreltje? Daar kan hij zich niets van herinneren. Wel van het feit dat hij nooit de volle negentig minuten op de tribune kan blijven zitten. Wanneer de omstanders hem duidelijk maken dat hij wat witjes begint weg te trekken om de neus, verlaat hij zijn plekje. „Dan moet ik een rondje om het veld maken," bekent hij.

Gespreksthema

Ook 's avonds is voetbal gespreksthema nummer een in huize Derrez. De hond is waarschijnlijk de enige die hoopt op een nederlaag. In dat geval namelijk gaat pa een flinke wandeling maken.

Derrez geeft aan dat het voor supporters belangrijk is dat ze het gevoel hebben erbij te horen. „De spelers komen na de wedstrijd in de kantine bij ons staan. Het bestuur vraagt ons wat we ervan vinden. De trainer wisselt op de weg terug van de uitwedstrijd een woordje met ons. Een trainer die zich niets van de aanhang aantrekt, krijgt het bij ons heel moeilijk. Ik denk dat hij snel door het bestuur op de vingers wordt getikt."

Het is duidelijk dat een club niet zonder supporters kan. „Alleen al door je aanwezigheid steun je een elftal. Maar ik kan toch niet zeggen hoe belangrijk we zijn. Zoiets moet je eigenlijk aan de spelers vragen," geeft Derrez aan.

Van een echte fan hoor je dus nooit een verkeerd woord? „Dat wil ik niet zeggen. Bij tijd en wijle moet je ook negatief kunnen zijn. Natuurlijk doen de jongens altijd hun best, maar als je alles over je heen laat gaan, toon je eigenlijk te weinig interesse. Alsof je het allemaal wel goed vindt zo.

Maar wie ben ik om te oordelen over het supporter zijn van EHC. Een groot aantal mensen bij die club is veel belangrijker. Laten we dat alsjeblieft niet vergeten," besluit Derrez zijn betoog.

Trainers tippen Limburgia als grote favoriet

HEERLEN – De reisafstanden voor het gros van de ploegen de eerste klasse F zijn zelden zo klein geweest als dit seizo Enkel Roermond ligt enigszins afgelegen. Ook Lindenheuvel ho niet te rekenen op derby's. Daar houdt het ook mee op. Vier plo gen uit Maastricht en liefst zes uit de Oostelijke Mijnstreek comp teren deze ongetwijfeld interessante klasse. Het Limburgs Dagbl maakte een rondje langs de trainers en stelde hen drie vragen:

1) Is de eerste klasse leuker dan de hoofdklasse?
2) Wie tipt U als favoriet(en) voor de titel?
3) Wat verwacht U van uw eigen team?

Theo Caenen (Chevremont, vorig jaar gedegradeerd).
1) De hoofdklasse heeft iets aparts. Daarom streef ik zeker naar een tem keer op het hoogste amateurniveau. Aan de andere kant liggen veel eerst klassers dicht bij elkaar. Een dergelijke situatie vind je bijna nergens. zou bij wijze van spreken te voet naar een aantal uitwedstrijden kunn gaan. Dat is toch wel bijzonder.
2) Zoiets is altijd een gok. In ieder geval zeggen de resultaten in de voorbe ding me niets. In mijn ogen is Limburgia een kanshebber. Je merkt dat da iets groeit.
3) We hebben ervaring verloren en jeugdig elan moeten inbouwen. Het is d doel het verloren gegane terrein zo snel mogelijk terug te winnen, maar en vooral hoe snel dat lukt durf ik niet te zeggen.

Henri Sneepers (Eijsden, vorig jaar 5e)
1) Ervaring met de hoofdklasse heb ik niet, maar ik denk dat de eerste kla se, waarin je iedereen kent, leuker is. Onze spelers zouden het reizen mi der aantrekkelijk vinden. Een aantal van hen zal zeker stoppen indien de hoofdklasse zouden bereiken.
2) Limburgia.
3) Als we ons handhaven zijn we dik tevreden. We zijn enkele spelers kw geraakt en proberen nu de jeugd in te passen.

Math Schaepkens (Limburgia, 2e).
1) Het ligt eraan hoe je het bekijkt. In de hoofdklasse wordt beter gevoetba Ik geniet meer van het spel van de hoogste klasse, dan van de eerste kla se: sneller, taktisch beter, aantrekkelijkere entourage. Door de vele derby is de eerste klasse voor het publiek veel leuker. Maar dat gaat weer koste van het voetbal, dat harder is.
2) Ik reken Vinkenslag, Chevremont, RFC en RKVCL tot de kanshebbers m Eijsden als gevaarlijke outsider.
3) We kunnen ons na het uitstekende vorig seizoen niet verstoppen. We mo ten bovenin meedraaien en ik heb het volste vertrouwen dat het zal lukke

John Pfeiffer (Lindenheuvel, 7e).
1) Met de hoofdklasse heb ik geen ervaring. De eerste klasse is me vorig s zoen uitstekend bevallen.
2) Limburgia en Waubach.
3) We zijn content als we hoger eindigen dan vorig jaar. Ik verwacht dat o dat zal lukken.

Henk Verheezen (Miranda, 8e).
1) In de hoofdklasse spelen veel ex-profs. Het niveau is duidelijk hoger. wordt ook taktischer gespeeld. De verre afstanden mogen geen proble vormen. Dat is inherent aan de sport. Hoe hoger je komt, hoe verder moet reizen. Kijk je naar de ploegen uit de eerste klasse, dan zie je to concentraties in de Oostelijke Mijnstreek en Maastricht. Er zal in ieder g val voldoende spanning zijn.
2) Limburgia en RFC geef ik veel kans op de titel.
3) Ik hoop dat we dit jaar compleet zullen zijn. In dat geval ben ik ervan ov tuigd dat we hoger zullen eindigen dan in het debuutjaar.

Leo Goossen (RFC, 3e).
1) Geef mij maar de eerste klasse. Er zijn veel derby's, je hebt geen lan reizen en je kent iedereen.
2) Vinkenslag.
3) Je bent afhankelijk van bepaalde zaken. Ik hoop op een sportief en le seizoen. Meer kan ik niet zeggen. Zoiets is koffiedik kijken.

Mick Vliegen (RKONS, 6e).
1) Gezien de entourage en de belangstelling is de hoofdklasse veel intere santer. Bij de spelers leven de derby's natuurlijk veel meer. In de hoofdkla se komen acht Brabantse clubs uit. In de eerste klasse hoef je niet verd dan Roermond.
2) De hele klasse is meer naar elkaar toe gegroeid. Toch zie ik Limburgia de grote favoriet. Aan de andere kant zijn door het grote aantal derby verrassingen niet uitgesloten.
3) Vorig jaar behoorden we tot de degradatiekandidaten. We proberen o ook dit jaar zo snel mogelijk in veilige haven te spelen, maar wel met ee schuin oog naar boven. We zullen bekijken welke serie wedstrijden h gunstigste voor ons is om een periodetitel te bemachtigen.

Bert van Marwijk (RKVCL, 10e)
1) Daar kan ik kort over zijn. Als trainer wil ik gewoon het hoogst haalbaa De hoofdklasse dus.
2) Normaal gesproken houd ik me daar niet mee bezig. Er hebben zo ve mutaties plaatsgevonden, dat een prognose moeilijk is. Maar als ik to een ploeg moet noemen, kom ik uit op Limburgia.
3) We hebben het na de promotie niet makkelijk gehad. Ik reken op een bet seizoen. Het is de bedoeling uit te groeien tot een stabiele eersteklasse

Bart Vreuls (Schuttersveld, gepromoveerd).
1) De hoofdklasse is het hoogste bij de amateurs. Dat moet je gewoon nastr ven.
2) Limburgia, Chevremont en Vinkenslag.
3) Als promovendus zou het een uitstekend resultaat zijn indien we ons han haven. Daar gaan we dus voor.

Gerard Hölzken (Standaard, gepromoveerd).
1) Voor de algemene ontwikkeling van de spelers en de trainers is de hoof klasse beter. Met name in Brabant wordt technisch verzorgd voetbal g speeld. Ik had liever een paar ploegen uit die provincie in onze klasse g zien.
2) Lindenheuvel, Waubach, Vinkenslag, RKONS, Chevremont.
3) Onze doelstelling is handhaven. Met ons materiaal moet dat lukken.

Piet van Dijk (FC Vinkenslag, gedegradeerd).
1) De hoofdklasse is absoluut leuker. De derby's in de eerste klasse zijn da wel interessant, maar de hoofdklasse heeft toch iets speciaals. Het is alle maal wat professioneler. Daarnaast speel je meer wedstrijden en kun je herstellen van een mindere periode.
2) Limburgia, Waubach.
3) We hebben een redelijke selectie en proberen in de top mee te draaie Het is alleen afwachten hoe de degradatie mentaal verwerkt is.

Rob Hutting (Waubach, 4e).
1) Bij de spelers heerst vaak weerstand tegen het verre reizen. In de eers klasse krijg je meer publiek en heb je leuke derby's. Maar in het voetb moet je het hoogste proberen te bereiken. In ons geval dus de hoofdklas die voetballend gezien meer biedt. Daarentegen kun je beter in de midde moot spelen in de eerste klasse dan onder in de hoofdklasse.
2) Veel ploegen zijn aan elkaar gewaagd, maar ik beschouw Limburgia e Schuttersveld als kanshebbers.
3) Gezien de smalle selectie heb ik mijn bedenkingen. Als we blessurevrij bl ven en niet tegen al te veel kaarten incasseren, moet een plaats in de su top mogelijk zijn.

Voor Giovanni Farenaccio was er geen houden aan

HEERLEN – Aanvallers met twintig doelpunten achter hun naam. Spelbepalers die een elftal op sleeptouw nemen. Trainers die hun team verrasend naar de kop van de ranglijst hebben gecoacht. Zij allen staan tijdens het seizoen in de schijnwerpers. Hebben over aandacht vaak niet te klagen. Maar wat te denken van de minder gefortuneerden. Spitsen die niet een keer de roos treffen. Spelers met een ernstige blessure. Of keepers die elke wedstrijd de gang naar het net moeten maken. Voor deze groepen is een seizoen minder aangenaam.

Giovanni Farenaccio stond het afgelopen jaar onder de lat bij Heksenberg. De Heerlense ploeg degradeerde na een jaar in de tweede klasse te hebben vertoefd linea recta naar de oude, vertrouwde derde klasse B. Met slechts zes punten uit 22 duels. De doelman was niet te benijden. Farenaccio moest in competitieverband 69 keer vissen. Voorwaar geen gering aantal.

Via Passart en VKC'89 kwam de keeper terecht bij Heksenberg. Na drie wedstrijden kwam hij bij zijn nieuwe club onder de lat te staan. Om er vervolgens niet meer te verdwijnen. Veel plezier beleefde hij niet aan het afgelopen seizoen. „Prettig was het zeker



● *Giovanni Farenaccio zag het afgelopen seizoen de ene na de andere bal op zich afkomen.* Foto: FRANS RADE

niet. Dit had ik nog nooit meegemaakt," denkt Farenaccio hardop terug.

Het was snel duidelijk dat Heksenberg het moeilijk zou krijgen in de tweede klasse. Maar een dergelijk slecht seizoen had niemand verwacht. „We kwamen duidelijk kwaliteit te kort. Het klopte van geen kant," vervolgt de doelman.

Het drama nam steeds grotere vormen aan. En Farenaccio zag de ene na de andere kogel op zich afgevuurd. Toch was hij nooit bang voor een afgang. „Ik kan goed relativeren. Een hoge nederlaag is nooit leuk, maar het is en blijft je hobby. Niet meer dan dat."

De laatste wedstrijd van het seizoen zou een bevrijding voor hem moeten zijn. Einde rampseizoen, visvergunning inleveren. Maar zie. Het kon nog erger. Kolonia wilde niet meewerken aan een happy end en slachtte Heksenberg af. Liefst elf treffers kreeg de arme Heksenberggoalie om zijn oren. „We waren al lang gedegradeerd, dus de motivatie was niet echt denderend. Dan kun je zoiets verwachten, zeker wanneer je veel geblesseerde spelers hebt. Aan de andere kant is elf toch wel een hoog aantal."

Geregeld zocht hij vloekend de kleedkamer op. Niemand kon hem meer van gedachte doen veranderen. Dit was zijn laatste duel. „Dergelijke ideeën spoken door je hoofd. Je ziet het even niet meer zitten. Bent ver-

'Slechter dan het afgelopen seizoen kan het nooit meer gaan'

schrikkelijk down. Later op de dag trekt dat wel weer bij."

Na negentien wedstrijden was de nachtmerrie ten einde. Met vertrouwen kijkt de keeper uit naar dit seizoen. „Waarom ook niet? Slechter kan het niet gaan. Gebeurt ook niet. Ik hoop en verwacht dat we dit seizoen goed draaien."

In ieder geval geen 69 treffers meer. „Nee, dat overkomt me niet meer. Als ik rond de achttien doelpunten moet incasseren, ben ik tevreden," besluit de sluitpost. Een moyenne van minder dan een per wedstrijd. Een wereld van verschil met het gemiddelde van meer dan drie. Een nieuw seizoen, nieuwe kansen. Zeker voor Heksenberg, zeker voor Giovanni Farenaccio.

De nieuwe aanpak van Kolonia

LANDGRAAF – 'Terwijl elders in de regio het jeugdvoetbal veelal te kampen heeft met een teruglopend ledenaantal, is bij de Landgraafse 2e klasser V.V. Kolonia nog steeds sprake van een groeiend ledenbestand'. Dit is de eerste zin van een persbericht van Kolonia. De Landgraafse vereniging is van plan het hele jeugdgebeuren te reorganiseren. Wie er zich niet mee kan conformeren, valt af. „We mogen niet vergeten dat het belang van de speler voorop staat en niet dat van de ouders of van de trainer. In onze ogen is dit de toekomst," verklaart secretaris Henk Smit.



● *Met vallen en opstaan proberen de vijfjarige spelertjes onder kundige leiding het voetballen onder de knie te krijgen.* Foto: FRANS RADE.

Het gaat uitstekend met de jeugdafdeling van Kolonia. In tegenstelling tot veel andere clubs, waar men steen en been klaagt over de terugloop van of zelfs het gebrek aan jeugdleden. „Veel kinderen haken af op het moment dat ze van de pupillen naar de junioren overstappen. Wanneer ze ongeveer twaalf jaar zijn en de basisschool vaarwel zeggen. Meestal ligt het grote scala aan andere hobby's hieraan ten grondslag," legt jeugdvoorzitter Nico Heuvelmans uit.

Kolonia is zich hiervan bewust. Daarom besloot men een jeugdplan op te stellen. Met als uiteindelijk doel een betere doorstroming naar de senioren. „Tweederde of driekwart van het eerste moet eigen kweek zijn. Op dit moment ligt dat bij óngeveer eenderde," legt Smit uit.

Om tot een betere opleiding te komen, is een punt achter het verleden gezet. Een nieuwe wind waait op Strijthagen. „Ten eerste is met Piet Hermans een trainer aangetrokken, die op de hoogte is van de gebeurtenissen in het amateurvoetbal. Ten tweede hebben we het jeugdplan opgesteld dat wordt ondersteund door de eerste, de tweede en de A-trainer.

Tenslotte hebben we besloten geen compromissen meer te sluiten," verklaart Smit.

Klinkt mooi. Maar ook vaag. Daarom enige verduidelijking door de secretaris. Om te beginnen bij het laatste punt. „Bij de pupillen heb je geregeld problemen met ouders die willen bepalen met wie hun zoontje moet spelen." Bij het E-1, omdat daar immers de beste spelers van dezelfde leeftijdscategorie spelen of bij Jantje, want dat is het beste vriendje van zoonlief.

„Dat is nu dus afgelopen. Wij bepalen wie waar speelt. Geldt ook voor de jeugdtrainers en -leiders." Zij die alleen denken aan het kampioenschap van hun team krijgen het moeilijk. „Indien wij vinden dat een speler kan doorschuiven naar een hoger elftal, dan gebeurt dat. Ook al kost dat een team de titel."

Uitdaging

Maar waarom zouden spelers snel moeten doorschuiven? „Omdat ze er niets aan hebben als ze elke week de uitblinker zijn. Als het C-2 een seizoen lang alles met dubbele cijfers wint, hebben de jongens niets geleerd. De spanning gaat eraf. En vaak vinden ze het na bepaalde tijd niet meer leuk en stoppen ze. Daarom stellen wij ze steeds voor een nieuwe uitdaging," aldus de secretaris.

Betere doorstroming van eigen spelers door prestigieus jeugdplan

Een uitdaging die staat beschreven in het jeugdplan. „We gaan bij iedere leeftijdscategorie werken met selecties. Zo'n zestien spelers maken daarvan deel uit. De besten spelen op het hoogste team, maar dat is geen vast elftal. Indien een spelertje dat lager acteert een paar weken goed traint en speelt, kan hij ineens deel uitmaken van de selectie."

Er wordt niet meer gewerkt met een vaste D1, D2, D3 etc. Spelers die zich ontwikkelen kunnen doorschuiven, zowel van bijvoorbeeld D2 naar D1 alsook van D1 naar B2, een leeftijdscategorie hoger dus. „Op die manier moeten ze weer knokken. Krijgen ze het niet voor niets," oordeelt Smit.

De mindere spelers blijven achter. Door de niet-selectie elftallen in minder sterke poules in te delen, hoopt Smit dat deze kinderen het voetbal niet de rug toekeren. „De recreatieve teams moet je tegen minder goede ploegen laten spelen. Als je wekelijks met dubbele cijfers verliest, is de lol er natuurlijk ook snel vanaf."

Kader

Eens per twee maanden spreken de vijf selectietrainers de vorderingen door met de twee hoofdtrainers. Al met al een prestigieus plan. Dat blijkt ook wel als de cijfers op tafel komen. Kolonia heeft 22 jeugdteams. Het kader is enorm. Op sportpark Strijthagen lopen 25 (!) jeugdtrainers rond. Op zaterdag begeleiden meer dan 70 personen de teams. „Drie per team is ons treven. Een trainer, een trainer/leider en een begeleider," somt Smit op. Een hele kluif.

Het vinden van een goed kader is dan ook het grootste probleem. „We pakken niet iedereen die zich aandient. Uiteraard zijn de criteria per leeftijdsklasse verschillend. Aan een trainer voor de A-groep stellen we andere eisen dan aan een begeleider voor een F-team," aldus Smit. Maar kwaliteit staat voorop. De vijf selectietrainers hebben allen het jeugdvoetbaltrainersdiploma.

Andere verenigingen zullen met argusogen de ontwikkelingen volgen.

Velen zijn al blij enkele teams op de been te kunnen brengen. Aan een dergelijk plan durven zij helemaal niet te denken. „Toch geloven wij dat enkel op deze manier de jeugd voor het voetbal behouden kan blijven. Wij raden daarom iedereen aan het op dezelfde wijze te doen. De kinderen mogen het plezier in het voetbal niet verliezen, omdat er voor hen geen uitdaging meer is," meent Smit.

Het plan moet over drie jaar resulteren in een continue doorstroming naar de selectie. „Wanneer spelers zien dat steeds meer eigen jongens een kans krijgen bij de senioren zal hen dat motiveren," is de stellige overtuiging van Heuvelmans.

De redelijk professionele begeleiding is niet de enige reden waarom het jeugdvoetbal zo floreert. Kolonia biedt haar leden een groot aantal activiteiten aan. Bestaande uit jeugdkampen, verre reizen, grote toernooien etc. „Bij Kolonia is de jeugd even belangrijk als het eerste elftal,' verzekert Smit, die als voorbeeld het gebruik van de kantine aanhaalt. „Overal worden jeugdhomes uit de grond gestampt. Wij wilden dat persé niet. Het gevaar van twee verenigingen binnen één club wordt dan te groot. Daarom is de kantine bij trainingen en wedstrijden van de jeugd geopend. Met aangepaste consumptieprijzen uiteraard," vervolgt de secretaris.

Talenten

Kolonia laat er geen gras overgroeien. De een zal zeggen dat een dergelijke benadering overdreven is, een ander zal de opzet toejuichen. Zonder twijfel zullen bij het welslagen van het experiment straks veel talenten op Strijthagen rondlopen. Voor de Betaald Voetbal Organisaties (BVO's) een reden de tenten bij het Landgraafse sportcomplex op te slaan om geen toekomstige ster door de mazen van het net te laten glippen.

Daar hebben de beide heren geen moeite mee. „Het heeft geen zin je eigen clubje te beschermen. Wij vinden het wel belangrijk dat gemaakte afspraken niet worden geschonden. In het verleden hebben we minder goede ervaringen gehad met Roda JC, maar die club stelt zich nu netjes op. Wij vinden het echter niet verstandig om spelers al bij de pupillen te scouten. Deze jongetjes mogen een keer per week bij een BVO gaan trainen, maar blijven wel bij hun eigen amateurclub. Die gasten voelen zich snel te goed voor hun medespelers," aldus Smit.

Toch acht Heuvelmans het geen slechte zaak wanneer spelers de overstap naar een BVO maken. „Indien ze niet slagen, komen ze terug omdat ze een leuke tijd in de jeugd hebben gehad. Voldoen ze wel, dan mag je als vereniging trots zijn."

En trots is Kolonia op haar jeugdafdeling. Een bewijs dat het niet overal kommer en kwel is bij de jongere garde. De plannen voor de toekomst zijn klaar. De tweedeklasser gaat een spannende tijd tegemoet. Het optimisme is groot, ondanks dat Smit zich realiseert dat de groei ooit stagneert. „We willen het accent verschuiven van groei naar continuïteit. Als je minder aanbod krijgt, moet je ervoor zorgen datgene wat je hebt te behouden. Kortom, de kwaliteit verbeteren, de kwantiteit behouden," besluit de secretaris.

Eerste seizoen aanslag op improvisatievermogen

UBACHSBERG – Als voetballer stond je bij de trainingen anoniem tussen je medespelers. De trainer voerde het woord, de rest luisterde. Jaren vergingen. Al dan niet maakte je de overstap naar een andere vereniging. In ieder geval ontmoette je van tijd tot tijd andere trainers met nieuwe ideeën. Het trainersvirus kreeg vat op je. Later zou je ook voor zo'n groep willen staan. Zou jij degene zijn waar de voetballers naar luisterden. Mocht jij de taktiek bepalen. Veel coaches in het amateurvoetbal rolden op deze manier in het trainerswereldje. De een verging het beter dan de ander. Maar er is een overeenkomst: zij allen maakten ooit hun debuut.

Habets: 'Ervaringen opgedaan tijdens actieve periode van groot belang'

Zo ook Hen Habets. Hij stond afgelopen jaar voor het eerst voor een volwassen groep. Na de A-jeugd van Simpeleveld onder zijn hoede te hebben gehad, was hij klaar voor het echte werk. Vierdeklasser RKSVB is het beginpunt van een carrière waarvan niemand weet waar hij eindigt. Ook Hen Habets zelf niet.

Als speler was Habets actief voor Heilust, Vijlen, Waubach en Simpelveld. „Op een gegeven moment wilde de geest nog wel, maar werkten de benen niet meer mee," legt de 39-trainer uit. Hij was 37 toen hij zijn laatste wedstrijd speelde. Kort daarna gaf hij zich op voor de trainerscursus. Toen hij het diploma trainercoach III had gehaald en stage had gelopen bij de A-jeugd van Simpelveld, nam hij zich voor een club in de afdeling te zoeken. „Plotseling benaderde RKSVB me. Dat vond ik aantrekkelijker dan een vereniging uit de afdeling."

Er was echter een probleem. Om een vierdeklasser te mogen trainen, moest hij het diploma trainercoach II hebben. Dus was hij gedwongen meteen met die cursus te starten. „In principe was dat een goede zaak. Ik moest zo snel mogelijk dat papiertje zien te halen." In mei nam hij het diploma in ontvangst.

Profijt

Hoewel Habets de cursussen hoog aanslaat, geeft hij te kennen met name van zijn ervaringen als actieve voetballer veel profijt te hebben gehad. „Zeker op het gebied van praktijkkennis. Je neemt veel mee uit de periode dat je zelf achter die bal aanliep. Je wordt taktisch steeds rijper. Kunt naarmate je ouder wordt bepaalde situaties beter inschatten."

Voor velen is het echter moelijk om de taktische tips over te brengen op de spelers. Hen duidelijk te maken hoe jij graag hebt dat ze moeten spelen. Waarom je kiest voor een bepaald concept. „Daar is de cursus uitermate geschikt voor. Je krijgt de kans je theoretische kennis flink uit te bouwen. En deze vervolgens over te brengen. Je kunt de prachtigste ideeën hebben, maar als je dichtklapt wanneer je voor de groep staat, ben je nergens," verduidelijkt Habets het belang van de cursussen.

Net als iedereen die voor het eerst aan iets nieuws begint, had ook Habets aan het begin van afgelopen seizoen bepaalde verwachtingen. „Ten eerste natuurlijk op voetbalgebied. Ik had de ploeg een paar keer gezien en miste spelvreugde. Het was mijn bedoeling de spelers weer aan het spelen te krijgen. Ze moesten weer plezier krijgen in het voetbal."



● *Hen Habets moest met name in het begin van de competitie zijn spelers veelvuldig coachen.* Foto: FRANS RADE

Taktiek

De taktiek werd aangepast. Habets wilde zijn ploeg met drie verdedigers laten spelen, maar merkte dat hij daar het materiaal niet voor had. „Aanvallend spel was mijn devies. Na vijf wedstrijden hadden we echter pas een punt." De trainer realiseerde zich dat degradatie bij het debuut verre van aangenaam zou zijn. „Er was geen andere mogelijkheid onze speelwijze aan te passen. De laatste wedstrijden is hard geknokt en het vierdeklasserschap veilig gesteld."

Zijn verwachtingen over de aanvallende taktiek kwamen niet uit. Simpelweg omdat hij niet het geschikte materiaal had. Het was niet het enige wat anders uitpakte dan verwacht.

„Het aantal recreanten, spelers van het derde en vierde elftal, op een training was veel te klein. Dat viel me wel tegen. Maar meer nog werd ik verrast door het aantal afzeggingen bij de selectie. Of beter gezegd door de gevolgen. RKSVB is een club uit het dorp. De jongens zijn vaak lid van meerdere verenigingen en moeten wel eens verstek laten gaan vanwege verplichtingen elders. Daardoor moest ik een training vaak helemaal omgooien. Op zondag was bijvoorbeeld iets verkeerd gegaan met een bepaalde linie. Daar wilde je dinsdag uitgebreid op trainen. Blijkt geen enkele speler die je nodig hebt aanwezig te zijn. Laatst wilde ik bijna alleen maar afwerken tijdens de training.

Krijg ik ineens van de keepers een afmelding."

Improviseren is het woord dat Habets vaak in de mond neemt. Want als hij iets heeft geleerd tijdens zijn debuutjaar is het wel dat een trainer dit goed moet kunnen. „Op de cursus wordt daar te weinig aandacht aan besteed. Je krijgt ontzettend veel oefenstof. Maar eigenlijk zouden ze je eens voor het blok moeten zetten en zeggen: 'je hebt een training afgestemd op bepaalde spelers, die zich op het laatste moment afmelden. Laat maar eens zien hoe je dat oplost'. Daar zouden veel cursisten het heel moeilijk mee hebben."

Naast het verbeteren van het improvisatievermogen, wil de trainer zich ook harder opstellen. „In het begin heb je drempelvrees. Je vraagt je af of je het goed doet. Hoewel het ook aan de groep ligt, heb je veel in eigen hand. Een pilsje drinken na de training en aan de bar over voetballen kletsen. Als je meteen naar huis gaat of je niet tussen de spelers mengt, krijg je veel zaken niet mee."

Het debuut zit erop. Hij kent zijn spelers nu. Beter dan een jaar geleden.

„We hebben veel kaarten geïncasseerd door praten. De wat oudere spelers die onnodig hun mond opentrokken tegen de scheidsrechter en op de bon werden geslingerd. Dat kan ik niet hebben. Daar zal ik zeker tegen optreden. Je benadeelt alleen maar de eigen ploeg, want of je gelijk hebt of niet, de scheidsrechter beslist."

Het tweede seizoen als seniorentrainer is begonnen. Habets is eigenlijk pas een beginneling. „Ik moet beter leren op trainingen te improviseren." Hij kijkt nog niet omhoog. „Je moet een hele goeie zijn, om meteen in de tweede of eerste klasse te slagen.

Het is beter op een lager niveau te beginnen, de nodige ervaring op te doen en via cursussen je kennis te verhogen." Het is de vraag of hij de cursus trainercoach I gaat volgen. „Dan moet je 21 sessies van twee dagen in Zeist volgen. Vind ik toch wat zwaar."

Ramp

Dat hij in een hogere klasse te maken krijgt met betere voetballers is duidelijk. Maar aan de andere kant heeft Habets geen hoge pet op van het hoogste niveau. „Bij de profs zie je me zelden. Dat vind ik een ramp. De eenvoudigste zaken gaan mis, terwijl die gasten zo vaak trainen. Hou me op over profvoetbal. Dan ga ik liever naar een amateurwedstrijd. Je weet dan dat bepaalde acties niet lukken."

Habets laat er geen twijfel over bestaan. Zijn eerste jaar als hoofdtrainer is zeker niet tegen gevallen. Ook de manier waarop hij door andere trainers is opgevangen, heeft hem deugd gedaan. „Men ziet je niet als concurrent. Voor de wedstrijd wordt een kop koffie gedronken en lekker over voetbal gepraat. Er is geen sprake van haat en nijd. Mijn debuut als trainer is me in alle opzichten goed bevallen," besluit Habets.



Voor amateurvoetballers is de eerste week van het seizoen de minst prettige

De toverformule van de voorbereiding

HEERLEN – De velden zijn weer groen, de kleedkamers hebben een grondige schoonmaakbeurt ondergaan en de schoenen worden langzaam maar zeker uit het vet gehaald. De zomerstop zit erop. Voor de meeste voetballers breekt een minder aangename periode aan. De eerste trainingen staan meestal in het teken van het opbouwen van de conditie. Duurlopen is het sleutelwoord. De ene trainer legt meteen de zweep over zijn manschappen. Een ander kiest voor de geleidelijke opbouw. Het Limburgs Dagblad nam een kijkje bij de voorbereiding van vijf verenigingen.



● *De selectie van Schuttersveld is bij de tweede doorkomst van het plaatselijke rondje op de Brunssummerheide enigszins uit elkaar getrokken.* Foto: KLAUS TUMMERS

De titel ging enkele maanden geleden net aan de neus van Groene Ster voorbij na het gelijke spel in de laatste wedstrijd tegen RKBSV dat daardoor kampioen werd. In de nacompetitie maakten de groen-witten vervolgens een uitgebluste indruk. „We hebben te veel wedstrijden op onze tenen gelopen," aldus trainer Hub Pfennings na het verlies tegen Obbicht dat het periodekampioenschap binnenhaalde in de derde klasse B. De Heerlense vereniging had te maken met een te krappe selectie. Daar wilde men dit jaar verandering in brengen. En dus startten meer dan dertig spelers aan de voorbereiding van het seizoen '93-'94.

Zondagmorgen 25 juli, 11.00 uur. De spelers verzamelen zich op het sportcomplex van Groene Ster. De nieuwelingen stellen zich voor, de spelers overgekomen van de A- jeugd zoeken elkaar op. Aangezien nog niet getraind mag worden op het eigen veld, worden de ballen, hesjes en pionnen in de achterbak van de auto's gelegd. Plaats van bestemming is het sportveld van het Sint Janscollege in Hoensbroek.

„Dit is nou het Milanello van Groene Ster," grapt Pfennings bij het betreden van het veld dat er inderdaad uitstekend bijligt. Maar om het te vergelijken met Milanello...

De spelers wordt gevraagd op het gras te gaan zitten. De eerste woorden uit de mond van hun trainer zijn weinig verrassend. Behalve dan de opmerking dat zij die te laat op de training verschijnen 5 gulden in de spelerspot dienen te deponeren. De notoire laatkomers krijgen de eerste hatelijke opmerkingen naar het hoofd geslingerd.

De training is verre van zwaar. Warmlopen en kleine partijtjes. „Ik begin altijd rustig. Het heeft geen zin om meteen fanatiek te gaan trainen als de groep niet compleet is. De vakantiegangers gaan zich bij terugkeer forceren om de opgelopen achterstand in te halen waardoor de kans op blessures toeneemt." Toch gaat de trainer ervan uit dat de meesten tijdens de zomerstop 'bezig' zijn geweest.

Om te voorkomen dat de training te veel weg heeft van een leuk uitstapje dient de groep enkele ronden in eigen tempo af te werken. Dat tempo is aanvankelijk laag, waardoor iedereen makkelijk kan volgen. Wanneer de koplopers echter een tandje hoger schakelen, heeft de groep veel weg van het wielerpeloton tijdens de beklimming van La Bonette. De pionnen fungeren meer als richtpunt dan als hoekpunt.

De training eindigt met enkele tempolopen. Zij die een avond eerder aan Bacchus hebben geofferd, krijgen het moeilijk. Dat zint Pfennings allerminst. „Ongelooflijk. Ze hebben amper wat hoeven te doen en toch moeten enkele spelers nu al bijna kotsen," aldus Pfennings.

Onder leiding van verzorger Ben Wijkel, die de voetballers een medisch verhaal voorschotelt over de werking van de spieren, wordt aan de cooling-down begonnen. Dat betekent stilstaan, tot grote opluchting van zij die naar lucht happen. De eerste training zit erop. Een rustige wel te verstaan. Hoewel niet alle 'slachtoffers' het daarmee eens zijn.

Twee dagen later is het de beurt aan Meerssen. Pluvius doet waarvoor hij is aangesteld wanneer de 24 spelers aan de warming-up (een duurloop van 15 minuten) beginnen. Trainer Wim Vrösch acht het niet nodig de spelers op de eerste training af te matten. „De laatste jaren probeer ik in het begin een attraktieve tegenstander te strikken. Alleen in deze periode heb je een goede kans tegen een leuke profclub te spelen."

Voor het publiek is een tegenstander uit het profwereldje altijd leuk. Ook de spelers zien het als een uitdaging om zo goed mogelijk tegenstand te bieden. Maar dat betekent wel, dat in de zomerstop de nodige kilometers moeten worden afgelegd. Immers voor het opbouwen van een goede conditie is meer nodig dan één training, hoe zwaar die ook is. Het mes snijdt zo aan twee kanten.

„De spelers moeten aan zelfwerkzaamheid doen om niet te zeer in de problemen te komen," legt Vrošch uit. Met het uitnodigen van een sterke tegenstander dwingt de trainer zijn team in feite op tijd te gaan trainen. Geen slechte gedachte.

De training is inderdaad vrij licht. Met positiespelletjes en afwerken in circuitvorm worden de spelers bezig gehouden. „Aangezien ik moeilijk oefeningen kan bedenken zonder bal, train ik bijna altijd met. Bij het voetballen moet lopen functioneel zijn." Dat wil niet zeggen dat de geel-zwarten op hun lauweren kunnen rusten tijdens de voorbereiding. „Aan de hand van testtrainingen bekijk ik hoe het met de lichamelijke toestand van de spelers is gesteld. Dat zijn tamelijk pittige sessies," maakt Vrösch duidelijk.

Verzorger Jan Peeters kan zich voorstellen dat sommige verenigingen meteen de hei of het bos intrekken. „Voor teams die het van krachtvoetbal moeten hebben, is een training op de hei niet eens zo slecht, maar Meerssen is een voetballende ploeg. Daarnaast heeft het grootste gedeelte van de selectie voor zichzelf getraind. Het probleem is vaak dat spelers zich willen waarmaken. Als je dan met een looptraining begint, kan dat een averechts effect hebben. Men loopt zichzelf voorbij, waardoor je al snel met blessures komt zitten," aldus Peeters.

Apropos blessures. Voetballers van Meerssen die niet fit zijn, krijgen een aangepaste training. „Afhankelijk van de blessure bekijk ik wat ze wel en vooral niet moeten doen. In feite begint de voorbereiding al in mei. Dan krijgen de jongens advies over datgene wat ze in de zomer het beste kunnen doen. Ivo Dahlmans komt bijvoorbeeld snel aan als hij een tijd niets doet. Daarom krijgt hij een soort dieet mee. Math van Dijk is aan zijn knie geblesseerd geweest. Het is niet verstandig wanneer hij op straat gaat joggen," legt Peeters uit.

De verzorger realiseert zich echter dat hij bij een topamateurclub zit, met alle voordelen vandien. Een vierdeklasser kan zich die luxe niet veroorloven. „Met een vierdeklasser zou ik misschien wel de hei ingaan. Maar niet meteen. De groep moet eerst het gras ruiken. De bal voelen." Daar hebben de Meerssenspelers de eerste oefensessie alle mogelijkheid toe gehad.

De Brunssummerheide. Een schitterend natuurgebied waar menig wandelaar uren kan vertoeven. Een lokatie ook waar de trainers van voetbalverenigingen die hun domicilie in de aangrenzende wijken hebben hun hart kunnen ophalen. Het naar de eerste klasse gepromoveerde Schuttersveld is een van die clubs.

Donderdag 29 juli. Voor de tweede keer trekt de selectie van Schuttersveld de hei in. Start- en eindpunt is de paardenmanege. Het zwaartepunt ligt in de buurt van de Rode Beek. Trainer Bart Vreuls heeft een parcours uitgezet. Drie keer moet de ronde worden afgelegd. De eerste doorkomst is na een kleine zeven minuten. Vervolgens wordt de groep in stukken gereten. Het tempo gaat omhoog. Het warme weer speelt de spelers steeds meer parten.

„Dinsdag was het fijner om te lopen," concludeert Vreuls, refererend aan de eerste training. „Het regende toen wel, maar daar merk je in het bos nauwelijks wat van. Nu is het benauwd."

Het gehijg wordt steeds heviger, de zweetdruppels talrijker. De fotograaf leeft zich uit. Een enkeling ziet de bui al hangen. „Kap daarmee. Geen foto van mij," roept de reservekeeper in het passeren, zich realiserend dat een plaatje van hem niet echt het prototype van een topfitte atleet oplevert.

Vol spanning wacht de trainer op zijn spelers. Kunnen ze de hogere temperaturen weerstaan of krijgen ze een klap. Het antwoord komt vrij snel. Te snel, want amper vier minuten na de eerste doorkomst komt een groep lopers in zicht. Dat kan dus nooit. De groep bestaat uit nogal wat bekende gezichten, maar niet van Schuttersveldspelers. Het is de selectie van Groene Ster, aangevoerd door Hub Pfennings, die een pauze voor zichzelf inbouwt. Een praatje met lotgenoten is een welkome afwisseling. Daarnaast kan hij op rust komen. Het moordende tempo van Maurice Gobolic is ook de oud-karaktervoetballer van Fortuna Sitttard te veel.

Ondertussen klokt Vreuls de tussentijd van 'zijn' koplopers. Een tijd die hem tot vreugde stemt. 'Het zit goed', zie je hem denken. Op de vraag of hij zijn ploeg altijd de eerste trainingen afmat, knikt hij ontkennend. „Voordat ik met positiespelletejs begin, moet de conditie goed zijn. Dat betekent echter niet dat ik de jongens meteen afpeiger. De twee trainingen hier staan in het teken van de opbouw. Gewoon lekker uitlopen. Kijken hoe het er voor staat."

De drie rondjes zitten er voor de eerste twaalf man op. Vreuls is enthousiast. „Uitstekende tijden. Het is duidelijk dat deze jongens in de zomer iets voor zichzelf hebben gedaan." Het doet de trainer deugd dat de groep nu al op dit niveau zit.

„De spelers hebben vorig jaar gezien' hoe ik de eerste week train, dus ze kunnen ongeveer inschatten hoe zwaar het is op de hei. Daar kunnen ze hun eigen voorbereiding op afstemmen. Degenen die dat goed hebben gedaan, ervaren deze trainingen als prettig." Nog enkele sprintjes en ter afsluiting een grote ronde. De Brunssummerheide is passé voor de selectie van Schuttersveld. De gympies kunnen worden opgeborgen.



● *De spelers van SV Meerssen dienden op de eerste training niet alleen af te rekenen met de hindernissen van het parcours, maar ook met de regen.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Twee degradaties op rij wierpen PSV'35 terug van de tweede naar de vierde klasse. De neerwaartse spiraal moet onderbroken worden. De nieuwe trainer, Wiel Van Ophoven, begint met een schone lei. „Ik heb niets te maken met datgene wat hier de afgelopen jaren gebeurd is," verklaart hij. „Laten we eerst zorgen voor rust."

Enkele spelers staan een half uur voor de training voor de kleedkamers. Onderwerp van gesprek is het verloop van de eerste twee trainingen. De trainer is er nog niet. Het heeft geen zin om te slijmen. Toch zijn de geluiden louter positief. De oefenstof wordt als een verademing beschouwd. Geen wonder. Van Ophoven is al 24 jaar trainer en heeft het een en ander meegemaakt.

De bal speelt die vrijdagavond wederom een grote rol. „Tien jaar geleden startte ik de voorbereiding met looptrainingen," legt Van Ophoven uit. „Na een gesprek met de verzorger van Belfeldia, waar ik trainde, werd het mij duidelijk dat het beter was bijna alles met de bal te doen. Met bepaalde oefeningen kun je ervoor zorgen dat het aantal meters dat de spelers afleggen gelijk is aan het lopen van tien rondjes."

Het is voor Van Ophoven moeilijk een oordeel te vellen over de lichamelijke gesteldheid van zijn selectie. Ongeveer de helft is nog op vakantie. „Bij terugkomst hebben die dus een achterstand," bekent de trainer. Want hoewel de bal bij veel oefeningen een grote rol speelt, is er geen sprake van een lichte training.

Het deert de spelers niet. Het verdriet van de degradatie is verwerkt. De sfeer is ronduit goed. „In principe kan de voorbereiding van een tweede- en vierdeklasser hetzelfde zijn. Bij bepaalde oefeningen zie je echter het verschil in techniek. Dat is onvermijdelijk," aldus Van Ophoven. Zijn woorden worden snel duidelijk. Niet alle trainingsvormen met bal worden meteen begrepen en ook de uitvoering laat soms te wensen over.

De spelers blijft niets bespaard. De partijvorm wordt steeds zwaarder, de regen met de minuut heviger. Mentaal lijkt het echter weer goed te zitten bij PSV. Er is geen wanklank t horen. De neuzen wijzen allemaal dezelfde kant op. Een derde degradatie zal en moet worden vermeden.

Na vier trainingen is het zo ver voor de spelers van Born: de eerste oefenwedstrijd. Een uitgelezen mogelijkheid voor de nieuwe trainer Rid Strouken zijn manschappen aan het werk te zien.

Vierdeklasser Amstenrade is een ur lang gelijkwaardig aan de tweedeklasser die het afgelopen seizoen op het nippertje het vege lijf redde.

Strouken heeft schrijfgerei op zak, maar de pen blijft het grootste gedeelte van de wedstrijd achter zijn oor steken. Daar waar Louis van Gaal van elk detail een alinea op papier weet te zetten, blijft het vel van de trainer van Born maagdelijk wit. Pas tegen het einde van de eerste helft vangt hij iets op wat het noteren waard is.

De aanwijzigingen zijn summier. Zijn collega Wil Rutten haalt zo nu en dan een speler naar de kant om hem taktische tips in het oor te fluisteren. Uit de mond van Strouken komen daarentegen slechts loze kreten als 'spelen', 'rustig' en 'waarschuwen'.

Het is duidelijk dat beide ploegen in de voorbereidingsfase zitten. Veel geschreeuw, de nodige misverstanden en problemen met het hoge gras kenmerken het duel.

Born is verre van compleet. Slechts dertien spelers van de selectie zijn beschikbaar. Het bekende verhaal: velen liggen ergens in de zon. „Ook al had ik de beschikking over een grotere groep, dan nog zou ik niet te veel mensen meenemen. Ik ben geen voorstander van constant rouleren. Dan speel ik liever enkele oefenwedstrijden meer," legt de trainer uit.

Bij de eerste blessurebehandeling stormen de spelers op de verzorger af. Alsof er bier in de waterfles zit. „Als ik nog eens het veld op moet, hebben de spelers pech," verklaart de verzorger terwijl hij de praktisch lege flessen aanschouwt. De gasten uit Born zijn inmiddels uitgelopen naar een geruststellende 0-2 voorsprong.

„Het resultaat is niet het belangrijkste, maar wel meegenomen," had Strouken aangegeven. Zeker als je tegen je oude ploeg speelt. De overwinning komt in ieder geval nauwelijks in gevaar. Amstenrade komt weliswaar dichterbij, maar na de derde treffer van de gasten is de wedstrijd gelopen.

De toeschouwers hebben zich weer gevonden. Het eerste duel biedt de mogelijkheid bij te praten. Over de vakantie, de Tour en 'hun' Born. „Daar hebben we geen slechte aan," weet een supporter te melden, wanneer de jonge linksbuiten, die enkele knappe staaltjes voetbal laat zien, zijn tweede treffer scoort.

De wisselwerking tussen toeschouwers en grensrechters draait op volle toeren. Ook de 'onpartijdigen' met de vlag zijn aan hun oefenperiode begonnen en foetelen er stevig op los. „Boot drie binnenkomen," roept een aanhanger van Amstenrade wanneer de 'grens' van Born het erg bont maakt. In de competitie zullen de reacties minder humoristisch zijn.

Het laatste half uur domineert Born. Conditioneel lijkt het snor te zitten. „De eerste trainingen stonden in het teken van duurbelasting. Loopoefeningen in combinatie met baltrainingen. Ik wilde weten hoe de spelers de zomerstop waren doorgekomen," maakt Strouken duidelijk.

De scheidsrechter fluit af. Is maar goed ook. Het duel wordt steeds grimmiger en blessures kan Strouken niet gebruiken. De eerste zege is op zak. Voor een nieuwe trainer altijd een leuke binnenkomer.

De kop is eraf. Trainers maken de balans op. Hoewel de meeste voetballers in de zomermaanden blijven sporten, zal niemand voor tien uur in bed liggen of op een terras in Spanje een koud pilsje afslaan. Het zijn en blijven amateurs. Bijna niemand verkeert dan ook in optimale conditie. Om die te verkrijgen is een gedegen voorbereiding nodig. De eerste horde hebben de spelers in ieder geval achter zich.